

VITTORIO EM. III

BIBLIOTECA

NAZIONALE

FONDO

DOBIA

VII

2

NAPOLI

VITTORIO EM. III



Danton is



TORQUATI TASSI

JERUSALEM LIBERATA

IN SERMONEM LATINUM TRANSLATA,
ATQUE EPICO CARMINE MODULATA.

A Rev. Regiæ jurisdictionis Sacerdote,

D. MARIO PARENTE

CIVITATIS SURRENTI

TOMUS II.



NEAPOLI MDCCCXXIV.

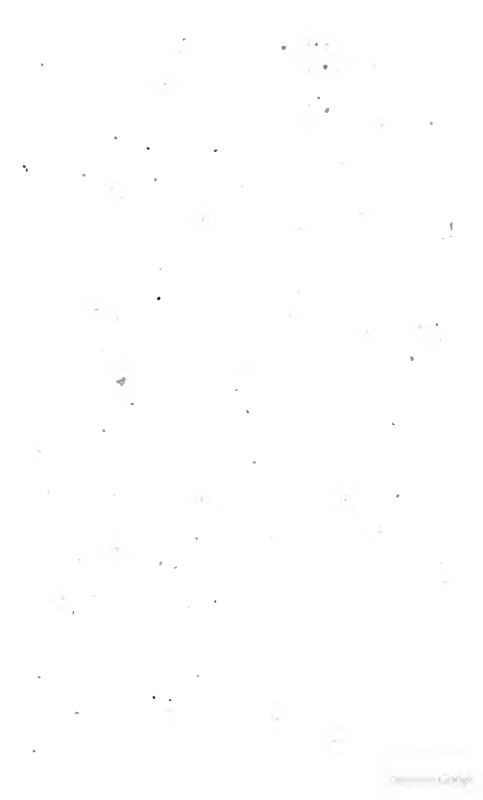
EX TYPOGRAPHIA SIMONIANA.

96369i

Fondo Dorico

v. H 2 (2





CANTO

SESTO.

ARGOMENTO.

Argante ogni Cristiano a giostra appella
Indi Otton non eletto a lui s' oppone
Audace troppo , e tolto vien di sella ,
Onde sen va nella Città prigionie.
Tancredi pur con lui pugna novella
Comincia , ma a lui tregua il bujo impone.
Erminia , che del suo Signor si crede
Curare il mal , move notturna il piede,

*M*¹*A d' altra parte l' assediate genti
Speme miglior conforta , e rassicura ;
Ch' oltre il cibo raccolto , altri alimenti
Son lor dentro portati a notte oscura :
Ed han munite d' arme , e d' istromenti
Di guerra verso l' Aquilon le mura :
Che d' altezza accresciute , e sode , e grosse
Mostran di non temer d' urti , o di scosse.*

*E*²*l Re pur sempre queste parti , e quelle
Lor fa innalzare , e rinforzare i fianchi.
O l' aureo sol risplenda , od a le stelle ,
Ed a la luna il fosco ciel s' imbianchi :
E in far continuamente arme novelle
Sudano i subbri affaticati , e stanchi.
In sì fatto appar ecchio intollerante
A lui sen venne , e ragionogli Argante.*

LIBER

SEXTUS

ARGUMENTUM.

*Christiadum turmas Argas ad bella lacessit,
Cui, sed ineffectus se se fert obuius Otho:
Effertus ast Argas ab equo detrudit Othonem,
Captivumque trahit; subitque in praelia Tancres:
Nox inde adveniens differt certamen acerbum.
Saucius a pugna Tangres discedit, et illi
Mellifero sanare volens medicamine plagas
Herminia, ex clausa urbe pedem intempesta removit.*

At contra obsessas melior fiducia gentes
Pascit, et afflictis suadet confidere rebus,
Namque nova intempesta nocte vehuntur ad urbem
Nutrimenta, quibus congesta cibaria cresunt:
Aggeribus munita novis, foveisque profundis
Ad Borcam surgunt minitanti moenia coelum;
Ipsa novis defensa armis, validisque flagellis
Hostiles incursus nil trepidare videntur.

At Rex impatiens muros circum undique lustrat,
Aspera nec placidam membris dat cura quietem;
Seu radiis Titan crebris luceat in orbe,
Astriferum, lunamque ferat seu vespas Olympum;
Semper et antiquis nova propugnacula jungit;
Novandis fabri molles incudibus armis
Desudant. Vallata haec dum gestantur in urbe,
Argas regem adiit, misitque has pectore voces.

CANTO SESTO

3

2 *insino a quando ci terrai prigioni
Fra queste mura in vile assedio, e lento ?
Odo ben io stridere incudi, e suoni
D'elmi, e di scudi, e di corazze i sento ;
Ma non veggio a qual uso ; e quei ladroni
Scorrono i campi, e i borghi a lor talento ;
Nè v'è di noi, chi mai lor passo arresti,
Nè tromba, che dal sonno almen gli desti.*

4

4 *lor nè i prandj mai turbati, e rotti,
Nè molestate son le cene liete ;
Anzi egualmente i dì lunghi, e le notti
Traggon con sicurezza, e con quiete.
Voi da i disagi, e da la fame indotti
A darvi vinti a lungo andar sarete,
Od a morirne qui, come codardi,
Quando d'Egitto pur gl' ajuto tardi.*

5

5 *Io per me non vuo' già, ch' ignobil morte
I giorni miei d' oscuro obbligo ricopra ;
Nè vuo', ch' al novo dì fra queste porte
L' alma luce del Sol chiuso mi scopra:
Di questo viver mio fuccia la sorte
Quel, che già stabilito è là di sopra:
Non sarà già, che senza oprar la spada
Inglorioso, e invendicato io cada.*

6

6 *Ma quando pur del valor vostro usato
Così non fosse in voi spento ogni seme,
Non di morir pugnando, ed onorato,
Ma di vita, e di palma anco avrei speme.
A incontrare i nemiei, e 'l nostro fato
Audiamne pur deliberati insieme ;
Che spesso avvien, che ne' maggior perigli
Sono i più audaci gli ottimi consigli.*

LIBER SEXTUS

3

Quo tandem usque reclusos, captivosque tenebris
 Hic intra muros tarda obsidione retentos?
 Audio fulmineos stridere iacudibus enses,
 Atque cavos tundi clypeos, galeasque fabrilī
 Arte laborari, sed quos vertantur in usus
 Haud video: Interea campos, vicosque recurrant
 Praedones illi, quin ausa coerceat ullus,
 Buccina seu crepitans valeat depellere somnos.

4

Lati onerant dapibus mensas, et pocula ponunt,
 Nocte, dique epulisque vacant genialibus omnes,
 Atque epulas, paterasque inter nova gaudia miscunt
 Deturbat placidam ipsis cura nec ulla quietem.
 Vos metus, et male suada fames, et tristis egestas
 Cunctantes adiget tandem dare colla catenis,
 Aut extrema pati, atque pudendo funere vitam
 Linquere; ubi Pharos auxilia expectata retardet.

5

Juppiter hoc nostris avertat dedecus annis,
 Nec vitam maculare sinat me morte pudenda:
 Mens inuncta manet septas has linquere sedes,
 Nec patiar clausum videat me erastina muris
 Lux istis. Peragat fortuna meis quae fata dedere
 Fatis. Absit ut hanc animam sine funere mittam
 Tartaream ad ripam stygis irremeabilis undae
 Ac turpi letho ad Ditem demergar inultus.

6

Ni vestris penitus periisset mentibus omnis
 Virtus; si qua animis superesset gloria vestris,
 Multa foret mihi spes haud pulchrae occumbere morti
 Sed totius devicto de hoste referre triumphos:
 Accederemus, ait, pariter prorumpere in hostes
 Seu pariter bello extremis occurrere fati.
 Optima saepe solent magno in discrimine erum
 Consilia esse quidem, quae oculis graviora videntur,

CANTO SESTO

7

*Ma se nel troppo osar tu non isperi ,
 Nè sci d' uscir con ogni squadra ardito ;
 Procura almen , che sia per duo guerrieri
 Questo tuo gran litigio or difinito.
 E perchè accetti ancor più volentieri
 Il Capitan de' Franchi il nostro invito
 L' arme egli scelga , e il suo vantaggio toglia :
 E le condizion formi a sua voglia.*

8

*Che se'l nemico avrà due mani , ed una
 Anima sola , ancor ch' audace , e fera ,
 Temer non dei per isciagura alcuna ,
 Che la ragion da me difesa pera.
 Puote in vece di Fato , e di Fortuna
 Darti la destra mia vittoria intera :
 Ed a te se medesima or porge in pegno ,
 Che , se'l confidi in lei salvo è il tuo Regno.*

9

*Tacque , e rispose il Re : Giovane ardente ,
 Sebben me vedi in grave età senile ,
 Non sono al ferro queste man sì lente ,
 Nè sì quest' alma è neghittosa , e vile ,
 Ch' anzi morir volesse ignobilmente ,
 Che di morte magnanima , e gentile ;
 Quand' io temenza avessi , o dubbio alcuno
 De' disagi ch' annunzi , e del digiuno.*

10

*Cessi Dio tanta infamia. Or quel , ch' ad arte
 Nascondo altrui , vuo' ch' a te sia palese.
 Soliman di Nicea , che brama in parte
 Di vendicar le ricevute offese ,
 De gli Arabi le schiere erranti , e sparte
 Raccolte ha sin dal Libico paese ;
 E i nemici assalendo a l' aria nera
 Darne soccorso , e vettovaglia spera.*

LIBER SEXTUS

7

Ardua sin animo nil coepta capessere speras
Nec turmas in aperta pericula mittere censes
Per geminos fac, ut dirimatur sanguine bellum
Praestantes armis uno certamine Martis.
Utque in apertam Gallorum descendat arenam
Voce lacessitus Ductor, veniatque libenter,
Quae magis arma placent, prosintque sibi, eligit ipse
Statuti certaminis ipse et foedera scribit.

8

Si tamen hostis habet geminasque manus, animamque
Unam etsi firmam, validamque in corpore firmo,
Imperii causam, litemque Argante luente,
Haud tibi quin casu ullo sit peritura timendum.
Quos tibi fata queunt dare, quos fortuna secunda
Haec tibi praebebit fortis mea dextra triumphos:
Accipe nunc istam ut monumentum, et pignus amoris;
Fidere si fas, salva per hanc tua Regna futura.

9

Conticuit: Rex haec contra: Fortissime miles,
Sim quamquam (ut cernis) longis consumptus ab annis
Attamen haud tam iuxta manus, desuctaeque ad arma,
Haud mihi tam resides animi stant corde senili,
Ut mallem sine laude mori, quam funere vitam
Linquere magnanimo, et claudere in mihra sepulchro,
Esset ubi metuenda famis, seu damna nefanda,
Quae tu portendis formidine tactus inani.

10

Juppiter avertat longe tam dedecus ingens!
Accipe, consulto teneo quae abscondita turbae:
Undique collegit Iyliciis Solymanus ab oris
Palmaiferosque Arabes, Panchaeaque rura colentes,
Uliciei cupidus patriamque, suosque Nicaeos.
Hic tenebrae per amica silentia noctis
Hostia castra pateus somno, vinoque sepulta
Sternere cæde viros, easque immittere sperat.

CANTO SESTO

11

*Tosto fia, che qui giunga: or se fia tanto
 Son le nostre castella oppresse, e serve,
 Non ce ne caglia: pur che'l Regal manto,
 E la mia nobil reggia io mi conserve.
 Tu l'ardimento, e questo ardore alquanto
 Tempra, per Dio, che'n te soverchio ferve:
 Ed opportuna la stagione aspetta
 A la tua gloria, ed a la mia vendetta.*

12

*Torte sdegnossi il Saracino audace,
 Ch'era di Solimano emulo antico:
 Sì amaramente ora d'udir gli spiace,
 Che tanto sen prometta il Rege amico.
 A tuo senno, risponde, e guerra, e pace
 Farai, Signor. nulla di ciò più dico:
 S'indugi pure, e Soliman s'attenda;
 Ei, che perdè il suo Regno, il tuo difenda:*

13

*Vengane a te, quasi celeste messo,
 Liberator del popolo Pagano:
 Ch'io, quanto a me, bastar credo a me stesso,
 E sol vuo' libertà da questa mano,
 Or nel riposo altrui siami concesso,
 Ch'io ne discenda a guerreggiar nel piano:
 Privato Cavalier, non tuo campione,
 Verrò co' Franchi a singolar tenzone.*

14

*Replica il Re: Sebben l'ira, e la spada
 Dovresti riservare a miglior uso;
 Che tu sfidi però, se ciò t'aggrada,
 Alcun guerrier nemico, io non ricuso.
 Così gli disse, ed ei punto non bada.
 Va (dice ad un Araldo) or colà giuso:
 Ed al Duce de' Franchi udendo l'oste
 Fa queste mie non picciole proposte,*

Jam prope , jamque aderit; nec mentem cura remordet;
 Oppida servitio vili quod nostra premantur
 Interea , et Galli infensi dominantur in illis :
 Sat mihi pro nunc , aulacos calcare superbos.
 Id juvenis generose , precor , coliacto furorem ,
 Pectore qui forti nimio ferventior ardet :
 Expecta , dum ulcisci det mihi tempus , et actas
 Et tua se magnis attollat gloria rebus.

At Solymano inimicus erat Saracenus ab annis ,
 Servabatque odium , et nunquam sanabile vulnus;
 Ergo ubi cognovit quantam spem penere in illo
 Rectorem Solymae , tumidas exarsit in iras :
 Quod lubet , inquit , Fac ; dirum seu ducere bellum ,
 Sive pacisci ; nulla super me his cura tenebit :
 Extremis expectetur Solymanus ab oris ,
 Regnaque defendat tua , qui sua perdidit ipse.

Eja adeat coelo veluti demissus ab alto ,
 Atque urbem , populumque tuum defendat ab hoste;
 Ipse equidem reor esse satis mihi : Sat mea dextra
 Nullius auxilio rebus succurrere lapsis :
 Urbs sedeat ; sedeant cives ; Ego solus ab arce
 Descendam privatus Eques contendere bello ,
 Non tuus heros : Da veniam , ferroque lacesam
 Gallorum primos saevi ad certamina Martis.

Rex contra : quamvis meliores esset in usus
 Et servandus amor necis , et tua conscia virtus ,
 Attamen in pugnam , quoniam implacabilis ardes ,
 Posse vocare viros nihil est quod mente recensems
 Haec ubi dicta dedit Rector , mora nulla retardat
 Argantem ; impatiens sed enim demittit ab arce
 Et famulis fidem , qui talia dicta referet
 Haud placitura Duci Gallorum astante senatu.

15

Dedignatur Eques se septa diutius inter
Abdere murorum : Valcat quid dextera ferro
Dulcis amor captat mentem tentare minaces
Per pugnās, velletque palam concurrere telis :
Nulla mora in mediam retinet descendere arnam,
Castra jacet, murosque inter quae Martis ad arma:
Si quis erit praestans e vobis pectore, et armis,
Provocat Ille ferox hunc ad certamina Martis.

16

Nec prohibet primo veniat, subeatque Secundus,
Quin et tertius, et quartus, quintusque vicissim,
Sive ille insignis generis splendore nitescat;
Sive sit abjecti de vulgi Sanguine cretus,
Si fas; da veniam, et victori serviet ille,
Qui fuerit victus, veluti mos undique belli.
Haec mandata dedit, chlamide ostro, auroque superba
Contextit se se ille, et nuncia munera sumpsit.

17

Talia jussa ferens ubi nuncius ante Supremum
Rectorem venit, procerumque ante ora suorum.
Maxime Dux, inquit; Datur mihi copia fandi
Liber, et immunis vobis exponere sensus?
Dux contra. Datur; inquit. Jam depelle timorem
Libera quae portas tibi sit proferre potestas.
Nuntius haec: Forsan vobis ingrata reperto,
Jussaue percellent forsā formidine mentes.

18

Vo e deinde gravi, verbisque sonantibus alte
Ordine deprompsit res, et mandata rexit.
Infremit illa suis dictis animosa juvenis,
Accensaque simul rabie frenuere cohortes:
Nec mora: magnanimus dictis haec Subdidit heros:
Duro opus aggreditur, de quo fortasse piguit,
Vester eques certe, (nec erit milo falsus Apollo)
Et quintus descendat nil reor esse necessum.



CANTO SESTO

19

*Ma venga in prova pur : che d' ogni oltraggio
Gli offaro campo libero , e sicuro ;
E seco pugnerà senza vantaggio
Alcun de' miei campioni ; e così giuro.
Tacque ; e tornò il Re d' arme al suo viaggio
Per l' orme , ch' al venir calcate furo ,
E non ritenne il frettoloso passo ,
Sui che non diè risposta al fier Circasso.*

20

*Armati , dice , alto Signor ; che tardi ?
La disfida accettata hanno i Cristiani ;
E d' affrontarsi teco i miei gagliardi
Mostrau desio , non che i Guerrier' sovrani ,
E mille i' vidi minacciosi sguardi ,
E mille al ferro apparecchiate mani :
Loco sicuro il Duce a te concede.
Così gli dice ; e l' arme esso richiede.*

21

*E se ne ciuge intorno , e impaziente
Di scendeine s' affretta a la campagna.
Disse a Clorinda il Re , ch' era presente ;
Giusto non è , ch' ei vada , e tu rimagna.
Mille dunque con te di nostra gente
Prendi in sua sicurezza , e l' accompagna.
Ma vada innanzi a giusta pugna ei solo :
Tu lunge alquanto a lui ritien lo stuolo.*

22

*Tacque ciò detto : e poi che fuo armati
Quei del chiuso u' uscivano a l' aperto :
E già innanzi Argante , e da gli usati
Armeni in su 'l cavallo era coperto.
Loco fu tra le mura , e gli steccati ,
Che nulla avea di diseguale , o d' erto ;
Ampio , e capace , e pareva fatto ad arte ,
Perch' egli fosse al suo campo ai Duce.*

LIBER SEXTUS

19

Vade age : Dic in apertam mox descendat arenam ;
 Tutus ab injuria locus est , ubi Gallica castra ;
 Tutus eques , pugnabit enim rationibus æquis
 Talia promitto , et pugnae sacra jura tenebo.
 Hæc ubi dicta dedit Dux , nunc us ocyor Euro ;
 Qua gressum extulerat , repelit vestigia retro ,
 Acceleransque viam remeat festinus ad urbem.
 Argantique frementi animo responsa reportat.

20

Eja age : rumpe moras , ait , armis contege membra,
 Christiadae oblatam pugnam exceperere lubenter ,
 Atque manus conferre ducum generosa juvenus
 Non modo tecum ardet , pariter sed fractior ætas.
 Mille viros oculis furias agitare minaces ,
 Mille manus vidi crispare hastilia ferro.
 Inferius medium in campum tutissimus ibis ,
 Inquit ; et ille animis exultans arma reposit.

21

Protinus impatiens gravibus se contegit armis ,
 Ac properus celerat descendere in æquor apertum ,
 Rex aderat , metuensque mali contingeret illi
 Ne quid , ait : non est fas tanta pericula adire
 Argantem. Solum ; idcirco jussitque Clorindam
 Sumere mille viros sibi , quo securior Argas
 Pugnaret campo solus , tutusque rediret ;
 Agmina sed voluit paulum consistere retro.

22

At postquam arma viri cinxere horrentia Martis ,
 Agmina se fundunt portis in aperta locorum.
 Thresicio devectus equo fulgentibus armis
 Non procul ante suos ibat fortissimus Argas.
 Planities erat in campo , tentoria et urbem
 Inter , aperta , ingens , et nullis aspera saxis ,
 Quam natura quidem tanta formaverat arte ,
 Ut certe illa forent Majoria castra putares.

23

*Ivi solo discese, ivi fermosse
 In vista de' nemici il fero Argante;
 Per gran cor, per gran corpo, e per gran posse
 Superbo, e minaccevole in semblante:
 Qual Encelado in Flegra, o qual mostrosse
 Ne l'ima valle il Filisteo gigante.
 Ma pur molti di lui tema non hanno,
 Ch'anco quanto sia forte appien non sanno.*

24

*Alcun però dal pio Goffredo eletto,
 Come il migliore ancor non è fra molti.
 Ben si vedean con desioso affetto,
 Tatti gli occhi in Tancredi esser rivolti;
 E dichiarato infra i miglior perfetto
 Dal favor manifesto era de i volti;
 E s'udia non oscuro anco il bisbiglio;
 E l'approvava il Capitan col ciglio.*

25

*Già cedea ciascun altro, e non secreto
 Tra il volere omai del pio Baglione:
 L'anme, a lui disse, a te l'uscir non vieto,
 E reprimi il furor di quel fellore..
 Ei tutto in volto baldanzoso, e lieto,
 Poi che d'impresa tal fatto è campione,
 A lo s'udier chue'lea l'elmo e'l cavallo;
 Poi, seguito da molti, uscia del vallo.*

26

*Ed a quel largo pian fatto vicino,
 Ov' Argante l'attende, anco non era:
 Quando in leggiadro aspetto, e pellegrino
 S'offerse a gli occhi suoi l'alta Guerriera.
 Bianco'c'ie più, che neve in gogo Alpino,
 Avea le sopravveste, e la visiera
 Alta tinea dal volto, e sovra un'erta
 Tutta, quanto ella è grande, era scoperta,*

LIBER SEXTUS

23

Ast ubi pervenit, nullo comitante suorum
 Constitit ante hostes elata fronte superbus
 Argas, ostentans ingenti Corpore vires,
 Ingentesque ferens animos, vultusque minaces.
 Talis erat quondam Enceladus, cum Juppiter ictum
 Fulmine confedit; vel qualis valle sub ima
 Immanis Goliath, juvenis quem vicit inermis:
 Inscia quid valeat sed pubes despicit illum.

24

Interea Dux nondum pro certamine tanto
 Legerat e multis quemquam, qui fortior esset;
 Ex oculis procerum tamen elucebat aperte
 Unum in Tancredum communia vota referri;
 Nullus enim par illi censebatur in armis,
 Nullus ad implendas tantas res dignior illo,
 Jamque virum, procerumque sonabat murmur aper-
 tum;

Et Ductor votis Communibus ore favebat.

25

Jamque locum latus cedebat quisque libenter,
 Cum sua Tancredo contorsit lumina Ductor:
 Eja age, rumpe moras, inquit, Tancrede, furentem
 Comprimito, illiusque caput jam frange superbum.
 Exultans animis tanto dignatus honore
 Extemplo Tancredus equumque requirit, et arma,
 Jamque armis tectus procerum stipante corona
 Egreditur vallo, campoque coruscat aperto.

26

Planitiem ad vastam prope nec dum accesserat ille,
 Expectans ubi Circassus, firmusque manebat,
 Cum procul apparet virgo pulcherrima visu
 Bellatrix, dederatque genas simul ore videndas,
 Buccula namque leves exhibat casside in auras;
 A tergo demissa chlamys sua membra tēgebat,
 Quae candore nives superabat, et eminus ora
 Aggeris ex alto penitus spectanda dabantur.

27

*Già non mira Tancredi ove il Circasso
 La spaventosa fronte al cielo estolle;
 Ma muove il suo destrier con lento passo,
 Volgendo gli occhi, ov'è colei su'l colle.
 Poesia immobil si ferma, e pare un sasso
 Gelido tutto fuor, ma dentro belle;
 Sol di mirar s'appaga, e di battaglia
 Sembiante fa, che poco or più gli caglia.*

28

*Argante, che non vede alcun, ch' in atto
 Dia segno ancor d'apparecchiarsi in giostra:
 Da desir di contesa io qui fui tratto,
 Grida: or chi viene innanzi, e meco giostra?
 L'altro attonito quasi e stupefatto
 Pur là s'affisa, e nulla udì ben mostra.
 Ottone innanzi allor spinse il destriero,
 E ne l'arringo voto entrò primiero.*

29

*Questi un fu di color, cui dianzi accese
 Di gir contra il Pagano alto desio:
 Pur cedette a Tancredi, e'n fella ascese,
 Fra gli altri, che'l seguiron, e seco uscìo.
 Or vedgendolo sue voglie altrove intese,
 E starne lui quasi al pugnar-restio:
 Prende, giovane audace, e impaziente,
 L'occasione offerta avidamente.*

30

*E veloce così, che Tigre, o Pardo
 Va men ratto talor per la foresta
 Corre a ferire il Saracin gagliardo,
 Che d'altra parte la gran lancia arresta.
 Si scote all'or Tancredi, e dal suo tardo
 Pensier, quasi da un sonno, al fin si desta:
 E grida ei ben: La pugna è mia, rimanti,
 Ma troppo Ottone è già trascorso avanti.*

LIBER SEXTUS

27

Admirans stupuit, nec conspicit ictus amore
 Amplius Argantem tollentem ad sidera frontem;
 Sed pede tardo flectit equum, et sua lumina figit
 Ad collem, quasi sol ubi pulchra Clorinda coruscabat
 Uritur infelix portans sub pectore vulnus;
 Membra rigent foris, et quasi saxum immobilis haeret
 Vulnere transfossum rapit aegrum sola venustas,
 Cura nec indicti certaminis ulla fatigat.

28

Aspiciens Argas nullum concurrere telis,
 Nec quemquam secum certamen inire paratum
 Huc me traxit, ait, pugnandi dira cupido:
 Quis medium se fert tandem, et certamina tentat?
 Ille amens, atque obtutu defixus iu uno
 Seu non audit, seu non exaudire videtur.
 Tum sonipem punxit rapidum, primusque subivit
 Otho locum vacuum, et Marris certamen inivit

29

Hic erat ex illis unus, quem nuper habebat
 Magnus amor pugnae, cupidus concurrere ferro,
 Tangredo tamen impar cessit, seque tot inter
 Obtulerat socium, secumque excesserat ultro.
 Ast ubi conspexit Tancredum in vota vagantem
 Diversa, et quasi pertaesum certaminis alti,
 Arripit impatiens juvenis tempusque, locumque.
 Ac fidens animi medium procedit in acquir.

30

Praecipitem se fert veluti Párdusve, Tigriusve,
 Quae caedes inhians locosque, nemusque pererrat.
 Advolat intorquens hastam, feriturus in hostem,
 Ast Argas ferro praefixum robur acuto
 Librat agens pariter. Tancredo cura recessit,
 Et quasi de somno vigilans, tum clamat, et alte
 Hec, dixit, meus iste labor, mea pugna, recede!
 Longius ast Otho in medium processerat acquir.

31

Constitit indignans, sumat quod alter honorem
 Sorte datum, primusque armis concurrat in hostem,
 Illustremque sibi tollat certamine palmam:
 Ora rubent; rabies flammantia corda fatigat.
 Interea juvenis dimittit viribus hastam,
 Et mediam Arganti galeam percussit abenam.
 Ast Argas ferro clypeum illi fodit acuto,
 Et gravis emissa penetratur arundine thorax.

32

Volvitur in caput infelix depulsus ab alto
 Othon equo graviterque ad terram pondere vasto
 Concidit; Ast immotus equo fortissimus Argas
 Nec ruit e phaleris, hastae nec flectitur ictu;
 Inde tu mens animis, fastu nimiumque superbo
 Dejectum dictis equitem his affatur arena:
 Cede Deo: jam victus abi, gladiumque repone;
 Nec te parvus honos mecum pugnasse manebit.

33

Ille sub haec: equidem nescimus tradere ferrum
 Tam citius, mentemque remittere corde ferocem.
 E nostris alter casum purgabit acerbum,
 Ulcisci modo stat nobis, vel obire voluntas.
 Tunc Argas veluti furiis agitatus Erynnis
 Infremit, et toto emittit de pectore flammam;
 Improbe tunc, valeat quid, ait, mea dextera, disce,
 Munera qui vitae male grato corde recusas.

34

Impellit, sic fatus, equum virtutis equestris
 Inmemor omnino; ille clapsus corpore cessit
 Devius, atque latus dextrum victoris euntis
 Cominus ense ferit: madefactum sanguine ferrum
 Inde redit; sed quid prodest dare cuspide vulnus,
 Vulnere victori nullas si tollere vires.
 Dira queant! Heu tum furor ingeminatur, et ira!
 Nulla, miser, superest tibi spes nisi vana salutis.

35

Argante il corridor dal corso affrena,
 E indistinto il volge, e così tosto è volto,
 Che se n'accorge il suo nemico appena,
 E d'un grand'urto a l'improvviso è colto.
 Tremar le gambe, indebolir la lena,
 Sbigottir l'anima, e impallidire il volto
 Gli fe' l'aspra percossa, e frate, e stanco
 Sovra il duro terren buttere il fianco.

36

Ne l'ira Argante infellonisce, e strada
 Sovra il petto del vinto al destrier face,
 E così, grida; ogni superbo vada,
 Come costui, che sotto i piè mi giace.
 Ma l'invitto Tancredi all'or non bada;
 Che l'atto crudelissimo gli spiace:
 E vuol, che'l suo valor con chiara emenda
 Copra il suo fallo, e come suol, risplenda.

37

Fassi innanzi gridando: Anima vile,
 Ch'ancor ne le vittorie infame sei:
 Qual titolo di laude alto, e gentile
 Da modi attendi sì scortesi, e rei?
 Fra i ladroni d'Arabia, o fra simile
 Barbaro turba avvezzo esser tu dei,
 Fuggi la luce, e va con l'altre belve
 A incrudelir ne' monti, e fra le selve.

38

Tacque, e'l Pagano al soffrir poco uso,
 Morde le labbra, e di furor si strugge.
 Risponder vuol, ma'l suono esce confuso,
 Sì come strido d'animal, che rugge:
 O come apre le nubi, ond'egli è chiuso;
 Impetuoso il fulmine, e sen fugge:
 Così pareva a forza ogni suo detto
 Tonando uscir da l'infiammato petto.

35

Quadrupedem cursu rapidum mox temperat Argas ;
 Colla fugacis equi contorquet tamque repente ,
 Ut vix attonitus venientem senserit Otho :
 Atque repentino sonipis percellitur ictu :
 Genua labant ; fortes quatit aeger anbelitus artus
 Pectora fracta pavent , totoque expalluit ore :
 Frigora membra tenent subita labefacta ruina ,
 Impulsum nec ferre valens procumbit humi vir.

36

Ira amens furit Argas, quadrupedisque sonantis
 Calce terit pectus non bis , sed saepe jacentis :
 Haec eadem mancant , inquit , sibi fata superbos,
 Sub pedibus mihi quae miscrum mansere jacentem,
 Talia prospiciens iras , animosque viriles
 Tancredus cohibere nequit Nil coetera curat ,
 Sed fervet tantum illustri virtute piare
 Crimen amoris , et illam amplis extollere factis.

37

Advolat inclamans : Quae mentem infamia cepit ?
 Viliis adhuc ubi caeca favet victoria votis ?
 Clara quidem tibi debentur praeconia laudis,
 Fas omne abrumpens deris , o barbare , factis ?
 Te docuit fortasse Arabum , scelerate , latronum
 Turba ferox , aut altera gens non degener illis :
 Subtrahe te coelo ; montes , ubi Caucasus ingens
 Horret , adi ; liceatque inter saevire leones.

38

Contulcit ; sed mentis inops Circassus ob iram ,
 Ferre haud assuctus divellit dentibus ora.
 Voce sequi vellet contra , at vox faucibus exit
 Hircanae rauci ad rugitus Tigridis instar
 Seu veluti tonitru , cum abruptis nubibus exit
 Stridens , et coelum subito quatit omne fragore ;
 Talis erat vox , haud hominis , sed murmur acutum,
 Et stridet ferrum igne rubens cum mergitur unda ;

39

*Ma poi ch' in ambo il minacciar feroce
 A vicenda irritò l'orgoglio, e l'ira:
 L'un come l'altro rapido, e veloce,
 Spazio al corso prendendo, il destrier gira.
 Or qui, Musa, rinforza in me la voce,
 E furor pari a quel furor m'ispira:
 Sì, che non sian de l'opre indegni i carmi,
 Ed esprima il mto canto il suon de l'armi.*

40

*Posero in resta, e dirizzaro in alto
 I due Guerrier le noderose antenne:
 Nè fu di corso mai, nè fu di salto,
 Nè fu mai tal velocità di penne,
 Nè furia eguale a quella, ond' a l'assalto
 Quinci Tancredi, e quindi Argante venne.
 Rupper' l'aste su gli elmi, e volar mille
 E tronchi, e scheggie, e lucide faville.*

41

*Sol de' colpi il rimbombo intorno mosse
 L'immobil terra, e risuonarne i monti:
 Ma l'impeto, e 'l furor de le percosse
 Nulla piegò de le superbe fronti.
 L'uno, e l'altro cavallo in guisa urtosse,
 Che non fur poi cadendo a sorgere pronti.
 Tratte le spade i gran mastri di guerra
 Lasciar le staffe, e i piè fermaro in terra.*

42

*Cautamente ciascuno a i colpi move
 La destra, a i guardi l'occhio, a i passi'l piede.
 Si reca in atti varj, in guardie nove:
 Or gira intorno, or cresce innanzi, or cede:
 Or qui ferire accennò, e poscia altrove,
 Dove non minacciò, ferir si vede:
 Or di se scoprire alcuna parte,
 E tentar di schernir l'arte con l'arte.*

39

At postquam increscunt animis minitantibus irae,
 Flectit equum, spatioque potitur uterque vicissim:
 Currunt ardentesque oculis, animisque frementes;
 Bella perant, clypeiue micantia fulgura mittunt.
 Eja age, Musa novis accendito pectora flammis
 Nostra, illisque parem submitte in corda furorem,
 Pierium ut modulamen adaequet gesta virorum,
 Exprimat armorum sonitum sonitusque poesis.

40

Minc, atque hiuc rudes nodis, et cortice crudo
 Intorquent surimis adnixa viribus hastas,
 Non sic cervus abit velox per aperta locorum,
 Acra per vacuum rapidis non territa pennis
 Fertur avis; pelagoque niger non imbribus auster
 Praecipites subeunt pugnam ut Taucredus et Argas.
 Contortas sumpsere hastas galeae acre rigentes
 Franguntur, fractaeque volant in frusta per auras.

41

Concava saxa sonant pulsu, totusque remugit
 Mons circum, tellusque gravem dedit icta fragorem;
 Ardua colla virum flectuntur verberare nullo;
 Spicula fracta cadunt, frustra ruit impetus omnis:
 Quadrupedes cursu acti procubuerunt vicissim;
 Desiliunt equites (siquidem exitiale morari)
 Ire juvat pedites, direptisque ensibus una
 Aspera jam saevi subeunt certamina Martis.

42

Quisque manum ad saevos ictus movet arte magistra;
 Lumina ad intuitus, movet ad vestigia plantas.
 Assiduisque, novisque modis se aptatque, cavetque;
 Nunc circum se fert, modo progrediturque, reditque;
 Nunc aditus tentat, simulatque ferire lacertos,
 Ast alio venit insperatus cominus ensis;
 D. tegit arte latus, si fors deceptus in hostem
 Ense ruat praeceps hostis, rapiatque ruinam.

43

*De la spada Tancredi, e de lo scudo
 Mal guardato al Pagan dimostra il fianco,
 Corre egli per ferirlo, e intanto nudo
 Di riparo si lascia il lato manco.
 Tancredi con un colpo il ferro crudo
 Del nemico ribatte, e lui fere anco
 Nè poi, ciò fatto, in ritirarsi tarda;
 Ma si raccoglie, e si restringe in guarda.*

44

*Il fero Argante, che se stesso mira
 Del proprio sangue suo macchiato, e molle,
 Con insolito orror freme, e sospira,
 Di cruccio, e di dolor turbato, e folle:
 E portato da l'impeto, e da l'ira,
 Con la voce la spada insieme estolle:
 E torna per ferire, ed è di punta
 Piagato, ov'è la spalla al braccio giunta.*

45

*Qual ne l'alpestri selve Orsa, che senta
 Duro spiedo nel fianco, in rabbia monta;
 E contra l'arme se medesima avventa,
 E i perigli, e la morte audace affronta:
 Tale il Circasso indomito diventa,
 Giunta or piaga alla piaga. ed onta a l'onta;
 E la vendetta far tanto desia,
 Che sprezzu i rischi, e le difese obblia.*

46

*E congiungendo a temerario ardire
 Estrema forza, e infaticabil lena,
 Vien che sì impetuoso il ferro gire,
 Che ne trema la terra, e 'l ciel balena.
 Nè tempo ha l'altro, ond'un sol colpo tire,
 Onde si copra, onde respiri appena;
 Nè schermo v'è, ch'assicurare il possa
 Da la fretta d'Argante, e da la possa.*

43

Non bene defensum clypeo latus omne rethxit
Arganti Tangres; nactus tempusque, locumque
Ille gerens gladium praeceps in vulnera fertur
Interea nudum laevum latus ipse relinquit
Hosti: adversum Tancredus ferrum ense retorquet,
Et citius vento lateri dat cuspide vulnus.
Nulla mora est; sed pone pedem movet hisce peractis
Et cautum clypeo se se colligit in armis.

44

Ut se Circassus madefactum sanguine vidit,
Acrius infremuit flagranti percitus ira:
Tum pudor incendit vires, et conscia virtus
Infractum Tancredum ardens agit aequore toto,
Fulmineumque eusem clamans extollit in altum,
Atque iterum ulcisci cupidus dare vulnera tentat:
At Tangres iterum scapulas interque lacertos
Vasorum ira percussit mœrone cruento.

45

Qualis ubi fremit Ursa ferox trajecta sagitta,
Quam procul incautam nemora inter Rhœtia fixit
Pastor agens telis, liquitque volatile ferrum;
Illa timore carens in aperta pericula vitae
Se mittit praeceps, extremaque fata lacescit;
Sic Argas mittit gemino sub vulnere mentem,
Ultricis flammæ tantæque cupidine fertur,
Ut juvet extremis caput objectare periclis.

46

Colligit arduos animos, roburque virile,
Viribus et vires addens nova prœlia miscet:
Crebra manus geminat tam crebros cuspidis ictus,
Ut genitum det tellus, et micet ignibus æther:
Nec mora, nec requies; nec habet sat temporis alter,
Qui feriat ferro, qui se defendat ab hoste:
Carpere vix auras, vix respirare potestas;
Arte cavere datur sibi vix Argantis ab ira.

47

*Tancredi in se raccolto attende in vano ,
 Che de' gran colpi la tempesta passi :
 Or v' oppon le difese , ed or lontano
 Sen va co' giri , e co' maestri passi.
 Ma poichè non s' allenta il fier Pagano ,
 È forza al fin , che trasportar si lassi ;
 E cruccioso egli ancor con quanta puote
 Violenza maggior la spada rote.*

48

*Vinta da l' ira è la ragione , e l' arte ,
 E le forze il furor ministra , e cresce :
 Sempre che scende il ferro , o fora , o parte
 O piastra , o maglia ; e colpo in van non esce.
 Sparsa è d' arme la terra , e l' arme sparte
 Di sangue , e 'l sangue co' l' sudor si mesce.
 Lampo nel fiammeggiar , nel romor tuono ,
 Fulmini nel ferir le spade sono.*

49

*Questo popolo , e quello incerto pende
 Da sì novo spettacolo , ed atroce :
 E fra tema , e speranza il fin n' attende ,
 Mirando ar ciò che giova , or ciò che noce ;
 E non si vede pur , nè pur s' intende
 Picciol cenno fra tanti , o bassa voce :
 Ma se ne sta ciascun tacito , e immoto ,
 Se non se in quanto ha il cor tremante in moto ,*

50

*Già lassi erano entrambi , e giunti forse
 Sarian pugnando ad immaturo fine :
 Ma sì oscura la notte intanto sorse ,
 Che nascondea le cose anco vicine.
 Quinci un Araldo , e quindi un altro accorse
 Per dipartirgli , e gli paruiro al fine.
 L' uno è il Franco Arideo , Pindoro è l' altro ,
 Che portò la disfida , uom saggio , e scaltro.*

47

Incassum Tangres oculis vigilantibus haeret ,
 Ut tandem parcat repetitis ictibus Argas ;
 Corpore tela modo arcet nisu immotus eodem ,
 Nunc diversus abit pede docto , et complicat orbes .
 Ast ubi Circasso sedet obfirmata voluntas
 Ulcisci , nilque a repetito verberare cessat ,
 Tum Tancredo arsere novis quoque pectora flammis
 Acrius ingeminat pugnam , quae saevit cundo .

48

Jamque capessunt irae mentis , et artis habenas ,
 Increscunt animo , et vireae , roburque ministrant .
 Decidit , ah ! quoties ! nunquam cadit irritus ensis ,
 Quin squamas , nodosve arcetos sodiave , secetve :
 Mixta cruere jacent totum diffusa per aequor
 Arma virum : Fumans sudor fluit undique rivis .
 Dum crepstant enses crebris micat ignibus aether ,
 Murmure misceri tonitru caelumque putares .

49

Aniceps interea vulgus certamina spectat ,
 Spemque , metumque inter , nec scit quis finis habendas .
 Utraque pars sibi quid noceat , vel quid sibi prosit
 Aspicit hinc , atque hinc oculis trepidantibus haerens :
 Tot , tantosque inter nec vox , nec redditur ullus
 Motus , at immotus quisque alta silentia praestat ;
 Omnibus at trepidat pavida formidine pectus ,
 Et gelidus tremor utrinque ossa per ima recursat .

50

Jamque fatigati clypeos , ferrumque gerebant
 Segnius , et forsan pugnando extrema subissent
 Fata simul , sueto nisi nox obscurior illa
 Adveniens orbem tenebris texisset opacis .
 Nuncius interea venit demissus , et alter ,
 Ut sub nocte darent finem pugnae , atque labori .
 Unus Arideus Gallus , Pinderns et alter ,
 Qui tulerat pugnam fraudisque , dolique magister ,

51

*I pacifici scettri osar costoro
 Fra le spade interpor de' combattenti,
 Con quella sicurtà, che porgea loro
 L' antichissima legge de le genti.
 Sete, o Guerrieri, (incominciò Pindoro)
 Con pari onor di pari ambo possenti.
 Dunque cessi la pugna, e non sian rotte
 Le ragioni, e'l riposo de la notte.*

52

*Tempo è da travagliar mentre il sol dura;
 Ma ne la notte ogni animale ha pace:
 E generoso cor non molto cura
 Notturno pregio, che s' asconde, e tace.
 Risponde Argante: A me per ombra oscura
 La mia battaglia abbandonar non piace:
 Ben avrei caro il testimon del giorno;
 Ma che giuri costui di far ritorno.*

53

*Soggiunse l' altro allora: E tu prometti
 Li tornar, riminando il tuo prigionie:
 Perch' altrimenti non fia mai, ch' aspetti
 Per la nostra contesa altra stagione.
 Così giuraro: e poi gli Araldi eletti
 A prescriver il tempo a la tenzone,
 Per dare spazio alle lor piaghe oneste
 Stabilito il mattin del giorno sesto.*

54

*Lasciò la pugna orribile nel core
 De' Saracini, e de' Fedeli impressa
 Un' alta meraviglia, ed un orrore,
 Che per lunga stagione in lor non cessa.
 Sol de' l' ardir si parlò, e del valore,
 Che l' un Guerriero e l' altro ha mostro in essa,
 Ma qual si debba di lor due preporre,
 Vario, e discorde il vulgo in se discorre.*

51

Pacis sceptrum inter gladios posuere minaces
Missi utrinque, jubentque simul desistere pugna.
Illi indignantes parent, et jussa facessunt,
Namque ea lex populos fuit observata per omnes.
Sat pugnae, Pindorus ait, sat cognita virtus
Amborum pariter, bello pariterque potentes:
Jam revocate animos, deponite corde furorem;
Nox obscura jubet vires reparare quiete.

52

Exercere labores fas, ubi lumine terras
Spargit Apollo; namque animalia quaeque per agros
Nocte silente jacent, et carpunt munera pacis;
Gestaque non curat virtus generosa, laticris
Quae nox atra tegit. Me, tunc haec reddidit Argas,
Languere fastidit certamina coepta per umbras.
O utinam mihi Phaebus adesset! Foedera prastet
Hic tamen, ut redeat: sic praelia, et arma remitto.

53

Haec contra Tancredus: habes quod voce petisti:
Ducere captivum pariter promittito verbis,
Absit enim secus, ut pugnae nova tempora figam,
Noctis et umbra adigat finem me ponere bello.
Pacta fides; sextamque diem statuere labori
Electi testes, spatium ut tempusque daretur
Belligeris Martis diras medicamine plagas
Vix curare, novasque resumere tempore vires.

54

Bellum horrendum, immitte animis, et mentibus altum
Intulit horrorem. Manet alta mente repostum
Indomitum robur bellantum, et mascula virtus
Nequicquam delenda animis per tempus, et aevum.
Quisque virum ardentes animos ad sidera tollit,
Amborumque decus sermone, et laudibus effert.
Scinditur incertum studia in contraria vulgus
Cui detur ex his primus honos certamine Martis,

55

*E sta sospeso in aspettando , quale
 Avrà la fiera lite avvenimento :
 E se 'l furore a la virtù prevale ,
 O se cede l' audacia a l' ardimento.
 Ma più di ciascun altro , a cui ne cale ,
 La bella Erminia n' ha cura , e tormento :
 Che da i giudizj de l' incerto Marte
 Vede pender di se la miglior parte.*

56

*Costei , che figlia fu del Re Cassano ,
 Che d' Antiochia già l' imperio tenne ,
 Preso il suo regno , al vincitor Cristiano
 Fra l' altre prede anch' ella in poter venne.
 Ma sulle in guisa allor Tancredi umano ,
 Che nulla ingiuria in sua balia sostenne ;
 Ed onorata fu nella ruina
 De l' alta patria sua , come reina.*

57

*L' onorò , la servì , di libertà
 Dono le fece il Cavaliero egregio :
 E le furo da lui tutte lasciate
 Le gemme , e gli ori , e ciò ch' avea di pregio
 Ella vedendo in giovinetta etate ,
 E in leggiadri sembianzi animo regio ,
 Restò presa d' Amor , che mai non strinse
 Laccio di quel più fermo , onde lei cinse.*

58

*Così , se 'l corpo libertà riebbe ,
 Fu l' alma sempre in servitute astretta.
 Ben molto a lei d' abbandonar increbbe
 Il Signor caro , e la prigion diletta.
 Ma l' onestò regal , che mai non debbe
 Da magnanima donna esser negletta ,
 La costrinse a partirsi , e con l' antica
 Madre a ricoverarsi in terra amica ,*

55

Haeret in ambiguo expectans quae fata supersint,
 Quive comas lauro redimitus ab hoc stete triumphum
 Devicto referat? Num praevaleat furori
 Virtus? Insignis virtus succumbat an illi?
 Acrius ante alios stimulis agitur acerbis
 Herminia, et tacitae curae sua corda fatigant;
 Maxima pars animae siquidem, pars maxima mentis
 Saeva subitura est iterum discrimina Martis.

56

Postquam res Asiae, régisque evertere gentem
 Cassani visum superis, ceciditque superba
 Anthiochi urbs, Cassanus ubi jam sceptrum tenebat,
 Herminia illius de sanguine creta remansit
 Captivos inter victori. Ast inclitus heros
 Accepitque animum placidum, mentemque benignam,
 Captivaeque suae meritos indixit honores,
 Et tamquam Regina fuit celebrata per omnes.

57

Nullus honos, nulla observantia defuit illi,
 Sed generosus eques quoque libertate redemit:
 Munere donavit, sibi quae pretiosa fuere;
 Dat digitis gemmas, dat longa monilia collo.
 Illa videns animum generosum in flore juventae,
 Egregiumque decus clarescens ore venusto,
 Arsit amans, tantisque revinxit corda catenis
 Caccus Amor, fuerit nunquam qua firmior ulla.

58

Libera perrexit, vinclisque soluta remansit
 Corpore, corde tamen semper constricta catenis.
 Quam piguit dominum iuncta lingere vincla?
 Attamen invitam regalis adegit honestas,
 (Quam cemitem sibi debet semper habere puella)
 Languere victorem, patriaeque excedere terras,
 Longaevamque sequi matrem, dum fata manerent,
 Atque peregrinam concordem quaerere terras.

59

*Venne a Gerusalemme, e quivi accolta
 Fu dal Tiranno del paese Ebreo.
 Ma tosto pianse in nere spoglie avvolta
 De la sua Genitrice il fato reo.
 Pur nè 'l duol, che le sia per morte tolta,
 Nè l'esiglio infelice unqua poteo
 L'amoroso desio sveller dal core,
 Nè favilla ammorzar di tanto ardore.*

60

*Amma, ed arde la misera, e sì poco
 In tale stato è che sperar le avanza,
 Che nudrisce nel sen l'occulto foco
 Di memoria via più, che di speranza:
 E quanto è chiuso in più secreto loco,
 Tanto ha l'incendio suo maggior possanza.
 Tancredi al fine a risvegliar sua spene
 Sovra Gerusalemme ad oste viene.*

61

*Sbigottir' gli altri a l'apparir di tante
 Nazioni e sì indomite, e sì fere;
 Fe' sereno ella il torbido semblante,
 E lieta vagheggiò le squadre altere:
 E con avidi sguardi il caro anante
 Cercando giò f. a quelle amate schiere.
 Cercollo in van's vente, ed anco spesso
 Raff'guollo, e disse: Egli è pur desso,*

62

*Nel palagio regal sublime sorge
 Antica torre assai presso a le mura;
 Da la cui sommità tutta si scorge
 L'os e Cristiana, e 'l monte, e la pianura.
 Quivi, da che il suo lume il Sol ne porge,
 Insin che poi la notte il mondo oscura,
 S'asside, e gli occhi verso il campo gira,
 E co' pensieri suoi parla, e sospira.*

59

Exul Idumaeas terras, ac Regna petivit
 Isacidum, excepitque illam Rex mente benigna.
 Funera maesta matris dein, ac lacrymabile fatum
 Pectore sub misero diros acuere dolores;
 Altamen exilium, nec mors genitricis ademptae,
 Fractaque regna patris valuerunt evertere amorem,
 Torret anhelantem saevis ardoribus ignis,
 Nec mala, nec tempus potuit restinguere flammās.

60

Ardet amans misera, atque occulto carpitur igne:
 Uritur infelix; vana spe nutrit amorem:
 Vulnus alit venis, nec spes nisi vana salutis.
 O utinam possent obliviae tollere curas!
 Quoque magis latitat clauso sub pectore flamma
 Stridula flamma furit tanto crepitantior intus.
 Vana per ævum spes autem moribunda revixit,
 Venit ubi Tanges Solymæ sub moenibus altis.

61

Cætera turba metu, tanta adveniente caterva,
 Pavit, ubi armatum campo stetit agmen aperto;
 Herminiae at mæstos hilararunt gaudia vultus,
 Lætaque conspexit gaudens clara agmina campi,
 Cunctaque perlustrans oculis quærebat amantem
 Tot, tantasque inter turmas jam sancita cura,
 Falsa sed exoptantem saepe fefellit imago,
 Sæpe diu fugiens vana spe lusit amantem.

62

Regia tecta tenent sublimi in vertice turrim
 Antiquam excelsis hærentum manibus in his,
 Agmina Christiadam inclyta desuper unde videntur,
 Et circum late montes, campique patentes.
 Ut primum lux alma datur, Phoebusque coruscat
 Donec anhelantes currus alto æquore condant,
 Assidet illa suis stipata laboribus illic,
 Multa gemens secum, per gyrum et lumina torquet.

63

Quinci vide la pugna, e 'l cor nel petto
 Sentì trémarsi in quel punto sì forte,
 Che pareva, che dicesse: il tuo diletto
 È quegli là, che 'n rischio è de la morte.
 Così d'angoscia piena, e di sospetto
 Mirò i successi de la dubbia sorte,
 E sempre che la spada il Pagan mosse
 Sentì ne l'alma il ferro, e le percosse.

64

Ma poi che 'l vero intese, e intese ancora,
 Che dee l'aspra tenzon rinnovellarsi;
 Insolito timor così l'accora,
 Che sente il sangue suo di ghiaccio farsi,
 Tutor secrete lagrime, e talora
 Sono occulti da lei gemiti sparsi;
 Pallida, e sangue, e bigottita in atto,
 Lo spavento, e 'l dolor v'avea ritratto.

65

Cen orribile immago il suo pensiero
 Ad or ad or la turba, e la sgomenta;
 E via più che la morte, il sonno è fiero;
 Sì strane larve il sogno le appresenta.
 Parle veder l'amato Cavaliero
 Lacerato, e sanguinoso; e par, che senta,
 Ch'egli aita le chieda: e desta in tanto
 Si trova gli occhi, e 'l sen molle di pianto.

66

Nè sol la tema di futuro danno
 Con sollecito moto il cor le scote;
 Ma de le piaghe, ch'egli avea, l'affanno
 È cagion, che quetar l'alma non puote.
 E i fallaci romor, ch'intorno vanno,
 Crescon le cose incognite, e remote:
 Sì ch'ella avvisa, che vicino a morte
 Giaccia oppresso languendq il Guerrier forte.

63

Inde trementi animo pugnam conspexit acerbam ;
 Pectore tunc riguit gelidus formidine sanguis ;
 Illud erat siquidem caput in discrimine vitæ
 Quo nil ante alios erat illi charius unquam ;
 Spemque , metumque inter tanto vexata labore
 Conspexit trepidans dubii certamina Martis.
 Sed quoties Argas ferro est jaculatus acuto
 Tancrædum , tot amans excepit vulnera corde.

64

At postquam verum didicit , didicitque vicissim
 Horribilem pacto renovandam ex fœdere pugnam,
 Palluit exanimis tanto percussa timore ,
 Per venas sanguis gelidusque cucurrit inertes:
 Sola sui testis lacrymis penetralia complet ;
 Sæpe trahit gemitus imo de pectore furtim.
 Multa gemens , agitata metu , conterrita vultu
 Sævit inops animi ; frons pallet imagine mortis.

65

Per vanas species , simulataque spectra , per umbras
 Sæpe fatigabat miseram mens ægra dolore.
 Nulla quies oculis , pacem nec somnus habebat ,
 Nam larvis miseræ turbabant somnia mentem.
 Sæpe videtur imago equitis conspersa cruore
 Tristis adesse sibi , supplexque exposcere dextram ;
 Excutitur somno larvis conterrita mæstis ,
 Perque genas lacrymæ ex oculis volvuntur obortæ.

66

Nec mala dilecto nimis impendentia tantum
 Conculiunt animos ægros , mentemque fatigant ,
 Vulnera sed , pugna nuper quæ acceperat ille ,
 Tristia corda premunt , animo pelluntque quietem.
 Nuncia fama tenax ficti , quæ crescit eundo ,
 Res procul ignotas sensim tollebat in auras.
 Tabulis illa amens falsis rumoribus acta ,
 Fata subitorum jam extrema putavit amantem.

67

*E però ch' ella da la Madre apprese ,
 Qual più secreta sia virtù de l' erbe ,
 E con quai carmi ne le membra offese
 Sani ogni piaga , e' l duol si disacerbe :
 Arte , che per usanza in quel paese
 Ne le figlie de i Re par che si serbe ;
 Vorria di sua man propria a le ferute
 Del suo caro Signor recar salute.*

68

*Ella l' amato medicar desia ,
 E curar il nemico a lei conviene.
 Pensa tator d' erba nocente , e ria
 Succo sparger in lui , che l' avelene :
 Ma schiva poi la man vergine , e pia
 Trattar l' arti maligne , e se n' astiene.
 Brama ella almen , che 'n uso tal sia vota ,
 Di sua virtude ogn' erba , ed ogni nota.*

69

*Nè già d' andar fra la nemica gente
 Timenza avria , che peregrina era ita ;
 E viste guerre , e stragi avea sovente ;
 E scorsa dubbia , e faticosa vita :
 Sì che per l' uso la femminea mente
 Sovra la sua natura è fatta arditu :
 Nè così di leggier si turba , o pave
 Ad ogni immagin di terror men grave.*

70

*Ma più , ch' altra cagion dal molle seno
 Sgombra Amor temerario ogni paura ;
 E crederia fra l' ugne e fra 'l veleno
 De l' Africane belve andar sicura :
 Pur , se non de la vita , avere almeno
 De la sua fama dee tenunza , e cura :
 E fan dubbia contesa entro al suo core
 Duo potenti nemici , Onore , e Amore.*

67

Sed quoniam herbarum virtutes matre magistra
 Noverat occultas jam primæ ætatis ab annis,
 Vulnera quæ sanant, revocantque in pristina vires,
 Noverat et morbis pollemina verba fovendis
 (Discere namque solent natæ de Sanguine Regis
 Illius ignotas artes, usumque medendi)
 Ipsa manu medica, Phœbique potentibus herbis
 Optabat domini plagas curare cruentas.

68

Pectora sanandi servens tenet ardor amantis,
 Sed fas Arganti contra conferre salutem.
 Sæpe venenato meditatur spargere succo
 Vulnera Circassi deprompto ex gramine tristic
 At manus intemcrata scelus, crinemque perhorrens
 Nil, nisi quam virtus doceat, molitur honeste.
 Attamen exoptat votis ut robore toto
 Verba ad opus carcant; hærbæque, et Apollinis artes,

69

Nec dubia hostiles trepidaret adire phalanges,
 Nam peregrina vias dudum superaverat omnes;
 Viderat et terras spumantes sanguine fuso;
 Noverat et rigidos vitæ tolerare labores;
 Non ignara mali jam fortia corda gerebat,
 Et sexum superans ad magna audentior ibat
 Femina, nec mentem impavidam fallebat imago
 Terroris, seu non magni discriminis umbra.

70

In primis amor ex animo temerarius omnem
 Egregio pellit dubium, trepidumque timorem,
 Quo duce secura auderet se ferre leones
 Inter, quos gignit Garamantica terra, feroces;
 Angit bonos animum, quo nil est charius illi;
 Quippe pulta alto regum de sanguine creta;
 Horribilæque c'ent hostes in pectore pugnam,
 Hinc amor, atque illinc honor, ambo potentibus æquis.

⁷¹
*E' un così le ragiona: O Verginella ,
 Che le mie leggi infino ad or serbasti ,
 Io mentre ch' eri de' nemici ancella ,
 Ti conservai la mente , e i membri casti :
 E tu libera or vuoi perder la bella
 Verginità , ch' in prigionia guardasti ;
 Ah! nel tenero cor questi pensieri
 Chi svegliar può ? che pensi ? oimè , che sperì ?*

⁷²
*Dunque il titolo tu d' esser pudica
 Sì poco stimi , e d' onestate il pregio ,
 Che te n' anderai fra nazioni nemica .
 Notturna amante , a ricercar dispregio ?
 Onde il superbo vincitor ti dica :
 Perdesti il regno , e in un l' animo regio :
 Non sei di me tu degna : e ti conceda
 Vulgare a gli altri , e mal gradita preda.*

⁷³
*Da l' altra parte il consiglier fallace
 Con tai lusinghe al suo piacer l' alletta :
 Nata non sei tu già d' orsa vorace ,
 Nè d' aspro , e freddo scoglio , o giovinetta ,
 Ch' abbia a sprezzar d' amor l' arco , e la face ,
 Ed a fuggir ognor quel , che diletta ;
 Nè petto hai tu di ferro , o di diamante ,
 Che vergogna ti sia l' esser amante.*

⁷⁴
*Dch vanne omai , dove il desio t' invoglia.
 Ma qual ti fingi vincitor crudele ?
 Non sai com' egli al tuo doler si doglia ,
 Come compiangi al pianto , a le querele ?
 Crudel sei tu , che con sì pigra vogliu
 Movi a portar salute al tuo fedele.
 Langue , o fera , ed ingrata , il pio Tancredi ;
 E tu de l' altrui vita a cura siedi ,*

71

Talibus aggreditur præclara modestia amantem :
Nonne meas coluisti leges , inclyta virgo ?
Hac intacta tenus ? Numquid tua membra catenas
Serviles inter , duce me , mentemque pudicam
Servasti ? modo libera cur projicere tentas
Virginitatis opes , quas jam captiva per annos
Servasti incolumes ? quæ tanta insania mentis ?
Vel quæ vota foves ? Quæ te dementia cepit ?

72

Ergo pudoris opes , clarus titulusque pudicæ
Sic sordent tibi ; sic ejus tu munera spernis ,
Ut per devia lustra vagans , perque hostica castra
Nocte silente petas inimicum perditam amantem ?
Quid si victor talem dedignatus amorem
Dicat : ubi decus ? Heu ! sic tu contemnis honorem ?
Vade age , pulsa throno , nec non inhonesta recede ,
Non tibi Tancredus ; teneat te vilis adulter.

73

Ore gerens risum contra deceptor iniquus
Se se fert medium , et roseo sic ore loquutus :
Pulchra puella , parens tibi num trux extitit ursæ ?
Caucasus aut duris genuit te cantibus horrens ?
Ut dulces Veneris fructus , nec præmia noscas ,
Et tædas quoque spernas , atque cupidinis arcus ?
Non equidem natura dedit tibi pectora ahena ,
Aut adamautina : Te ergo cur adamare pudebit ?

74

Eja age , perge cito quo te fert dira cupido ,
Quem quæris , victorem cur tibi fingis atrocem ?
Nescis , heu nescis quantum tua fata fatigant
Corda benigna viri ! Atrox Tu , quæ pigra moraris ,
Nec properas fido optatam conferre salutem .
Ah ! Ingrata , ferox ! Languet per vulnera Tangres ,
Languet amans , tacitusque sibi tua munera poscit ,
Tuque sedes , ingrata , prope hostem , et vulnera sanas ?

75

*Sana tu pur Argante, acciò che poi
 Il tuo liberator sia spinto a morte.
 Così disciolti avrai gli obblighi tuoi,
 E sì bel premio fia, ch'ei ne riporte?
 E' possibit però, che non t'untoi
 Quest'empio ministero or così forte:
 Che la noja non basti, e l'horror solo
 A far, che tu di qua ten fugga a volo?*

76

*Deh ben fera a l'incontro ufficio umano,
 E ben n'avresti tu gioja, e diletto,
 Che la pietosa tua medica mano
 Avvicinassi al valoroso petto:
 Che per te fatto il tuo Signor poi sano,
 Colorirebbe il suo smarrito aspetto:
 E le bellezze sue, che spente or sono,
 Vagheggiaresti in lui, quasi tuo dono.*

77

*Parte ancor poi ne le sue lodi avresti,
 E ne l'opre, ch'ei fesse alte, e famose:
 Ond'egli te d'abbrucciamenti onesti
 Faria lieta, e di nozze avventurose.
 Poi mostra a dito, ed onorata andresti
 Fra le madri Latine, e fra le spose
 Là ne la bella Italia, ov'è la sede
 Del valor vero, e de la vera fede.*

78

*Da tai speranze lusingata, ah! stolta!
 Somma felicità a se figura
 Ma pur si trova in mille dubbj avvolta,
 Come partir si possa indi sicura;
 Perchè vegghian le guardie, e sempre in volta
 Van di fuori al palagio, e su le mura;
 Nè porta alcuna in tal rischio di guerra
 Senza grave cagion mai si disserra.*

75

Eja age Circasso vitam, viresque redona;
Ut bene de te tam meritum mox destinet orco,
Sic grates tot pro meritis solventur opinæ,
Præmia digna quidem referet sic ille laborum.
Nec piget, infelix! tanto servire labori?
Tale ministerium nec mens, animusque perhorret?
Nonne sat Herminia tantum hac excedere terra
Id, celereinque fugam rapidis decerpere pennis?

76

Officiūque pium contra foret, atque benignum,
Unde voluptatem ferres, et gaudia mentis,
Si medicas adhibere manus ad vulnera amantis
Fata darent, dominumque tuum relevare jacentem.
Per te parta salus rubeos ad labra colores
Redderet, et niveo fulgeret purpura vultu,
Tuncque venustatem, quæ sæva ob vulnera pallet,
Aspiceres alacris veluti tua munera in illo.

77

Ille sibi comitem rebus te adjungeret altis,
Famaque fronde comas redimitam ad sidera ferret,
Jungere complexu sibi non Te horreret amantem
Heros connubio stabili, propriamque dicaret.
Felix! cum matres inter, Sponsasque latinae
Incedens spectata oculis monstraberis illic
Italia in magna, virtus ubi vera, Fidesque,
Veraque Religio sedem posuere columnis.

78

Credula deceptam spes sic depascit amantem.
Hæu demens! nescis quæ dura in fata vocaris!
Ambigit interea nutans, ac mente volutat,
Qua ratione queat secura ex urbe migrare;
Excubiae vigilant etenim, et sub nocte vagantur,
Perlustrantque vias omnes, et moenia circum;
Porta nec ulla urbis tanto in discrimine belli
Panditur unquam ulli, gravior nisi causa reposcat.

79

*Solera Erminia in compagnia sovente
De la guerriera far lunga dimora.
Seco la vide il Sol da l' Occidente ,
Seco la vide la novella Aurora ,
E quando son del dì le luci spente ,
Un sol letto le accolse ambe talora :
E null' altro pensier , che l' amoroso ,
L' una vergine a l' altra avrebbe ascoso.*

80

*Questo sel tiene Erminia a lei segreto :
E s' udiva da lei talor si lagna ,
Reca ad altra cagion del cor non lieto
Gli off' tti , e par , che di sua sorte piagna.
Or in tanta amistà senza divieto
Venir sempre ne puote a la compagna ;
Nè stanza al giunger suo giammai si serra ,
Sia vi Clorinda , o sia in consiglio , o'n guerra.*

81

*Vennevi un giorno , ch' ella in altra parte
Si ritrovava , e si fermò pensosa ,
Pur tra se rivolgendo i modi , e l' arte
De la bramata sua partenza ascosa.
Mentre in varj pensier divide , e parte
L' incerto animo suo , che non ha posa :
Sospese di Clorinda in alto mira
L' arme , e la sopravviste , e all' or sospira ,*

82

*E tra se dice sospirando : oh quanto
Brata è la fortissima Donzella !
Quant' io le invidio ! e non le invidio il vanto
O' l' femminil onor de l' esser bella.
A lei non tarda i passi il lungo manto ,
Nè 'l suo valor rinchiede invida cella ;
Ma veste l' armi , e se d' uscire agogna ,
Vassene , e non la tien tema , o vergogna.*

79.

Mos. era t Herminiae Clorindam visere saepe ,
 Et longas , dulcesque moras deducere secum :
 Secum aspexit eam occiduas sol pronus in undas ,
 Secum aurora redux conspexit saepe sedentem :
 Noctes alterno longas sermone levabant ,
 Excipitque sinu saepe ambas lectulus idem.
 His amor unus erat , pariterque nec ulla latebant
 Se se inter , nisi quaeque suos celabat amores.

80

Herminia hoc unum sibi corde fovetque , tegitque ,
 Et si quandoque erumpunt de pectore questus ,
 Pectoris accensi simulans aliunde dolorem
 Emanare suam fortunam incusat acerbam.
 Nexu amicitiae tantae , quo haud fortior alter ,
 Herminiae dederat veniam , nullo objice , cundi ,
 Ac redeundi , quo ferret sua certa voluntas ;
 Janna quaerenti ingressum nec clauditur unquam.

81

Clorindam visura die , dum illustris abesset
 Heroïna , adiit quadam ; sistitque volutans ,
 Qua caperet ratione fugam , quave arte , modisve ,
 Dumque animum ancipitem nunc huc , modo dividit
 illuc ,
 Incertaeque vocant animum in contraria curae ,
 Ecce videt chlamydem , galeamque , et caetera martis
 Arma horrentia , quae ad pugnas gestare solebat
 Clorinda. Ingentem gemitum dat pectore ab uno.

82

Postea multa gemens secum sic questibus auras
 Complebat : Quam faelix est fortissima virgo !
 Non equidem invideo formam , qua haud pulchrior
 unquam
 Altera ; sed gressus quod nulla retardet ad imos
 Fluxa pedes vestis , nec clausa coerceat aedes
 Libertatem , sed crispans hastilia ferro
 Itque , reditque lubens , quo se fert corde voluntas :
 Nec retinet pudor , aut vilis formido retardat.

83

*Ah perchè forti a mè natura, e 'l cielo
 Altrettanto non ser' le membra, e 'l petto,
 Onde potessi anch' io la goina, e 'l velo
 Cangiar ne la corazza, e ne l'elmetto?
 Che sì non riterrebbe arsura, o gelo,
 Non turbo, o pioggia il mio infiammato affetto;
 Ch' al Sol non fossi, ed al notturno lampo
 Accompagnata, o sola armata in campo.*

84

*Già non avresti, o dispietato Argante,
 Còl mio Signor pugnato tu primiero;
 Ch' io sarei corsa ad incontrarlo avanti
 E forse or fora qui mio prigioniero:
 E sosterria da la nemica amante
 Giogo di-servitù dolce, e leggiro.
 E già per li suoi nodi i sentirei
 Fatti soavi, e alleggeriti i miei.*

85

*Ovvero a me da la sua destra il fianco
 Sendo percosso, e riaperto il core,
 Pur risanata in cotai guisa al manco
 Colpo di ferro avria piaga d'amore:
 Ed or la mente in pace, e 'l corpo stanco
 Riposeriansi; e forse il vincitore
 Degnato avrebbe il mio cenere, e l'ossa
 D'alcun onor di lagrime, e di fossa.*

86

*Ma lassa, i' bramo non possibil cosa;
 E tra folli pensier' in van m' avvolgo.
 Dunque io starò qui timida, e dogliosa,
 Com' una pur del vil femmineo volgo?
 Ah non starò! cor mio, confida, ed osa.
 Perchè l' arme una volta anch' i, non tolgo?
 Perchè per breve spazio non potrolle
 Sostener, benchè sia debile, e molle?*

83

Cui mihi consimiles vires, animumque virilem,
Firmaque membra satis superi, et natura negarunt?
Quippe mihi pariter velum mutare daretur
Casside cristata, et pallam thorace rigenti;
Bruma, nec aestus; non turbo sub tegmine tali,
Non imbres effusi ardentis corda tenerent
Quin comitata viris, noctis seu sola sub umbris,
Seu Phoebo radiante diem per castra vagarer.

84

Non equidem ante alios Argas immitis adisses.
Tu pugnam, dominique mei non cuspidem membra
Fodisses; Ego me venienti namque tulissem
Obvia, captivusque meus nunc forsitan esset.
Ipse jugum levi servitū, dulcesque labores
Laetus per victricem inimicam ferret amantem;
Ipsaque Ego vietrix victi laqueata catenis
Dulcia per sua vincla lubens mea vincula ferrem.

85

Quod si forte mihi fodisset cuspidem pectus,
Dex erat chæra; immo de pectore cecidit tulisset,
Sanisset erri vulnus grave vulnus amoris;
Mens exuta malis placidaque quiesceret umbra,
Tessaque dormirent tacita jam membra quiete:
Forsan et ossa pius victor, cineresque sepulchri,
Et forsan fletus dignatus honore fuisset,
Laetaque dormirem per eum tumultata sepulchro.

86

Heu demens! cupio fieri quæ posse negatur,
Et vanæ curæ incassum mea corda fatigant!
Ægra doleas ergo et trepidans quasi femina vulgi
Otia vana teram hic, et desidiosa morabor?
Non equidem: Di ne hunc ardorem mentibus addunt?
Cur mihi non fas, cur semel arma capessere dextra?
Arma brevi spatio num quamvis femina mollis,
Viribus atque impar nequicquam ferre valebo?

87

*Si, potrò, sì: che mi farà possente
 Amor, ond'alta forza i men forti hanno;
 Da cui spronati ancor s'arman sovente
 D'ardire i cervi imbelli, e guerra fanno.
 Io guerreggiar non giù, vuol solamente
 Far con quest'arme un ingegnoso inganno.
 Finger mi vuo' Clorinda, e ricoperta
 Sotto l'immagin sua d'uscir son certa.*

88

*Non ardirieno a lei far i custodi
 De l'alte porte resistenza alcuna,
 Io pur ripenso, e non veggio altri modi:
 Aperta è, credo, questa via sol'una.
 Or favorisca l'innocenti frodi
 Amor, che le m'ispira, e la fortuna.
 E ben al partir mio comoda è l'ora.
 Mentre col Re Clorinda ancor dimora.*

89

*Così risolve, e stimolata, e punta
 Da le furie d'Amor più non aspetta;
 Ma da quella a la sua stanza congiunta
 L'arme involate di portar s'affretta.
 E far lo può; che quando ivi fu giunta,
 Diè loco ogni altro, e si restò soletta.
 E la notte i suoi furti ancor copria,
 Che a i ladri amica, ed a gli amanti uscia.*

90

*Essa veggendo il ciel d'alcuna stella
 Già sparso intorno divenir più nero,
 Senza frapporvi alcun indugio, appella
 Secretamente un suo fedel scudiero,
 Ed una sua leal diletta ancella,
 E parte scopre lor del suo pensiero
 Scopre il disegno de la fuga, e finge,
 Ch'alta cagione a dipartir l'astringe.*

87

Certe equidem potero : vires amor imbribus altas
 Sugeret , evadunt per quem pariterque potentes
 Infirmi , Ah quoties pariterque cupidine tacti
 Imbelles cervi certant , et praelia miscent !
 Non mihi Martis opus durum exercere voluntas
 Hisce sed armis ingeniosam texere fraudem.
 Ipsa videbor enim Clorindae tecta sub armis
 Cloriinda ; Excubiacque sinent me effundere portis

88

Non equidem vigilas portas statione tenentes
 Auderent urbis Clorindae obsistere contra ;
 Nec mihi volventi melior sententia aurgit :
 Nulla salus aliter ; spes haec est una salutis.
 Sors , et amor faveant coeptis , fraudemque secudent.
 Talia qui afflas , huc ades , o Cythereia proles !
 Hora fugae est aptissima : sol se mergit in æquor ,
 Atque tenet cum Rege moras Cloriinda profusas.

89

Nec mora ; namque immota sedet sententia menti ,
 Actaque per furias effraeni agitur amoris ;
 Armaque jam properat furtim de sede propinquam
 In sedem transferre suam. Res obvia factu ;
 Ipsa etenim veniente omnes cessere , et apertum
 Herminiae liquere locum ; ergo sola remansit ,
 Furtaque nox tenebris veniens latebrosa tangebatur ,
 Furibus ; atque procis nox semper amica nefandis.

90

Jamque nigrescebat coelum splendore fugato ,
 Humantemque polo revocabant sidera noctem ,
 Cum coeptis in nota suis vocat illa repente
 Armigerum ad se clam fidem , fidemque puellam ,
 Quos sibi iugarat pietas , et faedus amoris.
 His aperit mentem , quantum satis esse putavit ;
 Fas , inquit , celerare fugam , sed nexere causas
 Edocuit diversas ingeniosa cupido.

Tom. Sec.

3

91

*Lo scudiero fedel subito appresta
 Ciò, ch' al bisogno necessario crede.
 Erminia intanto la pomposa vesta
 Si spoglia, che le scende insino al piede,
 E in ischietto vestir leggiadra resta,
 E snella sì, che ogni credenza eccede:
 Nè, trattane colei, ch' a lu partita
 Scelta s' avea compagna, altra l'aita.*

92

*Col durissimo acciar preme, ed offende
 Il delicato collo, e l'aurea chioma;
 E la tenera man lo scudo prende,
 Pur troppo grave, e insupportabil soma.
 Così tutta di ferro intorno splende,
 E in atto militar se stessa doma.
 Gode Amor, ch'è presente, e tra se ride,
 Come allor già, ch' avvolse in gonna Alcide.*

93

*Oh con quanta fatica ella sostiene.
 E' inegual peso, e move lenti i passi!
 Ed a la fida compagna s' attiene,
 Che per appoggio andar dinanzi fassi.
 Ma rinforza gli spirti amore, e spene,
 E ministran vigore a i membri lassi:
 Sì che giungono al loco, ove le aspetta
 Lo scudiero, e in arcion sagliono in fretta.*

94

*Travestiti ne vanno, e la più ascosa,
 E più riposta via prendono ad arte.
 Pur s' avvengono in molti, e l'aria ombrosa
 Veggion lucer di ferro in ogni parte:
 Ma impedir lor viaggio alcun non osa,
 E cedendo il sentier ne va in disparte.
 Che quel candido ammanto, e la temuta
 Insegna anco ne l'ombra è conosciuta.*

91

Protines admonitus . quae fas , parat armiger ales ;
 Herminia interea saturatam murice vestem ,
 Quae ex humeris delapsa pedes fluitabat ad imos ,
 Ex auro intextam toto de corpore ponit :
 Atque manet tenui circumdata corpus amictu ;
 Hinc agilis (nec habenda fides) satis apta labori .
 Non famulatur ei quisquam , nisi fida sodalis ,
 Quam sibi fatorum sociam delegerat ante .

92

Comprimat aureolos aurata casside crines ;
 Et ferro redimuntur lactea colla rigenti r
 Sustulit ardentem clypeum , importabile pondus :
 Et nivei rutilum subeunt thoraca lacerti :
 Sic nimio sub pondere tota coruscat in armis ,
 Et tanquam bellatrix durat membra labore .
 Ridet Amor tacitus , gaudens qui talia cernit ,
 Riserat ut quondam , cum Alcidem cyclade cinxit .

93

Quam tardos movet illa pedes ! Vix pondera perfert ,
 Et niveum sub mole fatiscens pectus anhelat .
 Illa jubet famulam lento praecedere gressu ,
 Cui passim incedens jam viribus incubat aegra ;
 Ast animos firmant fractos spes , atque cupido ,
 Artubus et fessis vires , roburque ministrant .
 Devenere locos , ubi prudens armiger illas
 Expectat , celeresque in equos scandere paratos .

94

Mentita sub veste vias cepere remotas ,
 Quaque per occultos ducebat semita calles ;
 Attamen occurrunt multi , noctisque per umbras
 Saepe vident radiare polum fulgentibus armis ;
 Audet iter tamen occultum prohibere nec unus ,
 Quin sed equis ceduntque vias , longeque recedunt ,
 Candida nam vestis , metuendaque signa Clorindae
 Sublustris quoque dignoscuntur noctis in umbra ,

2

95

Erminia, benchè quivi alquanto sceme
 Del dubbio suo, non va però sicura;
 Che d'essere scoperta a la fin teme,
 E del suo troppo ardir sente or paura.
 Ma pur giunta a la porta il timor preme,
 Ed inganna colui, che n'ha la cura.
 Io son Clorinda, disse, apri la porta,
 Che 'l Re m'invia, dove l'andare importa.

96

La voce femminil, semblante a quella
 De la guerriera, agevola l'inganno.
 (Chi crederia veder armata in sella
 Una de l'altre, ch'arme oprar non sanno?)
 Sì che 'l partier tosto ubbidisce, ed ella
 N'esce veloce, e i duo, che seco vanno:
 E per lor sicurezza entro le valli
 Calando prendon lunghi obliqui calli.

97

Ma poi ch'Erminia, in solitaria, ed ima
 Parte si vede, alquanto il corso allenta;
 Che i primi rischi aver passati estima,
 Nè d'esser ritenuta omai paventa.
 Or pensa a quello, a che pensato in prima
 Non bene aveva; ed or le s'appresenta
 Difficil più, ch'a lei non fu mostrata
 Dal frettoloso suo desir l'entrata.

98

Vede or, che sotto 'l militar semblante
 Ir tra' fieri nemici è gran follia:
 Nè d'altra parte palesarsi, avante
 Ch'al suo Signor giungesse, altrui vorria.
 A lui secreta, ed improvvisa amante
 Con sicura onestà giunger desia.
 Onde si ferma, e da miglior pensiero
 Fatta più cauta, parla al suo scudiero:

95

Et licet ista animum firment, mintuantque timorem
Tam bene coepta, tamen penitus secura per urbem
Haud ibat, pectusque intus trepidabat anhelans,
Ne tandem metuens fraudesque, dolique paterent,
Ast ubi devenit portam, de corde timorem
Expulit, et vigilem, qui illam statione tenebat,
Fallit; Ego Clorinda, inquit, mihi limina paude;
Erumpam fas, et Regis mandata facessam.

96

Vox vocem referens fraudique, doloque favebat,
Femineoque sono deceptus janitor urbis
Recludit portas (etenim quis crederet unquam
Posse puellam insuetam armis tot uectere fraudes?)
Qua data porta ruit velox, sociata duobus:
Egressi superant fossas, noctisque per umbras
Corripuere statim flexos per devia calles
Saxosas inter valles, lucosque vetustos.

97

Ast ubi desertas terras in vallibus imis
Devenit, cursum sonipis compressit anhelis;
Jam siquidem prima evasisse pericula duxit,
Cura nec ulla revocentur vestigia retro
Tangit corda metu. Dubia nunc mente volutat,
Quæ exciderant animo, rapidusque absconderat ante
Discessus: Nescit quibus ipsa inodisve, vel arte
Castra inimica petens coram se sistat amanti.

98

Nunc animo expendit quæ sit dementia noctu
Tam notis tectam armis castra inimica subire.
Parte alia prius ulli se se pandere nollet,
Ad dominum Tangrem quam pervenisset amicum;
Nil illi prævento optaret adesse latenter
Improvisa comes, quin quid patiatur honestas
Damni: Constitit, atque novis edocta periclis
Talibus armigerum submissa voce profatur.

99

*Essere , o mio fedele , a te conviene
 Mio precursor ; ma sii pronto , e sagace.
 Vattene al campo , e fa , ch' alcun ti mene ,
 Ed introduca , ove Tancredi giace :
 A cui dirai , che donna a lui ne viene ,
 Che gli apporta salute , e chiede pace ;
 Pace , poscia ch' amor guerra mi move ,
 Ond' ei salute , io refrigerio trove.*

100

*E ch' essa ha in lui sì certa , e viva fede ,
 Ch' in suo poter non teme onta , nè scorno.
 Di sol questo a lui solo ; e s' altro chiede ,
 Di non saperlo , e affretta il tuo ritorno ;
 Io (che questa mi par sicura sede)
 In questo mezzo qui farò soggiorno.
 Così disse la donna ; e quel leale
 Già veloce così , come avcsse ale.*

101

*E seppe in guisa oprar , ch' amicamente
 Entro a i chiusi ripari ei fu raccolto :
 E poi condotto al Cavalier giacente ,
 Che l' ambasciata udì con lieto volto.
 E già lasciando ei lui , che ne la mente
 Mille dubbj pensier' avea rivolto ,
 Ne riportava a lei dolce risposta ;
 Ch' entrar potrà , quanto più lice , ascosta.*

102

*Ma ella intanto impaziente , a cui
 Troppo ogni indugio par noioso , e greve ,
 Numera fra se stessa i passi altrui ,
 E pensa or giunge , or entra , or tornar deve.
 E già le sembra , e se ne duol , colui
 Men del solito assai spedito , e leve.
 Spingesi al fine innanzi , e'n parte ascende ,
 Onde comincia a discoprir le tende.*

99

Fas tibi, fide comes, mihi sis præcursor eunti.
 Sed pede velox, mente sagax, cautusque loquela,
 Gallica castra petas; Tangrem qua sede moratur
 Ductus adi; et tacitus refer hæc mea dicta per aures
 Femina de longe veniens te quærit amicum;
 Ipsa salutem fert tibi; poscit munera pacis;
 Pacis; namque inimicus amor sua corda fatigat;
 Hinc veniet tibi certa salus, illique levamen.

100

Certa subest animo, atque ingens fiducia menti
 Se positam in ditione nihil trepidare nefandi.
 Hæc sat erunt: quod si studiosus plura requirat
 Ille, aliquid te scire negabis, et ocyor aura
 Huc remeare stude: impatiens ego sedibus hisce
 Expectabo te redeuntem, et dicta serentem.
 Talia mandat amans, et nuncius ocyor Euro
 Advolat, et pennis auras resecae putares.

101

Atque ita se cantum gessit, tentoria ut intra
 Castrorum sit per Gallos exceptus amice;
 Inde equitem carpentem adiit per membra quietem;
 Qui placidus mandata recepit mente benigna.
 Jamque animo linquens Tancredum plura moventem
 Nuncius ad dominam responsa ferebat amica:
 Hæc eques: Est certe ignotæ tibi plena potestas.
 (Quantum resque locus dabunt) tentoria adire.

102

Impatiens tamen illa, cui mora quacunque videtur
 Interea nimiumque gravis, nimiumque molesta,
 Metitur gressus, numerat vestigia cuntis;
 Et secum, modo castra subit, nunc impiger exit;
 Jam redeundum..heu! quæ tantæ tenere morantem
 Causæ? quæve minax illum fortuna retardat?
 Ulteriusque petens scopulum conscendit, et omnem
 Inde videt late campum, et procul horrida castra.

103

*Era la notte, e 'l suo stellato velo
 Chiaro spiegava, e senza nube alcuna,
 E già spargea rai luminosi, e gelo
 Di vive perle la sorgente Luna.
 L'innamorata Donna iva col cielo
 Le sue fiamme sfogando ad una ad una;
 E secretarj del suo amore antico
 Fea i muti campi, e quel silenzio amico.*

104

*Poi rimirando il campo ella dicea:
 O belle a gli occhi miei tende Latine,
 'Aura spira da voi, che mi ricrea,
 E mi conforta, pur che m'avvicine.
 Così a mia vita combattuta, e rea
 Qualche onesto riposo il ciel destine,
 Come in voi solo il cerco, e solo parmi,
 Che trovar pace io possa in mezzo a l'armi.*

105

*Raccogliete me dunque, e in voi si trova
 Quella pietà, che mi promise Amore;
 E ch'io già vidi prigioniera altròve
 Nel mansueto mio dolce Signore.
 Nè già desio di racquistar mi move
 Col favor vostro il mio regal onore.
 Quando ciò non avvenga, assai felice
 Io mi terrò, se in voi servir mi lice.*

106

*Così parla costei, che non prevede
 Qual dolente fortuna a lei s'appresta.
 Ella era in parte, ove per dritto siede
 L'armi sue terse il bel raggio celeste;
 Sì che da lunge il lampo lor si vede
 Col bel candor, che le circonda e veste;
 E la gran Tigre ne l'argento impressa
 Fiammeggia sì, ch'ognun direbbe: è dessa.*

103

Nox erat, et nitidus stellis radiantibus aether;
 Nullaque turbabant obscurum nubila coelum;
 Jamque Diana suo spargebat lumine terras
 Gurgite se tollens geminis baccata coruscis;
 Saucia cum mulier flagrantia corda per auras
 Fundebat lacrymans, longos gemitusque trahebat;
 Et campos testes, et amica silentia noctis
 Saepe vocabat;isque suos credebat amores

104

Castraque prospiciens procul has de pectore voces
 Fundebat: quam pulchra oculis teutoria nostris!
 Nescio quae surgens e vobis aura salubris
 Et fractos animos relevat, suadetque propinquum:
 Forsan et in vobis post taedia longa laborum
 Fata dabunt aegrae mihi munera, et otia pacis:
 Hanc ego fracta malis per vos solummodo quaeram:
 Amissam tantum dare possunt arma quietem.

105

Me vocis sociate, prebor, ne spernite amicam:
 Vos mihi, quam promisit amor, dare sola potestis
 Pacem, Vos pietatem, quam miseratus acerbam
 Fortunam nobis dedit olim Gallicus heros.
 Non ea vis animo per vos ad sceptrum venire,
 Sceptrum velustâ patrum, atque iterum mea regna
 parare;

Casibus exhaustæ mihi sit satis agra subire
 Servitia in vobis, domino et parere benigno.

106

Infelix hæc illa refert sua dicta per auras
 Nescia, quæ mala fata parent nova perfida rebus!
 Illa loco sublimis erat, quo lumina Phœbes
 Pulsabant radiis adversa micantia coelo
 Arma. Procul de castris ardens flamma videtur,
 Qua geminabat de nivco velamine vestis:
 Casside fulgebat de longe argentea tigris:
 Ecquis Clorindam revera illam esse negaret?

107

*Come volle sua sorte, assai vicini
 Molti guerrier' disposti avean gli aguali:
 E n' eran Duci duo fratei Latini,
 Alcandro, e Poliferno; e fur mandati
 Per impedir, che dentro ai Saracini
 Gregge non siano, e non sian buoi menati:
 E se 'l servo passò, fu perchè torse
 Più lunge il passo, e rapido truscorse.*

108

*Al giovin Poliferno, a cui fu il padre
 Su gli occhi suoi giù da Clorinda ucciso,
 Viste le spoglie candide, e leggiadre,
 Fu di veder l'alta Guerriera avviso,
 E contra l'irritò l'occulte squadre;
 Nè frenando del cor moto improvviso,
 (Com'era il suo furor subito, e folle)
 Gridò: sei morta; e l'asta in van lanciai.*

109

*Siccome cerva, ch'assetata il passo
 Mova a cercar d'acque lucenti, e vive,
 Ove un bel fonte distillar d'un sasso,
 O vide un fiume tra frondose rive;
 Se incontra i cani allor, che 'l corpo lasso
 Ristorar crede a l'onde, a l'ombre estive,
 Volge indietro fuggendo, e la paura
 La stanchezza obliar face, e l'arsura:*

110

*Così costei, che de l'amor la sete,
 Onde l'inferno core è sempre ardente,
 Spegner ne l'accogliente oneste, e liete
 Credeva, e riposar la stanca mente;
 Or, che contra le vien, chi gliel diviete,
 E 'l suon del ferro, e le minacce sente;
 Se stessa, e 'l suo desir prima abbandona,
 E 'l veloce destrier timida sprona.*

LIBER SEXTUS

107

Invida sors voluit manus ut non Gallica longe
 Fudisset late insidias, aditusque teneret.
 Duxque cohortis erat Polifernus, et alter
 Alcanter, gemini fratres, geminique latini.
 Cura manebat eos, furtim ne armenta, gregesve
 Per noctem obsidione arctam veherentur ad urbem.
 Armiger excubias fugit, nam cursibus auras
 Trajecit, ventosque æquavit, iterque peregit.

108

Ast juveni Poliferno olim Clorinda parentem
 Sternerat ante oculos ferro, nec sanguine poenas
 Solverat. Ille videns niveam chlamydemque, ti-
 gremque
 Absque timore doli bellatricem esse putavit.
 Occultas acuit Clorindæ in damna cohortes,
 Nec frænare valens inopinum pectoris æstum
 (Nempe iurens se se fert, quo rapit impetus ardens)
 Occube, ait, frustra que hastam contorsit in illam.

109

Non secus ac cervus, qui æstuque, sitique laborans
 Puros quæsitum latices petit aspera montis,
 Fons ubi pernitidus muscosa liquitur unda,
 Aut ubi decurrit molli per gramina lapsu;
 Aure capit si forte canes iustare latratu,
 Illice sub viridi per aquas ubi membra levare
 Fracta putat, fugit illico retro, ac immemor æstu
 Nota petit nemora, et Sylvas formidine mortis:

110

Haud secus Herminia infelix ubi pectoris æstus,
 Ægra queis ardebat amans, lenire putabat
 Dulcibus officiis, castisque amplexibus, atque
 Defessos animos, mentemque levare quiete,
 Audiit ut primum armorum strepitumque, minasque,
 Sensit et adversam portum prohibere procellam,
 Ipsa sibi indignans, animique oblita prioris,
 Pulsat equum, veloxque fugit, nec lora gubernat.

CANTO SESTO

III

*Fuggè Erminia infelice , e'l suo destriero
 Con prontissimo piede il suol calpesta.
 Fugge ancor l'altra donna ; e lor quel fero
 Con molti armati di seguir non resta.
 Ecco che da le tende il buon scudiero
 Con la tarda novella arriva in questa ;
 E l'altrui fuga ancor dubbio accompagna ;
 E gli sparge il timor per la campagna.*

112

*Ma il più saggio fratello , il quale anch' esso ,
 La non vera Clorinda avea veduto ,
 Non la volle seguir , ch'era men presso ;
 Ma ne l'insidie sue s'è ritenuto :
 E mandò con l'avviso al campo un messo ,
 Chè non armento ; od animal lanuto ,
 Nè preda altra simil ; ma ch'è seguita
 Dal suo german Clorinda impaurita :*

113

*E ch'ei non crede già , nè'l vuol ragione ,
 Ch'ella , ch'è Duce , e non è sol Guerriera ,
 Eleggà a l'uscir suo tale stagione
 Per opportunità , che sia leggiera .
 Ma giudichi , e comandi il pio Buglione ,
 Egli farà ciò , che da lui s'impera .
 Giunge al campo tal nova , e se n'intende
 Il primo suon ne le Latine tende .*

114

*Tancredi , cui dinanzi il cor sospese
 Quell'avviso primiero , udendo or questo ,
 Pensa : Deh forse a me venia cortese ,
 E in periglio è per me , nè pensa al resto :
 E parte prende sol del grave arnese ,
 Monta a cavallo , e tacito esce , e presto :
 E seguendo gl'indizj , e l'orme nove ,
 Rapidamente a tutto corso il move .*

Fine del Sesto Canto.

111

Effugit Herminia infelix devecta per agros,
 Ungula nec sonipis molles persentit arenas,
 Fida coracae dominam retro sequiturque, fugitque;
 Insequitur quas a tergo Polifernus euntes.
 Interea responsa ferens redit armiger ales;
 Suspensus, dubiusque viam, qua semita monstrat,
 Carpit in incerto, campos vastosque pererrat;
 Ipsaque formido cunctos dispergit euntes.

112

Attamen Alcanter, qui fratre sagacior ipso
 Haud veracem Clorindam quoque viderat ante,
 Noluit insidias sibi, nec loca credita silvæ
 Linquere, sed curans nil cœtera, mansit eodem.
 Jussa repente viro, præceps qui nuncius iret
 In castra ad Regem, dedit, et qui certa referret:
 Non pecus (ille tulit) non prædam nocte silenti,
 Sed Polifernum cæca sequi per rura Clorindam,

113

Proque levi causa fieri non posse putabat,
 Ut Clorinda suis exiret nocte silenti
 Moenibus; ipsa etenim summas, primasque tenebat
 Res belli; hinc magni posebat monita Regis,
 Ut quid agendum tantarum in discrimine rerum
 Mandaret, promittens se se jussa repente
 Facturum. Jam castra petens hæc murmura spargit
 Nuncius, et subito volat omnes fama per aures.

114

Tancredus, cui mentem paulo nuncius ante
 Fecerat incertam, ac dubiam, modo talia discens,
 Heu! dixit. Fortasse meos miserata labores
 Huc aderat Clorinda, Caput discrimina mortis
 Heu subit infelix pro me! Nil cœtera curat:
 Nec mora: sed levibus sonipem conscendit in armis,
 Disceditque volans relegens vestigia pressis
 Signis. At ventis, et fulminis ocyor alis.

Finis Libri Sexti.

CANTO

SETTIMO.

ARGOMENTO.

Fugge Erminia, e un pastor l'accoglie: intanto
Tancredi invan di lei cercando il piede
Pon ne' lacci d'Armida. Il fero vanto
D'Argante riprovar Raimondo ha fede,
Però difeso da Custode Santo
Seco entra in campo: Belzebù, che vede
Ch'al Pagan male il folle ardir riesce,
Per lui salvar guerra, e procelle mesce

I¹ntanto Erminia iufra l' ombrose piante
D' antica selva dal cavallo è scorta:
Nè più governa il fren la man tremante:
E mezza quasi par tra viva, e morta.
Per tante strade si raggira, e tante
Il corridor, che'n sua balia la porta:
Ch'al fin da gli occhi altrui pur si dilegua,
Ed è soverchio omai, ch' altri la segua.

²
Qual dopo lunga, e faticosa caccia
Tornansi mesti, ed anelanti i cani,
Che fera perduta abbian di traccia,
Nascosa in selva da gli aperti piani;
Tal pieni d' ira, e di vergogna in faccia
Riedono stanchi i Cavalier Cristiani.
Ella pur fugge, e timida, e smarrita
Non si volge a mirar, s' anco è seguita.

LIBER

SEPTIMUS

ARGUMENTUM.

*Excipit Herminiam fugientem Pastor agrestis ;
Incidit interea Tangres laqueatus iniquae
In vincla Armidae, frustra dum quærit amantem ;
Argantem Raymundus debellare Superbum
Sperat : Congreditur : Pugnans coelicus Ales
Tutatur clypeo coelesti ; Praevalet ergo.
Impius at Satanas metuens ne occumberet Argas,
Dat finem pugnae ; et subitos ciet aethere nimbos.*

I
Interea antiqui nemoris per opaca viarum
Fert equus Herminiam, nec jam manus apta labori
Lora tenet, sonipem ægra metu nec ducit euntem:
Pallida membra color tegit, exanimisque videtur.
Tot, tantasque vias sonipes, callesque pererrat,
Illam sponte sua rapiens, quo cæca voluntas
Allicit, ut tandem ex oculis vanescat, et ardor
Pone sequi fugientem omnino evadat inanis.

2
Sicut anhelantes redeunt, mœstique molossi,
Post duros persæpe suos, longosque labores,
Perdiderint si forte feram, quæ ex litore aperto
Abdiderit fugiens se silvas inter opacas;
Sic equites Christi redeunt jam corpore fessi,
Pectore gestautes iram, vultuque pudorem.
Illa fugit, trepidatque simul, nec tempora flectit,
Respicens a tergo oculis an inhæreat hostis.

3

*Fuggì tutta la notte , e tutto il giorno
Eriò senza consiglio , e senza guida ,
Non udendo , o vedendo altro d' intorno ,
Che le lagrime sue , che le sue strida ,
Ma ne l' ora , che 'l Sol dal carro adorno
Scioglie i corsieri , e in grembo al mar s' annida ,
Giunse del bel Giordano a le chiare acque ,
E scese in riva al fiume , e qui si giacque.*

4

*Ciò non prende già , che de' suoi mali
Solo si pasce , e sol di pianto ha sete :
Ma 'l sonno , che de' miseri mortali
È col suo dolce obbligo posa , e quiete ,
Sopì co' sensi i suoi dolori , e l' ali
Dispiegò sovra lei placide , e chetè.
Nè però cessa Amor con varie forme
La sua pace turbar , mentr' ella dorme.*

5

*Non si destò , fin che garrir gli augelli
Non sentì lieti , e salutar gli albori ,
E mormorare il fiume , e gli arboscelli ,
E con l' onda scherzar l' aura , e co' fiori :
Aprè i languidi lumi , e guarda quelli
Alberghi solitarij de' pastori ;
E par le voce uscir tra l' acqua , e i rami ,
Ch' a i sospiri , ed al pianto la richiami.*

6

*Ma son mentre ella piange , i suoi lamenti
Rotti da un chiaro suon , ch' a lei ne viene ,
Che sembra , ed è di pastorali accenti
Misto , e di boschereccie inculte avene.
Risorge , e là s' indirizza a passi lenti ,
E vede un nom canuto a l' ombre amene
Tesser fischele a la sua gregge a canto ,
Ed ascoltar di tre fanciulli il canto.*

3

Incomitata volans noctemque, diemque cucurrit.
Errans, nescia consilii, jam nescia fati,
Arva silent circum, nil audit, nilque tuetur
Ni fletus, gemitusque suos, lacrymasque rigentes.
Ast ubi solvit equos Titan; currumque refraenat,
Æquoreasque maris recubans se condit in undas,
Cærulei venit lucidas Jordanis ad oras,
Dissiluitque gemens ab equo atque in margine sedit.

4

Nulla aliq̄uer̄ta capit; juvat escis parcere nullis,
Namque malis, lacrymisque suis depascitur unis.
At somnus, qui animi curas mortalibus ægris
Mulcet, sopivit simul artus, atque dolores:
Mox lenes, placidasque suas superexplicat alas;
Atque quiescenti furtim sua numina præbet:
Illa quiescit; sed somnos Cythereia proles
Non cessat variis dulces turbare figuris.

5

Evigilavit, ubi dulci modulamine cantus
Lacta salutabat reducem pennata volucrum
Turba auroram: Miscbant quoque murmure coelum
Lympha fluens amnis, nemorisque virentia circum
Auræ pulsantes folia, et flores redolentes;
Vixque oculos reserans contexta mapalia lustrat
Pastorum per agros, vocemque audire videtur,
Quæ lacrymas oculis revocat, lamentaque cordis.

6

Dumque sinum lacrymis implet, sonus ecce repente
Accedens propius suspiria frangit acerba.
Cantus agrestis erat pastorum carmina avena
Inculti modulantium aperta per arva locorum.
Surgit humo, lentumque pedem vix dirigit illuc,
Albentemque senem patulas contexere ad umbras
Fiscellas videt, et circum saltare capellas,
Ac modulamine tres pucros audire canentes.

7

*Vedendo quivi comparir repente
 L'insolite arme, sbigottir' costoro :
 Ma gli saluta Erminia, e dolcemente
 Gli affida, e gli occhi scopre, ei bei crin d' oro
 Seguite (dice) avventurosa gente
 Al ciel diletta. il bel vostro lavoro :
 Che non portano già guerra quest' armi
 A l'opre vostre, a i vostri dolci carmi.*

8

*Soggiunse poscia : O Padre, or che d' intorno
 D' alto incendio di guerra arde il paese,
 Come qui state in placido soggiorno
 Senza temer le militari offese ?
 Figlio (ci rispose) d' ogni oltraggio, e scorno
 La mia famiglia, e la mia greggia illese
 Sempre qui sur ; nè strepito di Marte
 Ancor turbò questa remota parte.*

9

*O sia grazia del ciel, che l'umiltade
 D' innocente pa tor salvi, e sublime ;
 O che, siccome il folgore non cade
 In basso pian, ma su l' eccelse cime ;
 Così il furor di peregrine spade
 Sol de' gran Re l' altere teste opprime :
 Nè gli avidi soldati a preda allesta
 La nostra povertà vile, e negletta.*

10

*Altrui vile, e negletta ; a me sì cara,
 Che non bramo tesor, ne regal verga ;
 Nè cura, o voglia ambiziosa, o avara
 Mai nel tranquillo del mio petto alberga.
 Spegno la sete mia ne l' acqua chiara,
 Che non tem' io, che di venen s' asperga :
 E questa peggria, e l' orticel dispensa
 Cibi non compri a la mia parca mensa :*

7

Arma repente cohors illic insueta micare
 Aspiciens ; subita expavit formidine tacta.
 Herminia at pavidos dictis affatur amicis ,
 Atque animos firmat dubios , pellitque timorem :
 Dein oculos , fulvamque comam detexit , et inquit
 O felix ! nimiumque beata incumbere labori ,
 Perge sequi , Gens o dulcissima cura Deorum !
 Haud opus , haec jacula , haud pacem , non car-
 mina turbant .

8

Subdidit illa : Pater , (ne tu indigneris honore
 Tali) Dum tantis tellus exterrita bellis
 Circumquaque fremit , placidam quid cura quietem
 Nulla agitet vestram , sed nec timeatis acerbum
 Martem , sanguinea qui cuspidē verberat urbes !
 Gensque , pecusque meum , Nate inquit , Marte furenti
 Hic immunia tota tempestate fuere ,
 Turbaruut hos dulces arma nec ulla recessus .

9

Sive Tonantis opus sit , cui placet ima tueri
 Innocui pastoris , et illum extollere dextra ;
 Seu velut in valles nunquam labuntur ab alto .
 Fulmina , sed feriunt summi fastigia montis ;
 Saevit in excelsos tantum sic barbarus ensis
 Reges , atque tyrannorum caput opprimit altum ,
 Nostra nec ardentes auro , cupidasque cohortes
 Allicit ad praedam contempta , ac vilis egestas .

10

Pro vili sit turbae : nil mihi charius illa ,
 Charior et gemmis , Regum nec sceptrā requiro ;
 Ulla nec ambitio , nec habendi insana cupido
 Dulcia tranquillae turbarunt otia mentis :
 Hisce atim lucidis depello fluentibus undis ,
 Pocula nec timeo ne sint iusfecta veneno .
 Errantes , quas cernis , oves ; et parvulus iste
 Quae satis ad mensam parcam , dant hortus inempta ,

11

*Che poco è il desiderio , e poco è il nostro
 Bisogno , onde la vita si conservi.
 Son figli miei questi , ch'adulato , e mostro
 Custodi de la mandra , e non ho servi.
 Così men vivo in solitario chiostro ,
 Saltar veggendo i capri snelli , e i cervi ;
 Ed i pesci guizzar di questo fiume ,
 E spiegar gli augelletti al ciel le piume.*

12

*Tempo giù fu , quando più l'uom vaneggia
 Ne l'età prima , ch'ebbi altro desio ,
 E disdegnai di pasturar la greggia ,
 E fuggii dal paese a me natio :
 E vissi in Menfi un tempo , e ne la Reggia
 Fra i ministri del Re fui posto anch'io ;
 E benchè fossi guardian de gli orti ,
 Vidi , e conobbi pur l'inique Corti.*

13

*E lusingato da speranza ardita ,
 Soffrì lunga stagion ciò , che più spiace.
 Ma poi ch'insieme con l'età fiorita
 Mancò la speme , e la baldanza audace ;
 Piansi i riposi di quest'umil vita ,
 E sospirai la mia perduta pace ;
 E dissi : O Corte , addio. Così a gli amici
 Boschi tornando ho tratto i dì felici.*

14

*Mentre ei così ragiona , Erminia pende
 Da la soave bocca intenta , e cheta :
 E quel saggio parlar , ch'al cor le scende ,
 De' sensi in parte le procelle acqueta.
 Dopo molto pensar , consiglio prende
 In quella solitudine secreta
 Infino a tanto atmen farne soggiorno ,
 Ch'agevoli scaturia il suo ritorno.*

LIBER SEPTIMUS

11

Nam moderatus amor rerum mea pectora tangit :
 Vita manet modico : modicoque expletur egestas,
 Pignora chara thori sunt , quos adstare jocantes
 Hic cernis pueros , ovium fidissima custos ,
 Nec mihi sunt famuli : Laetos sic commoror annos
 Hic inter nemora , et silvas , saltare per agros
 Aspiciens cervosque , caprosque ; Et ludere pisces
 Per latices ; volucresque agitare per aera pennas.

12

Tempus erat quondam , cum mens bacchata furore
 Fervebat dira , miseraque cupidine rerum.
 Exosus Pastoris opus , campique labores ,
 Arva , gregem , silvas liqui , sanctosque Penates ,
 Exceptumque diu me aluit Memphitica tellus ,
 Donec ibi fortuna dedit me connumerari
 Hortorum inter custodes dominantis in illis
 Oris. Heu quot iniqua ! Heu quam execrabilis aula !

13

Falsis lusus imaginibus multosque per annos
 Pertuli dura quidem , donec cessante juventa
 Evanuit quoque spes , tenues ceu fumus in auras ,
 Interiusque dolore animi perfractus amaro ,
 Otia congemui antiquae deperdita vitae :
 Alloquor extremum tandem rediturus amicas
 In silvas aulam , et vale dicto chara petivi
 Arva patrum , dat ubi felices Juppiter annos.

14

Interea bellatrix pendet ab ore loquentis
 Mellifluo senis , atque profunda silentia servat ;
 Sermo quidem placidus pertingens pectoris ima ,
 Tantisper mollitque animos , sedatque procillas.
 Multa alternanti potior sententia surgit ,
 Sedibus in tacitis illis remanere lateat ,
 Donec ad antiquas urbis remeare solutam
 Jam curis dederit sedes fortuna secunda.

15

Onde al buon vecchio dice: O fortunato,
 Ch' un tempo conoscesti il male a prova;
 Se non t' invidii il ciel sì dolce stato,
 De le miserie mie pietà ti mova:
 E me teco raccogli in questo grato
 Albergo, ch' abitar teco mi giova.
 Forse fia, che 'l mio core infra quest' ombre,
 Del suo peso mortal parte disgombrè.

16

Che se di gemme, e d' or, che 'l vulgo adora
 Sì come idoli suoi, tu fossi vago;
 Potresti ben, tante n' ho meco ancora,
 Renderne il tuo desio contento, e pugo.
 Quinci versando da begli occhi fora
 Umor di doglia cristallino, e vago,
 Parte narrò di sue fortune; e intanto
 Il pietoso Pastor pianse al suo pianto.

17

Poi dolce la consola, e sì l' accoglie,
 Come tutt' arda di paterno zelo;
 E la conduce, ov' è l' antica moglie,
 Che di conforme cor gli ha data il cielo.
 La fanciulla regal di rozze spoglie
 S' ammantava; e cinge al crin ruvido velo;
 Ma nel moto de gli occhi, e de le membra
 Non già di boschi abitatrice sembra.

18

Non copre abito vil la nobil luce,
 E quanto è in lei d' altero, e di gentile,
 E fuor la maestà regia traluce
 Per gli atti ancor de l' esercizio umile.
 Guida la greggia a i paschi; e la riduce
 Con la povera verga al chiuso ovile:
 E da l' irsute mamme il latte preme,
 E 'n giro accolto poi lo stringe insieme.

15

Talibus ergo senem dictis affatū amicis :

Fortunate senex cui sunt mala nota per usum ,
Sis felix , miseracque malis succurrere disce ;
Sedibus hisce juvat charis habitare remotis ,
Ne grave sit tibi me vestro sociare labori ,
Et liceat vestro exceptae succedere tecto :
Forsitan haec istas fatis agitata sub umbras
Pectora dimittant curas , tristesque labores.

16

Quod si mens , animusque tuus captetur amore
Gemmarumve , aurive , cui dat vulgus honores
Divinos , equidem tua vota explere valerem ,
Est mihi namque ingens istarum copia rerum :
Tum partem repetens passorum maesta laborum
Ex oculis lacrymas passim fundebat obortas ;
Interea pastor mala tot miseratus acerba
Ingemuit lacrymans , tanto doluitque dolori.

17

Tum dictis aegram curis solatur amicis ,
Excepitque sinu tamquam genitoris amore
Angustumque subit tectum stipatus ab illa ,
Uxor ubi concordī mente , animoque manebat .
Regia Virgo rudi circumdat corpus amictu ,
Auratos ravidoque tegit velamine crines ,
Lumina sed torquens , molles et corporis artus
Silvarum cultrix , nemorumque haud esse videtur.

18

Fulgorem vilis nitidam haud occultat amictus ,
Quaeque genus dedit , et quae dat natura , refulgent ,
Erumpitque foras Majestas Regia vultu ,
Tum quoque , cum pecudum pastoria munera gestat .
Illa pedo deducit oves ad pascua montis
Mane novo , saturasque vocans includit ovili .
Lac premit hirsutis ovium de pingue papillis ,
Et pressum volvens per gyros stipat in orbes .

19

*Sovente allor , che su gli estivi ardori
 Giacean le pecorelle a l'ombra assise ,
 Ne la scorza de' faggi , e de gli allori
 Seguò l'amato nome in mille guise :
 E de' suoi strani , ed infelici amori
 Gli aspri successi in mille piante incise ;
 E in riledendo poi le proprie note
 Rigò di belle lagrime le gote .*

20

*Poscia dicea piangendo : In voi serbate
 Questa dolente istoria , amiche piante :
 Perchè se sia , ch'a le vostr' ombre grate
 Giammai soggiorni alcun fedele amante ,
 Senta svegliarsi al cor dolce pietade
 De le sventure mie sì varie , e tante :
 E dica : Ah troppo ingiusta empia mercede
 Diè fortuna ; ed Amore a sì gran fede .*

21

*Forse avverrà , se 'l ciel benigno ascolta
 Affettuoso alcun prego mortale ,
 Che venga in queste selve anco tal volta
 Quel , a cui di me forse or nulla cale :
 E rivolgendo gli occhi , ove sepolta
 Giacerà questa spoglia inferma , e frate ,
 Tardò premio conceda a' miei martiri
 Di poche lagrimette , e di sospiri ;*

22

*Onde , se in vita il cor misero fue ,
 Sia lo spirito in morte almen felice :
 E 'l cener freddo de le fiamme sue
 Goda quel , ch'or godere a me non lice .
 Così ragiona a i sordi tronchi ; e due
 Fonti di pianto da' begli occhi elice .
 Tancredi intanto , ove fortuna il tira ,
 Lunge da lei , per lei seguir , s' aggira .*

19

Saepe ubi captabant aestu fervente capellae
 Tegmine sub fagi ; vel lauri frigora , et umbras ,
 Plantarum aegra , animique furens in cortice nomen
 Diversis , mirisque modis insculpsit amatum ;
 Scripsit et in plantis quae asperrima fata , labores
 Pertulit infelix sectata Cupidinis arma ;
 Inde notas relegens , relegens quos passa labores
 Saepe genas lacrymis tristes spargebat obortis.

20

Postea multa gemens ; hanc heu ! servate malorum
 Vos seriem plantae in vobis , aiebat , amicae.
 Nam si ramorum veniat fortassis ad umbras
 Fidus amans aliquando , notas et perlegat istas ,
 Pectore commotus saltem miserescat amantem
 Tot , tantisque malis , miseris et casibus aetam ;
 Et dicat moerens : sors heu ! simul atque Cupido
 Proemia tam magnae fidei quam indigna dedisti !

21

Forte etiam fiet (si alti stellantis Olympi
 Numina terrigenis non vana in vota vocantur)
 Ut Sylvas petat has aliquando , quaeret et umbras ,
 Qui modo nil curat de me , et contemnit amantem ,
 Et torquens oculos , ubi erunt tumulata sepulchro
 Corporis infirmi mortalia membra , rependat
 Praemia tarda quidem cineri , passoque dolori ,
 Et paucas fundat lacrymas miseratus amantem.

22

Hinc miserum fuerit si cor , dum vita manebat ,
 Spiritus at saltem sit post sua fata beatus ,
 Flammaramque cinis gelidus potiatur in urna
 Fructibus illarum , modo quae renuuntur ab illo ,
 Saucia sic truncis enarrat pectoris aestus ,
 Et geminis emanabant de fontibus imbres.
 Interea Tangres , quo se fortuna trahebat ,
 Pone sequi cupiens procul ipse recedit ab illa ,

Ter. II.

4

23

*Egli, seguendo le vestigia impresse,
 Rivolse il corso alla selva vicina;
 Ma quivi dalle piante orride e spesse
 Nera e folta così l'ombra dechina,
 Che più non può raffigurar tra esse
 L'orme novelle e 'n dubbio oltre cammina,
 Porgendo intorno pur l'orecchie intente,
 Se calpestio, se rumor d'armi sente,*

24

*E se pur la notturna aura percote
 Tenera fronde mai d'olmo o di faggio,
 O se fera od augello un ramo scote,
 Tosto a quel picciol suon drizza il viaggio
 Esce alfin della selva, e per ignote
 Strade il conduce della Luna il raggio
 Verso un rumor, che di lontano udiva,
 Insin che giunse al loco, ond'egli usciva.*

25

*Giunse dove sorgean da vivo sasso
 In molta copia chiare e lucide onde,
 E fattosene un rio volgeva abbasso
 Lo strepitoso piè tra verdi sponde.
 Quivi egli ferma addolorato il passo,
 E chiama; e solo ai gridi Eco risponde:
 E vede intanto con serene ciglia
 Sorger l'aurora candida e vermiglia.*

26

*Geme cruccioso, e'ncontra il Ciel si sdegnà,
 Che sperata gli neghi alta ventura:
 Ma della Donna sua, quando ella vegna
 Offesa pur, far la vendetta giura:
 Di rivolgersi al campo alfin disegna,
 Benchè la via trovar non s'assicura;
 Che gli sovviem, che presso è il dì prescritto,
 Che pagnar dee col cavalier d'Egitto.*

23

Ipsē abiens deVectus equo, et vestigia arena
 Pressa sequens, sylvae, surgit quae proxima castris,
 Successit, sed ibi umbrae tam volvuntur opacae,
 Amplius ut dumos inter vestigia nulla
 Noscantur pecudumve, hominumve solo, unde necessum
 Dirigere est gressus dubios, quo fata ferebant.
 Auribus explorat num circiter audiat ullum
 Rumorem, sonitumve pedum, armorumve fragorem.

24

Quod si forte levis nocturno tempore frondes
 Aura quatit fagi, aut ulmi, volucrisve volatu
 Insiliat ramis, quatiat seu bellua dumos,
 Protinus accurrit, lustratque ubi murmur obortum.
 Egressum sylva tandem Lucina per agros
 Ignibus ad sonitum versus deducit euntem,
 Qui tacitum longe pulsabat murmure coelum,
 Extremas quoad venit ad oras, unde ruebat.

25

Venit ubi laticum nivco de pumice clara
 Copia manabat scatebris, glomerataque in unum
 In valles per saxa sonans delapsa ruebat,
 Gramina depascens herboso margine cursu.
 Illic mente gerens inconsolabile vulnus
 Sistit equum, magnisque ferit clamoribus auras;
 Sed vocem montesque cavi, vallesque remittunt.
 Interea surgit tenebris aurora fugatis.

26

Multa fremans animo fortunam incusat, et astra,
 Exoptata sibi quod prospera fata negariunt;
 Attamen adjurat superos (si forte puella
 Quid sit passa) cruore nefas extinguere tantum.
 Decernit tandem ad tentoria flectere cursum,
 Desperet quamvis calles reperire recurvos,
 Namque diem adventare subit, quae foedere pacto
 Pro pugna saucita fuit cum Argante feroci.

*

27

*Partesi, e mentre va per dubbio calle,
Ode un corso appressar ch' ognor s' avanza;
Ed alfine spuntar d' angusta valle
Vede uom, che di corriero avea sembianza.
Scuotea mobile sferza, e dalle spalle
Pendea il corno sul fianco a nostra usanza.
Chiede Tangredi a lui per quale strada
Al campo de' Cristiani indi si vada.*

28

*Quegli Italico parla: or là m' invio.
Dove m' ha Boemondo in fretta spinto.
Segue Tancredi lui, che del gran zio
Messaggio stima e crede al parlar finto.
Giungono alfin là dove un sozzo e rio
Lago impaluda, ed un castel n' è cinto,
Nella stagion che'l Sol par che s' immerga
Nell' ampio nido, ove la notte alberga.*

29

*Suona il corriero in arrivando il corno,
E tosto giù calar si vede un ponte.
Quando Latin sia tu, qui far soggiorno
Potrai, gli dice, infin che'l Sol rimonte;
Che questo loco, e non è il terzo giorno,
Tolse ai pagani di Cosenza il Conte.
Mira il loco il guerrier, che d' ogni parte
Inespugnabil fanno il sito e l' arte.*

30

*Dubita alquanto poi ch' entro sì forte
Magione alcuno inganno occulto giaccia;
Ma come avvezzo a i rischi della morte,
Motto non fanne, e nol dimostra in faccia;
Ch' ovunque il guidi elezione, o sorte
Vuol che sicuro la sua destra il faccia.
Pur l' obbligo, ch' egli ha d' altra battaglia,
Fa che di nuova impresa or non gli caglia.*

27

Corripit ergo viam, et dubio dum tramite vadit,
 Aure capit sonipem magis adventare propinquum;
 Prostremo procul apparet de valle profunda
 Os, habitumque gerens vir, qui mandata reportet;
 Auras ille levi pulsabat saepe flagello,
 Cui latus ex humeris jactabat pensile cornu.
 Quaerit ab illo Tancredus, quo tramite certo
 Castra petenda forent Gallum, via quaeve secunda?

28

Italico sermone sonos sic reddidit ille:
 Castra peto propere, et Boemundi jussa facesso.
 Jure putavit eques patrum quod nuntius esset,
 Nilque subire doli credens sectatur euntem.
 Devenere locum, quo gurgite sordidus atro
 Rivus in agro stagnat, et ambit circiter arcem.
 Vesper erat, cum Phaebus equis atra regna petebat,
 Nox ubi ferrea sceptrata tenens dominatur in umbris.

29

Nuntius adveniens cornu clangoribus auras
 Pulsavit, subitoque est pons demissus ab arce.
 Si de gente latina sis tu, nuntius, inquit,
 Hic remanere potes, donec sol surgat ab undis.
 Tertia lux est, qua Cratis (a) comes abstulit armis
 Odryssis tellures has, quas cernis, et arcem.
 Marte ferox juvenis totam circumspicit arcem,
 Prorsus inaccessam quam reddunt arsque, locusque.

30

Pendet in ancipiti leviter ne sedibus illis
 Tam bene vallatis lateant fraudesque, dolique;
 Attamen assuetus caput objectare periclis,
 Impavidus vultu premit alto corde timorem,
 Se se etenim quocumque trahat sors, sive voluntas,
 Ut sua vult ferro defendat dextera vitam.
 Attamen ipse memor pacti certaminis ante
 Deditur adire pericla, novosque labores.
 (a) *Fiume, che circonda Cosenza.*

31

*Si ch' incontra il castello, ove in un prato
Il curvo ponte si distende e posa,
Ritiene alquanto il passo, ed invitato
Non segue la sua scorta insidiosa.
Sul ponte intanto un cavaliere armato
Con sembianza apparìa fero e sdegnosa,
Ch' avendo nella destra il ferro ignudo,
In suon parlava minaccioso e crudo.*

32

*O tu, ehe, siasi tua fortuna o voglia
Al paese fatal d' Armida arrive,
Pensi indarno al fuggire; or l' arme spoglia,
E porgi ci lacci suoi le man cattive.
Entra pur dentro alla guardata soglia
Con queste leggi, ch' ella altrui prescrive:
Nè più sperar di rivedere il Cielo,
Per volger d' anni, o per cangiar di pelo;*

33

*Se non giuri d' andar con gli altri sui
Contra ciascun, che da Gesù s' appella.
S' affisa a quel parlar Tangredi in lui,
E riconosce l' arme e la favella.
Rambaldo di Guascogna era costui,
Che partì con Armida; e sol per ella
Pagan si fece, e difensor divenne
Di quell' usanza rea, ch' ivi si tenne.*

34

*Di santo sdegno il pio Guerrier si tinse
Nel volto e gli rispose: Empio fellone,
Quel Tangredi son io, che 'l ferro cinse
Per Cristo sempre, e fui di lui campione;
E in sua virtute i suoi rubelli vinse,
Come vo' che tu veggia al Paragone;
Che dall' ira del Ciel ministra eletta
È questa destra a far in te vendetta.*

31

Constitit ergo ubi descendit sinuatus in areum
 Pons contra turrim, pratique innititur herbis.
 Inde movere pedem renuit persaepe vocatus,
 Duetoremque sequi, turrimque subire recusat.
 Cunctanti interea summo descendere ponte
 Visus Eques vultuque ferox, et percitus ira.
 Ipse manu ferrum gestabat tegmine nudum,
 Hasque minaces fundebat de pectore voces.

32

Quisque es, o Tu, quem traxit seu certa voluntas,
 Pertida seu sors Armidae ad fatalia regna,
 Incassum dare terga fugae struis; arma relinque,
 Illius et tua submittas fac colla catenis.
 Eja age, fac subeas arcis penetralia; leges
 Accipe, quas tibi ferre jubet sine lege tyranna.
 Nec tibi jam Solis lucem spes ulla videndi,
 Nec sacros remcare lares per tempus, et aevum,

33

Ni superos testes adhibes te bella citurum.
 Quemlibet adversus Christi qui numen adorat.
 Lumina defigit Tangres, haeretque loquenti,
 Armaque nota sibi noscit, noscitque loquelas.
 Illic Rambaldus erat, genuit quem terra maligna
 Vasconiae; verum Armidae deceptus amore
 Linquere non timuit Christi cultumque, fidemque,
 Et ferro praecepta lupae defendere vilis.

34

Igne pius sacro miles flammatus inarsit,
 Ex oculisque iras spirans, o perditte, dixit;
 Ille ego Tangres, qui semper pro nomine Jesu
 Arma manu gessi, Jesuque fui inclutus heros.
 Indomitos hostes domui sub nomine tanto,
 Et plaet experiaris num sim vera loquutus;
 Ira Tonantis enim secleris me sumere poenas
 De te promeritas statuit de vertice coeli,

35

*Turbossi , udendo il glorioso nome ,
 L' empio Guerriero , e scolorissi in viso ;
 Pur celando il timor , gli disse : Or come
 Misero vieni ove rimanga ucciso ?
 Qui saran le tue forze oppresse e dome ,
 E questo altero tuo capo reciso ;
 E manderollo ai duci Franchi in dono ,
 S' altro da quel che soglio oggi non sono .*

36

*Così dice il Pagano ; e perchè il giorno
 Spento era omai , sì che vedeasi appena ,
 Apparir tante lampade d' intorno ,
 Che ne fu l' aria lucida e serena .
 Splende il castel , come in teatro adorno
 Suol fra notturne pompe altera scena ;
 Ed in eccelsa parte Armida siede ,
 Onde , senz' esser vista , ed ode e vede .*

37

*Il magnanimo Eroe frattanto appresta
 Alla fera tenzon l' arme e l' ardire ;
 Nè sul debil cavallo assiso resta ,
 Gid veggendo il nemico a piè venire .
 Vien chiuso nel suo scudo , e l' elmo ha in testa ;
 La spada nuda , e in alto è di ferire :
 Gli move incontra il Principe feroce
 Con occhi torvi e con terribil voce .*

38

*Quegli con larghe ruote aggira i passi
 Stretto nell' armi , e colpi accenna e finge ;
 Questi , sebben ha i membri infermi e lassi ,
 Va risoluto , e gli s' appressa e stringe ;
 E là , d' onde Rambaldo addietro fassi ,
 Velocissimamente egli si spinge :
 E s' avanza , e l' incalza , e fulminando
 Spesso alla vista gli dirizza il brando ,*

35

Palluit exanimis Tancredi nomine miles

Impius, et gelidus pavor ima per ossa cucurrit;
Attamen ille metum celans, quo te aspera: dixit,
Fata trahunt, ubi te manet irremeabilis hora?
Hic tua virtus, hic vires franguntur, et altum
Ense caput cervice recisum munere Franchis
Demittam, truncumque inhonestum haec condet arena,
Assueto ni, huc usque fui, diversus abibo.

36

Talia Rambaldus; sed enim sua lumina Phocbus

Abstulerat terris, et nox jam cuncta tegebat.
Emicuere facies tantae laquearia circum
Ut crebris nitidus lucesceret ignibus aether.
Arx rutilat, rutilare solet vclut ampla theatro
Nocturnas inter pompas jam scena decoro.
Turris in excelso residet Regina recessu,
Quaeque geruntur, non visa illa auditque, videtque.

37

Inclutus interea parat in certamine Martis

Arma heros, revocatque animos, et suscitatur iras,
Desilit in terram sonipe, et pedes apparat ire,
Nam pedes obviis hostis jam clypeatus adibat,
Et caput abdiderat cristata casside celsum
Ense feriturus veniens mucrone corusco.
Marte ferox Tangres venienti occurrit, et acrem
Voce furens, oculisque minacibus excipit hostem.

38

Ille pedes gyros circum arte volutat in amplos,

Et clypeo tectus simulat dare cuspidis ictus:
Fictos. Hic quamvis fessus, fractusque labore
Progreditur velox, propiusque irrumpit in illum,
Quamque recedens hostis humum pede linquit inanem,
Occupat extemplo Tangres, praecepsqua lacessit;
Ulteriusque pedes agit, insequiturque coruscans.
Fulmineum mucronem saepe ad lumina frontis.

39

*E più ch' altrove impetuoso fere
 Ove più di vital formò natura ,
 Alle percosse le minacce altere
 Accompagnando , e 'l danno alla paura.
 Di qua , di là si volge , e sue leggiere
 Membra il presto Guascone ai colpi fura :
 E cerca or con lo scudo , or con la spada ,
 Che 'l nemico furare indarno cada.*

40

*Ma veloce allo schermo ei non è tanto ,
 Che più l' altro non sia pronto all' offese.
 Già spezzato lo scudo , e l' elmo infranto ,
 E forato e sanguigno avea l' arnese :
 E colpo alcun de' suoi , che tanto o quanto
 Impiogasse il nemico , anco non scese :
 E teme , e gli rimorde insieme il core
 Sdegno , vergogna , coscienza , amore.*

41

*Disponsi alfin con disperata guerra
 Far prova omui dell' ultima fortuna ,
 Gitta lo scudo , ed a due mani afferra
 La spada , ch' è di sangue ancor digiuna :
 E col nemico suo si stringe e serra ,
 E cala un colpo , e non v' è piastra alcuna
 Che gli resista sì , che grave angoscia
 Non dia piagando alla sinistra coscia.*

42

*E poi sull' ampia fronte il ripercote ,
 Sì che il picchio rimbomba in suon di squilla.
 L' elmo non fende già ; ma lui ben scote ,
 Tal ch' egli si rannicchia , e ne vacilla.
 Infiamma d' ira il Principe le gote ,
 E negli occhi di foco arde e sfavilla :
 E fuor della visiera escono ardenti
 Gli sguardi , e insieme lo stridor de' denti.*

39

Atque ubi nobiliora animae natura locavit ,
 Congeminat crebros illic robustius ictus ,
 Verberibusque cruentis verba minacia jungens
 Tristia damna quoque incussis terroribus addit.
 Huc , illuc se se Rambaldus agitque , quatitque ,
 Ictibus et celeres crebris vix subtrahit artus.
 Nunc clypeo , nunc ense studet , totisque laborat
 Viribus , ut furor evadat tandem irritus omnis.

40

Sed geminat Tangres ictus tam praepite dextra ,
 Ut sibi Guasco cavere parem haud se sentiat esse.
 Jam clypeo fracto , rupta quoque casside , sanguis
 Undique manabat toto de corpore fumans.
 Nullus adhuc tamen est ictus demissus ab illo ,
 Vulnere vel leviter fortem qui laederet hostem.
 Impius exhorret , quem plurima cura remordet :
 Torquet amor , rabies , pudor , et mens conscia culpae.

41

Denique consilium demens invadere Martem
 Insanum capit , atque extrema subire pericla.
 Dejicit ad terram clypeum , dein sanguine purum
 Arripit ensem utraque manu ; miscentur in unum
 Et furor , et virtus. Fervet certamen acerbum ,
 Ille acie totis demittit viribus ensem ;
 Collapsus ruit ictus tanto pondere , ut hamis
 Vulnere crus lacryum abruptis foedaret acerbis.

42

Congeminatque ictus , ubi frontem ferrea cassis
 Obtegit , et sonitum labens dat verbere ferum.
 Scinditur haud equidem galea ; ast concussus in arma
 Se se contrahit ille , et maxima membra vacillant.
 Tum furiis heros fertur , rabiesque favillas
 Caeca venenatos oculis ardentibus afflat :
 Buccula per totum ardens scintillare videtur
 Et crepitant intus magno cum murmure dentes.

43

*Il perfido Pagan già non sostiene
 La vista pur di sì feroce aspetto.
 Sente fischiare il ferro , e tra le vene
 Già gli sembra d'averlo , e in mezzo al petto.
 Fugge dal colpo , e 'l colpo a cader viene
 Dove un pilastro è contra il ponte eretto:
 Ne van le scheggie e le scintille al Cielo ,
 E passa al cor del traditor un gelo.*

44

*Onde al ponte rifugge , e sol nel corso
 Della salute sua pone ogni speme.
 Ma'l seguita Tancredi , e già sul dorso
 La man gli stende , e 'l piè col piè gli preme.
 Quando ecco (al fuggitivo alto soccorso)
 Sparir le faci , ed ogni stella insieme ;
 Nè rimaner all'orba notte alcuna
 Sotto povero Ciel lume di Luna.*

45

*Fra l'ombre della notte e degl'incanti
 Il vincitor nol segue più nè 'l vede ;
 Nè può cosa vedersi allato , o avanti ,
 E muove dubbio e mal sicuro il piede.
 Sul limitar d'un usceo i passi erranti
 A caso mette , nè d'entrar s'avvede ;
 Ma sente poi che suona a lui dietro
 La porta , e'n loco il serra oscuro e tetro.*

46

*Come il pesce colà , dove impaluda
 Ne'seni di Comacchio il nostro mare ,
 Fugge dall'onda impetuosa e cruda ,
 Cercando in placide acque ove ripare:
 E vien che da sè stesso ei si rinchiuda
 In palustre prigion , nè può tornare ;
 Che quel serraglio è con mirabil uso
 Sempre all'entrare aperto , all'uscir chiuso }*

43

Vilis apostata jam tantam non sustinet iram ,
Aspectuque fero trepidans conterritus haesit.
Aure capit ferrum findens saepe ictibus auras,
Jamque putat venis , vel jam sub pectore condi.
Effugit insanum veniens a vertice ferrum ,
Fertur in adversam ponti ferrumque columnam ,
Scintillaeque volant , volitant fragmenta per auras,
Et gelidus riguit Ramhaldo in pectore sanguis.

44

Ad pontem refugit ; fuga nam spes una salutis :
Insequitur Tangres fugientem , jamqueprehendit
Brachia protendens humeros ; pede pes premit hostem ;
Cum ecce repente faces , simul ecce micantia coeli
Sidera vanescunt , lapsisque laboribus adsunt
Pallentes umbrae fugientis , noxque profunda.
Nigrescunt Stygiis confestim cuncta latebris ,
Palluit extemplo simul et jubar omne Dianae.

45

Arte veneficii innexus , noctisque per umbras
Non sequitur vinctum , victorque immobilis haesit.
Errat in incerto dubius quo flectere cursum
Debeat ? Incumbunt umbrae , spissaeque tenebrae
Cuncta tegunt ; errantes hinc in limina gressus
Inscius immittit temere , nec sentit adire ;
A tergo stridere fores ast audit , et intus
Captivum coecis se nescius abdidit umbris.

46

Sic pisces , ubi tuta silet sub montibus altis
Unda maris nostri prope littera curva Clomachi ,
Ut fugiant nimbos , tempestatesque sonoras ,
Compositas adeunt undas , ubi pace quiescant ;
Sorte tamen venit , ut nullo cogente palustre
Littus inaccessum subeant , reditusque negetur ,
Retia sunt etenim tanto illic structa labore ,
Ut pateant adeuntibus , ac redeuntibus obstant.

47

*Così Taneredi allor, qual che si fosse
 Della strania prigion l'ordigno e l'arte;
 Entrò per sè medesimo e ritrovosse
 Poi là rinchiuso, ond' uom per sè non parte.
 Ben con robusta man la porta scosse;
 Ma fur le sue fatiche indarno sparte:
 E voce intanto udì, che, indarno, grida,
 Uscir procuri, o prigionier d' Armida.*

48

*Quì menerai (non temer già di morte)
 Nel sepolcro de' vivi i giorni e gli anni.
 Non risponde, ma preme il guerrier forte
 Nel cor profondo i gemiti e gli affanni:
 E fra sè stesso accusa Amor, la sorte,
 La sua sciocchezza, e gli altrui feri inganni;
 E talor dice in tacite parole:
 Lieve perdita fia perdere il Sole;*

49

*Ma di più vago Sol più dolce vista,
 Misero, i' perdo; e non so già, se mai
 In loco tornerò, che l' alma trista
 Si rassereni agli amorosi rai.
 Poi gli sovvien d' Argante, e più s' attrista:
 E troppo, dice, al mio dover mancai;
 Ed è ragion ch' ei mi disprezzi e scherna.
 Oh mia gran colpa, o mia vergogna eterna!*

50

*Così d' amor, d' onor cura mordace
 Quinci, e quindi al Guerrier l' animo rode.
 Or mentre egli s' affligge, Argante audace
 Le molli piume di calcar non gode.
 Tanto è nel crudo petto odio di pace.
 Cupidigia di sangue, amor di lode,
 Che delle piaghe sue non sano ancora
 Brama che 'l sesto dì porti l' Aurora.*

47

Haud aliter Tangres, quacumque opus affabre factum
 Arte foret, seu carcer inextricabilis esset,
 Sponte sua subiit, claususque remansit in antro,
 Unde sine auxilio Suprema spes nulla recessus.
 Terque, quaterque fores robusta evellere dextra
 Ausus, sed vano fudit conamine vires.
 Interea vox clamans est audita per auras:
 Frustra exire studes Arimidae sub juga missus.

48

Hic tibi, quem fortuna dabit, fas ducere cursum
 Annorum, semperque valens, semperque sepultus.
 Obmutuit dictis heros; dolor ossa repressit;
 Sed tacitus, moerensque premit sub corde dolorem.
 Nunc sortem incusat dubiam, nunc tristis amorem,
 Stultitiamque suam, fraudesque, dolosque scelestum,
 Et tacitus secum agebat sua fata revolvens:
 Hic mihi nil solis foret alma luce carere.

49

Visere sed lucem nunquam fortasse licebit
 Sole magis charam; mihi id immedicabile vulnus;
 Nescius an quondam dederit fortuna per aevum,
 Ut relevent aegram mentem sua lumina visu.
 Insup^{er} et memor Argantis magis, ac magis urit,
 Namque piget non posse fidem persolvere pactam;
 Et fas, agebat secum, ut me irrideat ille.
 Oh pudor extremus numquam delendus in aevum!

50

Tangit honos animum, tangit quoque fervor amoris
 Corda viri, et pectus curarum fluctuat aestu.
 Interea curis Tancredum agitantibus, Argas
 Impatiens pugnae haud gaudet dare membra quieti:
 Irrequietus agens odium implacabile pacis
 Laudis amore ardet, flagratque cupidine caedis;
 Et quamvis languescat adhuc per vulnera, lucem
 Exoptat tamen, ut sextam Titania portet.

51

*La notte, che precede, il Pagan fero
 Appena inchina per dormir la fronte ;
 E sorge poi che 'l Cielo anco è sì nero ,
 Che non dà luce in sulla cima al monte.
 Recami l' arme , grida al suo scudiero :
 E quegli aveale apparecchiate e pronte ;
 Non le solite sue ; ma dal Re sono
 Dateglì queste , e prezioso è il dono.*

52

*Senza molto mirarlo egli le prende ,
 Nè dal gran peso è la persona onusta ;
 E la solita spada al fianco appende ,
 Ch' è di tenpra finissima e vetusta.
 Qual con le chiome sanguinose orrende
 Splender cometa suol per l' aria adusta ,
 Che i regni muta , e i ferì morbi adduce ,
 Ai purpurei tiranni infausta luce :*

53

*Tal nell' arme ei fiammeggia , e bieche e torte
 Volge le luci ebre di sangue , e d' ira.
 Spirano gli atti ferì orror di morte ,
 E minacce di morte il volto spira.
 Alma non è così sicura e forte
 Che non paventi , ove un sol guardo gira .
 Nuda ha la spada , e la solleva e scote ,
 Gridando , e l' aria e l' ombre invan percote :*

54

*Ben tosto , dice , il predator Cristiano ,
 Che audace è sì , ch' a me vuole agguagliarsi ,
 Caderà vinto e sanguinoso al piano ,
 Bruttando nella polve i crini sparsi ;
 E vedrà , vivo ancor da questa mano
 Ad onta del suo Dio l' arme spogliarsi ;
 Nè morendo impetrar potrà co' preghi ,
 Ch' in pasto a' cani le sue membra i' neghi ,*

51

Nocte ferox Argas praeunti faedere pactam
 Pugnam vix placido declinat lumina somno.
 Corripit e stratis corpus , quo tempore celsi
 Nondum Phoebus inaurabat fastigia montis ;
 Armigerumque vocans petit arma horrentia Martis,
 Nec mora , nam vigil armiger illa paraverat ante.
 Arma quidem sunt non quae ferre sueverat Argas ,
 Sed quae Rex dederat nuper pretiosa metallis.

52

Nil curat impatiensque morae se se induit illis.
 Membra ferunt pondus , nec pondere membra laborant,
 Fulmineumque suum lateri ense accomodat , aere
 Quem solido , duroque faber construxerat olim.
 Qualis ubi tristis solet apparere cometa
 Sanguineos gestans , ac saeva luce capillos :
 Ille sitim , morbosque ferens mortalibus aegris
 Imperia evertit , saevos terretque tyrannos.

53

Haud secus auratis flagrans splendebat in armis ,
 Contorquens oculos suffectos sanguine , et igni.
 Intentant praesentem gesta ferocia mortem ,
 Pectoribusque ferox vultus fera funera spirat.
 Occupat ossa tremor , cuicumque est mascula virtus,
 Ardentes oculos ubi torquet lumine glauco ;
 Nudatumque gerens ferrum tollitque , quatitque ,
 Et furiis actus ventosque flagellat , et auras,

54

Illico stratus humi ferro cadet ille Latinus
 Praedator , qui mecum audet contendere bello ,
 Et fusos (ille haec) conspersus sanguine crines
 Jam moriens foedo maculabit sanguine terras.
 Numinis in despectum , quod colit ille superbus ;
 Vivus adhuc armis per me spoliatus abibit ,
 Nec precibus moriens , canibus ne membra relinquam
 Discerpenda , suis tandem impetrare valebit,

55

*Non altramente il Tauro , ove l'irriti
 Geloso amor con stimoli pungenti ,
 Orribilmente mugge , e co' muggiti
 Gli spirti in se risveglia , e l'ire ardenti ;
 E'l corno aguzza a i tronchi , e par , ch'inviti
 Con vani colpi a la battaglia i venti :
 Sparge col piè l'arena , e 'l suo rivale
 Da lunge sfida a guerra aspra , e mortale.*

56

*Da sì fatto furor commosso , appella
 L'araldo , e con parlar tronco gl'impone :
 Vattene al campo , e la battaglia fella
 Nunzia a colui , ch'è di Gesù campione.
 Quinci alcun non aspetta , e monta in sella ,
 E fa condursi innanzi il suo prigioniero.
 Esce fuor de la terra , e per lo colle
 In corso vien precipitoso , e folle.*

57

*Dà fiato in tanto al corno , e n' esce il suono
 Che d' ogn' intorno orribile s' intende ;
 E 'n guisa pur di strepitoso tuono
 Gli orecchi , e 'l cor de gli ascoltanti offende.
 Già i Principi Cristiani accolti sono
 Ne la tenda maggior de l' altre tende :
 Qui fe' l'araldo sue disfide , e incluse
 Tancredi pria , nè però gli altri escluse.*

58

*Goffredo intorno gli occhi gravi , e tardi
 Volge con mente allor dubbia , e sospesa :
 Né perchè molto pensi , e molto guardi ,
 Atto g' s' offre alcuno a tanta impresa.
 Vi manca il fior de' suoi guerrier gagliardi :
 Di Tancredi non s' è novella intesa ;
 E lunge è Boemondo ; ed ito è in bando
 L'invitto Eroe , ch'uccise il fier Gernando*

55

Non secus ac taurus , stimulis qui agitatus amoris
In furias , ignemque ruens mugitibus auras
Terrificis late complet , sonituque minaci
Commovet ardentes animos , et suscitât iras ,
Arboribusque acuit pugnacia cornua saepe ;
Ictibus et cassis vocat in certamina ventos ;
Spargit humum pedibus ; mugitibus ore lacessit
Absentem hostem , et cornu ardet decernere pugnam.

56

Talibus incensus furiis mandata ministro ,
Ira praepediente sonos , dedit ore minaci :
Castra petas , ait , atque virum ad certamen acerbum
Compellas fac , qui Christi pro nomine pugnat.
Armiger extemplo sonipem conscendit in armis ,
Et sibi captivum praecedere cogit inermem.
Erumpit praeceps portis , perque ardua collis
Quadrupedem cursu facilem calcaribus urget.

57

Dat sonitum tuba terribilem procul aere canoro ,
Terrificisque ciet circum clangoribus auras ;
Qualis ubi aethereo tonitrus delapsus ab axe ;
Concutit aures , et mortalia pectora terret
Christiadum interea procerum delecta juvenus
Principis augusto ornarat tentoria caetu.
Nuncius exposuit coram mandata fidelis ;
Nomine Tancredum in primis , aliosque vocavit.

58

Huc , illuc oculos volvit tardosque . gravesque
Gothfredus , dubiusque manet , quem seligat , usque
Namque volutanti secum , circumque tuenti
Nullus adhuc ad onus tantum se congruus offert.
Lecta juvena deest campi , lectique virorum.
Tancredi jam fata latent , sortisque futurae ;
Illustris Boemundus abest ; profugusque Rinaldus
Exul aberrat , Gernandum qui misit ad orcum.

59

*Ed oltre i diece che fur tratti a sorte ;
 I migliori del campo , e i più famosi
 Seguir' d' Armida le fallaci scorte ,
 Sotto il silenzio de la notte ascosi.
 Gli altri di mano , e d' animo men forte
 Taciti se ne stanno , e vergognosi ;
 Nè v' è chi cerchi in sì gran rischio onore ;
 Che vinta la vergogna è dal timore.*

60

*Al silenzio , a l' aspetto , ad ogni segno
 Di lor temenza il Capitan s' accorse ;
 E tutto pien di generoso sdegno
 Dal loco , ove sedea , repente sorse ,
 E disse : Ah ben sarei di vita indegno ,
 Se la vita negassi or porre in forse ,
 Lasciando , ch' un Pagan così vilmente
 Calpestasse l' onor di nostra gente.*

61

*Sieda in pace il mio Campo , e da sicura
 Parte miri ozioso il mio periglio.
 Su su , datemi l' arme : e l' armatura
 Gli fu recata in un girar di ciglio.
 Ma il buon Raimondo , ch' in età matura
 Parimente maturo avea il consiglio ,
 E verdi ancor le forze a par di quanti
 Erano quivi , allor si trasse avanti.*

62

*E disse a lui rivolto : Ah non fia vero ,
 Ch' in un capo s' arrischi il campo tutto.
 Duce sei tu , non semplice Guerriero :
 Pubblico fora , e non privato il lutto.
 In te la fe s' appoggia , e'l santo impero ;
 Per te fia il Regno di Babel distrutto.
 Tu il senno sol , lo scettro solo adopra ;
 Altri ponga l' ardire , e'l ferro in opra.*

59

Insuper et decem delecti sortibus absunt ,
 Absunt et reliqui , Armidae qui sponte sequuti
 Insidiasque , dolosque fugam sub nocte silenti
 Cepere , et magno privarunt castra vigore.
 Caetera turba virum minus audens pectore , et armis
 Tota silet latitans vultus suffusa pudore ;
 Tangit honos animum tanto in discrimine rerum
 Nullius , et terror superat , vincitque pudorem.

60

Dumque silent omnes demissis frontibus aegri ,
 Gothfredo illorum taciti patuere timores ;
 Protinus et surgens generoso percitus igne ,
 Nunc equidem , dixit , non dignus munere vitae
 Essem ego , si vellem in tanto discrimine rerum
 Parcere vitae , nec caput objectare periclis ;
 Nec patiar nostrae indignus , vilisque Paganus
 Gentis honorem ausit pedibus calcare superbus.

61

In tuto sedeant acies , spectentque pericla ;
 Unus Ego ferro crimen commune refellam.
 Haec ubi dicta dedit , Martis celer arma requirit ;
 Nec mora , jamque ardens pictis splendebat in armis ,
 Cum Raymundus , erat cui mens matura senili
 Aetate , et cui corpus adhuc validumque , virensque ,
 Ut par nullus ei ex tantis astantibus illic ,
 In medium se protulit , et sic ore loquutus.

62

Absit , ut et Gentis res , atque exercitus omnis
 Ductoris Summi per magna pericla laboret.
 Rex es , non miles ; quid si fortuna noccebit ?
 Europe tum omnis taberet squallida luctu.
 In te relligio , imperiumque innititur uno ;
 Per te lapsa ruunt Plutonia Regna tremenda ;
 Fas tibi consilium : Tibi fas suprema potestas ;
 Caetera turba gerat ferrum , subcatque pericla.

63

*Ed io, bench' a gir curvo mi condanni
 La grave età, non fia che ciò ricusi.
 Schivino gli altri i marziali affanni:
 Me non vuo' già, che la vecchiezza scusi.
 O foss'io pur su'l mio vigor de gli anni,
 Qual sete or voi, che qui temendo chiusi
 Vi state, e non vi move ira, o vergogna
 Contra lui, che vi sgrida, - e vi rampogna.*

64

*E quale allora fui, quando al cospetto
 Di tutta la Germania, a la gran Corte
 Del secondo Corrado, apersi il petto
 Al feroce Leopoldo, e'l posi a morte.
 E fu d'alto valor più chiaro effetto
 Le spoglie riportar d'uom così forte,
 Che s'alcuno or fugasse inerme, e solo
 Di questa ignobil turba un grande stuolo.*

65

*Se fosse in me quella virtù, quel sangue,
 Di questo altier l'orgoglio avrei già spento.
 Ma qualunque io mi sia, non però langue
 Il cor in me, nè vecchio anco puvento,
 E s'io pur rimarrò nel campo esangue,
 Nè il Pagan di vittoria andrà contento.
 Armarmi i' vo'; sia questo il dì, che illustri
 Con nuovo onor tutti i miei scorsi lustri.*

66

*Così parla il gran vecchio; e sproni acuti
 Son le parole, onde virtù si desta.
 Quei, che fur prima timorosi, e muti,
 Hanno la lingua or baldanzosa, e presta.
 Nè sol non v'è chi la tenzon rifiuti;
 Ma ella omai da molti a gara è chiesta,
 Baldovin la domanda, e con Ruggiero
 Guelfo, i due Guidi, e Stefano, e Gerniero.*

63

Et licet aetas , jam pulsus melioribus annis ,
Me acclinet , tamen absit pondus tale recusem.
Ipse opus aggrediar : Fugiant incomoda belli ,
Quos piget exhaustire labores: Non mihi fas est ,
Non auimus per canitiem indulgere quieti.
O utinam mihi vernaret nova temporis aetas ,
Et validae , ut vobis , essent in corpore vires ,
Illius audacis sumpsissem sanguine poenas.

64

O utinam rursus pede tempora lapsa fugaci
Illa redirent , cum Conradi aute ora Secundi
Aulicus hac imberbis adhuc ego vulnere dextra
Transfodi Leopoldo pectus , et cuse peremi.
En testis Germania facti. Dives , opimis
Ipse viri tanti spoliis ad tecta redivi
Victor , et illa canenda magis victoria multo ,
Quam si quis solus turmae hujus pelleret agmen.

65

Si foret illa mihi virtus , florensque juvena ,
Jamdudum audenti fregissem cornua ferro ,
Qualiscumque tamen sim , nil in pectore virtus
Languet iners , senior quoque nullum nosco timorem;
Et si stratus humi pugnans exanguis abibo ,
Non tenui pretio petulans emet ille triumphum.
Arma viri date : Forte novo decorabit honore
Ista dies annos , et longae tempora vitae.

66

Talia voce refert Raymundus , et aemula virtus
His dictis veluti stimulis agitur acerbis.
Qui prius astabant timidi , coramque silentes ,
Tum linguam ardentes ira movere procacem.
Tot proceres inter nullus certamen abhoret ,
Quisque sed optatum certatim quaerit honorem.
Poscit Baldovinus , Rogeriusque , duoque
Gwidi , Gernerius , Guelphus , Stephanusque rogabant.

67

*E Pirro, quel che fe' il lodato inganno ,
 Dando Antiochia presa a Boemondo ;
 Ed a prova richiesta anco ne fanno
 Eberardo , Ridolfo , e 'l pro Rosmondo ,
 Un di Scozia , un d' Irlanda , ed un Britanno ,
 Terre , che parte il mar dal nostro mondo ;
 E ne son parimente anco bramosi
 Gildippe , ed Odoardo amanti , e sposi .*

68

*Ma sovra tutti gli altri il fiero vecchio
 Se ne dimostra cupido , ed ardente .
 Armato è già , sol manca a l' apparecchia
 De gli altri arnesi il fino elmo lucente .
 A cui dice Goffredo : O vivo specchio
 Del valor prisco , in te la nostra gente
 Miri , e virtù n' apprenda : in te di Marte
 Splende l' onor , la disciplina , e l' arte ,*

69

*Oh pur avessi fra l' etate acerba
 Diece altri di valore al tuo simile ,
 Come ardirei vincer Babel superba ,
 E la Croce spiegar da Battro a Tile .
 Ma cedi or , prego , e te medesmo serba
 A maggior' opre , e di virtù senile :
 E lascia , che de gli altri in picciol vaso
 Pongansi i nomi , e sia giudice il caso :*

70

*Anzi giudice Dio , de le cui voglie
 Ministra , e serva è la Fortuna , e 'l Fato .
 Ma non però dal suo pensier si toglie
 Raimondo , e vuol anch' egli esser notato .
 Ne l' elmo suo Goffredo i brevi accoglie ,
 E poi che l' ebbe scosso , ed agitato ,
 Nel primo breve , che di là traesse ,
 Del Conte di Tolosa il nome lesse ,*

67

Postulat et Pirrus, qui insigni fraude receptam
 Antiochi quondam Boemundo tradidit urbem;
 Poscit Eberardus pugnam, pariterque Ridulphus,
 Rosmondusque pius, genuit quos Scotia, Thule,
 Quaeque sub axe jacet nimbose Britannia dives,
 Quas mare tellures nostro sejungit ab orbe.
 Gildippes, pariterque Odoardus poscit honorem,
 Urit amor dulcis quos, dum connubia servant.

68

Ante alios tamen haud fractus Raymundus ab aevo
 Ardet adire locum communia vota refellens.
 Jamque armatus adest, solummodo Martia cassis
 Deficit aere rigens; Jam fulget in arma superbus.
 Tum vero Gothfredus ait: Virtutis avitae
 O magnum exemplar! Videat te nostra juvenus,
 Ediscatque sequi vestigia clara parentum.
 In te Martis honos; in te Bellona refulget.

69

O utinam bis quinque alios in flore juventae
 Sed virtute pares tibi Gallica castra tenerent!
 Auderem tenebrarum evertere regna tyranni,
 Et vexilla Crucis totum explanare per orbem.
 Parce, precor, modo, temetque ad meliora reserva
 Compensans animo membrorum damna sagaci.
 Nomina, da veniam, parva ut claudantur in urna,
 Sortibus et judex dirimat discrimina fatum.

70

Quin judex Deus ipse poli moderator, et orbis,
 Cui parent fortuna, et ineluctabile fatum.
 At Raymundo innotata manet sententia mente,
 Accipiatque suum quoque nomen postulat urna.
 Erca Gothfredi suscepit cassida sortes,
 Et postquam commota diu, atque excussa per illum
 Ante oculos fuerit, tandem ducente Tonante
 Toloëae Comitum trahitur de casside nomen.

Tom. II,

5

71.

*Fu il nome suo con lieto grido accolto :
 Nè di biasmar le forte alcun ardisce.
 Ei di fresco vigor la fronte , e'l volto
 Riempie , e così allor ringiovenisce ,
 Qual serpe fier , ch' in nove spoglie avvolto
 D' oro fiammeggi , e' incontra il sol si lisce.
 Ma più d' ogni altro il Capitan gli applaude ,
 E gli annunzia vittoria , e gli dà laude.*

72.

*E la spada togliendosi dal fianco ,
 E porgendola a lui , così dicea ,
 Questa è la spada , che 'n battaglia il Franco
 Rubello di Sassonia oprar solea ;
 Ch' io già gli tolsi a forza , e gli tolsi anco
 La vita allor di mille colpe rea.
 Questa , che meco ognor fu vincitrice ,
 Prendi ; e sia così teco ora felice.*

73.

*Di loro indugio intanto è quell' altero
 Impaziente ; e gli minaccia , e grida :
 O gente invitta , o popolo guerriero
 D' Europa , un uomo solo è , che vi sfida.
 Venga Tancredi omai , che par sì fero ,
 Se nella sua virtù tanto si fida ;
 O vuol giacendo in piume aspettar forse
 La notte , ch' altre volte a lui soccorse ?*

74.

*Venga altri , s' egli teme , a stuolo a stuolo
 Venite insieme , o cavalieri , o fanti ;
 Poichè di pagnar meco a solo a solo
 Non v' è tra mille schiere uom , che si vanti.
 Vedete là il Sepolcro , ove il Figliuolo
 Di Maria giacque , or che non gite avanti ?
 Che non sciogliete i voti ? ecco la strada.
 A qual serbate uopo maggior la spada ?*

71

Exceptum nomenque fuit clamore secundo ,
 Ausus fortunam adversam incusare nec ullus.
 Illa nova veluti plenam virtute superbam
 Extollit frontem ; redeuntque in corpore vires :
 Qualis vere novo sub sole recentibus anguis
 Indutus spoliis micat auro , et terga volutat.
 Sed Dux in primis laetos attolloero plausus
 Voce studet , portenditque illi laude triumphum.

72

Tunc humeris proprium Ductor simul exiit ensẽm ,
 Porrexitque illi has fundens de pectore voces :
 Accipe , quem bello quondam gestare solebat
 Saxoniae Gallus , cum duceret arma , rebellis ,
 Quemque egomet manibus rapui , multoque scelestam
 Crimine dirupi vitam , et sub tartara misi ,
 Ensem , quo toties evasi victor , eodem
 Utere ; sit felix jam nunc , referatque triumphum.

73

Temporis interea impatiens fremit ille superbus
 Atque minis Gallos petulanti voce lacessit.
 Heu genus Europae , genus insuperabile bello ,
 Provocat ad pugnam miles vos unicus omnes.
 Tancredus veniat , vinci qui nescius esse
 Censetur , pateatque sua in certamine virtus ;
 Forsitan expectat thalamo revolutus inertis ,
 Ut semel , atque iterum tenebris nox adjuvet illum ?

74

Si pavet ille metu , veniant velut agmine facto
 Vestri equites , peditesque viri simul , undique turmae ;
 Nullus enim , mecum qui decertare seorsum
 Audeat , e vobis de tot modo millibus , extat.
 En urbs ; En tumultus , quo virginis inclyta proles
 Accubuit ; Cur celsam non ascenditis arcem ?
 Plana via est : cur non properatis solvere vota ?
 Seryatis ferrum in meliores forsitan usus ?

*

75

*Con tali scherni il Saracino atroce
 Quasi con dura sferza altrui percote.
 Ma più ch' altri Raimondo a quella voce
 S' accende , e l' onte sofferir non puote.
 La virtù stimolata è più feroce ,
 E s' aguzza de l' ira a l' aspra cote ,
 Sì che tronca gl' indugi , e preme il dorso
 Del suo Aquilino , a cui diè 'l nome il corso,*

76

*Su 'l Tago il destrier nacque , ove talora
 L' avida madre del guerriero armento ,
 Quando l' alma stagion , che n' innamora ,
 Nel cor l' instiga il natural talento ,
 Volta l' aperta bocca incontra l' ora ,
 Raccoglie i semi del fecondo vento ,
 E da' tepidi fiati (o meraviglia !)
 Cupidamente ella concepe , e figlia.*

77

*E ben questo Aquilin nato diresti
 Di qual' aura del ciel più lieve spiri ;
 O se veloce sì , ch' orma non resti ,
 Stendere il corso per l' arena il miri ;
 O se 'l vedi addoppiar leggieri , e presti
 A destra , ed a sinistra angusti giri.
 Sovra tal corridore il Conte assiso ,
 Move a l' assalto , e volge al cielo il viso.*

78

*Signor , tu , che drizzasti incontra l' empio
 Golia l' armi inesperte in Terebinto ;
 Sì ch' ei ne fu , che d' Israel fea scempio ,
 Al primo sasso d' un garzone estinto ,
 Tu fa , ch' or giaccia (e fia pari l' esempio)
 Questo fellon da me percosso , e vinto ,
 E debil vecchio or la superbia opprime ,
 Come debil fanciul l' oppresse in prima ,*

75

Talibus illadit probris Circassus acerbis
 Agmina Christiadam, et stimulus quasi corda fatigat.
 Ante alios vero fertur Raymundus in iras,
 Qui maledicta nequit patienter ferre superba.
 Acrius insanit virtus stimulata veneno,
 Et se se quasi cote novata exasperat irae;
 Ergo moras rumpens Aquilinum calce fatigat;
 Sic sonipes dictus, sortitus nomina cursu.

76

Ad Tagum genuit sonipem Lositania tellus,
 Saepe ubi gignendi Mavortia mater equorum
 Igne flagrans, blando tepidi cum tempore veris
 Alina Venus lascivo inflamat amore inedullas,
 Auras ore capit patulo, cum semina venti
 Flamine per coelum fundunt faecunda profundum.
 Spiritus intus alit, foecundaque viscera turgent,
 Atque gravis partu, mirum! dat tempora prolem.

77

Hunc Aquilinum si per arenas carpere cursum
 Aspicias, ungula non ipsas obsignat arenas;
 Si modo contortum cernis cervice rotata
 Conficere angustos revolutis orbibus orbes,
 Ex aura certe, cunctis quae convolat euris
 Ocyor, exortum genitrice fuisse putares.
 Hoc devectus equo Raymundus tendit in hostem,
 Sed tales prius effudit de pectore voces.

78

Summe Pater, cujus therebinti in valle gigantem
 Pastor inexpertus jam funda ope percussit olim,
 Unde ruit pueri confossus tempora saxo
 Nuper Idumeos qui funere straverat agros;
 Exemplum renova, precor, et nunc perfidus iste
 Concidat in terram transfossus cuspide pectus.
 Sic modo fracta cadat senis ense superbia, sicut
 Victus Idumeo jacuit Pastore Goliath.

79

*Così pregava il Conte: e le preghiere
Mosse dalla speranza in Dio sicura,
S' alzar' volando a le celesti spere,
Come va foco al Ciel per sua natura.
L' accolse il Padre eterno, e fra le schiere
De l' esercito suo tolse a la cura
Un che 'l difenda, e sano, e vincitore
Da la man di quell' empio il tragga fuore.*

80

*L' Angelo, che fu già custode eletto
Da l' alta provvidenza al buon Raimondo,
Insin dal primo dì, che pargoletto
Sen venne a farsi peregrin del mondo;
Or che di nuovo il Re del ciel gli ha detto,
Che prenda in se de la difesa il pondo,
Ne l' alta rocca ascende. ove de l' oste
Divina tutte son l' armi riposte.*

81

*Qui l' asta si conserva, onde il Serpente
Percosso giacque, e i gran fulminei strali:
E quelli, che invisibili a la gente
Portan l' orride pesti, e gli altri mali:
E qui sospeso è in alto il gran tridente,
Primo terror de' miseri mortali,
Quando egli avvien, che i fondamenti scota
De l' ampia terra, e le città percota.*

82

*Si vedea fiammeggiar fra gli altri arnesi
Scudo di lucidissimo diamante,
Grande, che può coprir genti; e paesi,
Quanti ve n' ha fra 'l Caucaso, e l' Atlante:
E sogliono da questo esser difesi
Principi giusti, e città caste, e sante.
Questo l' Angelo prende, e vien con esso
Occultamente al suo Raimondo appresso.*

79

Talibus orabat dictis Raymundus , et illa
Numine coelorum certa spe innixa Supremo
Aera per vacuum ad coelestia tecta volarunt ,
Surgere sydereum per se , ut solet , ignis ad axem.
Audiit omnipotens magni dominator Olympi,
Aligerumque vocans de sede nitentibus alis
Imperat , incolumem servet de caede pagani
Heroem , redeatque revinctus tempora lauro.

80

Angelus ille vigil , sub quo custode reliquit
Provida mens coeli Summi Rectoris , et orbis
Insignem pietate virum , quo haud justior alter ,
Ut primum gravidæ est cretus genitricis in alvo ,
Numinis æterni nova nunc mândata capessens ,
Ut dextra defensum equitem tueatur ab hoste ,
Sideream Coeli Summi conscendit in arcem ,
Saeva ubi divini servantur tela furoris.

81

Illic hasta tremens servatur sedulo , quondam
Qua jacuit stygius percussus vulnere serpens.
Ignea stant pariter non visa ibi tela Tonantis ,
Quae mala , quae pestes portant mortalibus aegris.
Hasta tricuspis adest loris ad limina pendens ,
Quae replet in primis mortalia corda pavore ,
Cum de sede ruens quassat fundamina terrae
Spernentis Superos , sontes et devorat urbes.

82

Ponderis immensi scutum ex adamante tot inter
Arma coruscabat tam magnæ molis , ut amplas
Obtegeret terras , et quotquot continet urbes
Solis ab ortu terræ ad Titan usque cadentem.
Hoc clypeo Règesque pii , populique fideles
Defensi effugiunt majora pericula belli ,
Hoc Ales validos onerans umbone laertos
Advolat , et non visus adest miscentibus arma.

83

Cinxerat interea muros jam turba corona,
 Stant alii pugnam visuri in turribus altis.
 Jam portis Clorinda sequens mandata tyranni
 Extulerat se se lecta stipata phalange,
 Et medium collem haud ultra progressa tenebat.
 Parte alia stat Christiadam delecta juvenus
 Ordine certo instructa arinis, mediusque patebat
 Arma viros inter miscentes aequore campus.

84

Haerebant Arganti infixi pectore vultus
 Tancredi, ignotique viri tamen ora videbant.
 Ulterius se fert Comes, et sic ore loquutus:
 Sorte tua, quem quaeris, abest, fortissime miles,
 Si me iterum tentare tuas certamine vires
 Forte paratur cernis, ne tua corda tumescant;
 Namque vices datur absentis supplere potestas,
 Vel mihi fas ut tertius hoc certamen inire.

85

Turgida corda gerens Argas subrisit, et inquit:
 Quid Tancredus agit? vel quae loca tuta requirit?
 Percutit ense polum, dein se se condit in antro
 Confusus pedibus, fugiensque ut cerva molossos.
 At fugiat, quocumque velit, petat ima profundū
 Aequoris, haud nostris evadet inultus ab iris.
 Falleris (haec contra ille) metum si noscere credis
 Praestantem, tantumque virum, quo haud fortior alter.

86

Infremit iratus super his Circassus, et inquit:
 Non renuo ut subeas Martemque, locumque, vicesque,
 Quam male defendas temeraria dicta, repente
 Marte sub ancipiti victum te gesta docebant.
 Haec ubi dicta, incunt cursu certamen, et hastia
 Concurrunt. Ad cassida dirigere trementes
 Ambo hastas; Raymundi, quo sua spicula torsit,
 Fraxinus advenit, sed equo ille immobilis haesit.

87

*Da l' altra partè il fero Argante corse
 (Fallo insolito a lui) l' aringo in vano !
 Che'l difensor celeste il colpo torse
 Dal custodito Cavalier Cristiano.
 Le labbra il crudo pèr furor si morse ,
 E ruppe l' asta bestemmiando al piano ,
 Poi tragge il ferro , e va contra Raimondo
 Impetuoso al paragon secondo.*

88

*E'l possente corsiero urta per dritto ,
 Quasi monton , ch' al cozzo il capo abbassa.
 Schiva Raimondo l' urto , al lato dritto
 Piegando il corso , e'l fere in fronte , e passa.
 Torna di nuovo il Cavalier d' Egitto ,
 Ma quegli pur di novo a destra il lassa ;
 E pur su l' elmo il coglie , e 'ndarno sempre ;
 Che l' elmo adamantine avea le tempere.*

89

*Ma'l feroce Pagan , che seco vuole
 Più stretta zuffa , a lui s' avventa , e serra.
 L' altro , ch' al peso di sì vasta mole
 Teme d' andar col suo destriero a terra ,
 Qui cede , ed indi assale e par , che vole ,
 Intornando con girevol guerra :
 E i lievi imperj il rapido cavallo
 Segue del freno , e non pone orma in fallo.*

90

*Qual Capitan , ch' oppugni eccelsa torre
 Infra paludi posta , o in alto monte ,
 Mille aditi ritenta , e tutte scorre
 L' arti , e le vie ; cotal s' aggira il Conte :
 E poiche non può scaglia a l' arme torre ,
 Ch' armano il petto , e la superba fronte ;
 Ferè i men forti arnesi , ed a la spada
 Cerca tra ferro , e ferro aprir la strada :*

87

Parte alia validis hastam contorsit et Argas ,
 Viribus : Illa volans (nova res) per inane cucurrit ;
 Namque vigil custos ictum detorsit in auras ,
 Nec passus defensum equitem ullo vulnere laedi .
 Efferus ira ardens tunc ora furore momordit ,
 Blasphemans contra terram confregit et hastam .
 Arripit inde manu ferrum , et consurgit in hostem .
 Altera bella probat perstringens corpora ferro .

88

Urget equum contra Circassus tramite recto ,
 Ut se se caper acer in hyrcum cornibus infert .
 Ad dextram sonipem Raymundus flectit , et ictum
 Effugit , at ferro ferit hostem in vertice euntem ;
 Torquet equum rediens Argas feriturus in hostem ;
 Effugit occursum rursus Raymundus habenis ,
 Et redeuntem iterum ferit illum in casside frustra ;
 Arganti nam cassis erat solidissima ferro .

89

Sed glomerare manus cupiens , propiusque coire
 Circassus Martem invadit , pugnamque lacessit ;
 Ast alter metuens ne ingenti pondere pressus
 Tanta molis humi sternatur , saepe recedit ,
 Et dicto citius petit hostem cuspide sacro ,
 Convolat ille gercus circum glomeramina cursu ;
 Obsequitur sonipesque celer mandata magistri ,
 Laxaque frena sequens pede nullo offendit in orbes .

90

Non secus ac celsam oppugnat qui in montibus arcem ,
 Sive lacu in medio constructam , aditusque , viasque
 Pertentat cunctas , omnesque exercet et artes ;
 Huc , illucque ferens se se sic Gallicus heros .
 Ast ubi non datur ullam armis perfringere squamam ,
 Unde teguntur Circassi pectusque , caputque ,
 Ad loca , quae magis apta videntur , dirigit ensem ,
 Et nexus , quibus arma ligantur , frangere tentat .

91

*Ed in due parti, o tre forate, e fatte
 L' arme nemiche ha già tepide, e rosse :
 Ed egli ancor le sue conserva intatte,
 Nè di cimier, nè d' un sol fregio scosse:
 Argante indarno arrabbia: a voto batte,
 E spande senza pro l' ire, e le posse.
 Non si stanca però; ma raddoppiando
 Va tagli, e punte, e si rinforza errando.*

92

*'Al fin tra mille colpi il Saracino
 Cala un fendente, e 'l Conte è così presso,
 Che forse il velocissimo Aquilino
 Non sottraggeasi, e rimaneane oppresso :
 Ma l' ajuto invisibile vicino
 Non mancò lui di quel superno messo,
 Che stese il braccio, e tolse il ferro crudo
 Sovra il diamante del celeste scudo.*

93

*Frangesi il ferro allor (che non resiste
 Di fucina mortal temprà terrena
 Ad armi incorruttibili; ed immiste
 Di eterno fabbro) e cade in su l' arena.
 Il Circasso, ch' andarne a terra ha viste
 Minutissime parti, il crede a pena.
 Stupisce poi, scorta la mano inerme,
 Ch' arme il campion nemico abbia sì ferme.*

94

*E ben rotta la spada aver si crede
 Su l' altro scudo, ond' è colui difeso :
 E 'l buon Raimondo ha la medesima fede,
 Che non sa già, chi sia dal ciel disceso.
 Ma però ch' egli disarmata vede
 La man nemica, si riman sospeso :
 Che stima ignobil palma, e vili spoglie
 Quelle, ch' altrui con tal vantaggio uom toglie.*

91

Namque rubescebant hosti terebrata per ensém
 Arma cruore via duplici, triplicive fluente;
 Ipse suas tamen intactas sine vulnere vestes
 Servat adhuc: nulla exoiderat de casside pluma:
 Infremit incassum Argas indignatus, et auras
 Verberat, et vires amicus effundit inanes;
 Attamen ingeminat vires, et cuspidē ferrum,
 Atque acie rotat, et frustra sua membra fatigat.

92

Tot, tantosque inter tandem diverberat ictum,
 Dum suberat Comes, et nulla evitare potestas,
 Ut stratus forsan jacuisset Gallicus heros,
 Et velox Aquilinus sortem adisset eandem,
 Ni coeli Princeps alta demissus ab arce
 Numine servasset, dextra columenque fuisset;
 Vulnus enim clypeum super aethereum ille recepit,
 Hinc illaesus eques, vulnusque evasit inane.

93

Frangitur ad clypeum coelestem perfidus ensis,
 (Namque nequit ferrum mortali incude peractum
 Arma re-octa poli summi igne resistere contra)
 Decidit idcirco in fulvas confractus arenas,
 Dextraque fida sibi mucrone remansit inermis.
 Ut Circassus humi dissulta in fragmina ferrum,
 Conspexit (nec res habitura fidem) stupet amens,
 Quod hostis sit tam validis circumdatus armis.

94

Nescius auxilii Superum putat aegide fractum,
 Qua Raymundus erat tectus de Pallade ferrum.
 Ipse Comes nescit quis sit demissus ab alto,
 Ad clypeumque suum putat ensē in frusta volasse.
 Ast ubi Christi heros inimicum vidit inermem,
 Sistit in ancipiti, an liceat complere triumphum,
 Nam putat esse nefas, seu vile referre trophaeum,
 Quod tali ratione refertur ab hoste subacto.

95

*Prendi , volea già dirgli , un' altra spada :
 Quando nuovo pensier nacque nel core ;
 Ch' alto scorno è de' suoi , dove egli cada ,
 Che di pubblica causa è difensore.
 Così nè indegna a lui vittoria aggrada ,
 Nè in dubbio vuol porre il comune onore.
 Mentre egli dubbio stassi , Argante lancia
 Il pomo , e l' else a la nemica guancia :*

96

*E in quel tempo medésmo il destrier punge ,
 E per venire a lotta oltra si caccia.
 La percossa lanciata a l' elmo giunge ,
 Sì che ne pesta al Tolosan la faccia.
 Ma però nulla ei sbigottisce , e lunge
 Ratto si svia da le robuste braccia ;
 Ed impiaga la man , ch' a dar di piglio
 Venia più fera , che ferino artiglio.*

97

*Poscia gira da questa a quella parte ,
 E rigirasi a questa , indi a quella :
 E sempre , e quando riede , e quando parte
 Fere il Pagan d' aspra percossa , e fella.
 Quanto avea di vigor , quanto avea d' arte ,
 Quanto può sdegno antico , ira novella ,
 A danno del Circasso or tutto aduna ,
 E seco il ciel congiura , e la fortuna.*

98

*Quel di fine arme , e di se stesso armato
 A i gran colpi resiste , e nulla pava :
 E par senza governo in mar turbato ,
 Rotte le vele , ed antenne , eccelsa nave ;
 Che pur contesto avendo ogni suo lato
 Tenacemente di robusta trave ,
 Sdrusciti i fianchi al tempestoso flutto
 Non mostra ancor , nè si dispera in tutto.*

95

Jamque dabat veniam, ut raperet nova spicula dextra,
 Cum subito nova surrexit sententia menti,
 Marte sub adverso se se fore dedecus altum
 Et genti, et turmis, nam causae publicus actor;
 Haec inter, non digna viro victoria forti
 Arridet sibi, nec per summa pericula honorem
 Communem placet infidae committere sorti,
 Barbarus ancipiti capulum contorsit in ora.

96

Quadrupedemque simul totis calcaribus urget,
 Aggrediensque hostem tentat pugnare lacertis.
 Ad galeam capulus jactatus robore summo
 Pervenit Raymundi, et tudit vulnere frontem.
 Attamen accepto nil ietu exterritus heros
 Illico se expedit e manibus, refugitque lacertos,
 Et fugiens ferit ense manum, quae prompta volabat
 Ad praedam, sicut ore vorax solet unguibus ales.

97

Inde per immensos sinuare volumina gyros
 Arte studet, curatque hostem prosternere ferro.
 Sive loco excedit, seu migrat, sive recedit
 Vulnere Circassum semper perstringit acerbo.
 Quid virtutis erat, seu quid simul artis habebat,
 Quid valeat rabies nova, sive quid ira vetusta
 Tunc Argautis in exitium collegit in unum.
 Conspirant secum Superi, et fortuna secundat.

98

Fortibus ast armis alter munitus ahenis
 Sustinet incursus, et inexpugnabilis obstat;
 Qualis in indomito jactatur pinca moles
 Gurgite, praeruptis velis, remisque, procella,
 Atque gubernaculum fuerit cui forte revulsum,
 Necdum praebet aquis latera ira excussa procellae,
 Nec rabidas pelagi timet imperterrita syrtes,
 Namque trabes validae costas compagine nexant.

99

*Argante, il tuo periglio allor tal era,
Quando ajutarti Belzebù dispose.
Questi di cava nube ombra leggiera
(Mirabil mostro) in forma d' uom compose :
E la sembianza di Clorinda altera
Gli finse, e l' arme ricche, e luminose :
Diegli il parlare, e senza mente il noto
Suon de la voce, e 'l portamento, e 'l moto.*

100

*Il simulacro ad Oradino esperto
Sagittario famoso andonne, e disse :
O famoso Oradin, ch' a segno certo,
Come a te piace, le quadrella affisse ;
Ah gran danno saria, s' uom di tal merto,
Difensor di Giudea, così morisse ;
E di sue spoglie il suo nemico adorno
Sicuro ne facesse a' suoi ritorno.*

101

*Qui fa prova de l' arte, e le sactte
Tingi nel sangue del ladron Francese r
Ch' oltra il perpetuo onor, vuo' che n' aspetta
Premio al gran fatto egual dal Re cortese.
Così parlò, nè quegli in dubbio stette,
Tosto che 'l suon de le promesse intese.
Da la grave furetra un quadrel prende,
E su l' arco l' adatta, e l' arco tende.*

102

*Sibila il teso nervo, e fuori spinto
Volà il pennuto stral per l' aria, e stride :
Ed a percuoter va, dove del cinto
Sì congiungon le fibbie, e le divide :
Passa l' usbergo, e in sangue appena tinto
Quivi si ferma, e sol la pelle incide :
Che 'l celeste guerrier soffrir non volse,
Ch' oltra passasse, e forza al colpo tolse.*

99

Illa dies tibi forte, Argas, extrema fuisset,
 Auxilio tibi ni Satanas venisset amicus.
 Hic de nube cava spectrum glomeravit inane,
 Atque hominis formam Stygia composuit arte
 Clorindae paenitus similem, penitusque gerebat
 Virginis os, habitumque, simul fulgentia et arma.
 Vox hominem sonat, edita sed vox nota per auras
 Clorindae vocem penitus referebat eandem.

100

Larva volans Oradino se se sistit in agro.
 Ille peritus erat cornu vibrare sagittas;
 Ergo haec; Spicula tu qui non fallentia torques;
 Nonne vides generi nostro quae instare pericla?
 Heu! quodnam nobis foret irreparabile damnum,
 Si vir Idumeae columen virtutis obiret,
 Exuviisque suis jam victor onustus opimis
 Fronde triumphali cinctus remearet inultus?

101

Hic opus arte tua, et nervo stridente sagittas
 Imbre cruento Galli jam jam tinge latronis;
 Namque tibi decus; et lacti celebremus honorem.
 Magnanimusque tuis meritis Rex proemia reddet.
 Dixerat; et doni magna spe allectus amore
 Nil haesit dubius parere, jubente Clorinda,
 Deque sagittifera prompsit telum ille pharetra,
 Et calamo imposito contorquet viribus arcem.

102

Sibilat intortus nervus, ferrumque tremiscit;
 Pulsa sagitta volat, tenues stridetque per auras;
 Pervenit aeratas ubi fibula plurima vestes
 Subnectit lateri, nodosaeque vineula rumpit.
 Nexilis emissa penetratur arundine thorax,
 Quae tamen ad pellem stat vix madefacta cruore;
 Illa etenim non est passus pervaderet ultra
 Ales ab arce poli missus, vimque abstulit acri;

103

De l' usbergo lo stral si tragge il Conte ,
 Ed ispicciarne fuori il sangue vede :
 E con parlar pien di minacce , ed onte ,
 Rimprovera al Pagan la rotta fede.
 Il Capitan , che non torcea la fronte
 Da l' amato Raimondo , allor s' avvede ,
 Che violato è il patto : e perchè grave
 Stima la piaga , ne sospira , e pave.

104

E con la fronte le sue genti altere ,
 E con la lingua a vendicarlo desta :
 Vedi tosto inchinar giù le visiere ,
 Lentare i freni , e por le lance in resta ,
 E quasi in un sol punto alcune schiere
 Da quella parte moversi , e da questa.
 Sparisce il campo , e la minuta polve
 Con densi globi al ciel s' innalza , e volve.

105

D' elmi , e scudi percossi , e d' aste infrante
 Ne' primi scontri un gran romor s' aggira ;
 Là giacere un cavallo , e girne errante
 Un altro là senza rettor si mira :
 Qui giace' un guerrier morto , e qui spirante
 Altri singhiozza , e geme , altri sospira ,
 Fera è la pugna ; e quanto più si mesce ,
 E stringe insieme , più s' inaspra , e cresce.

106

Salta Argante nel mezzo agile , e sciolto ,
 E toglie ad un guerrier ferrata mazza ;
 E rompendo lo stuol calcato , e folto ,
 La ruota intorno , e si fa larga piazza :
 E sol cerca Raimondo , e in lui sol volto
 Ha il ferro , e l' ira impetuosa , e pazza :
 E quasi avido Lupo , ei par che brame
 Ne le viscere sue pascere la fame.

103

Abstrahit ira ardens Comes e thorace sagittam ,
Utque illam proprio videt esse cruore rubentem ,
Vocibus iratis , dictisque procacibus infert
Arganti fractamque fidem , foedusque dolosum.
Lumina qui in Raymundo Dux immota tenebat ,
Haec oculis cernens violatam foedere pactam
Sentiit esse fidem , et casum miseratus amici
Multa gemens doluit , siquidem exitiale putavit.

104

Annuit agminibus tanto de crimine poenas
Sumere , et intrepidas accendit voce catervas.
Illico dant sonitum galeae , vultusque teguntur ;
Laxantur retinacula equis , hastaeque tremiscunt.
Concurrunt acies simul hinc , atque inde ruentes :
Ex oculis extemplo vastum evanuit aequor ,
Pulvereusque globus spargens caligine coelum
Nubis ad instar tetrae se se ad Sidera tollit.

105

Jamque sonant clypei , galeaeque , hastaeque trementes ;
Dissultant ripae , armorum fragor intonat ingens.
Hic sonipes jacet in sicca revolutus arena ,
Atque illic alter nullo moderante vagatur ;
Stratus humi jacet hic foedatus sanguine crines
Bellator , moriens alter trahit ore querelas.
Saevit amor ferri , et quo Mars magis impius ardet,
Acrius et crescit scelerata insania belli.

106

In medios hostes agilis jam prosilit Argas ,
Militis et manibus clavam subduxit ahenam ,
Ingentique rotans illam vi sternit arena
Per gyrum turmas , et semita facta per hostes ,
Unum vestigat diversa per agmina Gallum ,
Et Raymundus erat dementis meta furoris.
Non aliter lupus impastus furi ore cruento
Insenso cupidus depascere sanguine ventrem.

107

*Ma duro ad impedir viengli il sentiero ,
 E fero intoppo , acciò che 'l corso ei tardi :
 Si trova incontra Ormanno , e con Ruggiero
 Di Balnavilla , un Guido , e duo Gherardi.
 Non cessa , non s' allenta , anzi è più fero ,
 Quanto ristretto è più da que' gagliardi :
 Sì come a forza da rinchiuso loco
 Se n' esce , e move alte ruine il foco.*

108

*Uccide Ormanno , piaga Guido , atterra
 Ruggiero in fra gli estinti egro , e languente.
 Ma contra lui crescon le turbe , e 'l serra
 D' uomini , e d' arme cerchio aspro , e pungente,
 Mentre in virtù di lui pari la guerra
 Si mantenea fra l' una , e l' altra gente ;
 Il buon Duce Buglion chiama il fratello ,
 Ed a lui dice : Or movi il tuo drappello ,*

109

*E là dove battaglia è più mortale ,
 Vattene ad investir nel lato manco.
 Quegli si mosse , e fu lo scontro tale ,
 Ond' egli urtò de' gli avversarj il fianco ;
 Che parve il popol d' Asia imbelle , e frale ,
 Nè potè sostener l' impeto Franco :
 Che gli ordini disperde , e co' destrieri
 L' insegne abbatte , e insieme i Cavalieri.*

110

*Da l' impeto medesmo in fugā è ' volto
 Il destro corno , e non v' è alcun , che faccia ,
 Fuor ch' Argante , difesa : a freno sciolto
 Così il timor precipiti gli caccia.
 Egli sol ferma il passo , e mostra il volto :
 Nè chi con mani cento , e cento braccia .
 Cinquanta scudi insieme , ed altrettante
 Spade movesse , or più faria d' Argante ,*

107

Durus obex verum se fert, cursumque furenti
 Detinet; occurrunt Arganti Hormannus, et acer
 Ruggerius Balnavillae, Guidusque, Gerardique
 Ambo avidi de rupto foedere sumere poenas.
 Acrinus ille furit demens, geminatque furorem,
 Quo magis urgetur validis, multisque inimicis.
 Æstuat ut clausis rapidus fornacibus ignis,
 Carcere praerupto erumpitque, trahitque ruinam.

108

Sternit humi Hormandum; Guelphum acri vulnere laedit;
 Rogerium extinctos inter prosternit arêna.
 Accrescunt turbae contra torrentis ad instar,
 Et densis Circassus circumfunditur armis.
 Dum fervebat adhuc pari ratione phalanges
 Inter utrasque per illum unum certamen acerbum,
 Gothfredus fratri jussit tum tempore nacto
 Mox ut in arma suum Martis deduceret agmen.

109

Rumpe moras, dixit, pete laevam, ubi praelia feryent,
 Et certamen atrox multo cum sanguine surgit.
 Ductor in adversos tulit agmen Gallicus hostes,
 Impellitque latus germani jussa facessens.
 Tum vero Gallorum adeo fuit impetus ingens,
 Ut vim gens Asiae imbellis non quiverit armis
 Ferræ; igitur dispersæ acies, disceptaque signa,
 Nec non eversi sonipes, equitesque ruerunt.

110

Dextrum impulsu cornu propulsatur eodem,
 Nec quisquam instantes Gallos, lethumque ferentes
 Sustentare valet, praeterquam strenuus Argas;
 Praecipites fugiunt alta formidine capti;
 Ille velut pelagi rupes immota resistit;
 Brachia si centum illi essent, totidemque lacerari,
 Si clypeos lateri, si quinquaginta rotaret
 Enses, nequaquam poterat majora subire,

111

*Ei gli stocchi , e le mazze , egli de l' aste ,
 E de' corsieri l' impeto sostenta ,
 E solo par , che 'ncontra tutti baste :
 Ed or a questo , ed or a quel s' avventa.
 Peste ha le membra , e rotte l' arme , e guaste ,
 E sudor versa , e sangue , e par nol senta.
 Ma così l' urta il popol denso , e 'l preme ,
 Ch' al fin lo svolge , e seco il porta insieme.*

112

*Volge il tergo a la forza , ed al furore
 Di quel dilavio , che 'l rapisce , e 'l tira.
 Ma non già d' uom , che fugga , ha i passi , e 'l corê ,
 S' a l' opre de la mano il cor si mira.
 Serbano ancora gli occhi il lor terrore ,
 E le minacce de la solita ira :
 E cerca ritener con ogni prova
 La fuggitiva turba , e nulla giova.*

113

*Non può far quel magnanimo , ch' almeno
 Sia lor fuga più tarda , o più raccolta :
 Che non ha la paura arte , nè freno ,
 Nè pregar qui , nè comandar s' ascolta.
 Il pio Buglion , ch' i suoi pensier' appieno
 Vede fortuna a favorir rivolta ;
 Segue de la vittoria il lieto corso ,
 E invia novello a i vincitor' soccorso.*

114

*E se non ch' non era il dì , ch'è scritto
 Dio ne gli eterni suoi decreti avea :
 Quèst' era forse il dì , che 'l campo invito
 De le sante fatiche al fin giungea :
 Ma la schiera infernal , ch' in quel conflitto
 La tirannide sua cader vedea ,
 Sendole ciò permesso , in un momento
 L' aria in nubi ristinse , e mosse il vento.*

111

Mucrones , hastae , clavae , sonipesque petebant
 Argantem unum , sed tantam vim sustinet unus ,
 Atque sibi contra cunctos satis esse videtur ,
 Vulneribusque licet penitus sit saucius , armaque
 Effracta , hos tamen invadit , nunc impetit illos.
 Undique distillat sudor cum sanguine mixtus ,
 Nec tantos sentire labores ille videtur.
 Denique turba locum praeceps jam cedere cogit.

112

Diluvii quasi vi raptus dare terga furori
 Cogitur , et fato cedens vitare ruinam ;
 Non movet ille pedes verum fugientis ad instar ,
 Pectus habet firmum , pectus si facta revelant ;
 Ut prius assuetum terrorem lumina servant ,
 Lingua minax servat suetas petulantior iras ;
 Omnibus ille modis tentat retinere cohortes
 Jam fugientes , sed vano molimine tentat.

113

Magnanimusque heros saltem studet illa suorum
 Sit fuga tardior , atque magis glomerata per agros ;
 Namque metus nil artem , nil retinacula noscit ,
 Nec precibus turmae parent , nec jussa facessunt.
 Gothfredus contra vultu ridere sereno
 Fortunam satis aspiciens , coeptisque favere ,
 Prosequitur victor palmam victoribus addens
 Suppetiasque novas ex colle , novasque phalanges,

114

Scriptum ni secus aeternis annalibus esset
 Per Superum Regem , terris qui cuncta moveri
 Dat stabilis , forsan Gallis extrema laborum
 Illa dies , saeculisque satis memoranda fuisset.
 At Stygiae turmae , umbrarum quae regna tyranni
 Marte sub adverso jam jamque labare videbant ,
 Permittente Deo in nebulas glomerare repente
 Citcum auras , pluviasque cecrunt carcere ventos.

115

Da gli occhi de' mortali un negro velo
 Rapisce il giorno, e 'l sole: e par ch' avvampi
 Negro via più ch' orror d' inferno il cielo;
 Così fiammeggia infra baleni, e lumpi.
 Fremono i tuoni, e pioggia accolta in gelo
 Si versa, e i paschi abbatte, e inonda i campi:
 Schianta i vami il gran turbo, e par che crolli
 Non pur le quercie, ma le roccie, e i colli.

116

L' acqua in un tempò, il vento, e la tempesta
 Ne gli occhi a i Franchi impetuosa fere:
 E l' improvvisa violenza arresta
 Con un terror quasi fatal le schiere.
 La minor parte d' esse accolta resta
 (Che veder non le puote) a le bandiere.
 Ma Clorinda, che quindi alquanto è lunge,
 Prende opportuno il tempo, e 'l destrier punge.

117

Ella gridava a i suoi: Per noi combatte,
 Compagni il cielo, e la giustizia aita,
 Da l' ira sua le faccie nostre intatte
 Sono, e non è la destra indi impedita;
 E ne la fronte solo irato ei battè
 De la nemica gente impaurita,
 E la scote de l' arme, e de la luce
 La priva: andianne pur, che 'l Fato è duce.

118

Così spinge le genti; e ricevendo
 Sol ne le spalle l' impeto d' inferno,
 Urta i Francesi con assalto orrendo,
 E i vani colpi lor si prende a scherno.
 Ed in quel tempo Argante anco volgendo
 Fa de' vincitori aspro governo:
 E quei lasciando il campo, a tutto corso
 Volgono al ferro, a le procelle il dorso.

115

Abstulit ex oculis nubes solemque, diemque
 Et Stygiis tenebris nigrescunt omnia circum.
 Intonuere poli, et crebris micat ignibus aether;
 Exiliunt ruptis elisi nubibus ignes:
 Personat axe fragor; densos se solvit in imbres
 Nimbus, et evertit campos, armentaque raptat;
 Turbo vorax quereus radicibus eruit imis,
 Et turres strepitu, collesque labare videntur.

116

Atra procella furit ventis, furit imber inundans,
 Atque oculos Franchis crebris quatit ictibus; unde
 Percussae quasi fatali terrore cohortes
 Et palmae retinent cursum, retinentque furorem;
 Pars minor ipsarum vix agglomerata remansit
 Sub signis; etenim nequeunt vexilla videri.
 Non procul hinc aberat stipata Clorinda phalange,
 Remque, locumque datum nacta dissolvit habenas.

117

Incendit clamore viros, pellitque timorem;
 Solvite corde metum, socii, stat Juppiter, inquit,
 Pro nobis, et sustinet aequum. En desuper ira
 Linqvit inoffensos nos, nec pugnare vetatur:
 Hostiles facies tantum inclementia fati
 Pereutit, atque metu pallet perterritus hostis:
 Arma ruunt ipsis; nubes caligine lucem
 Eripiunt. Mora nulla; secundaque fata sequamur.

118

His animat dictis turmas, Acherontis et iras
 A tergo accipiens rursus nova praelia miscet.
 Irruit in densos hostes, urgetque, premitque
 Irrita deridens fugientum vulnera, codem
 Incensus studio Circassus fertur, et hostem
 Victorem hactenus insiequitur, vexatque, fugatque.
 Undique percussi coguntur linguere campos
 Praecipitesque dare et jaculis, et terga procellis.
Tom. II. 6

119

*Percotono le spalle ai fuggitivi
 L' ire immortali, e le mortali spad-
 E 'l sangue corre, e fa comamisto ai rivi
 De la gran pioggia rosseggiar le strade.
 Qui tra'l vulgo de' morti, e de' mal vivi
 E Pirro, e 'l buon Ridolfo estinto cade:
 Che toglie a questo il fier Circasso l' alma.
 E Clorinda di quello ha nobil palma.*

120

*Così fuggiano i Franchi, e di lor caccia
 Non rimaneano i Siri anco, o i Demoni.
 Sol contra l' arme, e contra ogni minaccia.
 Di gragnuole, e di turbini, e di tuoni
 Volgea Goffredo la sicura faccia,
 Rampognando aspramente i suoi Baroni:
 E fermo anzi la porta il gran cavallo,
 Le genti sparse raccogliea nel vallo.*

121

*E ben due volte il corridor sospinse
 Contra il feroce Argante, e lui ripresse;
 Ed altrettante il nudo ferro spinse,
 Dove le turbe ostili eran più spesse.
 Al fin con gli altri insieme ei si ristringse
 Dentro ai ripari, e la vittoria cesse.
 Tornano allora i Saracini; e stanchi
 Restan nel vallo, e sbigottiti i Franchi.*

122

*Nè quivi ancor de l' orride procelle
 Pongono a pieno schivar la forza e l' ira;
 Ma sono estinte or queste faci, or quelle;
 E per tutto entra l' acqua, e 'l vento spira.
 Squarcia le tele, e spezza i pali, e svelle.
 Le tende intiere, e lunge indi e gira.
 La pioggia ai gridi, ai venti, al tuon s'accorda
 D' orribile armonia, che il mondo a sorda.*
 Fine del Canto Settimo.

119

Interea profugis Superum iuclementia ab alto ,
 Telaque percutiunt humeros mortalia terris.
 It cruor immixtus rivis currentibus imbris ,
 Ac tellus tepido perfusa cruore rubescit.
 Hic inter turbas , prostrataque corpora jacet
 Pirrus humi fusus , nec non fortisque Ridulphus :
 Hinc auras , animamque rapit Circassus acerbam ;
 De Pirro exultans ducit Clorinda triumphum.

120

Dum procures Erebi Gallos , coelumque fatigant ,
 Insuper et Syrii fugientum terga flagellant ,
 Contra tela poli , nec non hominumve , Deumve
 Unus in adversos Dux imperterritus haeret.
 Ille velut rupes , vastum quae prodit in aequor
 Vim cunctam , atque minas perfert caelique , marisque.
 Magno obnixus equo errantes in castra resumit ,
 Objurgatque suos procures , pellitque timorem.

121

Quadrupedemque citum bis propulsavit in hostem ,
 Bisque fuit Circassi audacia fracta per ipsum ;
 Et totidem ferro rupit per tela per hostes
 Agmina densa virum , Mavors ubi saevior ibat.
 At postquam turmas in propugnacula traxit ,
 Successit vallo moerens , cessitque triumphum.
 Interea Thraces redeunt jam caede cruenti ,
 Dum fracti exanimes subeunt tentoria Galli.

122

Saevit adhuc per castra furens infesta procella ,
 Nec penitus possunt ejus vitare furorem.
 Aura faces perimit , pereuntque liquoribus ignes :
 Incumbunt venti , seriesque exundat aquarum :
 Franguntur pali ; scinduntur carbasa , et imo
 Vulsa solo volitant circum tentoria in auras ;
 Tonitruisque poli , pluviiisque furentibus austris
 It clamor mixtus turbarum . et personat axis.

Finis Libri Septimi.

CANTO

OTTAVO

ARGOMENTO.

Del generoso Dano il caso fiero ,
 Che correndo a l' onor , corse a l' occaso ,
 Narra al Duce Goffredo un Cavaliere ,
 Che sol di tanti Eroi vivo é rimaso.
 Quindi il Latino stuol credendo vero
 Ciò , ch' immagin fallace ha persuaso ,
 Piange morto Rinaldo , e sdegno spira :
 Ma il Buglion frena 'l moto , e acqueta l' ira.

G^{1.}là cheti erano i tuoni , e le tempeste ;
 E cessato il soffiar d' Austro , e di Coro :
 E l' Alba uscia de la magion celeste
 Con la fronte di rose , e co' piè d' oro.
 Ma quei , che le procelle avean già deste
 Non rimaneansi ancor da l' arti loro :
 Anzi l' un d' essi , Oh' Astagorre è detto ,
 Così parla a la compagna Aletto :

²
Mira , Aletto , venirne , ed (impedito
 Esser non può da noi) quel Cavaliere ,
 Che da le fere mani è vivo uscito
 Del sovran difensor del nostro impero.
 Questi narrandò del suo Duce ardito ,
 E de' compagni a i Franchi il caso fero ,
 Paleserà gran cose : onde è periglio ,
 Che si richiami di Bertoldo il Figlio.

LIBER

OCTAVUS.

ARGUMENTUM.

*Missus Eques Gothfredum adiit non laeta reportans,
Ipse Ducis Danorum casum enarrat acerbum,
Qui ruerat nuper violenta caede peremptus,
Auxilio veniens dum Gallica castra petebat.
Ad civilia bella animos incendit Erynnis,
Falsa enarrans de simulata morte Rinaldi:
Tum vero pius heros ductus flamine Sancto
Componit fluctus omnes, et temperat iras.*

Jamque quiescebant fugatis nubibus aerae,
Turbine pacato Zephirusque, Notusque silebant,
Et rubicunda aurosa poli surgebat ab ortu,
Fronte rosas gestans, fulvos pedibusque cothurnos.
At Stygii proceres, pulsant qui ante procellas,
Corde novas artes iterumque, iterumque struebant,
Astagor ex his, cui sunt artes mille nocendi,
Advocat Alecto Sociam, et sic fatur amicam.

Alecto mea vis, mea sola potentia, cernis,
Quam velox eques ille accedat lapsus ab ira,
E manibusque feris sospes domuantis in orco;
(Nee nobis venientis fas est sistere gressus)
Ille sui Ducis enarrans casumque, ruinamque,
Et caedem a sociis passam, quamplurimam pandet,
Unde cavendum, ne profugus revocetur ab oris
Bertholto genitus, quo nullus fortior alter.

3

*Sai quanto ciò rilevi , e se conviene
 A i gran principj oppor forza , ed inganno.
 Scendi tra i Franchi dunque , e ciò , ch'a bene
 Colui dirà , tutto rivolgi in danno :
 Spargi le fiamme , e 'l tosco entro le vene
 Del Latin , de l' Elvezio , e del Britanno ;
 Movi l' ire , e i tumulti , e fa tal' opra ,
 Che tutto vada il campo al fin sossopra.*

4

*L' opra è degna di te : tu nobil vanto
 Ten desti giù dinanzi al Signor nostro.
 Così le parla , e basta ben sol tanto,
 Perchè prenda l' impresa il fero mostro.
 Giunto è sù'l vallo de' Cristiani intanto
 Quel Cavaliero , il cui venir fu mostro ;
 E disse lor : Del sì chi m' introduca
 Per mercede , o guerrieri , al sommo Duca.*

5

*Molti scorta gli furo al Capitano ,
 Vaghi d' udir dal peregrin novelle.
 Quègli inchinollo , e l' onorata mano
 Volea bacciar , che fa tremar Babelle.
 Signor , poi dice , che con l' Oceano
 Termini la tua fama , e con le stelle ,
 Venirne a te vorrei più lieto messo.
 Quì sospirava , e soggiungeva appresso :*

6

*Sveno del Re de' Dani unico figlio ,
 Gloria , e sostegno a la cadente etade ,
 Esser tra quei bramò , che 'l tuo consiglio
 Seguendo han cinto per Gesù le spade :
 Nè timor di fatica , o di periglio ,
 Nè vaghezza del Regno , nè pietade
 Del vecchio genitor , sì degno affetto
 Intepedìr nel generoso petto.*

3

Ponderis id quanti sit te non praeterit, atque
 Seis num sit fas principiis apponere vires.
 Gallica castra petas ergo, et quaecumque loquatur.
 Ille ad lucrum, fac veritas in damna maligna.
 Ure animos flammis, tacitas perfunde venena
 Romolidum per venas, Helvetii, atque Britanni.
 Per totum succende iras, succende tumultus,
 Denique fac, ut res campi evertantur ab imis.

4

Sola vales facinus tantum complere, nec alter;
 Teque palam tenuit quondam fiducia rerum.
 Sic ait, et noctis Soboles, Ditisque ministra
 Magnum opus aggreditur taedis armata repente.
 Christiadam interea in vallum jam venerat ille
 Nuntius, accessurum quem monstrarat Erynni
 Astagor, et Summi Regis tentoria adire
 Poscebat supplex votis, precibusque rogabat.

5

Complures illum cupidi cognoscere causas
 Deducunt, coramque fuit data copia fandi.
 Ille duceum summum magno veneratus honore
 Oscula defixit dextrae, quam Acheronta treniscunt;
 Postea demisso ore has fudit pectore voces:
 Inclyte Rex, famam qui trans mare tollis, et astra,
 O utinam felicior hic tibi nuncius esset!
 Sic ait, atque imo suspiria pectore traxit.

6

Post haec, Svenus, ait, Danorum Regia proles,
 Unica longaevis jam spes, columenque parentis,
 Se comitem vestro optavit sociare labori,
 Et tua jussa sequens pro Jesu impellere Martem:
 Non labor insanus, non ulla pericula vitae,
 Imperii non dira sitis, non sacra parenti
 Debita virtutis pietas in pectore flammis
 Ardentes juvenis valere extinguere festi.

7

*Lo spingeva un desio d' apprendere l' arte
De la milizia faticosa , e dura
Da te , ò nobil mastro ; e sentia in parte
Sdegno , e vergogna di sua fama oscura.
Già di Rinaldo il nome in ogni parte
Con gloria udendo in verdi anni matura :
Ma più , ch' altra cagione , il mosse il zelo
Non del terren , ma de l' onor del cielo.*

8

*Precipitò dunque gl' indugi , e tolse
Stuol di scelti compagni audace , e fero :
E diritto in ver la Tracia il cammin volse
A la città ; che sede è de l' impero .
Qui il Greco Augusto in sua magion l' accolse.
Qui poi giunse in tuo nome un messaggiero.
Questi a pien gli narrò , come già presa
Fosse Antiochia , e come poi difesa :*

9

*Difesa incontra al Perso , il qual con tanti
Uomini armati ad assediavvi mosse ,
Che sembrava , che di arme , e d' abitanti
Voto il gran Regno suo rimasto fosse.
Di te gli disse , e poi narrò d' alquanti ,
Sin ch' a Rinaldo giunse , e qui fermosse :
Contò l' ardita fuga , e ciò che poi
Fatto di glorioso avea tra voi.*

10

*Soggiunse al fin , come già il popol Franco
Veniva a dar l' assalto a queste porte ;
E invitò lui , ch' egli volesse almanco
De l' ultima vittoria esser consorte.
Questo parlar al giovinetto fianco
Del fero Sveno è stimolo sì forte ,
Ch' ognora un lustro pargli infra Pagan
Rotar il ferro , e insanguinar la mani.*

7

Discere Martis opus, pectus vigil ardor habebat,
Teque docente feras agitare in praelia gentes:
Ira, pudorque animum vexabat saepe dolore,
Omnibus ignotus quod duceret otia Regno.
Fama Rinaldi aures totum bæchata per orbem
Complebat matura licet juvenilibus annis;
Numinis æterni sed honos, Regnique Tonantis
Movit amor mentem, potius quam gloria sceptri.

8

Præcipitatque moras igitur, lectamque juventam
Collegit properans animoque, et corpore firmam,
Corripuitque viam, et cursum direxit in oras
Longinquas Thracum, Sedes ubi maxima Regni.
Rex illum se se penes hic exceptit Achivus:
Nuncius advenit tua tunc mandata facessens,
Qui seriem rerum juveni narravit abunde,
Capta quibusve modis urbs Authiochena per ipsos.

9

Insuper et dixit qua tum ratione, vel armis
Arsacidæ contra fuerit defensa potentes,
Militibus tantis qui urbem obsidione premebant,
Ut vacuatum Regnum armisque, virisque putares.
De Te sermo fuit; meminit quoque gesta tuorum,
Donec ad insignem pervenit laude Rinaldum.
Constitit; illiusque fugam descripsit honestam,
Gesserat et quæ totum non delenda per ævum.

10

Addidit inde Sien quod jam sub numine caeli
Gallica gens portas oppugnatura subiret.
Hortatusque tuis verbis fuit ille, triumphum
Ut saltem extremi vellet consortia adire.
Hic sermo juveni tantis præcordia flammis
Succendit, Sveno ut videatur quaelibet hora
Lustro jam diuturnior: Æstuat arma movere
In Libyco hostes, et tingere sanguine dextram.

11

*Par, che la sua viltà rimproverarsi
 Senta ne l' altrui gloria; e se ne rode:
 E chi 'l consiglia, e chi 'l prega a fermarsi,
 O che non l' esaudisce, o che non ode:
 Rischio non teme, fuor che 'l non trovarsi
 De' tuoi gran rischj a parte, e di tua lode.
 Questo gli sembra sol periglio grave:
 De' gli altri, o nulla intende, o nulla pava.*

12

*Egli medesmo sua fortuna affretta:
 Fortuna, che noi tragge, e lui conduce:
 Però ch' appena al suo partire aspetta
 I primi rai de la novella luce:
 È per miglior la via più breve eletta;
 Tale ei la stima, ch' è Signore, e Duce:
 Nè i passi più difficili, o i paesi
 Schivar si cerca de' nemici offesi.*

13

*Or difetto di cibo, or cammin duro
 Trovammo, or violenza, ed or aguati:
 Ma tutti fur vinti i disagj, e furo
 Or uccist i nemici, ed or fuggati.
 Fatto avean ne' perigli ogn' uom sicuro
 Le vittorie, e insolenti i fortunati:
 Quando un dì ci accampammo, ove i confini
 Non lunge erano omai de' Palestini.*

14

*Quivi da' precursori a noi vien detto,
 Ch' alto strepito d' arme avean sentito:
 E viste insegne, e indizj, ond' han sospetto,
 Che sia vicino esercito infinito.
 Non pensier, non co'or, non cangia aspetto,
 Non muta voce il Signor nostro ardito:
 Fenchè molti vi sian, ch' al fero avviso
 Tngan di bianca pallidezza il viso.*

11

Rumpitur invidia, dum gesta aliena recenset;
Desidiam illa sibi objurgare videntur incertem,
Impatiensque morae monitusque, precesque refellit:
Discedere est animus, caeptisque imponere finem.
Nulla pericla timet, tantum piget esse remotum,
Nec tibi consortem varia in discrimina Martis.
Hoc unum sibi triste periculum; caetera spernit,
Despicit et casus dubios, dubiosque labores.

12

Ipsae sibi fata accelerat, celeratque ruinam;
Fata trahunt illum, suae nos ducitque voluntas;
Eduxitque suos, ut primum aurora refulsit,
Corripuitque vias breviores, ut meliores,
Nam breviora placent animis ardentibus ire.
Nos laetisequimurque Ducem, dominumque trahentem:
Non trepido passo ferimur per opaca viarum.
Offensos jussi medios ferimurque per hostes.

13

Nos potiusque, cibique inopes modo vidit egestas,
Nunc via dura quatit, nunc vis manifesta lacessit,
Insidiis modo fusi, nos superavimus omnes
Ambiguos casus, atque hostes sive fugati,
Sive fuere armis violenta caede perempti:
Audaces tot reddiderant, tantique trophæi.
Jamque Palestinae tangebant rura phalanges,
Cum prope fines demum castra locamus ovantes.

14

Præcursores illic nobis voce reportant,
Se strepitum armorum procul exaudisse tremendum,
Insuper et vidisse per auras bellica signa,
Unde putant acies magnas accedere contra.
Non fugit ore color domino: imperterritus haeret;
Mens, animusque manet, nulla novitate movetur;
Sint licet haud pauci, qui alta formidine capti
Insufficiant pallore genas jam morte propinqua.

15.

*Ma dice : Oh quale omai vicina abbiamo
 Corona o di martirio , o di vittoria !
 L'una spero io ben più , ma non men bramo
 L'altra , ove é maggior merto , e pari gloria.
 Questo campo , o fratelli , ov' or noi siamo ,
 Pia tempio sacro ad immortal memoria ;
 In cui l' età futura additi , e mostri
 Le nostre sepolture , o i trofei nostri.*

16

*Così parla ; e le guardie indi dispone ,
 E gli ufficj comparte , e la fatica.
 Vuol , ch'armato ognun giaccia , e non depone
 Ei medesmo gli arnesi , o la lorica.
 Era la notte ancor ne la stagione ,
 Ch'è più del sonno , e del silenzio amica :
 Allor , che d' urli Barbareschi udissi
 Romor , che giunge al cielo , ed a gli abissi.*

17

*Si grida : a l' arme , a l' arme • e Sveno involto
 Ne l' arme innanzi a tutti oltre si spinge ;
 E magnanimamente i lumi , e 'l volto
 Di color d' ardimento infiamma , e tinge :
 Ecco siamo assaliti , e un cerchio folto
 Da tutti i lati ne circonda , e stringe.
 E intorno un bosco abbiain d' aste , e di spade ,
 E sovra di noi di strali un nembo cade.*

18

*Ne la pugna inegual (però che venti
 Gli assalitori sono incontra ad uno)
 Molti d' essi piagati , e molti spenti
 Son da cieche ferite a l' aer bruno.
 Ma il numero de gli egri , e de' cadenti
 Fra l' ombre oscure non discerne alcuno :
 Copre la notte i nostri danni ; e l' opre
 De la nostra virtute insieme copre*

15

Tum, eja viri, dixit, revocate animum, ecce propinquit
 Nobile martirii sertum, seu palma triumphi.
 Hanc equidem spero melius, sed non minus illud
 Opto, majus ubi meritum, et par gloria nobis.
 Hic ager, o socii, haec tellus, haec Martis arena
 Sit templum nostro, et decus immortale labori;
 Postera monstret ubi lustris labentibus aetas
 Nostra sepulchra, seu nostros fortasse trophaeos.

16

Sic fatus vigilum excubias disponit, et aptat
 Undique militibus partes, ac arte labores.
 Armati maneant omnes tum jussit, et ipse
 Arma nec ex humeris posuit, nec pectore ahenam
 Loricam. Medium viæ nox conscenderat orbem,
 Tempore, quo dulces suadent jam sidera somnos,
 Cum ecce repente sonant noctis clangoribus aerae
 Barbaricis, tonatunde Erebus, caelumque profundum.

17

Vocibus arma vocant, colles procul arma reponunt;
 Hostibus occurrit Sænus scutatus in armis,
 Magnanimoque genas, oculosque furore repletus
 Irruit impavidus jam jam moriturus in hostes.
 Exoritur fragor, undique circumfundimur armis,
 Jamque enses, clypeique sonant tinnitibus altis;
 Nos circum hastarum nemus infremit aethere caeco,
 Telaque per caelum volitant ad turbinis instar.

18

Vulnere procumbunt multi, multique per umbras
 De turba hostili sunt per nos caede perempti,
 Pugna foret quamvis impar numeroque, locoque,
 Unus enim contra viginti praelia adibat,
 Nemo peremptorum numerum discernit, et atris
 Occultat nox aegros tunc obscura tenebris,
 Tristia damna tegit simul illo Marte cruento,
 Virtutemque tegit claram pietate virorum.

19

*Pur sì fra gli altri Sveno alza la fronte ;
 Ch' agevol è , ch' ognun veder il possa ;
 E nel bujo le prove anco son conte
 A chi vi mira , e l' incredibil possa.
 Di sangue un rio , d' uomini uccisi un monte
 D' ogn' intorno gli fanno argine , e fossa :
 E dovunque ne v'è , sembra che porte . . .
 Lo spavento negli occhi , e in man la morte*

20

*Così pugnato fu , sin che l' albore
 Rosseggiando nel ciel già n' apparia.
 Ma poi , che scosso fu il notturno orrore ,
 Che l' orror de le morti in se copria ;
 La desiata luce a noi terrore
 Con vista accrebbe dolorosa , e ria ;
 Che pien d' estinti l' icampo , e quasi tutta
 Nostra gente vedemmo omai distrutta.*

21

*Duo milà summo , e non siam cento. Or quando
 Tanto sangue egli mira , e tante morti
 Non so , se 'l cor feroce al miserando
 Spettacolo si turbi , e si sconsorti.
 Ma già nel mostra : anzi la voce alzando ,
 Seguiam , ne grida , que' compagni forti ,
 Ch' al Ciel , lunge da i laghi Aderni , e Stigi
 N' han segnati col sangue alti vestigi.*

22

*Disse , e lieto (cred' io) de la vicina
 Morte così nel cor , come al semblante ,
 Incontro a la Barbarica ruina
 Portonne il petto intrepido , e costante.
 Tempra non sosterrebbe , ancor che fina
 Fosse , e d' acciajo no , ma di diamante ,
 I feri colpi , ond' egli il campo allaga ;
 E fatto è il corpo suo solo una piaga.*

19

At tamen insurgens Svenus caput erigit altum ,
 Fulmineumque rotans ferrum sic praelia miscet,
 Aspicere ut foret illum umbras facile inter opacas,
 Virtutemque viri , qua nil illustrius unquam.
 Sanguinis unda fluens , congestaque corpora caesa
 Sunt sibi pugnanti fossae , et munimina belli,
 Terroremque ferunt oculi , quocumque pererrat ,
 Et sua dextra necesse inopinas undique portat.

20

Sic decretatum , donec Titania fulgens
 Puniceis invecta rotis exhibat ab ortu ,
 At postquam noctis tenebrarum evanuit horror ;
 Qui horribilas caedes piceo velabat amictu ,
 Auxit acerbos lux nostros optata dolores ,
 Objectans oculis teterrima funera noctis ;
 Namque cadaveribus tumet undique campus , et omnem
 Vidimus extinctam prope nostram in flore juventam.

21

Vix centum reliqui superant ex mille duobus.
 Ast ubi conspexit tot , tantorumque virorum
 Infandas caedes , num corda ferocia fatis
 Fracta remanserunt , turbataque , nescio , tantis ?
 At simulans , animosque incendens voce suorum
 Magnanimos , properemus ait , sociosque sequamur ,
 Qui procul a Styge jam redimiti tempora lauro
 Ad superos proprio signarunt sanguine calles.

22

Sic ait , et certus siquidem de morte propinqua ,
 Exultans animis , et gestans gaudia vultu
 Irruit impavidus jam jam moriturus in hostes ,
 Et mediis se barbaricis immiscuit armis.
 Jam crepitant ictus rupto ceu turbine grando ;
 Non adamas , non aes solidum , non armaque dura
 Ferre valent ictus ; perfundit sanguine campum ,
 Disjectoque fremunt de corpore vulnera toto.

23

*La vita no , ma la virtù sostenta
 Quel cadavero indomito , e feroce:
 Ripercote percosso , e non s' allenta :
 Ma quanto offeso è più , tanto più noce :
 Quando ecco furiano a lui s' avventa
 Uom grande , c'ha sembiante , e guardo atroce
 E' dopo lunga , ed ostinata guerra ,
 Con l' aita di molti al fin l' atterra.*

24

*Cade il Garzone invitto (ah! caso amaro !)
 Nè v' e fra noi , chi vendicare il possa.
 Voi chiamo in testimonio , o del mio caro
 Signor sangue ben sparso , e nobil' ossa ,
 Ch' allor non fui de la mia vita avaro ,
 Nè schivai ferro , nè schivai percossa :
 E se piaciuto pur fosse là sopra ,
 Ch' io vi morissi , il meritai con l' opra.*

25

*Fra gli estinti compagni io sol cadei
 Vivo ; nè vivo forse è chi mi pensi ?
 Nè de' nemici più cosa saprei
 Ridir , sì tutti avea sopiti i sensi.
 Ma poi che tornò il lumé a gli occhi miei ;
 Ch' eran d' atra caligine condensi ,
 Notte mi parve , ed a lo sguardo fioco
 S' offerse il vacillar d' un picciol' foco.*

26

*Non rimaneva in me tanta virtute ,
 Ch' a discernere le cose io fossi presto ;
 Ma vedea , come quel , ch' or' apre , or chiude
 Gli occhi , mezzo tra 'l sonno , e l' esser desto :
 E' l' duolo omai de le ferite crude
 Più cominciava a farmisi molesto :
 Che l' inaspria l' aura notturna , e' l' gelo
 In terra nuda , e sotto aperto cielo.*

23

Sustinet indomitumque , ferumque haud vita cadaver
Illud , at indomito praestans in pectore virtus.
Pugnat adhuc moriens ; transfossus caedit et ipse ,
Quoque magis lacsus , tantoque nocentior extat.
Cum ruit ecce ferox vir quidam immanis in illum,
Indomitosque gerens alto sub corde furores
Congreditur : tandem multis comitatus amicis
Sternit humi juvenem longo certamine Martis.

24

Volvitur in praeceps puer insuperabilis , eheu !
Nec superest nobis , qui possit sumere poenas.
Vos inhumata mei testor , vos ossa colenda
Principis , et domini , et Te sanguis tam bene fusus,
Nam fuerim tum animaeque tenax patiensque laborum?
Nec strictos enses metui , nec vulnera fugi ,
Et me , si superis placuisset , tum ire sub umbras ,
Promerui , nec quidquam omisi occumbere morti.

25

Extinctos inter socios ego solus anhelus
Procubui , forsanique putant me luce carere.
Quid facerent hostes , ferrent sibi quosque trophaeos,
Mens hebetata nihil valuit discernere posthac.
At postquam lux est oculis vix reddita nostris ,
Ferreus quos densos dudum catigo tenebat ,
Nox mihi visa ; oculisque labantibus obtulit ultro
Se procul infirmus radiis languentibus ignis.

26

Non ea vis animi mihi , non erat illa potestas ,
Ut promptus , veloxque forem discernere causas :
Nec vigilans oculis , nec me sopor altus habebat ,
Asciplebam res , ut qui dormitat ad ortum
Solis , et interea gravius dolor ima sub ossa
De tot vulneribus bacchans stridebat acerbis ;
Acer enim gelidus noctis , frigusque dolorem
Sub caelo stimulis plagarum acuebat atrocem.

27

*Più, e più ognor s' avvicinava intanto.
 Quel lume, e insieme un tacito bisbiglio :
 Sì ch' a me giunse, e mi si pose a canto.
 Alzo allor, benchè appena, il debil ciglio,
 E veggio duo vestiti in lungo manto
 Tener due fuci, e dirmi sento : O figlio,
 Confida in quel Signor, ch' ai pii sovviene,
 E con la grazia i prieghi altrui previene.*

28

*In tal guisa parlammi; indi la mano
 Benedicendo sovra me distese :
 E susurrò con suon devoto, e piano
 Voci allor poco udite, e meno intese.
 Sorgi, poi disse, ed io leggiere, e sano,
 Sorgo, e non sento le nemiche offese :
 (O miracol gentile!) anzi mi sembra
 Piene di vigor nuovo aver le membra.*

29

*Stupido lor riguardo, e non ben crede
 L' anima sbigottita il certo, e' l vero :
 Onde l' un d' essi a me : Di poca fede,
 Che dubiti? o che vaneggia il tuo pensiero?
 Verace corpo è quel, che 'n noi si vede :
 Servi siam di Gesù, che 'l lusinghiero
 Mondo, e 'l suo falso dolce abbiám fuggito ;
 E qui viviamo in loco aspro, e romito.*

30

*Me per ministro a tua salute eletto
 Ha quel Signor, ch' in ogni parte regna :
 Che per ignobil mezzo oprar effetto
 Maraviglioso, ed alto ei non isdegna.
 Nè men vorrà, che sì resti negletto
 Quel corpo, in cui già visse alma sì degna ;
 Lo qual con essa ancor lucido, e leve,
 E immortal fatto, riunir si deve.*

27

Interea sensim propius cum murmure lumen
Ecce propinquabat, donec pervenit ad oras,
Conscenditque ubi ego inter corpora fusa jacebam.
Perfractus tum vix languentia lumina tollo,
Atque duos video indutos velamine longo
Accensas gestare facces, voxque hausta per aures:
Fide Dco, puer, aiebat, qui subvenit illis,
Quos pia cura tenet spei, et sua numina poseunt.

28

Sic ait; imposuitque manus supra caput aegri,
Et benedicens e coelo mihi fausta precatur.
Sacras inde preces submissa voce susurrat,
Quas ego nil animo tum, vel vix auribus hausi.
Surge, deinde inquit: Subito levo sospita membra
Inecolumis, nec adhuc persentio vulnera saeva.
Integra membra vigent nobis, mirabile dictu!
Quin immo solidacque novo stant rebore vires.

29

Obstupui; lustroque viros obterritus, atque
Compertis, verisque fidem stupefacta negabat
Mens rebus. Tum ex illis unus talia demum:
Cur dubitas modicae fidci? quae cura remordet?
Corpus, et ossa vides, oculos nec ludit imago
Vana, Redemptoris verum documenta sequentes
Illecebras carnis, nec non et gaudia mundi
Sprevimus, et procul hic libamus gaudia coeli.

30

Ille ministrum me tibi deligit esse salutis,
Immenso qui caelum, ac terras numine complet;
Cujus ad imperium orbis per vilissima quaeque
Mira solent fieri, fieri quae posse negatur.
Nec decet egregium corpus sordescat arena,
In quo mens sedes habuit jam nescia fati,
Cuique nitens, leve, nec non immortale refectum
Jungendum est, prostrema dies ubi clausurit orbem.

31

*Dico il corpo di Svenno, a cui fia data
 Tomba a tanto valòr conveniente;
 La qual' a dito mostra, ed onorata
 Ancor sarà da la futura gente.
 Ma leva omài gli occhi a le stelle, e guata:
 Là splendor quella, come sol lucente:
 Questa co' vivi raggi or ti conduce
 Là, dov' è il corpo del tuo nobil Duce.*

32

*Allor vegg' io che da la bella face,
 Anzi dal sol notturno un raggio scende,
 Che dritto là, dove il gran corpo giace,
 Quasi aureo tratto di pennel si stende:
 E sopra lui tal lume, e tanto face,
 Ch' ogni sua piaga ne sfavilla, e splende:
 E subito da me si raffigura
 Ne la sanguigna orribile mistura.*

33

*Giacea prono non già, ma come volto
 Ebbe sempre a le stelle il suo desire,
 Dritto ci teneva in verso il cielo il volto,
 In guisa d' uom. che pur là suso aspire.
 Chiusa la destra, e 'l pugno aveva raccolto,
 E stretto il ferro, e in atto di ferire.
 L' altra su 'l petto in modo umile, e pio
 Si posa, e par, che perdon chieggia a Dio.*

34

*Mentre io le piaghe sue lavo col pianto,
 Nè però sfogo il duol, che l' alma accora;
 Gli aprì la chiusa destra il Vecchio santo,
 E 'l ferro, che stringea, traltone fuora:
 Questa, a me disse, ch' oggi sparso ha tanto
 Sangue nemico, e n' è verai glia ancora,
 È, come sai, perfetta: e non è forse
 Altra spada, che debba a lei porporre.*

31

Eloquor haec moerens clari de corpore Sveni,
Insignis pietate viri, ut tegat ossa sepulchrum,
Quod sit semper honoratum, semperque per aevum
Thuriferis illi flagrent altaria donis.
Lumina tolle cito; lustra inter Sidera Sidus,
Flammigeris radiis quod sole micantius ardet,
Hoc tibi demonstrante viam pervencris illuc,
Corpus ubi Ducis eximii decumbit arena.

32

Tunc radium vidi descendere tramite recto
Ex illa face, seu nocturno Sole nitentem:
Ille velut digito monstrabat lumine corpus
Exanime herois revolutum pulvere. Circum
Scintillare ignes quot vulnera corpus habebat
Vidi egomet, subitoque Ducem cognosco percipitum,
Foedaret quamvis glomeratus sanguine pulvis
Ora viri, Regisque mei redolentis amorem.

33

Pronus humo nequaquam, sed resupinus ad astra
Ora tenebat, ubi fuerant sua vota per aevum.
Sic oculos, sic ille manus, sic ora ferebat,
Ut qui Regna beata poli studiosus anhelat.
Dextra cruentatum stringebat viribus ensem,
Jamque feriturum, lethum nec solverat illam:
Laeva super pectus supplex, humilisque sedebat,
Non secus ac pia caelorum qui numina poscat,

34

Dum fletu, lacrymisque lavo sua vulnera moerens,
Nec tamen ideoque moerentia corda dolore
Sublevo, districtum senior bonus abstulit ensem
E manibus Sveni, dehinc me talia fatur:
Hoc ferrum, hostili implevit quod sanguine fossas
Nuper, et effuso, rutiloque cruore rubescit,
Quam rigeat, nosti, solidoque adamante recoctum,
Struxit ei faber, et par haud est ensis in orbe,

35

*Onde piace là su , che s' or la parte
 Dal suo primo Signorez acerba morte ,
 Oziosa non resti in questa parte ;
 Ma di man passi in mano ardita , e forte :
 Che l' usi poi con egual forza , ed arte ;
 Ma più lunga stagion con lieta sorte :
 E con lei faccia , perchè a lei s' aspetta ,
 Di chi Svenò l' uccise aspra vendetta.*

36

*Soliman Svenò uccise : e Solimano
 Dee per la spada sua restarne ucciso ,
 Prendila dunque , e vanne , ove il Cristiano
 Campo fia intorno a l' alte mura assiso :
 E non temer , che nel paese estrano
 Ti sia il sentier di novo anco preciso :
 Che t' agevolerà per l' aspra via ,
 L' alta destra di lui , ch' or là t' invia.*

37

*Quivi egli vuol , che da cotesta voce ,
 Che viva in te serbò , si manifesti
 La pietade , il valor , l' ardir feroce ,
 Che nel diletto tuo Signor vedesti ,
 Perchè a segnar de la purpurea croce
 L' arme , con tale esempio , altri si desti :
 Ed ora , e dopo un corso anco di lustri
 Infiammati ne sian gli animi illustri.*

38

*Resta , che sappia tu , chi sia colui ,
 Che deve de la spada esser erede .
 Questi è Rinaldo il giovinetto , a cui
 Il pregio di fortezza ogn' altro cede .
 A lui la porgi , e dì , che sol da lui
 L' alta vendetta il cielo , e'l mondo chiede .
 Or mentre io le sue voci intento ascolto ,
 Fui da miracol novo a se rivolto :*

35

Hinc superis placet, ut si illum modo fata repellunt
A domino, quondam cui primum fata dedere,
Non maneat reses inter vos tam nobile pignus,
Ast aliam ex alia in dextram virtute potentem
Transiliat g. stetque diutius omine fausto
Ille hanc, sed studioque pari, paribusque lacertis.
Insuper et decet, ut persolvat sanguine poenas
Per gladium Sveni, Svenum qui caede peremit.

36

Mersit acerbo jam Solymanus funere Svenum,
Per Sveni est gladium Solimanus caede necandus.
Accipe ferrum: carpe vias, ubi Gallica castra
Moenia celsa Sion armato milite cingunt.
Solve metum; ignotas terras tutissimus ibis,
Denuo nec quisquam aulebit praecidere gressus;
Namque per ambiguos calles te proteget ille,
Omnia qui regit, et cujus tu jussa facessis.

37

Ipsa jubet domini celebres praeconia voce,
Idcirco voluit superesses cladibus unus,
Qui ingentes animosque viri, studiumque benignum
Ut verax magno celebrares testis honore.
Hinc tanti ducis exemplo commota juvenus
Purpureae vexilla crucis jam sanguine signet,
Et nunc corda virum, nec non aetasque futura
Talibus incensa exemplis imitetur honorem.

38

Il superest tantum quis sit subeundus ut haeres
Agnoscas gladii, cui fas absumere poenas.
Promeritas culpae. Primaevae flore juventae
Scito illum esse Rinaldum, quo non fortior alter.
Tu juveni gladium, Tu porrige, dicque feroci:
Ex te uno expectant poenas terraeque, polusque.
Auribus, ac mente intentus dum talia capto,
Ecce novum video (dictu mirabile) monstrum.

39

*Che Id , dove il cadavero giacea ,
 Ebbi improvviso un gran sepolcro scorto ,
 Che sorgendo rinchiuso in se l' avea ,
 Come non so , nè con qual' arte sorto :
 E in brevi note altrui vi si sponca.
 Il nome , e la virtù del guerrier morto.
 Io non sapea da tal vista levarmi ,
 Mirando ora le lettere , ed ora i marmi.*

40

*Qui (disse il Vecchio) appresso a i fidi amici
 Giaccerà del tuo Duce il corpo ascoso ,
 Mentre gli spirti amando in ciel felici
 Godon perpetuo bene , e glorioso.
 Ma tu col pianto omai gli estremi uffici
 Pagato hai loro : e tempo è di riposo.
 Oste mio nè sarai , sin ch' al viaggio
 Mattutin ti risvegli il novo raggio.*

41

*Tacque ; e per lochi ora sublimi , or cupi
 Mi scorre , onde a gran pena il fianco trassi ;
 Sin ch' ove pende da selvaggie rupi
 Cava spelonca , raccogliemmo i passi.
 Questo è il suo albergo : ivi fra gli orsi , e i lupi ,
 Col discepolo suo sicuro stassi :
 Che difesa miglior , ch' usbergo , e scudo ,
 È la sua innocenza al petto ignudo.*

42

*Silvestre cibo , e duro letto porse
 Qui vi a le membra mie posa , e ristoro.
 Ma poi ch' accesi in oriente scorre
 I raggi del mattin purpurei , e d' oro ;
 Vigilante ad orar subito sorse
 L' uno , e l' altro Eremita , ed io con loro.
 Dal santo Vecchio poi congedo tolsi ,
 E qui , dor' egli consigliò , mi volsi.*

39

Namque ubi membra Ducis, corpusque exangue jacebat
 Jam positum vidi ingens ecce repente sepulchrum,
 Illico quod surgens contexerat ossa jacentis,
 Nescio qua superum certe, quave arte magistra,
 Et brevibus descripta notis virtusque, genusque
 Militis, et nomen, generosaque gesta patebant.
 Obstupui, et dulci haud satiantur lumina visu,
 Admirans scriptasque notas, lapidesque sepulchri.

40

Tum longaeuus ait: Fidos hic inter amicos
 Tecta tui tumulo gelido Ducis ossa jacebunt,
 Dum illustres animas stellantis Regia Coeli
 Accipit, excelsique poli ubertate fruuntur
 Parce piis lacrymis: Fratrum jam extrema piasti
 Funera: Sat cineri; detur et brevis hora quieti.
 Hospes eris mihi, donec eunti lucifer ortu
 Surgat, et expulso reserat tua lumina somno.

41

Dixit, et ardua jam nunc, mox per opaca viarum
 Me duxit, studioque gravi mea membra trahebam
 Donec, ubi obscuram caeca sub rupe cavernam
 Atra specus claudit, perventum, ibi sistimus omnes.
 Illic domus est illi; hic ursos interque, luposque
 Discipulo comitante trahit tutissimus annus;
 Namque animi integritas plus quam lorica, vel umbo
 Moribus innocuis defendit pectus inerme.

42

Praebuit agrestisque cibis, stramenque molestum
 Artibus infirmis illic requiem, atque levamen.
 Ast ubi purpureas nitido patefecit ab ortu
 Alma aurora fores, radiis orbisque refulsit.
 Ecce vigil nemorum cultor surrexit, et omnes
 Congredimur dulces modulantes vocibus hymnos:
 Tum veniam petii, moerens vetulumque reliqui,
 Atque huc, quo mihi jussa dedit, vestigia flexi.

Tom. II.

7

43

*Qui si tacque il Tedesco : e gli rispose
 Il pio Buglione : O Cavalier , tu porte
 Dure novelle al campo , e dolorose ,
 Onde a ragion si turbi , e si sconsorte :
 Poichè genti sì amiche , e valorose
 Breve ora ha tolte , e poca terra absorte :
 E in guisa d' un baleno il Signor vostro
 S' è di un sol punto dileguato , e mostro.*

44

*Ma che ? felice è cotal morte , e scempio ,
 Fia più ch' acquisto di provincie , e d' oro.
 Nè dar l' antico Campidoglio esempio
 D' alcun può mai sì glorioso alloro.
 Essi del ciel nel luminoso Tempio
 Han corona immortal del vincer loro.
 Ivi , cred' io , che le sue belle piaghe
 Ciascun lieto dimostri , e se n' appaghe.*

45

*Ma tu che a le fatiche , ed al periglio
 Ne la milizia ancor resti del mondo ,
 Devi gioir de' lor trionfi , e' l ciglio
 Render , quanto conviene ; omai giocondo.
 E perchè chiedi di Bertoldo il figlio ,
 Sappi , ch' ei fuor de l' oste è vagabondo :
 Nè lodo io già , che dubbia via tu prenda
 Pria , che di lui certa novella intenda.*

46

*Questo lor ragionar ne l' altrui mente
 Di Rinaldo l' amor desta , e rinnova :
 E v' è chi dice : Ah fra Pagana gente
 Il giovinetto errante or si ritrova !
 E non v' è quasi alcun , che non rammente ,
 Narrando al Dano i suoi gran fatti a prova :
 E de l' opere sue la lunga tela
 Con istupor gli si dispiega , e svela.*

43

His tacuit dictis , ad quae Gothfredus , acerbæ
 Res equidem , durasque refers , o nuncius , inquit.
 Vestra quidem nobis stant cordi fixa dolore
 Ordine non dubio quæ asperrima fata reportas ;
 Tam fortes gentes etenim brevis abstulit hora ,
 Parvaque terra manus tantas absumpsit amicas ,
 Vixque oculis visus vester fulgoris ad instar
 Rex , dominusque leves nobis discessit in auras.

44

O quam felices , quibus est occumbere morti
 Sorte datum , caedes ubi , morsque auro atque trophæis
 Est longe melior ! Certe Tarpeia rupes
 Numquam laeta pares deduxit ab hoste triumphos.
 Immortali ipsos redimitos tempora lauro
 Jam domus omnipotentis olympi excepit ovantes.
 Quisque vicissim illic gaudens sua vulnera monstrat,
 Exultantque animis (ni me sententia fallit).

45

O tu , qui hospes adhuc mundi discrimina sentis ,
 Incertusque tua de aeterna sorte moraris ,
 Ipsorum debes de tot gaudere triumphis ,
 Et lacrymis molles , uti fas , abstergere malas.
 Quem quaeris juvenem magna virtute Rinaldum
 Fac noscas , procul hinc incerta sorte vagari ;
 Nec laudare quo dubios te carpere calles ,
 Ni prius admonitus certo sua fata renoscam.

46

His dictis rursum veteres renovantur amores ,
 Et proceres , aciesque fremunt revocare Rinaldum.
 Heu ! dicunt alii , terris puer errat iniquis !
 Gens inimica Deo illustrem retinetque Rinaldum.
 Gesta Rinaldi omnes simul , et memorabile nomen
 Concelebrant Dano , famamque ad sidera tollunt.
 Denique fatorum series ab origine rerum
 Panditur , et mentem Dani stupor occupat altus.

47

*Or quando del Garzon la rimembranza
Avea gli animi tutti inteneriti ,
Ecco molli tornar , che per usanza
Eran d'intorno a depredare usciti.
Conducean questi seco in abbondanza
E mandre di lanuti , e buoi rapiti ,
E biade ancor , benchè non molte , e strame
Che pasca de' corsier l' avida fame.*

48

*E questi di sciagura aspra , e noiosa
Segno portar , che in apparenzi è certo :
Rotta del buon Rinaldo , e sanguinosa
La sopravvesta , ed ogni arnese aperto.
Tosto si sparse (e chi potria tal cosa
Tener celata ?) un rumor vario , e incerto.
Corre il volgo dolente a le novelle
Del Guerriero , e de l' arme , e vuol vedelle.*

49

*Vede , e conosce ben l' immensa mole ,
Del grand' usbergo , e 'l folgorar del lume ,
E l' armi tutte , ove è l' augel , ch' al sole
L' ova i suoi figli , e mal crede a le piume ;
Che di vederle già primiere , o sole
Ne le imprese più grandi ebbe in costume :
Ed or non senza alta pietade , ed ira
Rotte , e sanguigne ivi giacer le mira.*

50

*Mentre bisbiglia il campo , e la cagione
De la morte di lui varia si crede ;
A se chiama Aliprando il pio Buglione ,
Duce di quei , che ne portar le prede ;
Uom di libera mente , e di sermone
Veracissimo , e schietto , ed a lui chiede ;
Di come , e donde tu rechi quest' arme ,
E di buono , o di reo nulla celarme.*

47

Ergo ubi fata super pueri miseraunda malorum
 Gorda virum ingenti fuerant excita dolore,
 Non pauci redierunt, qui de more rapinas
 Exierant fusi circum exercere per agros.
 Vertebant raptas isti ad tentoria praedas,
 Foenum, armenta, boves, paleas, tenerasque bidentes,
 Militibusque avidis segetes quoque semper egenas,
 Et stipulas, quibus ira famis pascatur equorum.

48

Infausti casus hi tristia signa tulere,
 Mens elusa dolo quae certâ, ac vera putabat;
 Namque ferunt chlamydem, nec non et saeva Rinaldi
 Armâ ligaminibus per fracta, et sanguine tincta.
 Protinus it rumor varius, dabinusque per aures,
 (Quis poterat siquidem res dudum abscondere tantas?)
 Murmurâ commotum moerens fluit uudiquè vulgus
 Arma viri studio accensum, atque ardore videndi,

49

Turba videt, lustratque oculis thoraca cruentum,
 Ingens, immensae molis, rutilantiaque arma,
 Ales ubi dubios explorat lampadè focus
 Phaebea, et nulli dubium manet esse Rinaldi.
 Unicus illa etenim saepe excreere solebat,
 Cum Mavors majora per orbem bella ciebat:
 Fracta jacent modo (pro dolor!) atque imbuta cruore,
 Unde fremunt acies, gemitusque ad Sidera tollunt.

50

Dum strepit interea circum omnis murmure campus,
 Scinditur atque anceps studia in contraria vulgus,
 Gothfredus prudens ductorem accersit eorum,
 Qui raptas tulerant praedas, atque arma Rinaldi.
 Ille Alipander erat vir fallere nescius unquam,
 Cuncta jubetque illum sincera mente fateri,
 Namque animus causas tantarum expromere rerum;
 Hinc rogat unde? quibusve modis haec afferat arma?

51

*Gli rispose colui : Di qui lontano
 Quanto in duo giorni un messaggiero andria ,
 Verso il confin di Gaza , un picciol piano
 Chiuso tra colli alquanto è fuor di via :
 E in lui d' alto deriva , e lento , e piano
 Tra pianta ; e pianta un fumicel s' invia :
 E d' alberi , e di macchie ombroso , e folto ,
 Opportuno a l' insidie il loco è molto.*

52

*Qui greggia alcuna cercavam , che fosse
 Venuta a' paschi de l' erbose sponde :
 E su l' erbe miriam di sangue rosse
 Giacerne un guerrier morto in riva a l' onde.
 Al' arme , ed a l' insegne ogn' uom si mosse :
 Che furon conosciute , ancor che immonde ,
 Io m' appressai per discoprirgli il viso ;
 Ma trovai , ch' era il capo indi reciso.*

53

*Mancava ancor la destra : e 'l busto grande
 Molte ferite avea dal tergo al petto.
 E non lontan con l' Aquila , che spande
 Le candide ali , giacea il voto elmetto.
 Mentre cerco d' alcuno , a cui aimande ,
 Un villanel sopraggiungea solitto :
 Che 'ndietro il passo per fuggirne torse ,
 Subitamente che di noi s' accorse.*

54

*Ma seguitato , e preso , a la richiesta ,
 Che noi gli facevamo , al fin rispose ;
 Che 'l giorno innanzi uscir de la foresta
 Scorse molti guerrieri , onde ei s' ascose :
 E ch' d' essi tenea recisa testa
 Per le sue chiome bionde , e sanguinose ;
 La qual gli parve , rimirando intento ,
 D' uom giovinetto , e senza peli al mento :*

51

Non procul hinc, dixit, Gazae in confinibus, ille,
 Posset iter bidui quantum peragrarè viator,
 Parvus adest campus, viridi quem vertice colles
 Undique circumdant; aliquantum et devius extat.
 Lubricus ex alto procumbit rivus in herbas,
 Luxuriansque fluit molli per gramina cursu.
 Est locus insidiis multum fallacibus aptus;
 Horret enim late dumis, atque ilice densa.

52

Invia lustra petens quaerebam an forte venirent
 Fontis ad herbosas oras armenta, capellae?
 Vidimus ecce herbas inter, vepresque cruore
 Tinctas ad ripam spoliatum lumine corpus
 Militis extincti procumbere caede perempti.
 Noscimus arma viri quavis foedata cruore:
 Accessi properans avidus cognoscere vultus,
 Sed caput e trunco projecto erat ense recisum.

53

Dextra simul deerat, corpusque immane ferebat
 Plurima transosso venientia vulnera tergo
 Ad pectus. Non longe hinc crista jacebat iuvenis,
 Quam super albentes Ales Jovis explicat alas.
 Omnia collustranti oculis, si forte viderem
 A quo scitarer, venit obvius ecce colonus.
 Incomitatus erat puer, et vestigia torsit,
 Ut primum nos adversos conspexit in armis.

54

Insequimur, captusque avide scitantibus ille
 Hacc demum nobis pulsa formidine dixit:
 Plura die hesterni vidi se effundere silva
 Agmina, quapropter tactus terrore sub antro
 Me occului; hinc quemdam ex ipsis caput ense recisum
 Conspexi deferre comis stillante cruore:
 Et mihi tum pueri visum caput esse decori,
 Cui prima spargebantur lanugine malae.

55

*E che 'l medesimo poco poi l'avvolse
 In un zendado da l'arcion pendente.
 Soggiunse ancor, ch' a l'abito raccolse,
 Ch' erano i Cavalier' di nostra gente.
 Io spogliar feci il corpo, e sì men dolse,
 Che piansi nel sospeto, amaramente
 E portai meco l'arme, e lasciai cura,
 Ch' avesse dègno onor di sepoltura.*

56

*Ma se quel nobil tronco è quel, ch' io credo,
 Altra tomba, altra pompa egli ben merta.
 Così detto Aliprando ebbe congedo,
 Però che cosa non avea più certa.
 Rimase grave, e sospirò Goffredo;
 Pur nel tristo pensier non si raccerta;
 E con più chiari segni il monco busto
 Conoscer vuole, e l'omicida ingiusto.*

57

*Sorgea la notte in tanto, e sotto l'alì
 Ricopriva del cielo i campi immensi:
 E'l sonno ozio de l'alme, obbligo de' malì,
 Lusingando sopia le cure, e i sensi.
 Tu sol punto Argillon d'acuti strali
 D'aspro dolor, volgi gran cose, e pensi;
 Nè l'agitato sen, nè gli occhi ponno
 La quiete raccorre, o'l molle sonno.*

58

*Costui pronto di man, di lingua ardito,
 Impetuoso, e fervido d'ingegno,
 Nocque in riva del Tronto, e fu nutrito
 Ne le risse civil' a' odio, e di sdegno:
 Poscia in esiglio spinto, i colli, e'l lito
 Emplì di sangue; depredò quel regno,
 Sin che ne l'Asi' a guerreggiar sen venne,
 E per fama miglior chiaro divenne.*

55

Subdidit in pera caput obvolvisse deinceps,
 Quae ex phaleris pendebat equis pomantis, eundem.
 Ex habitu demum retulit novisse cohortes
 Esse quidem generis nostri, nec imagine falli.
 Ingemui tum fata viri, corpusque sodalis
 Nudari jussi armis, nam socii esse putavi.
 Arma tuli mecum laeymans, truncusque sepulchri
 Disposui discedens dignaretur honore.

56

Quod si revera corpus sit corpus amici,
 Diversis certe pompis, atque decore
 Diversumque est fas ut contegat ossa sepulchrum.
 Haec Alipander ait, veniamque precatus abiit.
 Indoluit luctu moerens Gothfredus amaro,
 Sed dubium quatiunt animum in contraria curae,
 Namque incertus adhuc manet, et vult noscere truncum
 Clarius, aut homicidam saltem ediscere dirum.

57

Interea surgebat nox, camposque sub alas
 Immensos coeli abdebat caligine densa,
 Et sopor, alma quies animi, solamine dulci
 Laxabat curas, et corda oblita malorum.
 Tu solus vigilas refovebratus acuto,
 Argillane, doloris, molirisque nefanda,
 Pectora nec possunt curis agitata malignis;
 Lumina nec possunt dulces illudere somnos.

58

Hic manibus promptus, linguaue effraenis iniqua,
 Nescius irarum frenare, et pectoris aestus
 Prodiit in lucem quondam secus alta Truenti
 Flumina: lac infans odiis civilibus hausit.
 Pulsus in exilium, colles, orasque propinquas
 Funere complevit, spoliisque onustus abiit.
 Denique signa sequens Asiae contendere bello
 Coepit, et evasit fama meliore celebris.

59

*Al fin questi su l'alba i lumi chiuse ;
 Nè già fu sonno il suo queto , e soave ;
 Ma fu stupor , ch' Aletto al cor gl' infuse ,
 Non men , che morte sia , profonda , e grave.
 Sono le interne sue virtù deluse ,
 E riposo dormendo anco non ave :
 Che la Furia crudel gli s'appresenta
 Sotto orribili larve , e lo sgomento.*

60

*Gli figura un gran busto , ond' è diviso
 Il capo , e de la destra il braccio è mozzo :
 E sostien con la manca il teschio inciso ,
 Di sangue , e di pallor livido ; e sozzo.
 Spira , e parla spirando il morto viso ,
 E 'l parlar vien col sangue , e col singhietto :
 Fuggi , Argillan , non vedi omai la luce ?
 Fuggi le tende infami , e l' empio Duce.*

61

*Chi dal fero Goffredo , e da la frode ,
 Ch' uccise me , voi cari amici affida ?
 D' astio dentro il fellon tutto si rode ,
 E pensa sol come voi meco uccida.
 Pur , se cotesta mano a nobil lode
 Aspira , e in sua virtù tanto si fida ;
 Non fuggir , no : pluchi il Tiranno esangue
 Lù spinto mio col suo malvaggio sangue.*

62

*Io sarò teco ; ombra di ferro , e d' ira
 Ministra , e t' armerò la destra , e 'l seno.
 Così gli parla : e nel parlar gli spira
 Spirito nuovo di furor ripieno.
 Si rompe il sonno ; e sbigottito ci gira
 Gli occhi gonfi di rabbia , e di veleno ;
 Ed armato ch' egli è , con importuna
 Fretta i guerrier' a' Italia aduna.*

59

Itaque sub lucem demisit lumina somno,
Sed nec somnus erat placidus, curasque repellens,
Verum torpor erat, mortique simillimus omni,
Quemque gravem venis Alecto infunderat atrox.
Virtutes animi falluntur imagine veri,
Dormit, et interea somno nec membra quiescunt,
Namque quiescenti furibunda (a) infecta veneno
Astat, et horrificis deterret somnia larvis.

60

Exhibet ingentem truncum, caput unde recisum,
Dextra secata cui, nec non validusque lacertus.
Illa tenet laeva maculatum sanguine, et atro
Pulvere conspersum caput ipsum exangue capillis.
Spirat, et expirans loquitur sine lumine vultus,
Et cruor undans singultantia verba retardat.
Eja age, rumpe moras, dixit. fuge castra nefanda:
An non Argillane vides horrenda tyranni?

61

Quisnam vos Gothfredi, qui me fraude peremit,
Insidiisque, dolisque feri defendet amicos?
Assucto sceleri livor vorat ossa, medullas,
Corde struitque modos, quibus et vos perdat eodem
Fato, Ast si tua pectora adurit gloria rerum,
Si tibi sunt animi, si virtus nescia mori,
Ne fugias hinc oro; potes placare tyranni
Tu solus nostros scelerato sanguine manes.

62

Pelle timorem; adero praesens velut umbra ministrans
Arma, iras; dextramque, sinumque furore replebo.
Sic ait, atque novis succendit pectora flammis,
Assilavitque novos irarum cordibus ignes.
Excutitur somno, noctisque exterritus umbra
Lumina contorquet stygio suffecta veneno.
Arma furens captat, properatque accersere pubem
Ausoniam, Sociosque sibi de gente latina.

(a) *Alecto*

63

*Gli aduna là , dove sospese stanno
 L' arme del buon Rinaldo ; e con superba
 Voce il furore , e'l conceputo offanno
 In tai detti divulga , e disacerba :
 Dunque un popolo barbaïo , e tiranno ,
 Che non prezza ragion , che fe non serba ,
 Che non fu mai di sangue , e d' or stollo ,
 Ne terrà 'l freno in bocca , e'l giogo al collo ?*

64

*Ciò , che sofferto abbiám d' aspro , e d' indegno
 Sette anni omai sotto sì iniqua soma ,
 È tal , ch' arder di scorno , arder di sdegno
 Potrà da qui a mill' anni Italia , e Roma
 Taccio , che fu da l' arme , e da l' ingegno
 Del buon Tancredi la Cilicia doma ,
 E ch' ora il franco a tradigion la gode ;
 E i premj usurpa del valor la frode.*

65

*Taccio , ch' ove il bisogno , e'l tempo chiede
 Pronta man , pensier fermo , animo audace ,
 Alcuno ivi di noi primo si vede
 Portar fra mille morti o ferro , o face.
 Quando le palme poi , quando le prede
 Si dispensan ne l' ozio , e ne la pace ,
 No: tri non sono già , ma tutti loro
 I trionfi , gli onori , le terre , e l' oro.*

66

*Tempo forse già fu , che gravi , e strane
 Ne potevan parer sì fette offese ;
 Quasi lievi or le passo : orrenda immane
 Ferità leggerissime l' ha rese.
 Hanno ucciso Rinaldo , e con l' umane
 L' alie leggi divine han vilipese.
 E non fulmina il Cielo ? e non l' inghiotte
 La tetra entro la sua perpetua notte ?*

63

Convenere ubi , pendebant coram arma Rinaldi ,
 Et vocem extollens elata fronte superbam ,
 His esset dictis conceptum in corde dolorem :
 Gens ergone ferox , superis invisa , superba ,
 Quae neque jura colit , neque seryat foedera pacta ,
 Sanguine quae nunquam sitiens expletur , et auro
 Nos animo fortes fienis circumferet ore ,
 Et dominans semper submittet colla catenis ?

64

Septima jam remeat volutis mensibus aetas ,
 Cum tot acerba sub imperio , tantosque labores
 Pertulimus duros , ut quondam Oenotria tellus ,
 Urbsque quirinalis poterit flagrare pudore.
 Terra Cilissa fuit per Tancredum ense subacta ,
 Gallicos interea populus dominatur in illis
 Oris ; nec latuere doli , fraudesque malignae ;
 Vos meministis enim , et testes memorare potestis.

65

Vos , vos ante alios , ubi resque , locusque repescunt
 Audaces animis per summa pericula rerum ,
 Vitae inter mortisque vias , ferrumque , facesque
 Marte ciente manus pro fama fertis ovautes ;
 Ast ubi per pacem redduntur praemia palmae ,
 Et partae praedae tribuuntur ab hoste subacto
 Ausonidis nil , sed genti donantur avarae
 Tellures , aurumque , triumphus , et gloria rerum.

66

Tempus erat quondam , cum haec detrimenta molestae
 Forte videbantur vobis non ferre suetis ;
 Nunc equidem leviora videntur tempore , et usu ,
 Sed tandem feritas ducis illa domestica fecit.
 Proh scelus ! Insignem armis occidere Rinaldum
 Legibus abjectis hominumque , polique , superbi !
 Nec jaculantur tales ignea tela scelestos ?
 Nec tellus quassata illis adaperita dehiscit ?

67

*Rinaldo han morto, il qual fu spada, e scudo
 Di nostra fede, ed ancor giace inulto:
 Inulto giace: e su 'l terreno ignudo
 Lacerato il lasciaro, ed insepulto.
 Ricercate saper, chi fosse il crudo?
 A chi puote, o compagni, esser occulto?
 Deh chi non sa, quanto al valor Latino
 Portin Goffredo invidia, e Baldovino?*

68

*Ma che cerco argomenti? Il cielo io giuro,
 Il ciel, che n'ode, e ch'ingannar non lice.
 Ch'allor si rischiara il mondo oscuro,
 Spirito errante il vidi, ed infelice.
 Che spettacolo, oimè, crudele, e duro!
 Quai frodi di Goffredo a noi predice!
 Io'l vidi; e non fu sogno, e ovunque or miri,
 Par, che dinanzi a gli occhi miei s'aggiri.*

69

*Or che faremo noi? dee quella mano,
 Che di morte sì ingiusta è ancora immonda,
 Reggerci sempre? o pur vorrem lontano
 Girne da lei, dove l'Eufrate inonda?
 Dove a popolo imbellè in fertil piano
 Tante ville, e città nutre, e feconda;
 Anzi a noi pur: nostre saranno, io spero:
 Nè co' Franchi comune avrem l'impero.*

70

*Andianne, e resti invendicato il sangue
 (Se così parvi) illustre, ed innocente.
 Benchè se la virtù, che fredda langue,
 Fosse ora in voi, quanto dovrebbe, ardente;
 Questo che divorò pestifero angue
 Il pregio, e 'l fior de la Latina gente,
 Daria con la sua morte, e con lo scempio.
 Agli altri mostri memorando esempio.*

67

Qui fidei nostrae fuit ensis, et aegis athena
 Extinxere Rinaldum. Nec dum ulciscimur umbras?
 Ilte solo recubans jacet intumulatus arena:
 Illic deseruere inhonorum, et pulvere foedum.
 Quis tanti sceleris princeps quaeratis amici?
 Quem poterit tantumque nefas, facinusque latere?
 Quis vestrum ignorat quam lumine conspicit aegro
 Ausoniam virtutem Dux, et Baldovinus?

68

Sed quid plura loquar? Superos, et Sidera testor,
 Hisce oculis egomet vidi miseramque, vagantemque
 Umbram, cum primo Phoebus surgebat Eoo:
 Hei mihi, qualis erat, quantum mutatus ab illo!
 Quosve dolos per Gotfredum, fraudesque paratas!
 In gentem nostram tristis denuntiat ille?
 Vidi illum, nec vana loquor, quo lumina verto,
 Visa mihi ante oculos se offerre videtur imago.

69

Nunc igitur quae animo vobis sententia surgit?
 Ferrea sceptrum igitur manus illa tenebit in aevum,
 Innocuo quae fumat adhuc maculata cruore?
 Nonne foret melius procul hac discedere terra,
 Atque locos petere, Euphratis quos alluit unda?
 Gens ubi pacis amans oneratos messibus agros
 Incolat. Imperia illic nos opulenta manebunt;
 Et procul a Gallis, illis dominabimur oris.

70

Jam properate fugam: Sic ulciscemur inaltam,
 Si placet, injustam caedem, mortemque Rinaldi.
 Quod si flagraret vobis in pectore virtus,
 Languida quae torpet, sed fas ardentior esset,
 Pestifer hic poenas jam jam persolveret anguis,
 Qui florem Ausoniae destruxit tabe juventae,
 Morta sua scelerum; sociisque extaret iniquis
 Ultricis flammae exemplar memorabile monstria.

71

*Io, io vorrei, se 'l vostro alto valorè,
 Quanto egli può, tanto voler osasse;
 Ch' oggi per questa man ne l' empio core,
 Nido di tradigion, la pena entrasse:
 Così parla agitato; e nel furore,
 E ne l' impeto suo ciascun ci trasse.
 Arme, arme freme il forsennato; e insieme
 La gioventù superba arme, arme freme.*

72

*Rota Aletto fra lor la destra armata,
 E col foco il velen ne' petti mesce.
 Lo sdegno, la follia, la scellerata
 Sete del sangue ognor più infuria, e cresce:
 E serpe quella peste, e si dilata,
 E de gli alberghi Itilici fuor n' esce:
 E passa fra gli Elvezj, e vi s' apprende:
 E di là poscia anco a gl' Inglesi tende.*

73

*Nè sol l' estrane genti avvien che mova
 Il duro caso, e 'l gran pubblico danno:
 Ma l' antiche cagioni a l' ira nova
 Materia insieme, e nutrimento danno.
 Ogni sopito sdegno or si rinnova;
 Chiamano il popol Franco empio, e tiranno:
 E in superbe minacce esce diffuso
 L' odio, che non può starne omai più chiuso.*

74

*Così nel cavo rame umor, che bolle
 Per troppo foco, entro gorgoglia, e fuma;
 Nè capendo in se stesso al fin s' estolle
 Sovra gli orli del vaso, e inonda, e spuma.
 Non bastano a frenar il volgo folle
 Que' pochi, a cui la mente il vero alluma.
 E Tancredi, e Camillo eran lontani,
 Guglielmo, e gli altri in podestà sopran:*

71

Si nostris ausis, coeptisque favere placeret,
 Et vires adhibere, prout natura potentes
 Vos fecit, dextra hac divellere corda tyranno
 Auderem, sedemque doli configere pectus.
 Talia voce refert furiis agitatus amaris,
 Atque omnes trahit in captos sub mente furor.
 Saevit inops animi, noctituraque tela reposcit,
 Arma fremens pariter poscit vesana Juventus.

72

Horrentem Alecto dextram rotat anguibus inter
 Illos, immittitque venenatum ossibus ignem.
 Saevit amor ferri, saevitque cupido cruoris,
 Dira famesque, sitisque necis jam crescit eundo.
 Pestis edax serpens totas bacchatur in oras;
 Exit ab Italicis turmis, et finibus extra,
 Transit ad Helvetios, replet atro corda veneno;
 Castra Britannorum demum petit inde volatu.

73

Publica damna movent, nec non et fata Rinaldi
 Diversas illas gentes, populosque feroces.
 Illis super irarum causae renovantur ab aevo,
 Pectoribusque ira accensis alimenta ministrant.
 Quoslibet extinctos injuria suscitatur ignes.
 It murmur, Gallosque canit sermone tyrannos,
 Atque odinum clausas dedignant pectoris umbras
 Erumpit fervens in verba minantia demum.

74

Talis in acre cavo fervet, crepitatque per ignem
 Suppositum liquor intus, et atro gurgite fumat,
 Nec jam se capiens ultra; se extollit in auras,
 Exundatque foras, spumisque tumentibus albet.
 Nec frænare furcens animis ignobile vulgus
 Sufficiunt, quorum melior sententia menti;
 Namque aberat Tangres, proculhinc aberatque Camillus,
 Gulielmusque, aberant quibus est suprema potestas.

75

Corrono già precipitosi a l' armi
 Confusamente i popoli feroci ;
 E già s' odon cantar bell'ici carmi
 Sediziose trombe in fere voci.
 Gridano intanto al pio Buglion , che s' armi ,
 Molti di qua , di là nunzj veloci :
 E Baldovino innanzi a tutti armato
 Gli s' appresenta , e gli si pone a lato.

76

Egli ch' ode l' accusa , i lumi al cielo
 Drizza , e pur , come suole , a Dio ricorre :
 Signor , tu che sai ben con quanto zelo
 La destra mia dal civil sangue abborre :
 Tu squarcia a questi de la mente il velo ,
 E reprimi il furor , che sì trascorre :
 E l' innocenza mia , che costà sopra
 È nota , al mando cieco anco si scopra.

77

Tacque ; e del cielo infuso ir fra le vene
 Sentissi un novo inusitato caldo
 Colmo d' alto vigor , d' ardita spene ,
 Che nel volto si sparge , e 'l fa più baldo :
 È da' suoi circondato oltre sen viene
 Contra chi vendicar credea Rinaldo :
 Ne perchè d' arme , e di minacce ei senta
 Fremito d' ogni intorno , il passo allenta.

78

Ha la corazza indosso , e nobil veste
 Riccamente l' adorna oltra il costume :
 Nudo è le mani , e 'l volto , e di celeste
 Maestù vi risplende un novo lume :
 Scote l' aurato scettro ; e sol con queste
 Arme acquetar quegl' impeti presume :
 Tal si mostra a coloro , e tal ragiona ;
 Ne come d' uom mortal la voce suona.

75

Jam confusa ruit pubes, populique feroces,
 Praecipitesque volant, et Martis in arma feruntur.
 Insonuere tubae fremitu procul aere minaci.
 Tum sequitur clamorque virum, cantusque rebellis.
 Plurimus interea Gothfredo nuncius astat,
 Undique contendens, ut promptior arma capessat:
 Ante omnes Baldovinus circumdatus armis
 Pone subit, comitemque fidelem se addidit illi.

76

Ut primum pius heros falso se audit inuri
 Crinine, defixit supplex sua lumina coelo:
 Summe Pater, dicens, qui, quam mea dextra cruorem
 Civilem fugiat, bene nosis ab axe sereno,
 Tu velum, mentisque umbras disrumpe benignus,
 Et procul hinc furiis bacchantem pelle furorem,
 Atque mei integritas animi bene cognita olympo,
 Fac innotescat terris mortalibus aegris.

77

Talibus oranti ima per ossa cucurrit, et arsit
 Insuetusque, novusque ignis demissus ab alto:
 Numinis aeterni excitus virtute superna,
 Qua erumpente foras audentior ibat ad hostes,
 Stipatusque suis se se tulit obviis illis,
 Qui poenas exposcebant de morte Rinaldi;
 Et licet armorum sonitus, irasque frementes
 Audiat, haud tamen idcirco vestigia torquet.

78

Pectus athena tegit lorica; decoraque vestis
 Ostro, auroque rigens circumdat corpus amictu;
 Nec galea caput induitur, nec dextera ferrum
 Stringit, et aetherea frons majestate coruscet.
 Aurea sceptrata quatit gestans haec spicula tantum
 Confidit melius tantos compescere motus.
 Sic se se promit; sic impavidusque resolvit
 Ora, sonat nec vox hominem, dum talia fatur.

79

Quali stolte minacce , e quale or odo
 Vano strepito d' arme ? e chi 'l commove ?
 Così qui riverito , e in questo modo
 No' o son io dopo sì lunghe prove ,
 Ch' ancor v' è chi sospetti , e chi di frodo
 Goffredo accusi , e chi le accuse approve ?
 Forse aspettate ancor , ch' a voi mi pieghi ;
 E ragioni v' adduca , e porga prieghi ?

80

Ah non sia ver , che tanta indignitate
 La terra piena del mio nome intenda :
 Me questo scettro , me de l' onorate
 Opre mie la memoria , e 'l ver difenda.
 E per or la giustizia a la pietate
 Ceda , nè sovra i rei la pena scenda.
 A gli altri meriti or questo error perdono ,
 Ed al vostro Rinaldo anco vi dono.

81

Cel songue suo lavi il comun difetto
 Solo Argitlan di tante coipe ualore ,
 Che mosso a leggerissimo sospetto ,
 Sospinti gli altri ha nel medesimo errore.
 Lampi , e folgori ardean nel regio aspetto ,
 Mentre ei parlò , di maestà , d' orrore.
 Tal ch' Argillano attonito , e conquiso
 Teme (chi 'l crederia ?) l' ira d' un viso.

82

E 'l volgo , ch' anzi irriverente audace
 Tutto fremere s' udia d' orgogli , e d' onte ,
 E ch' ebbe al ferro , a l' aste , ed a la face ,
 Che il furor ministrò , le man sì pronte ;
 Non osa (e i detti alteri ascolta , e tace)
 Fra timor , e vergogna , alzar la fronte :
 E sostiene , ch' Argillano , ancor che cinto
 De l' arme lor , sia da' ministri avvinto.

79

Quis furor, o Comites, quae tanta insania mentis?
 Incassum cur arma fremunt? Quis castra tumultu
 Miscet? Ubi reverentia? Sive ubi cultus honoris?
 Ergo nostra fides post tot discrimina rerum
 Haeret adhuc anceps? Heu! Gothfredumque dolosum
 Est qui dicat adhuc petulans, habeatque sequaces?
 Speratis frustra Gothfredum tendere palmas,
 Atque genu posito vobis edicere causas.

80

Absit, ut omnem fama mei memorata per orbem
 Nominis intacti maculetur laeae perenni:
 Semper honos animum tetigit, tangetque per aevum,
 Semper honos pro me stabit, verumque manebit.
 Interea modo praevaleat clementia culpae,
 Nec poenis, uti fas esset, vexentur iniqui;
 Sed placet hanc meritis vestris concedere noxam,
 Et veniam tribuo vestri ratione Rinaldi.

81

Morte sua commune nefas piet ipsemet unns
 Argillanus, tot radixque, caputque malorum.
 Ipse levi qua, nescio, suspitione subactus
 Impulit et reliquos in inexcusabile crimen.
 Ardebant oculi; ardebant quoque fulgura et ignes
 Gothfredi in vultu de maiestate loquentis.
 Ipsemet Argillanus iners obmutuit ore,
 Palluit, et vultus iram trepidatque, timetque.

82

Cactera turba furens, nuper quae exarserat ira,
 Et rapidos fremitus, et murmura saeva minarum
 Spargebat laeae, subvertere cuncta parata,
 Arma, facesque abigit, quas jam porrexerat ardor,
 Atque silens veneranda ducis capit auris loquentis
 Dicta, nec ora offerre audet suffusa pudore;
 Et passa est oculis aequis, daret Argillanus
 Tot quamvis circumdatus armis, coila catenis.

83

*Così Leon , ch' anzi l' orribil coma
Con muggito scotea superbo , e fero ,
Se poi vede il maestro , onde fu doma
La natia ferità del core altero ;
Può del giogo soffrir l'ignobil soma ,
E teme le minacce , e 'l duro impero :
Nè i gran velli i gran denti , e l'unghie , ch' anno
Tanta in se forza , insuperbire il fanno.*

84

*È fama , che fu visto in volto crudo ,
Ed in atto feroce , e minacciante
Un alato guerrier tener lo scudo
De la difesa al pio Buglion davante ;
E vibrar fulminando il ferro ignudo ,
Che di sangue vedeasi ancor stillante.
Sangue era forse di città , e di regni ,
Che provocar del cielo i tardi sdegni.*

85

*Così cheto il tumulto , ognun depone
L'arme , e molti con l'arme il mal talento.
E ritorna Goffredo al padiglione ,
A varie cose , a nove imprese intento :
Ch' assalir la cittade egli dispone ,
Pria che 'l secondo , o il terzo dì sia spento :
E rivedendo va l'incise travi ,
Già in macchine conteste orrende , e gravi.*

Fine del Canto Ottavo.

83

Non secus, ac Leo, quin uper cervice comantes
Ore jubas rugiente ferox quassabat anhelus,
Adventare sibi cernit si forte magistrum,
Qui illum nativa domita feritate subegit,
Vile jugum pondusque grave haud perferre recusat,
Atque minas, vocemque timet, reg menque superbum,
Nec coma; nec dentes, summis nec viribus unguis
Extimulant animos; tumefacta superbia cadit.

84

Fama refert, perhibentque fuisse per aera visum
Aligerum praestantem armis; vultuque, minaci
Ante Ducem laeva scutum coeleste tenere,
Monstraret quo illum esse suo sub numine tutum:
Fulmineum dextra gladium jam jam eriturum
Ille vibrabat, et atro mucro cruore madebat;
Sanguis erat forsán, dederant quem Regna nefanda,
Sive urbes, superos prava quae mente fatigant.

85

Denique pacato sic ponit quisque tumultu
Arma manu, simul atque animos plerique feroces;
Gothfredusque petit rursum tentoria laetus,
Mente revolvens et nova coepta, novosque labores;
Namque struit muros Sion invadere ferro,
Ante bis aut ter quam discedat vesper olympo.
Interea incisas lustrat pinusque, trabesque
Iam compactas in moles altasque, gravesque.

Finis Libri Octavi.

CANTO

NONO

ARGOMENTO.

Tosto ch' orrida notte il Ciel coprio ,
 Arma Aletto il Soldan d' ire omicide :
 Ond' ei co' suoi , che da l' Arabia unio ,
 Assal l' oste fedel , fere , ed ancide.
 Ma già il mostro infernal l' Angel di Dio
 Scaccia ; e prendono ardir le genti fide :
 E prende il Turco al fin la fuga , e 'l corso ,
 Che di prodi guerrier' giunto è soccorso.

M^Ia il gran mostro infernal , che vede queti
 Que già torbidi cori , e l' ire spente ;
 E cozzar contra 'l fato , e i gran decreti
 Svolger non può de l' immutabil mente ;
 Si parte , e dove passa i campi lieti ,
 Secca , e pallido il Sol si fa repente :
 E d' altre Furie ancora , e d' altri mali
 Ministro a nova impresa affretta l' ali.

^I
 Ella , che da l' esercito Cristiano ,
 Per industria sapea de' suoi consorti ,
 Il fig'iuol di Bertoldo esser lontano ,
 Tancredi , e gli altri più temuti , e forti ;
 Disse : Che più s' aspetta ; or Solimano
 Inaspettato venga , e guerra porti.
 Certo (o ch' io spero) alla vittoria avremo
 Di campo mal concorde , e in parte scemo.

LIBER

NONUS.

ARGUMENTUM.

*Alecto Solimanum acuit, quo praelia noctu
Misceat. Ille furens invadit castra sepulta
Somno. Fit caedes: Verum miseratus ab alto
Omnipotens mala Christiadam depellit in orcum
Tartareas turmas: Michael sua tela coruscat.
Denique disjectis Thracum sic undique rebus,
Armidae comites redeunt ad castra soluti:
Desperat Solymanus jam reparare ruinas.*

A¹st ubi pacatos animos, irasque peremptas
Conspicit indignans animis furialis Erinnyes,
Nec sibi posse dari fatorum evertere leges,
Aut mentem immotam Saeclis variare Tonantis,
Abscedit, viridesque arent sub passibus herbae,
Qua fugiens premit arva pede, et sol pallidus extat.
Illa volans nova caepta parat, nova crimina misceet,
Auxilio unanimesque vocat scelerata Sorores.

²
Noverat ipsa satis fortem præcul esse Rinaldum
Christiadam castris, nec non Tangremque valentem.
Insuper et quot erant animis, et robore firmo,
Diversis actos fatis, et fraude sororum;
Eja age, dixit, quae mora? Nunc Solimanus ab oris
Non expectatus veniat; Martemque reportet:
De castris, ubi nulla jugat concordia mentes;
Et Vires demptae, mihi spes est alta triumphi.

Tom. II.

8

3

*Ciò detto, vola ove fra squadre erranti
 Fattosene duce, Soliman dimora:
 Quel Soliman, di cui non fu tra quanti
 Ha Dio rubelli, uom più feroce allora;
 Nè, se per nova ingiuria i suoi giganti
 Rinnovasse la terra, anco vi fora.
 Questi fu Re, de' Turchi, ed in Nicea.
 La sede de l'imperio over solea.*

4

*E distendeva incontro a i Greci lidi
 Dal Sangario al Meandro il suo confine:
 Ove albergar già Misi, e Frigi, e Lidi,
 E le genti di Ponto, e le Bitine.
 Ma poi che contra Turchi e gli altri infidi
 Passar' ne l'Asia l'armi peregrine,
 Fur sue terre espugnate, ed ei sconfitto
 Ben due fiate in general conflitto.*

5

*E ritentata avendo in van la sorte,
 E spinto a forza dal natio paese.
 Ricoverò del Re d'Egitto in corte,
 Ch'oste gli fu magnanimo, e cortese:
 Ed ebbe a grado, che Guerrier sì forte
 Gli s'offerisse compagno a l'alte imprese;
 Proposto avendo già vietar l'acquisto
 Di Palestina a i cavalier di Cristo.*

6

*Ma prima ch'egli apertamente loro
 La destinata guerra annunziasse;
 Volle, che Solimano, a cui molto oro
 Diè per tal uso, gli Arabi assoldasse.
 Or, mentre ei d'Asia, e del paese Moro
 L'oste accogliea, Soliman venne, e trasse.
 Agevolmente a se gli Arabi avari,
 Ladroni in ogni tempo, e mercenari.*

3

Dixit, et acer ubi Solimanus in arma catervas
 Ducebat profugas, pennis volat ocyor euro;
 Ad Solimanum illum, quo non truculentior alter
 Omnibus ex illis, qui spernunt jura Tonantis.
 Nec, si terra feros partus, nova monstra, Gigantes
 Gigneret ausuros iterum conscendere coelos,
 Surgeret illi par. Turcarum sceptrum tenebat,
 Imperiique sui Niceae fixerat arces.

4

Ille sui fines Regni e regione Pelasgi
 Usque ad Sangarium paudebat ab amne Meandri,
 Has Misi tenere plagas, Lydique, Phrygesque;
 Hic Bithynia quondam erat, hic quoque Pontica tellus,
 At postquam adversus Turcas, aliosque rebelles
 In terras Asiae Hesperiae petiere cohortes,
 Eversae, domitaeque fuerunt oppida, et urbes,
 Ipseque bis duplici fuit in certamine victus.

5

Cumque retentasset vano molimine sortem,
 Sedibus et patriis propulsus saepe fuisset,
 Se penes Aegypti fractum, profugumque recepit
 Regem, qui hospitio excepit generosus amicum;
 Et placuit, sibi quod bello fortissimus heros
 Accedat comes, atque ausis incoepta secundet;
 Namque viris Christi fixum contendere terras
 Isacidum, rapidosque triumphis sistere cursus.

6

Ante tamen Martis quam bellum ediceret ipsis,
 Immensum argenti Solimano pondus, et auri
 Rex dederat, voluitque Arabum conscriberet ille
 Turmas quam multas pretio sua signa sequentes.
 Se dederat Solimanus ei, quo tempore turmas
 Ex Asia, ac Lybia simul ipse sub arma vocabat.
 Tunc Arabes auri cupidos, semperque latrones,
 Diversis pretio ductos collegit ab oris.

*Così fatto lor duce, or d'ogni intorno
 La Giudea scorre, e fa prede, e rapine,
 Si che 'l venire è chiuso, e 'l far ritorno
 Da l' esercito Franco a le marine:
 E rimembrando ognor l' antico scorno,
 E de l' imperio suo l' alte ruine,
 Cose maggior' nel petto acceso volse;
 Ma non ben s' assicura, o si risolve.*

8

*A costui viene Aletto: e da lei tolto
 E 'l sembiante d' un uomo d' antica etade.
 Fota di sangue, empie di cresse il volto,
 Lascia barbuto il labbro, e 'l mento rade:
 Dimostra il capo in lunghe tele avvolto;
 La veste oltra il ginocchio al piè le cade:
 La scimitarra al fianco, e il tergo carico.
 De la furetra, e ne le mani ha l' arco.*

9

*Noi (gli dice ella) or trascorriam le vote
 Piaggie, e l' arene sterili, e deserte,
 Che nè far rapina omai si puote,
 Nè vittoria acquistar, che loda merta.
 Goffredo intanto la città percote,
 E già le mura ha con le torri aperte:
 E già vedrem, s' ancor si tarda un poco,
 Infìn di qua le sue ruine, e 'l foco.*

10

*Dunque accesi tugurj, e greggie, e buoi
 Gli alti trofei di Soliman saranno?
 Così racquisti il regno? e così i tuoi
 Oltroggi vendicar ti credi, e 'l danno?
 Ardisci, ardisci, entro a i ripari suoi
 Di notte opprimi il barbaro Tiranno.
 Credi al tuo vecchio Araspe, il cui consiglio
 E nel regno provasti, e ne l' esiglio.*

7

Talia per campos Solimanus ductor agebat
 Agmina Idumieos praedans, vivensque rapinis.
 Ille vias aditusque secatur, quibus itur ad aequor,
 Et praedatur quae puppes alimenta ministrant.
 Ipse memor veteris belli, veterumque laborum
 Ulcisci patriam, et lapsas reparare ruinas
 Ardet, et interea varios sub pectore volvit
 Ausus, necdum certa sedet sententia menti.

8

Talia volentem aggreditur crudelis Erynnis,
 Longaevi referens speciem, cui ruga senilis
 Frontem arat; argenti pallent cui sanguine vultus;
 Barba labella tegit squalens, malacque resectae:
 Multiplici nexu cingebat tempora vitta;
 Vestis ad usque pedes humeris prolabitur imos:
 Falcatum latus enervatum sustinet ensen;
 Dextra arcumque gerit; tergo pharetramque sonantem.

9

Nos steriles, vacuasque, inquit, peragramus arenas
 Desertas, tristesque oras, et litora circum,
 Convectare datur praedas ubi nulla potestas,
 Ferre ubi nec palmas ullas, quae laude merentur;
 Interea Gothofredus jam diverberat urbem,
 Celsaque perrumpit jam moenia turribus altis,
 Si quid erit, parumve morae, dabit ampla ruinam
 Urbs antiqua Sion: lucescent moenia flammis.

10

Ergo ne dumtaxat combusta mapalia, ovesque,
 Praedatique boves Tua erunt, Solymane, trophaea?
 Sic Te in sceptrum reponis? Sic tua damna resarcis?
 Ultricis flammae sic mentem explesse putabis?
 Ande animis, Solymane, aude; castrisque jacentem
 Fac sternas ferro nocturno Marte tyrannum.
 Quem seu sceptrum tenens, solio seu pulsus amicum,
 Expertus, monitis faveas, et credito Araspi.

11

*Non ci aspetta egli, e non ci teme, e sprezzò
 Gli Arabi ignudi in vero, e timorosi:
 Nè creder mai potrà, che gente avvezza
 A le prede, a le fughe, or cotanto osi:
 Ma fieri gli farà la tua fieraZZa
 Contra un campo, che giaccia inerme, e posi,
 Così gli disse; e le sue furie ardenti
 Spirogli al seno, e si mischiò tra' venti.*

12

*Grida il Guerrier levando al ciel la mano:
 O tu, che furor tanto al cor m' irrii:
 Ned uom sei già, sebben semblante umano.
 Mostrasti, ecco io ti seguo, ove m' inviti,
 Verrò, farò là monti, ov' ora è piano,
 Monti, d' uomini estinti, e di feriti;
 Farò fiumi di sangue. Or tu sia meco,
 E reggi l' arme mie per l' aer cieco.*

13

*Tace, e senza indugiar le turbe accoglie,
 E rincora parlando il vile, e 'l leno;
 E ne l' ardor de le sue stesse voglie
 Accende il campo a seguirlo intento.
 Dà il segno Aletto de la tromba, e scioglie
 Di sua man propria il gran vessillo al vento.
 Marcia il campo veloce, anzi sì corre,
 Che de la fama il volo anco precorre.*

14

*Va seco Aletto, e poscia il lassa, e veste
 D' uom, che rechi novelle, abito, e viso:
 E ne l' ora, che par che 'l mondo reste
 Fra la notte, e fra 'l dì dubbio, e diviso,
 Entra in Gerusalemme; e tra le meste
 Turbe passando, al Re dà l' alto avviso
 Del gran campo, che giunge, e del disegno,
 E del notturno assalto e l' ora, e 'l segno.*

11

Ipsæ nec expectat, nec nos formidat euntes,
 Et nudos, pavidosque Arabes contemnit inermes:
 Assuetam raptis poterit nec credere gentem,
 Assuetamque fugae unquam audere lacerare bella.
 Ast animos, virēsque dabit tua strenua virtus
 Castra inimica petens somno, vinoque sepulta.
 Sic ait; ardentesque afflavit in ossa furores;
 Inque leves abiit subito, ceu fumus in auras.

12

Extulit ad coelum palmas acerrimus armis
 Exclamans: Qui tanto irritas corda furore,
 Quisquis es; haud tu mortalis; Tu missus ab alto:
 Teque sequar, quocumque feras, adsisque labori.
 Adveniam; assurgent montes ubi vallis opaca,
 Sed montes hominum ferali cæde peremptum;
 Murmure decurrent per campos sanguinis amnes:
 Tu faveas mihi: Tu rege dextram: Tu arma per umbras.

13

Nec mora: Colligit errantes hinc inde cohortes,
 Et viles, tardosque animos accendit ad iras,
 Ardentesque suas illorum in pectora flammæ
 Afflavit; quocumque ferat Dux ire parati.
 Dat signum Aleto cornu, et vexilla cruenta
 Ipsa manu propria tenues expromit in auras:
 It velox, quin tam praeceptis exercitus omnis
 Advolat, ut famam cursu praecurrat euntem.

14

It comes Aleto, mediumque sequuta reliquit;
 Induit os, habitumque hominis mandata ferentis;
 Ingrediturque Sion, quo jam venientibus umbris
 Tempore divisum noctemque, diemque videtur
 Esse inter tractusque maris, coelumque profundum;
 Praeteriensque vias Solymæ squaliore refertas
 Coepta docet Regem Campi, incursumque patrandam
 Nocte silenti, horamque dedit, signumque tremendum.

15

*Ma giù distendon l'ombre orrido velo,
 Che di rossi vapor si sparge, e tigne;
 La terra in vece del notturno gelo
 Bagnan rugiade tepide, e sanguigne.
 S'empie di mostri, e di prodigi il cielo:
 S'odon fremendo errar larve maligne:
 Votò Pluton gli abissi, e la sua notte
 Tutta versò da le tartaree grotte.*

16

*Per sì profondo orror verso le tende
 De gl' inimici il fer Soldan cammina:
 Ma quando a mezzo del suo corso ascende
 La notte, onde poi rapida dechina;
 A men d' un miglio, ove riposo prende
 Il sicuro Francese, ei s'avvicina
 Qui fe' cibare le genti, e poscia d' alto
 Parlando confortolle al crude assalto.*

17

*Vedete là di mille furti pieno
 Un campo più famoso assai, che forte:
 Che quasi un mar nel suo vorace seno
 Tutte de l' Asia ha le ricchezze assortite;
 Questo ora a voi (nè già potria con meno
 Vostro periglio) espon benigna sorte.
 L' arme, e i destrier d' ostro guerniti, e d' ora
 Preda fian vostra, e non difesa loro.*

18

*Nè questa è già quell' oste, onde la Persa
 Gente, e la gente di Nicea fu vinta;
 Perchè in guerra sì lunga, e sì diversa.
 Rimasa n' è la maggior parte estinta:
 E s' anco integra fosse: or tutta immersa
 In profonda quiete, e d' arme è scinta.
 Tosto s' opprime chi di sonno è carico:
 Che dal sonno a la morte è un picciol varco.*

15

Tanque tenebroso cingunt velamine mundum
 Pallentes umbrae, rubeisque vaporibus ardeunt;
 Nec tertiam noctis perfundit roscidus humor,
 Desiliunt sed rores sanguinei, atque tepentes:
 Acra per vacuum variarum monstra ferarum
 Adparent, errantque frementia spectra maligna:
 Horrendas tenebris Pluto evacuavit abyssos,
 Et totam effudit de vasto gurgite noctem.

16

Per tenebras Stygias, per noctem, umbrasque profundas
 Cartra inimica petit furiis agitatus acerbis
 Sultanus; sed ubi medium conscendit in axem
 Nox, deus precipitans coelo dilabitur inde,
 Accessit propius, quantum brevis hora, quietem
 Gallus ubi placidam securus in aggere carpit.
 Tum vietu revocare jibet viresque, animosque;
 Ipse acuit medius dictis ad praelia turmas.

17

Quem praedis oculis campum lustratis onustum,
 Ille quidem fama longe est quam clarior armis:
 Ille velut mare vasto in gurgite sorbuit omnes
 Divitias Asiae, et quas undique terra recludit.
 Has vobis (discrimine nescio quove minori)
 Nunc vestris votis praebet fortuna secunda:
 Quosque videtis equos ostroque, auroque nitentes,
 Armaque, sint vobis vestrorum praeda laborum.

18

Et, quem cernitis, hostis longe est dispar ab illo,
 Qui Persas gentes bello, qui stravit et armis
 Nicaeam; siquidem per tot discrimina Martis
 Tota fere perit per caedes illa Javentus;
 Et licet incolumis foret, attamen illa sub umbras
 Victa sopore jacet, nullisque tuentibus armis.
 Quam facile fessos per terras sternere ferro!
 Qui dormit, prope nih differt a corpore trunco.

19

*Su su, venite io primo aprir la strada
 Vuo' su i coapi languenti entro a i ripari.
 Ferir da questa mia ciascuna spada,
 E l'arti usar di crudeltate impari.
 Oggi fia che di Cristo il regno cada:
 Oggi libera l'Asia, oggi voi chiari.
 Così gl'infiamma a le vicine prove:
 Indi tacitamente oltre lor move.*

20

*Ecco tra via le sentinelle ei vede
 Per l'ombra mista d'una incerta luce:
 Nè ritrovar (come sicura fede
 Avea) puote improvviso il saggio Duce.
 Volgon quelle gridando in dietro il piede,
 Scorto, che sì gran turba egli conduce:
 Sì che la prima guardia è da lor desta,
 Che com'può meglio, a guerreggiar s'appresta.*

21

*Dun fiato allora a i barbari metalli
 Gli Arabi, e certi ormai d'esser sentiti.
 Van gridi orrendi al Cielo, e de' cavalli.
 Co'l suon del calpestio misti i nitriti.
 Gli olti monti muggir', muggir' le valli,
 E risposer' gli abissi a i lor muggiti:
 E la face innalzò di Flegetonle
 Aletto: e 'l segno diede a quei del monle.*

22

*Corte innanzi il Soldano, e giunge a quella:
 Confusa ancora, e inordinata guarda,
 Rapido sì, che torbida procella
 Da' cavernosi moni esce più tarda:
 Fiume, ch'arbori insieme, e case svelta,
 Folgore, che le torri abbatta, ed arda,
 Terremoto, che il mondo empia d'orrore,
 Son picciole sèmbianze al suo furore.*

19

Eja favete animis ; ego vallum primus adibo ,
 Perque viam sternam languentia corpora somno :
 Quisque per hanc dextram perdisceat cadere ferro ,
 Discat ad exemplum artes exercere furoris.
 Nox est , quae Christi fortassis Regna dehiscant ,
 Qua nexus Asiae per vos frangantur aheni ,
 Qua vobis erit aeternum per saecula nomen.
 His dictis animos acuit , castrisque propinquat.

20

Ecce videt procul interno radiante per umbras
 Lumine custodes , quibus est vigilare per agros :
 Infremuit , nam spes animum , mentemque fovebat
 Certa Ducem incautum percellere nocte silenti.
 Illi extemplo retro pedem clamore reportant ,
 Ingentes ubi noscunt adventare cohortes :
 Prima quidem statio mox experrecta resumit ,
 Ut datur , arma , paratque ferocem invadere Martem.

21

Tunc Arabum insonuere tubae simul aere canoro ,
 Haud dubii , quod non detur amplius ire latenter.
 It caelo clamorque virum , clangorque tubarum ,
 Quadrupedesque suis umbras limnitibus implent :
 Intonuere poli , montes , vallesque profundae ,
 Et gemitus barathra ingentes concussa dedere.
 Extulit ardentem taedam Phlegetontis Erynnis ,
 Signumque exitiale dedit custodibus arcis.

22

Ante alios se fert praeceps Sultanus ad illas
 Excubias subito percussas corda pavore ;
 Segnior ut stridens clausis Aquilone procella
 Abrumpat specubus caelo reboante per auras.
 Exundans flumen , quod tecta evellat , et ornos ;
 Flammiferum fulgur , quod turres sternat , et urat ;
 Abdita vis , qua terra tremens deterreat orbem ,
 Nix referunt Solymani iras , caccosque furores.

23

Non cala il ferro mai, ch' appien non colga:
 Nè coglie appien, che piaga anco non faceia:
 Nè piaga fa, che l' alma altrui non tolga.
 E più direi; ma il ver di falso ha faccia.
 E par, ch' egli o s' infinga, o non sen dolga,
 O non senta il ferir de l' altrui braccia;
 Se ben l' elmo percosso in suon di squilla
 Rimbomba, e orribilmente arde, e sfavilla.

24

Or quando ei solo ha quasi in fuga volto
 Quel primo stuol de le Francesche genti;
 Giungono in guisa d' un diluvio accolto
 Di mille rivi gli Arabi correnti.
 Fuggono i Franchi allora a freno sciolto;
 E misto il vincitor va tra' fuggenti,
 E con lor entra ne' ripari: e 'l tutto
 Di ruine, e d' orror s' empie, e di lutto.

25

Porta il Soldan su l' elmo orrido, e grande
 Serpe, che si dilunga, e 'l collo snoda:
 Su le zampe s' innalza, e l' ali spande,
 E piega in arco la forcuta coda:
 Par, che tre lingue vibri, e che fuor manda
 Livida spuma, e che 'l suo fischio s' oda:
 Ed or, ch' arde la pugna, anch' ei s' infiamma
 Nel moto, e fumo versa insieme, e fiamma.

26

E si mostra in quel lume a' riguardanti
 Formidabil così l' empio Soldano,
 Come veggion ne l' ombra i naviganti
 Fra mille lampi il torbido Oceano.
 Altri danno a la fuga i piè tremanti;
 Danno altri al ferro intrepida la mano:
 E la notte i tumulti ognor più mesce,
 Ed occultando i rischj, i rischj accresce.

23

Non demittit ferrum, quin offendant abunde;
 Nec satis offendit, quin foedo vulnere laedat;
 Vulnere nec pandit, quin vocem animamque resolvat;
 Plura quidem sererem, sed verba dolosa videntur.
 Vulnere confossus, ferme nec vulnere sentit,
 Et simulans spernit, vel dissimulare videtur;
 Pulsa licet cassis telis sonet aeris ad iustar,
 Atque micans igni scintillas mittat in aëras.

24

Ast ubi Gallorum primum quasi solus abegit
 Agmen aperto Marte ferox Solymanus in armis,
 Effundunt se se glomerati Arabes, velut undans
 Diluvium, seriem quod colligat undique aquarum.
 Diffugiunt Galli, nullas persentit habenas
 Namque metus, rapidique petunt tentoria cursu:
 Miscentur Gallis Arabes, mixtique per umbras
 Castra inimica adeunt, et caedibus omnia complent.

25

Serpentem Solymanus fert in casside magnum,
 Qui insurgens capiti sinuoso elabitur horrens
 Flexu: Ille erigitur plantis, atque explicat alas;
 Bifurcam spiris caudam convolvit in arcum;
 Tres linguas vibrare putares ore trisulcas,
 Et dare spumas, et dare sibila dira per auras;
 Ergo ubi nunc flagrat Mavortia pugna per hostes
 Fervet, et ipse ignem, fumumque emittit in umbras.

26

Non aliter Solymanus formidabilis adstat
 Fulgores inter noctis spectantibus illum,
 Ac nautis procul oceanus se se horridus offert,
 Cum fremit indignans, austrisque furentibus albet,
 Diffugiunt alii celeres, pedibusque salutem
 Quaerunt: Arma manu capiunt alii que furentes:
 Horrendos magis, atque magis nox ipsa tumultus
 Miscet, et occultans auct discriminata rerum.

27

*Fra color , che mostraro il cor più franco ,
 Latin , su 'l Tebro nato , allor si mosse :
 A cui nè le fatiche il corpo stanco ,
 Nè gli anni dome aveano ancor le posse.
 Cinque suoi figli quasi eguali al fianco
 Gli erano sempre , ovunque in guerra ei fosse ;
 D' arme gravando anzi il lor tempo molto
 Le membra ancor crescenti , e 'l molle volto .*

28

*Ed eccitati dal paterno esempio
 Aguzzavano al sangue il ferro , e l' ire.
 Dice egli loro : Andiamme , ove quell' empio
 Veggiam ne' fuggitivi insuperbire.
 Né già ritardi il sanguinoso scempio ,
 Ch' ei fa de gli altri , in voi l' usato ardire :
 Però che quello , o figli , è vile onore ,
 Cui non adorni alcun passato orrore.*

29

*Così feroce leonessa i figli ,
 Cui dal collo la coma anco non pende ,
 Nè con gli anni lor sono i feri artigli
 Cresciuti , e l' arme de la bocca orrende ,
 Mena seco a la preda , ed a perigli :
 E con l' esempio a incrudelir gli accende
 Nel cacciator , che le natie lor selve
 Tarba , e fuggir fa le men forti belve.*

30

*Segue il buon genitor l' incauto stuolo
 De' cinque , e Soliman assale , e cinge .
 E in un sol punto un solo consiglio , e un solo
 Spirito quasi sei lunghe asie spinge.
 Ma troppo audace il suo maggior figliuolo
 L' asta abbandona ; e con quel fier si stringe :
 E tenta in van con la pungente spada ,
 Che sotto il corridor' morto gli cada .*

27

Qui prior est ausus secum contendere ferro ,
 Romuleas fuit ille Latinus natus ad oras ;
 Cui nondum domuere senilia membra labores ,
 Non anni validas longaevo in corpore vires.
 Quinque sibi similes , quamvis sint disparis aevi ,
 Semper habet comites , dum miscet praelia natos ;
 Membra parens armis crescentia presserat ante
 Tempus , et acrata juveniles casside frontes.

28

Patris ad exemplum juvenilia corda cruori
 Exacuebant ; unde illis sic ore loquutus
 Mente ferox Genitor : Nati , properemus ad illum ,
 Qui in nostros audet refugas saevire per aequor ;
 Nec Suctos animos in vobis illa retardet
 Cruda virum caedes , qua campum horroribus implet ;
 Vilis honos etenim , quem non praecesserit horror ;
 Vestra quidem virtus , nati , laudesque manebunt.

29

Ducere saepe solet sic secum hircana leaena
 Ad praedam per silvas , et discrimina natos ,
 Queis nondum pendent crines cervice comantes ,
 Nec pedibus teneros ungues crevere per annos ,
 Horrida nec dentes armarunt ora minaces.
 Illa docet natos teneros saevire feroces
 In venatorem , silvas qui et lustra fatigat ,
 Et molles , timidasque feras in saltibus angit.

30

Subsequitur generosa patris vestigia proles ,
 Invaduntque hostem pariter mediumque coronant :
 Mens eademque , animusque idem uno tempore torquet
 Sex hastas longas , Solymanum et sternere tentant.
 At nimium petulans heu ! natu maximus hastam
 Linqvit , et insurgens petit hostem cominus ense :
 Confodere incassum tentat mucrone corusco
 Quadrupedem Solymano , sed spes vana fefellit.

31

*Ma, come a le procelle esposto monte,
 Che percosso da i flutti al mar sovraste,
 Sostien fermo in se stesso i tuoni, e l'onte
 Del cielo irato, e i venti e l'onde vaste;
 Così il fero Soldan l'audace fronte
 Tien salda incontro a i ferri, e incontro a l'aste;
 Ed a colui, che 'l suo destrier percote,
 Tra i cigli parte il capo, e tra le gote.*

32

*Aramante al fratel, che giù ruina,
 Porge pietoso il braccio, e lo sostiene:
 Vana, e folle pietà, ch' a la ruina
 Altrui la sua medesma a giunger viene,
 Ch' il Pagan su quel braccio il ferro inchina,
 Ed atterra con lui chi a lui s'attiene.
 Cuggiono entrambi, e l'un su l'altro langue,
 Mescolando i sospiri ultimi, e 'l sangue.*

33

*Quinci egli di Sabtn l'asta recisa,
 Onde il fanciullo di lontan l'infesta,
 Gli urta il cavallo addosso, e 'l coglie in guisa,
 Che giù tremante il batte, indi il calpesta.
 Dal giovinetto corpo uscì divisa
 Con gran contrasto l'alma, e lasciò mesta
 L'aure soavi de la vita, e i giorni
 De la tenera età lieti, ed adorni.*

34

*Rmantan vivi ancor Pico, e Laurente,
 Onde avricchi un sol parto il genitore:
 Similissima coppia, e che sovente
 Esser solea cugion di dolce errore.
 Ma se lei se' Natura indifferente,
 Differente or la fa l'ostil furore,
 Dura distinzion, ch' a l'un divide
 Dal busto il collo, a l'altro il petto inerte.*

31

Ille (velut rupes , vastum quae prodit in aequor,
 Obvia ventorum furiis , expostaque ponto ,
 Vim cunctam, atque minas perfert caelique, marisque
 Ipsa immota manens) pectus frontemque superbam
 Objicit impavidus telis , hastisque juventae ;
 Interea sonipem vano molimine ferro
 Sternere nitenti , nimiumque molesta ferenti
 Cristatam scindit bifido sub vulnere frontem.

32

Volvitur in caput ille miser, fratrique ruenti .
 Accurrens Aramas supponit brachia moerens :
 Quid prodest heu ! Si fratris miseratus acerbam
 Ipse sibi peperit propriam cum fratre ruinam ?
 Namque ferox ictum geminat , ferroque lacertos
 Obtruncat , geminosque simul prosternit arena :
 Procumbunt, gemitusque simulcum sanguine miscent;
 Artus languor habet ; clauduntur lumina morte.

33

Urget equum inde ferus Sabini ulturus atroces
 Injurias vexantis cum procul eminus hasta ;
 Hinc puerum pulsat tanta vi , ut cuspide fracta
 Steruat humi , pedibusque terat , vitamque resolvat,
 Spiritus excessit juvenili corpore luctans ,
 Nec strictos poterat membris dissolvere nexus ;
 Denique vitales auras , dulcesque reliquit
 Vernantes annos , atque aurea tempora vitae.

34

Picus adhuc erat his super , et Laurentius , una
 Quicquid partus genitorem jam ditaverat idem ;
 Sic similes oculis , manibus , vultuque , capillis ,
 Dulcis ut erroris genitoribus esse solerent
 Causa ; sed illos si similes natura creavit ,
 Dissimiles hostilis nunc furor efficit , Eheu !
 Namque uni ille ferus collo caput abstulit ense ,
 Alterius verum transfodit cuspide pectus ,

35

*Il padre (ah non più padre ! ah fera sorte ,
 Ch' orbo di tanti figli a un punto il face !)
 Rimira in cinque morti or la sua morte ,
 E de la stirpe sua , che tutta giace :
 Nè so , come vecchiezza abbia sì forte
 Ne l' atroci miserie , e sì vivace ,
 Che spiri , e pugni ancor , ma gli atti , e i visi
 Non mirò forse de' figliuoli uccisi .*

36

*E di sì acerbo lutto agli occhi sui
 Parte l' amiche tenebre celaro .
 Con tutto ciò nulla sarebbe a lui ,
 Senza perder se stesso , il vincer caro .
 Prodigio del suo sangue , e de l' altrui
 Avidissimamente è fatto avaro ;
 Nè si conosce ben , qual suo desire
 Paja maggior , l' uccidere , o 'l morire .*

37

*Ma grida al suo nemico , È dunque frale
 Sì questa mano , e in guisa ella si sprezza ,
 Che con ogni suo sforzo ancor non vale ,
 A provocare in me la tua ferezza ?
 Tace , e percossa tira aspra , e mortale ,
 Che le piastre , e le maglie insieme spezza ;
 E su 'l fianco gli cala , e vi fa grande
 Piaga , onde il sangue tepido si spande .*

38

*A quel grido , a quel colpo in lui converse
 Il barbaro crudel la spada ; e l' ira .
 Gli aprì l' usbergo , e priu lo scudo aperse ;
 Cui sette volte un duro cuajo aggira :
 E 'l ferro ne le viscere l' immerse .
 Il misero Latin singhiozza ; e spira ,
 E con vomito alterno or gli irabocca
 Il sangue per la piaga , or per la bocca ,*

35

Tum pater, heu! Jam non pater, heu, viduatus iniqua
 Sorte manet natis, quos omnes abstulit una
 Lux, in natorum fati sua fata legebat,
 Progeniemque suam lethali funere mersam.
 Qua ratione gerat tanta virtute senectam
 Post tot natorum triste, et miserabile funus,
 Nescio, ut auras carpet adhuc, et praelia tentet,
 Natorum vultus forsitan latuere parentem.

36

Nox forsitan tenebris patris miserata dolorem
 Occuluit densis illi de caede peracta
 Plurima. Sed quid adhuc restat? Nec vincere dulce,
 Esset ubi proprio gravior victoria letho.
 Prodigus ipse sui, alterius de sanguine avarus,
 Marte furens ulcisci umbras postrema retentat:
 Nescit in incerto an melius sit vincere ferro,
 Quam natis orbem generosae occumbere morti.

37

Tum vero increpitans hostem sic voce lacessit:
 Ergone tam temnenda manus, vel fracta vigor?
 Haec erit, ut valeat nullo conamine corda
 Irritare tua in caput hoc, animosque feroces?
 Haec fatus magnis emittit viribus hastam:
 Illa volans hosti transverberat aere catenas,
 Transadigit costas, et vulnere pectora rumpit.
 It fumans cruor, ac tellus perfusa rubescit.

38

Ille ferox dictis, atque ictu concitus, iram
 Fulmineumque amens ferrum convertit in illum.
 Ære cavo clypeum fodit septemplex orbis
 Taurinae pellis; fodit thoraca catenis
 Intextum, et ferrum adverso sub pectore condit.
 Corruit in vulnus moriens miser ille Latinus,
 Singultusque inter mox evomit ore cruorem,
 Et cruor arva rigat calidus per vulnera missus.

39

*Come ne l' appennin robusta pianta ,
 Che sprezzò d' Euro , e d' Aquilon la guerra ,
 Se turbo inusitato al fin la schianta ,
 Gli alberi intorno ruinando atterra :
 Così cade egli ; e la sua furia è tanta ,
 Che più d' un seco tragge , a cui s' afferra .
 E ben d' uom sì feroce è degno fine ,
 Che faccia ancor morendo alte ruine .*

40

*Mentre il Soldan sfogando l' odio interno
 Pasce un lungo digiun ne' corpi umani ,
 Gli Arabi inanimati aspro governo
 Anch' essi fanno de' guerrier' Cristiani .
 L' Inglese Enrico , e l' Bavaro Oliferno
 Muojono , o fer Dragutte , a le tue mani .
 A Gilberto , a Filippo Ariadeto
 Toglie la vita , i quali nacquer su 'l Reno .*

41

*Albazar con la mazza abbatte Ernesto :
 Sotto Algazel cade Engerlan di spada .
 Ma chi narrar potria quel modo , o questo
 Di morte , e quanta plebe ignobil cada ;
 Sin da que' primi gridi erasi desto
 Goffredo , e non istava intanto a bada .
 Già tutto è armato , e già raccolto un grosso
 Drappello ha seco , e già con lor s' è mosso ,*

42

*Egli , che dopo il grido udì il tumulto ,
 Che pur , che sempre più terribil suoni :
 Avviso ben , che repentino insulto
 Esser dovea de gli Arabi ladroni .
 Che già non era at Capitano occulto ,
 Ch' essi intorno correan le regioni ;
 Benchè non istimò , che sì fugace
 Volgo mai fosse d' assalirlo audace .*

39

Qualis in Ausoniis annoso robore quercus
 Montibus, excussit vires quae Aquilonis, et Euri,
 Si imber inopinus forte illam evertit ab imo,
 Procumbens circum prostermit pondere sylvas,
 Sic ruit ille, suoque trahit cum pondere secum
 Quotquot erant prope, queisque labans innititur ipse;
 Et fas certe erat, ut bello fortissimus heros
 Ingentem moriens pariat, vastamque ruinam.

40

Dum mentem infensam exercens Sultanus alebat
 Longa cruore virum jejunia corde feroci,
 Exemplo stimulati Arabes misera per agros
 Funera Christiadam faciunt, caedesque nefandas.
 Sternitur Henricus per Te, Drautte, Britannus,
 Sternitur atque audens Holifernes natus ad Istrum.
 Gilberto, Philippoque Ariadenus ad oras
 Exortis Rheni infesto vitam abstulit ense.

41

Albazar Ernestum clava prosternit arena:
 Algazel Ergellano ense sub pectore condit.
 Quis numerare potest quae funera facta per hostes,
 Quotve modis periit miserum sine nomine vulgus?
 Excitus interea primis clamoribus arma
 Ciuxerant insomnis Rector, validamque ehortem
 Legerat, et dicto citius stetit agmen aperto
 In campo: Rebus jam fas succurrere lapsis.

42

Audierat gemitumque virum, sonitumque tubarum,
 Insuper et campum medio flagrante tumultu
 Misceri magis, atque magis, putat esse Sabaeos,
 Qui vallum subiissent nocte cupidine praedae;
 Namque Duci jam notum illos percurrere terras
 Affines; et more latronum vivere rapto:
 Credere non poterat verum tam ignobile vulgus
 Ausuram in densos hostes irrumpere ferro.

43

Or mentre egli ne viene, ode repente
Arme, arme replicar da l'altro lato :
Ed in un tempo il cielo orribilmente
Intonar di barbarico ululato.
Questa è Clorinda, che del Re la gente
Guida a l'assalto, ed ave Argante a lato.
Al nobil Guelfo, che sostien sua vice,
Allor si volge il Capitano, e dice :

44

Odi qual novo strepito di Marte
Di verso il colle, e la città ne viene ;
D'uopo là fia, che'l tuo valore, e l'arte
I primi assalti de' nemici offrene.
Vanne tu dunque, e là provvedi, e parte
Vuo' che di questi miei teco ne mene ;
Con gli altri io me n'andrò da l'altro canto
A sostener l'impeto ostile intanto.

45

Così fra lor concluso, ambo gli move
Per diverso sentiero egual fortuna.
Al colle Guelfo, e'l Capitano va dove
Gli Arabi non han contesa alcuna.
Ma questi andando acquista forze, e nove
Genti di passo in passo ognor raguna.
Tal che già fatto poderoso, e grande
Giugne, ovè il fero Turco il sangue spande.

46

Così scendendo dal natio suo monte
Non empie umile il Pò l'angusta sponda :
Ma sempre più, quanto è più lunge al fonte,
Ei nove forze insuperbito abbonda :
Sovra i rotti confini alza la fronte
Di tauro - e vincitor d'intorno inonda :
E con più corna Adria respinge, e pare,
Che guerra porti, e non tributo al mare.

43

Dum venit ipse suis, audit clamore per auras
 Adversa parte arma, iterumque, iterumque reposci;
 Barbaricis tum ingens ululatis personat axis,
 Et fremitus umbras noctis, coelumque fatigant.
 Ducit in apertum Regis Clorinda cohortes,
 Argantem comitemque sibi selegerat ipsa:
 Tum Dux Alloquitur Guelphum, qui saepe gerebat
 Officiumque, vicesque suas, ac talia mandat.

44

Quae nova vox, strepitusque novus de colle propinquo
 Bella nefanda ciens nostras defertur ad aures?
 Fas ergo hostiles illic cohibere furores,
 Sitque tuum praestans armis fortissime Guelphe.
 Vade igitur cito (quidquid erit) Tu consule rebus,
 De nostra verum partem tibi junge cohorte:
 Cum reliquis pergam interea, laevamque tenebo,
 Atque Arabes hinc ense metam, valloque repellam.

45

Sic placitum: oppositas abiere vias per opaca
 Noctis; sed geminos eadem fortuna tegebat:
 Succedit Guelphus colli, Rectorque petivit
 Quo jam nunc Arabes certamina nulla ferebant,
 Sed passim vires Gothfredo adduntur eunti,
 Et magis, atque magis vadens legit undique turbas;
 Jamque manus glomerata potens effecta per agros
 Pervenit ad loca, ubi Solimanus castra metebat.

46

Talis ab ingenito labens Padus indigus undis
 Monte, cavas quamvis humiles vix obstruit oras;
 Sed quo longius ille a fonte per arva recedit,
 Affluit uberius lymphis spumantibus undis:
 Sub Taurinum disruptis jam gurgite ripis
 Extollit frontem victor super arva superbam,
 Adriacamque impellens multa per ostia ponto
 Praelia quin potius, quam ferre tributa videtur.

47

Ast ubi pulsa metu convertere terga per aequor
 Agmina conspexit, minitans Dux increpat illos:
 Quis timor, o Socii? quae vos dementia cepit?
 Qui pellunt vos, vix oculis advertite saltem.
 Turma rapax Arabum, quae nec dare vulnera fronti;
 Docta nec accipere, est quae vos jam fulmina belli,
 Depellit: satis est vobis ostendere vultus,
 Cur fugiant rapidi, occultent se seque latebris:

48

Vix ea fatus, equum pulsat, cursumque retorquet,
 Fumabant ubi Sultani Vulcania dira.
 It praeceps caedes inter, sparsumque cruorem
 Pulverulentus equo medios moriturus in hostes.
 Proxima quaeque metit ferro, densumque per agmen
 Est via facta sibi: cedunt toto aequo e turmae:
 In caput ex parte armati volvuntur utraque;
 Desiliunt una sonipesque, equitesque ruina.

49

Prorsiliensque super congesta cadavera saltu
 Irrumpit densos alacer Gothfredus in hostes.
 At Solymanus atrum venientem turbine nimbum
 Conspicit impavidus, nec se se subtrahit inde;
 Quin se se fert obvius, adversoque propinquat
 Insurgens ferro, jam jam feriturus in illum.
 Quam ingentes genitos diversis partibus orbis
 Nunc fortuna viros jungit decernere ferro!

50

Hinc, atque hinc furor, et virtus miscentur in unum,
 Imperiumque Asiae ex illo certamine pendet:
 Invadunt Martem; geminantur tum ensibus ictus;
 Dat gemitum tellus; ingens fragor aethera complet.
 Praetereo geminos quae tum sunt gesta per hostes,
 Digna quidem sole, et longum celebranda per aevum;
 Invida sed tenebris nox illa obvolvitur obortis,
 Et rapuit saeculis praeconia digna futuris.

Tom. II.

9

51

*Il popol di Gesù dietro a tal guida
 Audace or divenuto, oltre si spinge;
 E de' suoi meglio armati a l'omicida
 Soldano intorno un denso stuol si stringe.
 Nè la gente fedel più, che l'infida,
 Nè più questa, che quella il campo tinge;
 Ma gli uni, e gli altri, e vincitori, e vinti
 Egualmente dan morte, e sono estinti.*

52

*Come pari d'ardir, con forza pare
 Quinci Austro in guerra vien, quindi Aquilone;
 Non ei fra lor, non cede il cielo, o il mare;
 Ma nube a nube, e flutto a flutto oppone:
 Così nè ceder quà, nè là piegare
 Si vede l'ostinata ospra tenzone.
 S'affronta insieme orribilmente urtando
 Scudo a scudo, elmo ad elmo, e brando a brando.*

53

*Non meno intanto son feri i litigi
 Da l'altra parte, e i guerrier'folti, e densi:
 Mille nuvole, e più d'Angeli stigi
 Tutti han pieni de l'aria i campi immensi;
 E dan forza a i Pagani; onde i vestigi
 Non è chi indietro di rivolger pensi.
 E la fiamma d'inferno Argante infiamma,
 Acceso ancor de la sua propria fiamma.*

54

*Egli anco dal suo lato in fuga mosse
 Le guardie, e ne' ripari entrò d'un salto.
 Di lacerate membra empè le fosse,
 Appiandò il calle, agevolò l'assalto:
 Sì che gli alr il seguìro, e fer' poi rosse
 Le prime tende di sanguigno smalto;
 E seco a par Ciorinda, o dietro poco
 Sen già, sdegnosa del secondo loco.*

51

Christiadum generosa cohors Ducis aemula tanti
 Circumfusa ruit ferro, et fera praelia miscet:
 Ex alia ad Sultanum, qui melioribus armis
 Sunt instructi, condensantur parte Sabæi.
 Concurrent manibus; pugnatur viribus æquis,
 Christiadamque, Arabumque rubescit sanguine tellus:
 Nunc hi, nunc illi feriunt, feriuntur ab illis;
 Demittunt letho; mittuntur caede vicissim.

52

Non secus ac magno discordes æthere venti
 Praelia commiscent animis, et viribus æquis;
 Non ipsi inter se, non nubila, non mare cedunt;
 Ante pugna diu; stant obnixa omnia contra;
 Sic Christo devotæ acies, aciesque Sabææ
 Concurrent: hæret pede pes, densusque viro vir;
 Occurrunt clypei clypeis, simul ensibus enses;
 Scintillant galeæ; horrescunt tinnitibus auræ.

53

Nec minus ex alia fervent certamina Martis
 Parte, ubi concurrunt acies, densæque catervæ;
 Mille volant Acherontis monstra per æra circum,
 Immensosque replent campos velut agmine facto;
 Panchæis animosque addunt, vestigia retro
 Torquere ut nulli subeat sententia menti.
 Accensus satis igne suo, proprioque furore
 Argas ipse facem ardentem Phlegetontis adurit.

54

Parte sua saltu, excubiis procul inde fugatis,
 Circassus validum superaverat aggera campi;
 Mactatis ibi caede viris impleverat altæ
 Fossas, æquavitque vias, aditusque reclusit.
 Coetera turba ducis dein hæc exempla sequuta
 Irruit in castra, et tentoria sanguine tinxit:
 Pone subit Clorinda locum indignata secundum,
 Irrumpitque furæ, et miscet castra tumultu.

55

*E già fuggiano i Franchi, allor ch'è quivi
Giunse Guelfo opportuno, e 'l suo drappello,
E volger se' la fronte a i fuggitivi
E sostenne il furor del popol fello.
Così si combatteva, e 'l sangue in rivi
Correa egualmente in questo lato e in quello.
Gli occhi fra tanto a la battaglia rea
Dul suo gran seggio il Re del ciel volgea.*

56

*Sedea colà, dond' egli è buono, e giusto
Dà legge al tutto, e 'l tutto orna, e produce;
Sovra i bassi confin' del mondo angusto,
Ove senso, o ragion non si conduce;
E de l' Eternità nel trono Augusto
Risplendea con tre lumi in una luce,
Ha sotto i piedi il fato, e la natura,
Ministri umili, e 'l moto, e chi 'l misura.*

57

*E' l loco, e quella, che qual fumo, o polve,
La gloria di qua giuso, e l'oro, e i regni,
Come piace là su, disperde, e volve:
Nè Diva cura i nostri umani sdegni.
Quivi ei così nel sup splendor s'involve,
Che v'abbaglian la vista anco i più degni,
D'intorno ha innumerabili immortali
Disegualmente in lor letizia eguali.*

58

*Al gran contento de' beati carmi
Lieta risuona la celeste reggia.
Chiama egli a se Michele, il quale ne l'armi
Di lucido diamante orde, e lampeggia:
E dice lui: Non vedi or come s'armi
Contra la mia fedel diletta greggia
F' empia schiera d' Averno, e insin dal fondo
De le sue morti a turbar sorge il mondo?*

55

Jamque fugam capiebant Galli, cum agmina Guelphi,
 Tempus ubi poscebat, pervenere repenti;
 Utque suos vidit Guelphus dare terga furenti
 Arganti, minitans compellit vertere frontem:
 Concurrunt manibus; dirus Mars saevit utrinque;
 Cuncta fera caede exundant, jam cuncta cruore.
 Tum Pater omnipotens alto de vertice olympi
 Lumina detorsit terris, et praelia vidit.

56

Ille sedet solio, unde dat aequo pondere leges,
 Et bonitate regit, magnus quae continet orbis:
 Cuncta suo stant numine; cuncta moventur ab illo,
 Terrarumque regit quoque, mens unde exulat, orbem.
 Unica sub triplici face fax resplendet ab aevo,
 Sub solio prostrata jacent mors, tempus, et aevum.
 Proterit et fatum, naturaque jussa facessit,
 Paret ei motus, tempus mensuraque motus.

57

Ille replet tractusque maris, coelumque profundum;
 Sub pedibus fortuna jacet devincta catenis,
 Quae illius ad nutum tenues dissolvit in auras
 Imperia, et gazas, velut essent pulvis, et umbra
 Hic inter superos is tanta luce coruscat,
 Ut proceres primi nequeant attollere vultus;
 Circum immortales longo stant ordine Cives,
 Inter se se non pariter, pariterque beati.

58

Assiduis resonat stellantis Regia coeli
 Carminibus, cantum superum modulante Senatu.
 Advocat e solio Michael Rex magnus olympi,
 Qui fulgentibus armis ex adamante coruscat;
 Nonne vides, inquit, Phlegētōtis ut agmina tetri
 Dilectam gentem nostram, populumque fatigant?
 Nonne vides caecis pallentia monstra cavernis
 Rupta foras turbare globum, atque expellere pacem?

59

*Va, dille tu, che lasci omai le cure
De la guerra a i guerrier', cui ciò conviene ;
Nè il regno de' viventi , nè le pure
Piagge del ciel conturbi , ed avvelene.
Torni a le notti d' Acheronte oscure ,
Suo degno albergo , a le sue giuste pene :
Quivi se stessa , e l' anime d' abisso.
Crucj : così comando , e così ho fisso.*

60

*Qui tacque : e 'l duce de' guerrieri alati
S' inchinò riverente al divin piede :
Indi spiegò al gran volo i vanni aurati ,
Rapido sì , ch' anco il pensiero eccede.
Passa il foco , e la luce , ove i beati
Hanno lor gloriosa immobil sede :
Poscia il puro cristallo , e 'l cerchio mira ,
Ghe di stelle gemmato incontra gira.*

61

*Quinci d' opre diversi , e di sembianti
Da sinistra rotar Saturno , e Giove ,
E gli altri , i quali esser non ponno erranti ,
S' angelica virtù gl' informa , e move.
Vien poi da' campi lieti , e fiammeggianti
D' eterno dì là , donde tuona , e piove :
Ove se stesso il mondo strugge , e pasce ,
E ne le guerre sue more , e rinasce.*

62

*Venia scotendo con l' eterne piume
La caligine densa , e i cupi orrori.
S' indorava la notte al divin lume ,
Che spargea scintillando il volto fuori.
Tale il Sol ne le nubi ha per costume
Spiegar dopo la pioggia i bei colori.
Tal suol , fendendo il liquido sereno
Stella cader della gran madre in seno.*

59

Perge modo , et refer illis haec mea dicta per auras :
Belli , queis fas , jam sit cura gerentibus arma ,
Conturbare nec ausint Regna fruentia sole ,
Nec puras oras genitae de nocte sorores
Lethali peste inficiant ; Acherontis ad undas
Jam redeant , tenebrosaque luce carentia regna ;
Illic se , Stygiasque umbras totum igne per aevum
Excrucient. Placitum sic , immotumque manebit.

60

Dixerat , et totum nutu tremefecit olympum :
Procidit Aligerum Princeps , et numen adorat.
Aera per vacuum auratas mox explicat alas ,
Ocyor et jaculo volat ille per aethera pennis :
Lucis , et ignis , ubi superi coelestia tecta
Ex adamante tenent , vastos praetervolat orbes ;
Postea crystalli splendentem trajicit axem ,
Astrorumque polum , in plures qui volvitur orbes.

61

Saturnumque , Jovemque videt convolvere cursus :
Littore ab occiduo ad loca , sol ubi surgit Eoo ;
Insuper , et comites , quibus haud datur esse vagantes ,
Namque Del jussu Angelica virtute moventur ;
Æternæ lucis campos , sedesque relinquens
Ad loca devenit , fiunt ubi fulgura , et imbres ,
Resque ubi naturæ aeternæ se lege propagant ,
Mutatisque orbis moriturque , reditque figuris.

62

Siderca coeli Princeps demissus ab arce
Pellebat veniens alis caliginis umbras :
Undique nox vultu nimium radiante nitebat ,
Non secus ac humidæ disruptis imbribus auræ
Igne percussæ scintillant lumine Phoebi ,
Et rubeo spargunt coelum , varioque colore:
Nubila sic tranans aestivo tempore sidus
Saepe solet labi flamma radiante per umbras.

63

*Ma giunto, ove la schiera empia infernalè
 Il furor de' Pagani accende, e sprona;
 Si ferma in aria in su 'l vigor de l'ale,
 E vibra l'asta, e lor così ragiona:
 Pur voi dovrete omai saper, con quale
 Folgore orrendo il Re del mondo tuona.
 Oh nel disprezzo, e ne' tormenti acerbi.
 De l'estrema miseria anco superbi!*

64

*Fisso è nel Ciel, ch' al venerabil segno
 Chini le mura; apra Sion le porte.
 A che pugnar col futo; a che lo sdegno
 Dunque irritar de la celeste corte;
 Itene maledetti al vostro regno,
 Regno di pene, e di perpetua morte:
 E siano in quegli a voi dovuti chiostrì
 Le vostre guerre, ed i trionfi vostri.*

65

*Là incrudelite: là sovra i nocentì
 Tutte adoperate pur le vostre posse
 Fra i gridi eterni, e lo stridor de' denti,
 E 'l suon del ferro, e le catene scosse.
 Disse: e quei ch' egli vide al partir lentì
 Con la lancia fatal spinse, e percosse.
 Essi gemendo abbandonar le belle
 Region de la luce, e l'auree stelle;*

66

*E dispiegar' verso gli' abissi il volo
 Ad inasprir ne' rei l'usate doglie.
 Non passa il mar d'augei sì grande stuolo;
 Quando a i soli più tepidi s'accoglie:
 Nè tante vede mai l'autunno al suolo
 Cader co' primi freddi aride foglie.
 Liberato da lor quella sì negra
 Faceia depone il mondo, e si rallegra.*

63

Cum vero devenit, ubi Phlegetontici monstra
 Vesantum Syriorum acuebant igne furorem,
 Constitit, et paribus primum subnuitur alis,
 Inde trenendam hastam contorquens talia fatur:
 Ergo ne vos latuit quam sint horrenda Tonantis
 Fulmina? Nec prisca cecidit victoria mentes?
 Progenies invisa polo, nec fracta labore,
 Contemptu sed adhuc sub, supplicisque superba!

64

Permanet immotum ut vexilla salutis adoret
 Disiectis portis Solymorum mundus in arce:
 Legibus immotis cur frustra obsistite coeli?
 Cur iterum in caput ardentes revocate sagittas?
 Hinc protul, hinc maledicti æternum abscedite in ignem.
 In pice torrentes, altaque voragine ripas,
 Quas meruistis, sint illis in sedibus iniis
 Prælia vestra: illic vestros celebrate triumphos.

65

Illic exerceite iras, illicque furori.
 Lora date, et torquete reos, et adurite flammæ
 Æternos inter gemitus, dentesque frementes
 Caudentisque inter crepitantia vincula ferri.
 Dixit; quosque pigros conspexit abire volatu
 Ille per æthereos perenssit, et impulit hasta
 Campos: præclaras tum deseruere gementes
 Stellarum sedes Furiae Phlegetontis iniqui.

66

Præcipitesque abeunt in Tartara nigra volatores,
 Cruda ubi sævities, et barbarus infremit horror.
 Agnæ concreto volueris non transilit æquor
 Plurima tam numero vernali tempore lætum,
 Nec tantæ labuntur humi bacchantibus austris
 Frondes, cum autumnî tempus frigescere coepit.
 Tam mundi moles stygia illa peste soluta
 Macrentem pulso vultum squalore seruat:

67

*Ma non perciò nel disdegnoso petto
 D' Argante vien l' ardire , o' l' furor manco:
 Benchè suo foco in lui non spiri Aletto ,
 Nè flagello infernal gli sferzi il fianco.
 Rota il ferro crudel ; ove è più stretto ,
 E più calcato insieme il popol Franco.
 Miete i vili , e i potenti , e i più sublimi ,
 E più superbi capi adegua a gl' imi.*

68

*Non lontana è Clorinda , e già non meno
 Par , che di tronche membra il campo asperga.
 Caccia la spada a Berlingier nel seno ,
 Per mezzo il cor , dove la vita alberga.
 E quel colpo a trovarlo andò sì pieno ,
 Che sanguinosa uscì fuor de le terga.
 Poi fere Albin là , ve primier s' apprende
 Nostro alimento ; e 'l viso a Gallo fende.*

69

*La destra di Gerniero , onde ferita
 Ella fu pria , manda recisa al piano :
 Tratta anco il ferro , e con tremanti dita
 Semiviva nel suol guizza la mano.
 Coda di serpe è tal , ch' indi partita
 Cerca d' unirsi al suo principio in vano.
 Così mal concio la guerriera il lassa :
 Poi si volge ad Achille , e 'l ferro abbassa ;*

70

*Tra 'l collo , e la nuca il colpo assesta :
 E tronchi i nervi , e 'l gorgozzuol reciso
 Già rotando a cader prima la testa :
 Pria bruttò di polve immonda il viso ,
 Che giù cadesse il tronco : il tronco resta
 (Miserabile mostro !) in sella assiso :
 Ma libero dal fren con mille rote
 Calcitiando il destrier da se lo scote.*

67.

Nec tamen idcirco Argantis sub pectore sistit
 Irrequietus amor ferri, caedisve nefandae,
 Nullo Aleto licet succendat corda veneno,
 Ultrices Erebi furiae nec pectora flammis:
 Quo magis agglomerata videt, densataque in unum
 Agmina Christiadam, ferrum rotat ille coruscum
 Acrius, et pariter viles, pariterque potentes
 Ense metit, ferroque aequat simul ima superbis:

68

Nec Clorinda procul spargit minus arva cruore,
 Atque obruncatis membris disseminat agros;
 Per medium cordis, sedes ubi maxima vitae
 Pectore transosso Berlingerio exigit ensem;
 Transadigit costas, et viribus ensis adactus
 Sanguine fumanti latos emergit in armos:
 Percutit Albinum, et jugulum mucrone resolvit,
 Et Gallo crudeli vulnere tempora findit.

69

Gernero dextram, per quam percussa redibat,
 Obruncat gladio: illa cadit decisa lacerto,
 Se se contorqueus quaeritque suum * aequore toto,
 Semianimesque micant digiti, ferrumque retractant,
 Non secus ac sinuosi anguis de corpore caesa
 Cauda suo quaerit frustra se jungere trunco:
 Sic male muictatum bellatrix deserit illum.
 Tendit in adversum, et ferrum declinat, Achillem.

70

Fulmineum exigit ensem cervicem inter, et armos
 Atque obruncatis nervis, juguloque resecto
 Corruit in terram praeceps caput ense revulsam;
 Ora cruenta prius foedantur pulvere turpi,
 Quam truncus dejectus equo procumberet alto;
 Restat adhuc sedens truncus (miserabile monstrum!)
 At Sonipes liber, penitusque solutus habenis
 Pedibus arrectis illum dejecit ab armo,

* *Authorem, seu principium:*

71

Mentre così l'indomita Guerriera

*Le squadre d'Occidente apre e flagella ,
Non fa d'incontra a lei Gildippe altera
De' Saracini suoi strage men fella.
Era il sesso il medesimo , e simile era
L'ardimento . e'l valore in questa , e in quella;
Ma a fur prova di lor non è lor dato :
Ch' a nemico maggior le serba il fato.*

72

*Quinci una , e quindi l'altra urta , e tospinge ,
Nè può la turba aprir calcata , e spessa.
Ma il generoso Guelfo allora stringe
Contra Clorinda il ferro , e le s'appressa ,
E calando un fendente , alquanto tinge
La fera spada nel bel fianco , ed essa
Fè d'una punta a lui cruda risposta ,
Ch' a ferirlo ne va tra costa , e costa.*

73

*Doppia allor Guelfo il colpo , e lei non coglie ;
Che a caso passa il Palestino Osmida ;
E la piaga non suz sopra se toglie ,
La qual vien , che la fronte a lui recida.
Ma intorno a Guelfo omai molta s'accoglie
Di quella gente , ch'ei conduce , e guida :
E d'altra parte ancor la turba cresce .
Sì che la pugna si confonde , e mesce.*

74

*L'Aurora intanto il bel purpureo volto
Già dimostrava dal sovrano balcone ,
E in quei tumulti già s'era disciolto.
Il feroce Argillan di sua prigionie ,
E d'arme incerte il frettoloso avvolto ,
Quali il caso gli offerse , o triste , o buone .
Già sen veniva per emendar gli errori
Neri con neri meriti , e neri onori.*

71

Dum sic hesperias acies acerrima bello
 Parte una male mulctatas Clorinda flagellat,
 Gildippes ex adversa cum sanguine poenas
 Poscebat de Thracibus, alternique cadebant.
 Par sexus geminis, bello geminaeque feroces
 Virtutisque pares; ullo nec Marte domandae;
 Non ipsas inter se est sors concurrere passa,
 Namque illis sua fata manent majore sub hoste.

72

Utraque densatas acies impellit, et urget
 Hinc, atque hinc, acies verum perrumpere ferro
 Non datur. Ecce superveniens acerrimus armis
 Guelphus in adversam Clorindam cominus edse
 Irruit, et ferrum acclinans de corpore molli
 Perstrinxit, ferrumque redit vix sanguine tinctum;
 Illa tamen subigit conjectum cuspide ferrum,
 Et costas inter concussit vulnere pectus.

73

Tum Guelphus geminat; veniens de vertice ferrum
 Osmidas non sponte sua sibi vindicat ultro;
 Nam medius fors transiliens intercepit ensem,
 Unde Palestinus decisa fronte recumbit.
 Agmina concurrunt circum de gente fideli,
 Rector in adversos hostes quae Guelphus agebat;
 Parte alia glomeratae acies densantur in unum;
 Saevit amor ferri hinc, atque hinc, et praelia miscent

74

Interea a nitido perlas patefecerat ortu,
 Purpureosque suo vultus Tithonia conjux
 Pandebat; campis tantoque strepente tumultu
 Vincula sibi perfregerat Argillanus in antro
 Carceris, incertisque volans accingitur armis,
 In praesens quaecumque dabat fortuna secunda;
 Jamque furens latus opem veniebat amicis
 Flagitium meritisque novis reparare nefandum,

75

*Come destrier , che da le regie stalle ,
Ove a l' uso de l' arme si riserba ,
Fugge , e libero al fin per largo calle
Va tra gli armenti o al fiume usato o all' erba :
Scherzan su' l' collo i crini , e sulla spalle
Si scote la cervice alta , e superba
Suonano i piè nel corso , e par , ch' avvampi ,
Di sonori nitriti empindo i campi .*

76

*Tal ne viene Argillano : arde il feroce
Sguardo : ha la fronte intrepida , e sublime :
Leve è ne' salti , e sovra i piè veloce ,
Sì , che d' orme la polve appena imprime.
E giunto fra' nemici alza la voce ,
Pur com' uom , che tutto osi , e nulla stime :
O vil feccia del mondo , Arabi inetti ,
Ond' è , ch' or tanto ardire in voi s' alletti ?*

77

*Non regger voi de gli elmi , e de gli scudi
Sete atti il peso , o' l' petto amarvi , e' l' dorso :
Ma commettete paventosi , e nudi
I colpi al vento , e la salute al corso.
L' opere vostre , e i vostri egregi studi.
Notturni son : dà l' ombra a voi soccorso.
Or ch' ella fugge , chi fia vostro schermo ?
D' arme è ben d' uopo , e di valor più fermo .*

78

*Così parlando ancor , diè per la gola
Ad Algazel di sì crudel percossa ,
Che gli secò le fauci , e la parola
Troncò , ch' a la risposta era già mossa.
A quel meschin subito orrorè invola
Il lume : e scorre un duro gel per l' ossa.
Cade , e co' denti l' odiosa terra
Pieno di rabbia in sul morire afferra .*

75

Qualis ad armorum servatur quadrupes usum
 Disruptis si forte procul praeseptibus altis
 Effugit indignans vinculis, et liber aperta
 Per loca vadit ad hērbas, sive ad fluminis undas,
 Blande illi ludunt crines per colla, per armos,
 Atque arrectis emicat auribus ardua cervix;
 Ignescunt patulae nares; quatit ungula arenas,
 Et late campos, aurasque hinnitibus implet.

76

Haud aliter venit Argillanus fronte superba:
 Igne micant oculi; fera spirant ora furorem:
 Saltibus it praeceps, pedibusque celerrimus ille,
 Sic, ut nulla pedum servant vestigia arenae.
 Ut primum pervenit ad hostes, voce sonanti
 Clamat, non secus ac quem nulla pericula terrent:
 O genus abjectum mundi! o scelerata latronum
 Progenies! quae tanta tenet fiducia vestri?

77

Haud galeam caput; clypeos ex aere sinistra
 Sustinet; haudque valent thoraca subire lacerti.
 Sed trepidi, imbelles ventos pulsare soletis,
 Et pedibus properis vestram committere vitam:
 Fortia gesta quidem per vos sub nocte geruntur,
 Vobis auxilium praebente caligine, et umbris.
 Illa fugit jam; quae nunc propugnacula vobis?
 Nunc opus est armis, nunc, si quod, pectore firmo,

78

Haec fatus rigida ferit Algazel eminus hasta
 Sub mentum: illa rapit trajectio gutture vocem
 Multa referre paratam; vox et faucibus haesit.
 Tum misero gelidus tremor ima per ossa cucurrit,
 Et densis tenebris nigrescunt omnia circum,
 Atque in perpetuam clauduntur lumina mortem.
 Volvitur in caput, et siccam moribundus arenam
 Dentibus infrendens capit, et ferit ore cruento,

79

*Quinci per varj casi e Saladino ,
 Ed Agricalte , e Muleasse uccide :
 E da l' un fianco a l' altro a lor vicino
 Con esso un colpo Aldiazil divide.
 Trefitto a sommo il petto Ariadino
 Atterra , e con parole aspre il deride.
 Ei gli occhi gravi alzando , a l' orgogliose
 Parole in sul morir così rispose .*

80

*Non tu , chiunque sia , di questa morte
 Vincitor lieto avrai gran tempo il santo .
 Pari destin t' aspetta , e da più forte
 Destra , a giacer mi sarai steso a canto.
 Rise egli amaramente , e , di mia sorte
 Curi il ciel , disse ; or tu qui mori intanto
 D' augei pasto , e di cani : indi lui preme
 Co' l piède , e ne trae l' alma , e l' ferro insieme*

81

*Un paggio del Soldan misto era in quella
 Turba di sagittarj , e lanciatori :
 A cui non unco la stagione novella
 Il bel mento spargea de' primi fiori .
 Pajon perle , e rugiade in su la bella
 Guancia irrigando i tepidi sudori :
 Giunge grazia la polve al crine incolto :
 E sdegnoso rigor dolce è in quel volto.*

82

*Sotto ha un destrier , che di candore agguaglia
 Pur or ne l' Appennin caduta neve.
 Turbo , o fiamma non è , che rotì , o soglià
 Rapido sì , come è quel pronto , e leve.
 Vibra ei , presa nel mezzo , una zagaglia ;
 La spada al fianco tien ritorta , e breve ;
 E con barbara pompa in un lavoro
 Di porpora risplende intesta e d' oro.*

79

Hinc Saladinum, et Agricaltem, nec non Muleassen
 Per varios belli casus demittit ad orcum;
 Nec procul Aldiazil capulo tenus applicat ensem
 Per medium, qua spina dedit discrimina costis.
 Hinc Ariadenum transossum cuspide pectus
 Sternit humi, dictisque illum deridit acerbis.
 Ille graves oculos tollens moribundus ad hostem
 Haec extrema dedit rabie praebente vigorem.

80

Quisquis es, o victor, non me laetabere inulto:
 Te paria expectant, nec longum, te quoque fata,
 Atque eadem simili letifera mox arva tenebis.
 Ad quem subridens ira Argillanus amara;
 Nunc morere, ast de me superum pater, atque hominum
 Viderit. Interea lanient tua membra volucres (Rex
 Impastique canes tua; perfide, vulnera lambant.
 Sic ait; et pede calcans ferrum, animamque recepit.

81

Inter erat medius jaculantes spicula turbas
 Forte puer, cui primaeva lanugine malas
 Tempora spargebant viridis vix verna juventae;
 Ardebat quem luce magis Solymanus amore:
 Ora venusta madens sudor referebat Eoas
 Vel baecae, noctis madidas vel nectare rores:
 Dat leporem puero pulvis per colla capillis
 Haerens, atque iratus adhuc inspirat amorem.

82

Candidior nive portat equus Threjicius illum;
 Qui superat ventos, vel flammam cursibus aequis,
 Ardua seu petit, aut certos flectatur in orbes,
 Aequare aperto; alis illum volitare putares:
 Vibratam medio quatit hastam; accingitur ense,
 Sed brevis cuspis erat forma, et de more recurvus;
 Demissa ex humeris ardebat murice laena,
 Quam tenui per totum opifex discreverat antra.

83

*Mentre il fanciu'lo , a cui novel piacere
 Di gloria il petto giovenil lusinga ,
 Di qua turba , e di là tutte le schiere ,
 E lui non è chi tanto , o quanto stringa ;
 Cauto osserva Argillan tra le leggiere
 Sue rote il tempo , in cui l' asta sospinga :
 E colto il punto , il suo destrier di furto
 Gli uccide , o sovra gli è , ch' appena è surto*

84

*Ed al supplice volto , il quale in vano
 Con l' arme di pietà fea sue difese ,
 Drizzò crudel l' incosorabil mano :
 E di natura il più bel pregio offese.
 Senso aver parve , e fu de l' uom più umano
 Il ferro , che si volse ; e pianto scese.
 Ma che pro ? se doppiando il colpo fero
 Di punta colse , ove egli errò primiero*

85

*Soliman , che di là non molto lunge
 Da Goffredo in battaglia è trattenuto ,
 Lascia la zuffa , e l' destrier volse , e punge ,
 Tosto che 'l rischio ha del Garzon veduto :
 E i chiusi passi apre col ferro , e giunge
 A la vendetta sì , non a l' ajuto ;
 Perchè vede (ah! dolor !) giacerne ucciso
 Il suo Lesbìn , quasi bel fior succiso*

86

*E in atto sì gentil languir tremanti
 Gli occhi e cader sul tergo il collo mira :
 Così vago è il pallore , e da' sembianti
 Di morte una pietà sì dolce spira ;
 Ch' ammolli il cor , che fu dur marmo avanti ,
 E l' pianto scaturì di mezzo a l' ira.
 Tu piangi , Soliman ; tu , che distrutto
 Mirasti il regno tuo col ciglio asciutto ?* 1

83

Dum juvenis famae, laudisque cupidine tactus
 Agmina per totum fervens inimica fatigat,
 Nec tamen ullus adest, ferro qui cominus illum
 Persringat, studeatque suos cohibere furores,
 Æquore tum gyros sonipis speculatus aperto
 Argillanus eosdem, quo contorqueret hastam
 Arripuit tempus, sonipemque revolvit arena;
 Inde assurgentem ruit ense ulturus in illum.

84

Ille humilis, supplexque oculos, palmasque precantes
 Sustulit, et vitam incassum poscebat inermis;
 Nil valere preces, valuit nil forma venusta,
 Namque ferus jugulo orantis demittit ab alto
 Ferrum, sed ferrum forsau clementius illo
 Volvitur, et lata descendit parte sub ore.
 Quid prodest, heu! si ferro ille ferocior ictum
 Duplicat, et latebras animae mucrone recludit?

85

Ast Solymanus, ubi puerum in discrimine vitae
 Conspexit; fas (nec mora) duxit linquere pugnam,
 Cum Ducæ congressus quam non procul inde gerebat,
 Et sonipem torquens calcaribus urget anhelus;
 Disrumpensque aditus ferro jam sumere poenas
 Opportunus adit, sed non succurrere lapso;
 Namque solo stratus, crassoque cruore jacebat
 Lesbius, tamquam flos mox succisus aratro.

86

At vero ut vultum vidit morientis, et ora,
 Ora venustatem dudum, et spirantia amorem,
 Utque oculos vidit spoliatos lumine charo,
 Membraque conspexit lethi pallore repleta,
 Ingemuit miserans graviter, pectusque dolore
 Actum percussit, lacrymasque effudit obortas,
 Tu Solymane gemis, Tu qui tua sceptrâ refracta
 Durus conspexisti oculis arentibus olim?

87

*Ma come ei vede il ferro osil , che molle
Fuma del sangue ancor del giovinetto ;
La pietà cede , e l' ira avvampa , e bolle ,
E le lagrime sue stagna nel petto.
Corre sovra Argillano , e l' ferro estolle :
Parte lo scudo opposto , indi l' elmetto ,
Indi il capò , e la gola , e de lo sdegno
Di Soliman ben quel gran colpo è dègno.*

88

*Nè di ciò ben contento , al corpo morto
Smontato del destriero anco fa guerra ;
Quasi mastin , che l' sasso , ond' a lui porto
Fu duro colpo , infellonito afferra.
Oh d' immenso dolor vano conforto ,
Incrudelir ne l' insensibil terra !
Ma fra tanto de' Franchi il Capitano
Non spendea l' ire , e le percosse in vano.*

89

*Mille Turchi avea qui , che di loriche ,
E d' elmetti , e di scudi eran coperti ,
Indomiti di corpo a le fatiche ,
Di spiro audaci , e in tutti i casi esperti !
E furon già de le milizie antiche
Di Solimano , e seco ne' deserti
Seguir' d' Arabia i suo' errori infelici ,
Ne le fortune avverse ancora amici.*

90

*Questi ristretti insieme in ordìn folto
Poco cedeano , o nulla al valor Franco.
In questi urtò Goffredo , e ferì il volto
Al fier Corcutte , ed a Rosteno il fianco :
A Selin da le spalle il capo ha sciolto :
Tronco a Rosseno il destro braccio , e l' manco.
Nè già soli costor ; ma in altre guise
Molti piagò di toro , e molti uccise.*

87

At Solymanus ubi pueri de sanguine ferrum
 Vidit ahuc fumans , lacrymas in corde recondit :
 Vanescit pietas ; furor ardens , iraque mentem
 Praecipitant ; pectus nullas jam noscit habenas.
 Tendit in Argillanum ardens , et viribus ensem
 Sustulit , et clypeum quamvis septemplex orbis ,
 Et galeam , et caput , et guttur proscindit in unum.
 Digna fuit Solymano uni ictus gloria tanti.

88

Nec sat ei extinxisse hostem : nondum ira quiescit ,
 Sed descensus equo ense iterumque , iterumque resaevit
 Corpus in exanime ; haud aliter persaepe molossus
 Saxum , quo fuit ictus , dente remordet acuto.
 O tanto penitus solamen inane dolori ,
 Extincto conferre manus , et figere terram ;
 Interea Dux late hostes , Martemque ciebat ,
 Atque exundabant spumanti sanguine fossae.

89

Hic bis quingentos Turcas Solymanus habebat ,
 Scuta quibus lateri , loricaque ferrea tergo ,
 Et capiti est cassis ; rigidos tolerare labores
 Assuetos , et belli quaeque subire pericla :
 Reliquiae veterum , dum florida regna manebant
 Militiarum ; hi siccas , desertasque per oras
 Errantem fatis agitatae semper amici
 Rebus in adversis Regem , dominumque sequuntur.

90

Adversus Gallos pugnantes hi agmine denso
 Praelia miscebant animis , et viribus aequis :
 Hos medius Ductor densos prorumpit in hostes ,
 Ora ferit Chorchut ; Rosteno in pectore ferrum
 Condidit ; inde Selim ex humeris caput abstulit ense ,
 Vulnere Rosseno duplici secut utraque ferro
 Brachia ; quid memorem reliquos , quos ensis ademitt ,
 Vel quos dejectos truculento vulnere stravit ?

91

*Mentre ei cost la gente Saracina
 Percote ; e lor percosse anco sostiene ;
 E in nulia parte al precipizio inchina
 La fortuna de' Barbori , e la spene ;
 Nova nube di polve ecco vicina ,
 Che folgori di guerra in grembo tiene ;
 Ecco d' arme improvvisc uscir un lampo ,
 Che sbigottì de gl' Infedeli il Campo.*

92

*Son cinquanta guerrier' , che 'n puro argento
 Spiegan la trionfal purpurea Croce.
 Non io , se cento bocche , e lingue cento
 Avesti , e ferrea lena , e ferrea voce ,
 Narrar potrei quel numero , che spento
 Ne' primi assalti ha quel drappel feroce.
 Cade l' Arabo imbelle ; e 'l Turco invitto
 Resistendo , è pugnando anco è trafitto.*

93

*L' orror , là crudeltà , la tema , il lutto
 Van d' intorno scorrendo ; in varia immago
 Vincitrice la morte errar per tutto
 Vedresti , ed ondeggior di sangue un lago.
 Già con parte de' suoi s' era condotto
 Fuor d' una porta il Re , quasi presago
 Di fortunoso evento : e quindi d' alto
 Mirava il pian soggetto , e 'l dubbio assalto.*

94

*Ma , come prima egli ha veduto in piega
 L' esercito magg' or , suona a raccolta :
 E con messi iterati instando prega
 Ed Argante , e Clorinda a dar di volta :
 La fera coppia d' eseguir ciò nega ,
 Ebbra di sangue , e cieca d' ira , e stolta.
 Pur cede al fine , e unite almen raccorre
 Tenta le turbe , e freno a i passi imporre.*

91

Dum gravis aequabat luctus , et mutua Mavors
 Funera : caedebant pariter , pariterque ruebant
 Victores , victique : neque his fuga nota , neque illis,
 Atque manebat adhuc anceps victoria castris ,
 Ecce propinquit de glomerato pulvere nubes
 Ventre gerens intus turgenti Fulmina Martis.
 Ecce repente micat crebris fulgoribus aether
 Armorum ; unde hostes extemplo haesere trementes.

92

Sunt decies quinque illi argentea signa ferentes ,
 Atque Crucem mediam Sidonia purpura adornat.
 Non , mihi si linguae centum essent , oraque centum,
 Ferrea seu vox , ferrea sive in pectore virtus ,
 Funere crudeli quot primum miserit orco
 Illa cohors praestans armis , memorare valerem ;
 Sternuntur passim Turcae , sternuntur inertes
 Panchaei , mixtoque exundant sanguine rivi.

93

Errat ubique timor , luctus , feritasque , necesque
 Diversae , et magnis animos horroribus impleant :
 Atropos ipsa errat varia sub imagine victrix ,
 Undique et agri , et fossae exundant imbre cruento.
 Jamque suorum Rex magna stipante caterva
 Optati eventus quasi limine praescius urbis
 Se se effuderat ; hinc oculis munimine ab alto
 Ancipitem Martis pugnam spectabat iniquis.

94

Ast ubi conspexit jam declinare phalanges ,
 Hac , illacque tuba aggressas canit aggere turmas ,
 Perque viros missos iterumque , iterumque precatur
 Clorindam , Argantemque suas deducere turmas ;
 Sed Regis praecepta facessere uterque recusat ,
 Urit eos violenta sitis , fervorque cruoris.
 Denique cesserunt : verum studuere cohortes
 Ordine colligere , et pedibus discedere lentis.

95

*Ma chi dà legge al volgo, ed ammaestra
 La viltade, e 'l timor? La fuga è presa.
 Altri gitta lo scudo, altri la destra
 Disarma: impaccio è il ferro, e non difesa.
 Valle è tra 'l campo, e la città, ch' alpestra
 Da l' occidente al mezzo giorno è stesa.
 Qui fuggon' essi, e si rivolge oscura
 Caligine di polve inver le mura.*

96

*Mentre ne van precipitosi al chino,
 Stragge d' essi i Cristiani orribil fanno.
 Ma poscia che salendo omai vicino
 L' ajuto avean del barbaro Tiranno;
 Non vuol Guelfo d' alpestro erto cammino
 Con tanto suo vantaggio esporsi al danno.
 Ferma le genti: e 'l Re le sue rinsera,
 Non poco avanzo d' infelice guerra.*

97

*Fatto intanto ha il Soldan ciò, ch' è concesso
 Fare a terrena forza, or più non puote.
 Tutto è sangue, e sudore; e un grave e spesso
 Anelar gli ange il petto, e i fianchi scote.
 Langue sotto lo scudo il braccio oppresso,
 Gira la destra il ferro in pigre rote,
 Spezza, e non taglia; e divenendo ottuso,
 Perduto il brando omai di brando ha l'uso.*

98

*Come sentissi tal, riflette in atto
 D' uom, che fra due sia dubbio, e in se discorre,
 Se morir debba, e di sì illustre fatto
 Con le sue mani altrui la gloria torre,
 O pur, sopravanzando al suo disfatto
 Campo, la vita in sicurezza porre.
 Vinca (al fin disse) il fato, e questa mia
 Fuga il trofeo di sua vittoria sia.*

95.

Sed vulgi quis lege potest frenare timorem ?
 Quis dare jussa animis trepidantibus ? En fuga capta est.
 Projiciunt alii clypeos , alique relinquunt
 Arma : fugae moles est non custodia ferrum.
 Concava vallis erat Solymae castra inter et urbem,
 Littore ab occiduo ad medium quae extenditur orbem,
 Dura quidem saxis. Hue se se colligit agmen.
 Pulveris interea vortex ad moenia surgit.

96

Dum vallis praeceps Arabum petit ima profundae
 Turba , per iratos post terga miserrima caedes
 Christicolas ipsorum sit , sed ad ardua montis
 Pervenere ubi , tum Guelphus retinere cohortes
 Duxit , et ascensus montis vitare pericla ;
 Namque suis Rex auxilio jam venerat ipse ,
 Collegitque fuga fractos , et condidit urbe
 Reliquias Gallum , atque irae Mayortis iniqui.

97

Sultano verum , qui quod immortalibus est fas ,
 Fecerat , et forean fieri quae posse negarem ,
 Jam vires abeunt : de toto corpore sanguis ,
 Et sudor manat (nec respirare potestas)
 Sub clypeum languet jam exhausto robore laeva ,
 Debilitata rotat jam dextera segnius ensen ;
 Ipse evaserat amisso ensis acuminis ferrum
 Nil valiturum : tundit , non secat amplius ille.

98

Hacc ubi persensit , reputans animo , anxius haesit ,
 Num melius sibi sponte foret dirumpere ferro
 Invisam vitam , ne tanti victor haberet
 Solemnem pompam multa cum laude triumphi ,
 Anne diutius excisis producere turmis
 Abjectam vitam , et laetae superesse ruinae ?
 Denique fata , inquit , vincant : mihi cedere fas est ?
 Sed victoribus amplum hacc sit fuga nostra trophaeum.
Tom. II.

Hostis ovans iterum aspiciat mea terga superbus ,
Illudatque fugae , ceu quondam regna reliqui ;
Dummodo me videat rursum turbare quietem ,
Imperiumque suum labens sub Marte furenti.
Haud equidem cedo ; manet alta mente repostum ,
Injuriæ spretum , et simul implacabilis ira :
Insuper assurgam tumulo crudelior hostis ,
Umbra licet squallens Erebi , cinisque sepultus.

Finis Libri Noni.

LIBER

DECIMUS.

ARGUMENTUM.

*Obvius Ismenus se fert in valle quietem
Carpenti Solymano, quem intronitit in urbem
Devia per loca: Rector spes, animosque labantes
Sospite Sultano accipit, exsultantque vi-issim.
Fata suorum Gotsfredus, passosque labores
Ediscit. Cessat rumor periisse Ringdum;
Qua propter pleno pandens Petrus ora senecti
Exulis acta Ducis laudat, celebratque nepotes.*

H¹aec dicens Solymanus equum conspexit euntem
Non procul infrenum, proprio domino carentem:
Protinus ille vagas manibus desumit habenas,
Conscenditque super mocrans, fractusque labore;
Insignis galeae conus, cristaeque comantes,
Quae caput induerant, sejunctae casside sordent
Pulvere; scissa humeris dependet purpura, siguis
Regia Majestas jam non dignoscitur ullis.

²
Ut persaepe lupo clauso depulsus ovili
Effugit interiora petens penetralia sylvae,
Qui licet horrendas, caecasque voragine fauces
Confertas epulis habeat, penitusque repletas,
Attamen immoderato sanguinis actus amore
Lambit adhuc lingua crasso madefacta cruore
Ora; recedebat sic multa caede peracta
Sultanus, nec dum satiata est caedibus ira.

3

*E come è sua ventura, a le sonanti
 Quadrella, ond' a lui intorno un nimbo vola,
 A tante spade, a tante lance, a tanti
 Instrumenti di morte al fin s' invola,
 E sconosciuto pur cammina avanti
 Per quella via, ch' è più deserta, e sola;
 E rivolgendo in se quel che far deggia,
 In gran tempesta di pensieri ondeggia.*

4

*Disponsi al fin di girne, ove raguna
 Oste sì poderosa il Re d' Egitto;
 E giunger seco l' arme, e la fortuna
 Ritentar anco di novel conflitto.
 Ciò prefisso tra se, dimora alcuna
 Non pone in mezzo, e prende il cammin dritto
 (Che su le vie, nè d' uopo ha di chi 'l guidi)
 Di Gaza antica a gli arenosi lidi.*

5

*Nè perchè senta inacerbir le doglie
 De le sue piaghe, e grave il corpo, ed egro,
 Vien però, che si posi, e l' armi spoglie;
 Ma travagliando il dì ne passa integro.
 Poi, quando l' ombra oscura al mondo toglie
 I varj aspetti, e i color' tinge in negro,
 Smonta, e fascia le piaghe, e come puote
 Meglio, d' un alta palma i frutti scote.*

6

*E cibato di lor su 'l terren nudo
 Cerca adagiare il travagliato fianco,
 E la testa appoggiando al duro scudo,
 Quetar i moti del pensier suo stanco.
 Ma d' ora in ora lui si fa più crudo
 Sentire il duol de le ferite, ed anco
 Roso gli è il petto, e lacerato il core
 Da gl' interni avvoltoj, sdegno, e dolore.*

3

Illi sorte datum per tela sonantia late,
 Perque vires, hastasque, et multa grandine nimbos
 Mortis, inaccessum petere, et dare terga frementi
 Turbae, animamque impendenti subducere letho,
 Omnibus ignotus per inhospita solus aberrat,
 Procceditque magis via qua deserta manebat;
 Vel quae fata sinant, vel quae fortuna dedisset.
 Nescit, et incertus vario sic fluctuat aestu.

4

Denique, Rex ubi tam multas aciesque, manusque
 Comparat Aegypti, decernit flectere cursum,
 Et vires secum conjungere, et arma vicissim,
 Atque iterum dubii tentare pericula Martis:
 Neq; mora; corripuitque viam quam semita monstrat;
 Perficere est animus, sinemque imponere caeptis.
 Ipse vias noscit, ductore nec indiget ullo,
 Siccagne flectit iter, praeceps ad litora Gazae.

5

Et licet insuper curae insaniat dolores
 Sentiat, et vix membra trahat languentia plagis,
 Arma tamen refugit dimittere, et otia curis
 Quacrerere, perque diem haud juvat indulgere labori.
 Ast ubi subducto nigrescunt omnia circum
 Sole, per immensas terras spargente tenebras
 Nocte, tenet sonipem, et substringit vulnera vittis;
 Inde quatit palmam, et fructus decerpit ab illa.

6

Vixque reffectus eis nuda tellure recumbit,
 Et clypeo caput innitens dare membra quieti
 Fracta lassore nimis, finemque imponere curis
 Pertentat somno; verum dolor acrius illum
 Excruciat; strident in corpore vulnera fixa:
 Insuper et strident tristes in pectore curae;
 Uritur infelix curis mordacibus, atque
 Dilaniant pectus rabiesque, dolorque vicissim.

7

*Al fin, quando giù tutte intorno chete
 Ne la più alta notte eran le cose,
 Vinto egli pur da la stanchezza, in Lete
 Sopì le cure sue gravi, e noiose;
 E in una breve, e languida quiete
 L'afflitte membra, e gli occhi egri compose;
 E mentre ancor dormia, voce severa
 Gli intonò su l'orecchie in tal maniera:*

8

*Soliman, Solimano, i tuoi sì lenti
 Riposi a miglior tempo omai riserva:
 Che sotto il giogo di straniero genti
 La patria, ove regnasti, ancor è serva.
 In questa terra dormi; e non rammenti
 Ch' insepelte de' tuoi l'ossa conserva;
 Ove sì gran vestigio è del tuo scorno,
 Tu neghittoso aspetti il novo giorno?*

9

*Dando il Soliman piani la campagna, e vede
 Uom, che d'età gravissima a i sembianti
 Co'l ritorto baston del vecchio piede
 Ferma, e dirizza la vestigia erranti.
 E chi sei tu? (sdegnoso a lui ri-hiede)
 Che fantasia importuno a i viandanti
 Rompi i brevi lor sonni? e che s'aspetta
 A te la mia vergogna, o la vendetta?*

10

*Io mi son un (risponde il vecchio) al quale
 In parte è noto il tuo novel disegno.
 E siccom' uom, a cui di te più cale,
 Che tu forse non pensi, a te ne vegno.
 Nè il mordace parlare indarno è tale:
 Perchè de la città cote è lo sdegno.
 Prendi in grado, Signor, ch' il mio sermone
 Al tuo pronto valor sia sferza, e sprone.*

7

Cuncta quiescebant tandem jam mersa sopore ,
 Noxque silens medium cursu descenderat orbem ;
 Cum nimio ille fatigatus , fractusque labore
 Lethaeo tristes curas sopivit in amne ,
 Fessaque composuit torpenti membra quiete ,
 Aegra brevique dedit , quantum fas , lumina somno ;
 Dumque quiescebat , vox est audita per aures ,
 Quae gravitate sonos elundens talia dixit :

8

O Solymane tuos somnos , Solymane reserva ;
 Dura quies oculis hic , nec requiescere tempus ,
 Gens inimica tibi victis dominatur in oris ,
 Servitioque premit terras , ubi jura dedisti ;
 Et potes hic , potes hen ! dulces tu carpere somnos ,
 Mille ubi corpora fasa jacent inhumata tuorum ?
 Hic , ubi mille extant generisque opprobria nostri ?
 Surge , nec alma dies Solymanum hic cernat inertem .

9

Protinus excussus somno indignantia tollit
 Lumina Sultanus . Longaevum adstare cadentem
 Conspicit ille sibi , cui pallent ora per annos ,
 Et baculo fulcit titubantia membra reflexo .
 Et tu quis tandem (quaerit tum concitus ira)
 Qui phantasma breves audes perrumpere somnos
 Nocte viatori infestum ? Quae pars tibi mecum ,
 An pudeat yinci ? Aut cur non ulciscimur umbras ?

10

Tum aenior , contra haec , quem conspicias , inquit ,
 Praescia corda gerens noceat , quae corde revolvis :
 Nullus amor tali conjunxit foedere amantes ,
 Ut tibi parietus ego quo nusquam charior alter :
 Consulto tua mordaci sermone pupugi
 Pectora ; nam virtus stimulis persaepe movetur ;
 Sermones , oro , ne dedigneris amicos ,
 Virtutemque , amicosque acue , et mihi parec peccanti .

11

*Or perchè, s' io m'appongo, esser dee volto
Al gran Re de l'Egitto il tuo cammino;
Che inutilmente aspro viaggio tolto
Avrai, s' innanzi segui, io m'indovino:
Che sebben tu non vai, fia tosto accolto,
E tosto mosso il campo Sàracino:
Nè loco è là, dove s'impieghi, e mos:ri
La tua virtù contra i nemici nostri.*

12

*Ma se in duce me prendi, entro a quel muro,
Che da l'armi latine è intorno astretto,
Nel più chiaro del dì porti sicuro,
Senza che spada impugni, io ti premetto:
Quivi con l'arme, e co' disagi un duro
Contrasto ti fia gloria, e diletto:
Difenderai la terra, infra che giugna
L'oste d'Egitto a rinnovar la pugna.*

13

*Mentre ei ragiona ancor, gli occhi, e la voce
De l'uomo antico il fero Turco ammira;
E dal volto, e da l'animo feroce
Tutto depone omai l'orgoglio, e l'ira.
Padre (risponde) io già pronto, e veloce
Sono a seguirti: ove tu vuoi mi gira.
A me sempre mig'tor parrà il consiglio,
Ove ha più di fatica, e di periglio.*

14

*Loda il vecchio i suoi detti: e perchè l'aurora
Notturna avea le piaghe incrudelite,
Un suo licor v'instillò, onde ristaura
Le forze, e salda il sangue, e le ferite,
Quinci veggendo omai, ch' Apollo inaura
Le rose, che l'Aurora ha colorite;
Ten po' è, disse, al partir: che già ne scopre
Le strade il sol, ch'altrui richiama a l'opre.*

11

Cognita sunt mihi (nec laudo) quae mente revolvīs;
 Mempheos Aegypti Regem, seu litora Gazae
 Urbis adire incaeptis prorsus inutile nosco:
 Divinare etenim magnus mihi donat Apollo
 Et tristes casus per iter superare decebet:
 Nilque sed ire refert; aderit jam exercitus omnis;
 Nec locus est ullus Gazae, quo extendere factis
 Virtutem valeas, clarosque referre triumphos.

12

Quod si firma tenet Te jam fiducia nostri,
 Illa subitutum septa obsidi-ne latina
 Moenia promitto solis radiante nitore
 Per medios hostes; validum quin accipis ensem:
 Illic fas armis duros superare labores,
 Illic se attollet magnis tua gloria rebus.
 Altae ubis defensa dabit tua dextera bello
 Moenia, donec in arma tuat Memphitica pubes.

13

Dumque senex satur, Solymanus pendet ab ore
 Admirans oculosque viri, vocemque loquentis:
 Nubila discedunt oculis, animumque ferocem
 Pectore deponit: mox ira, furorque recessit.
 Alme parens, Te sponte sequar, quocumque vocabis,
 Inquit, et imperio patens tua jussa facessam.
 Quae magis ardua, quae sunt et quoque plena periculis
 Consilia, illa mihi semper meliora videntur.

14

Dicta senex Regis magnis tum laudibus effert;
 Sed quoniam nocturna offenderat aura cruenta
 Vulnura, sollicitus quodam fovet illa liquore,
 Unde cruor cessat, redenuitque in corpore vires.
 Interea croceo Phaeus velamine spargit
 Quas auroa rosas coelo jam pinxerat ante,
 Cum longaevus ait: tempus discedere venit,
 Jamque vias pandit Phoeus, revocatque labores.

15

*E sovra un carro suo, che non lontano
 Quinci attendea, col fier Niceno ei siede :
 Le briglie allenta, e con maestra mano
 Ambi i corsieri alternamente fiede :
 Quei vanno sì, che 'l polveroso piano
 Non ritien de la rota orma, o del piede.
 Fumar gli vedi, ed anelar nel corso,
 E tutto biancheggiar di spuma il morso.*

16

*Meraviglie dirò : s' aduna, e stringe
 L' aere intorno in nuvolto raccolto,
 Sì che 'l gran carro ne ricopre, e cinge :
 Ma non appar la nube o poco o molto :
 Nè sasso che mural macchina spinge,
 Penetreria per lo suo chiuso, e folto.
 Ben veder ponno i duo dal cavo seno
 La nebbia intorno, e fuori il ciel sereno.*

17

*Stupido il Cavalier le ciglia inarca,
 Ed increspa la fronte, e mira fiso
 La nube, e 'l carro, ch' ogn' intoppo varca,
 Veloce, sì, che di volar gli è avviso.
 L' altro, che di stupor l' anima carica
 Gli scorge a l' atto de l' immobil viso,
 Gli rompe quel silenzio, e lui rappella;
 Ond' ei si scote, e poi così favella :*

18

*O chiunque tu sia, che fuor d' ogni uso
 Pieghi natura ad opre altere, e strane ;
 E spiando i secreti, entro al più chiuso
 Spazj a tua voglia de le menti umane ;
 S' arrivi co' l' saper, ch' è d' alto infuso,
 A le cose remote anco, e lontane ;
 Deh dimmi, qual riposo, o qual ruina
 A' gran moti de l' Asia il ciel destina?*

15

Nes mora : conscendere simul Nicacus , et ipse ,
 Quem tulerat currum bijugis Ismenus eundem :
 Lora capit manibus , celeres sonipesque flagello
 Verberat , et faciles multa arte relaxat habenas :
 Ante Nothum , Zephyrumque volant illi aequore aperto
 Ut cursu rota , sive nec ungula signet arenas.
 Cernis anhelantes patulis fumare per auras
 Naribus , et spumis ex ore albescere frena

16

Cogitur in nubem circum (mirabile monstrum !)
 Aer inanis , et obscuro contextit amictu
 Praecipitem. Gradients nubila condunt ;
 Ast oculis nubes nil aspicienda dabatur
 Cernere ne quis eos , neu quis contingere posset ,
 Et foret ex arcu missis impervia telis.
 Nube cava nebulam circum , coelumque serenam
 Desuper aspiciunt non visi , atque aethera tranant :

17

Talibus attonitus visis sua lumina torquet
 Barbarus , et frontem rugis stupor altus obumbrat ;
 Ille oculis lustrat nebulam , currumque volentem
 Admirans , quod nulla tenent obstacula euntes :
 Tum magus immotum , magno raptumque stupore
 Aspiciens illum , taciturna silentia rumpit ,
 Atque importuna voce interpellat amicum ;
 Ille velut somno experrectus talia fatur.

18

Quisquis es , o Tu , naturam qui cogere nosis ,
 Et praeter solitum novus ex te nascitur ordo
 Rerum ; tu quoque qui lustras abscondita cordis ,
 Occultas hominumque vales cognoscere mentes.
 Praesaga si forte datur praescire futuros
 Mente procul casus , quae sit fortuna docere
 Ne pigeat rebus nostris , Asiaeque futura ,
 Vel quae fata masent , vel quae dabit ira Deorum ?

19

*Ma pria dimmi il tuo nome , e con qual arte
 Fur cose tu sì inusitate soglia :
 Che se pria lo stupor da me non parte ,
 Com' esser può ch' io gli altri detti accoglia ?
 Sorrise il vecchio , e disse : in una parte ,
 Mi sarà leve l' adempir tua voglia.
 Son detto Ismeno , e i Siri appellan Mago
 Me , che de l' arti incognite son vago.*

20

*Ma ch' io scopra il futuro , e ch' io dispieghi
 De l' occulto destin gli eterni annali ,
 Troppo è audace desio , troppo alti preghi :
 Non è tanto concesso a noi mortali.
 Ciascun qua già le forze , e 'l senno impieghi
 Per avanzar fra le sciogure , e i mali :
 Che sovente addiscon , che 'l saggio , e 'l forte
 Fabbro a se stesso è di beata sorte.*

21

*Tu questa destra invitta , a cui fia poco
 Scoter le forze del Francese impero ,
 Non che munir , non che guardar il loco ,
 Che strettamente oppugna il popol fero ,
 Contra l' arme apparecchia , e contra 'l focco :
 Osa , soffri , confida ; io bene spero.
 Ma pur diò , perchè piacer ti debbia
 Ciò , che oscuro vegg' io , quasi per nebbia.*

22

*Veggio o parmi vedere , anzi che lustri
 Molti rivolga il gran pianeta eterno ,
 Uom , che l' Asia ornerà co' fatti illustri ;
 E del secondo Egitto avrà il governo.
 Taccio i pregi de l' ozio , e l' arti industri ,
 Mille virtù , che non ben tutte io scerno :
 Basti sol questo a te , che da lui scosse
 Non pur saranno le Cristiane posse ;*

19

At prius est fas , ut pandas nomenque , genusque
 Quave tot arte soles nova , tamque insueta patrare ,
 Namque procul nisi discedat stōpor , atque resumat
 Mens vires , effundes irrita dicta per auras.
 Subrisit senior dicens : mihi parcere votis
 Vestris tantum ex parte licet , faciamque libenter.
 Ismenus vocor , et Syriae cognomine gentes
 Me dixere magum , rerum qui incognita novi.

20

Annales sed enim aeternas pervolvere fati
 Et casus praesaga mente aperire futuros ,
 (Pace bona) haud datur hic nobis mortalibus aegris ,
 Nec fas est causas tantarum expromere rerum.
 Quisque suas vires , studiumque adhibere laboret ,
 Quo superare queat duri molimina fati ;
 Saepe sibi siquidem fortis , sapiensque beatam
 Aedificat sortem , neque post sua funera cessat.

21

Tu vires , animosque tuos , dextramque potentem
 Cui leve funditus esset res evertere Francas ,
 Non minus , ac altos urbis defendere muros ,
 Effera quos gens armato nunc milite cingit ,
 Ad flammās , caedesque , et Martis bella reserva-
 Aude , et afflictis melius confidere rebus (bras
 Disce ; sed ante eam tibi , quae lucem inter , et um-
 Praevideo ventura praecul , jucundaque votis.

22

Praevideo (nec vana loquor) labentibus annis ,
 Ante poli quam multos sol compleverit orbes ,
 Insignem virtute virum , qui sceptrā tenebit
 Aegypti , et victis Asiae dominabitur oris :
 Illius aetatis dulcissima munera pacis ,
 Praeclarasque viri dotes , clarosque triumphos
 Praetereo. Tibi pro nunc sit satis esse ruendas
 Discere Gallorum vires , animosque superbos.

23

*Ma infra dal fondo suo l'imperio ingiusto
 Svelto sarà ne l'ultime contese,
 E l'afflitte reliquie entro un angusto
 Giro sospinte, e sol dal mar difese;
 Questi fia del tuo sangue: E qui il vetusto
 Afugo si tacque: e quegli a dir riprese:
 Oh lui felice eletto a tanta lode?
 E parte ne l'invidia, e parte gode.*

24

*Soggiunse poi: Girisi pur fortuna
 O buona, o rea, com'è là su prescritto:
 Che non ha sovra me ragione alcuna,
 E non mi vedrà mai, se non invitto.
 Prima del corso distornar la Luna,
 E le stelle potrà, che dal diritto
 Torcere un sol mio passo. E in questo dire
 Sfuallò tutto di fuoco ardire.*

25

*Così gir' ragionando, infra che furo
 Là ve presso vedean le tende alzar.
 Che spettacolo fu crudele, e duro?
 In quante forme ivi la morte apparse!
 S'è se' negli occhi allor torbido, e scuro,
 E di doglia il Soldano il volto sparse.
 Ah! con quanto dispregio ivi le degne
 Mirò giacer sue già temute insegne?*

26

*E scorrer lieti i Franchi, e i peiti, e i velti
 Spesso calcar de' suoi più noti amici:
 E con fasto superbo a gl'insepolti
 L'arme spogliare e gli abiti infelici:
 Molti onorar, in lunga pompa accolti,
 Gli amati corpi de' gli estremi uffici:
 Altri suppor le fiamme, e l'volgo misto
 D'Arabi, e Turchi a un foco arder è visto.*

LIBER DECIMUS.

23

Per varios casus ; per tot discrimina belli
Corruet imperium tandem radicibus inis ,
Et breve tempus opes , arcesque a culmine sternet,
Reliquiasque inopes , profugosque tuebitur aequor ;
Victor eritque tuo pulchro de sanguine cretus :
Sic dixit , siluitque magus ; cui talibus ille:
Felix , heu nimium felix , cui fata reservant
Tot bona ! Cur mihi non datur in consortia adire.

24

Passibus ambiguis fortuna volubilis erret ,
Addidit inde fremens , uti fata imminota repositum,
Illa meis coeptis nonquam dominabitur , armisque
Indomitum , infractumque malis me cernet in aevum
Illa prius Phoebea poterit devertere cursu ,
Inconcuessa suo vel volvere sidera lapsu ,
Quam Solymanum tramite vix devertere recto-
Haec dicens , oculi micuerunt igne furoris.

25

Devenere locum tali sermone loquentes ,
Martia castra ubi se se oculis spectanda ferebant.
O quam dira oculis siquidem spectacula praebent !
O quantis libitina modis sum funera pandit !
Indoluit moerens , gravis et dolor ossa repressit ,
Nec tacitum vultus aegri siluere dolorem.
Conculcata jacent vexilla tremenda per agros
Sub pedibus , turpi foedataque pulvere sordent.

26

Aspicit et laetos Francos discurrere campo ,
Tot sibi charorum et virtus calcare superbos ;
Exuviisque viros spoliari caede peremptos ,
Fusaeque per terras inhumataque corpora lingui.
Conspicit ossa Ducum decorari rite sepulchro ,
Thuraque circum aras contra redolere suorum ;
Turcarumque , Arabumque videt comburere flammis
Corpora subjectis nullo discrimine turbat.

27

*Sospirò dal profondo , e 'l ferro trasse ,
 E dal carro l'anciossi , e correr volle :
 Ma il Vecchio incantatore a se il ritrasse
 Sgridando , e raffrenò l'impeto folle :
 E fatto , che di novo ei rimontasse ,
 Drizzò il suo corso al più sublime colle.
 Così alquanto n' andaro , infin ch' a tergo
 Lasciar' de' Franchi il militare albergo.*

28

*Smontaro allor del carro , e quel repente
 Sparve , e presono a piedi insieme il calle ,
 Ne la solita nube occultamente ,
 Discendendo a sinistra in una valle ;
 Sin che giunsero là , dove al Ponente
 L' alto monte Sion volge le spalle ,
 Quivi si fermò il Mago , e poi s' accostò
 (Quasi mirando) a la scoscesa costa.*

29

*Cava grotta s' aprì nel duro sasso e
 Di lung'hissimi tempi avanti fatta :
 Ma disusando , or riturato il passo
 Era tra i pruni , e l' erbe , ove s' appiattò.
 Sgombrò il Mago gl' intoppi , e curvo , e basso
 Per l' angusto sentiero a gir s' adattò :
 E l' una man precede , e l' varco tenta ,
 L' altra per guida al Principe appresenta.*

30

*Dice all' ora il So'den : Qual via furtiva
 E questa tua , dove convien , ch' io vada ?
 Altra forse miglior io me n' apriva ,
 (Se 'l concedevi tu) con la mia spada.
 Non sdegnar (gli risponde) anima schiva
 Premier col forte piè la buja strada ,
 Che già solea calcarla il grande Eròde ,
 Quel c' ha ne l' armi ancor sì ch'arz lode.*

27

Ingemuit lacrymas, strictoque muerone repente
 Prosiluit bifugis jam jam ruiturus in hostes.
 At senior magus alta voce reduxit euntem
 Ad se se, ardentisque animi compescuit iras.
 Et postquam rursus currum conscendit opertum,
 Plectit equos collem versus, qui celsior urbi
 Imminet. Ille volat, cursu rapidoque feruntur,
 Protinus et retro sibi Gallica castra relinquunt.

28

Prosiluere rotis, currusque repente recessit
 In ventos. Iter ambo corripuere pedestres
 Confecti nebula: laevam petiere latenter,
 Convallemque jugis descendunt undique septam;
 Devenere locum, quo saxa minantia coelum
 Extollit Sion, qua sol se condit in undas.
 Illic sistit iter magus, et mox omnia lustrans
 Auribus arrectis ad elivum accedit opacum.

29

Ima patebat montana sub rupe caverna
 Ante per antiquos furtim constructa tyrannos;
 Temporis at longi cursu de-nicta manebat,
 Atque aditum densi compleverant undique sentes.
 Omnia per totum magus offendicula tollit,
 Inde per angustum callem studet antra subire.
 Acclinis, tentansque sinistra exulta cavernae
 Sultano dextram praebet, pellitque venire.

30

Tum caecam indignans Solymanus adire cavernam,
 Absit, ut ire viam placeat, quam detegis, inquit;
 Altera sed ferro, forsan meliorque fuisset,
 (Ni forte obstasses) medios mihi facta per hostes:
 Rex genereose viam, senior sic reddidit ore,
 Jam rescare tuis ne dedigneris eandem
 Passibus, Herodes quam tundere saepe solchat;
 Herodes quoque Martè feròx, et clarus in armis.

31

*Cavò questa spelonca allor , che porre
 V'ose freno a i soggetti il Re , ch' io dico :
 E per essa potea da quella torre ,
 Ch' egli Antonia appellò dal chiaro amico ,
 Invisibile a tutti il piè racorre
 Dentro la soglitz del gran tempio antico :
 E quindi occulto uscir de la Cittate ,
 E trarne genti , ed introdur celate.*

32

*Ma nota è questa via solinga , e bruna
 Or solo a me de gli uomini viventi.
 Per que ta andremo al loco , ove raguna
 I più saggi a consiglio , e i più potenti
 Il Re , ch' al minacciar de la fortuna ,
 Più forse , che non dee , par che paventi.
 Ben tu giungi a grand' uopo : ascolta , e taci ;
 Poi movi a tempo le parole audaci.*

33

*Così gli disse : e 'l Cavaliero allotta
 Col gran corpo ingombrò l' umil caverna ;
 E per le vie , dove mai sempre annotta ,
 Seguì colui , che 'l suo cammin governa.
 Chini pria se n' andar' ; ma quella grotta
 Più si dilata , quanto più s' interna :
 Sì che ascenser con agio , e tosto furo.
 A mezzo quasi di quell' antra oscuro.*

34

*Apriva allora un picciol uscio Ismeno ,
 E se ne gian per disusata scala ;
 A cui luce mal certo , e mal sereno
 L' aere , che giù d' alto spiraglio cala.
 In sotterraneo chiostro al fin venieno ;
 E salian quindi in chiara , e nobil sala.
 Qui con lo scettro , e co 'l diadema in testa
 Mesto sedesi il Re fra gente mesta,*

31

Hanc, ubi Rex voluit populos frenare superbos
 Effodit caveam. Ille per hanc occultus adibat
 Antoniam turrim, tali cognomine dictam,
 Quo non charior alter erat, de nomine amici.
 Inde per occultos calles in culmina templi
 Omnibus ignotus poterat se ferre Tonantis;
 Ilinc tandem in campos exire solebat apertos,
 Armatasque volens acies ducebat in urbem.

32

Omnibus hæc ignota manet mortalibus, auras
 Qui modo decerpunt, via, sed mihi cognita soli.
 Occulti, lectique per hanc nos ibimus illuc,
 Rex ubi consilium petit, exauditque vocatos:
 Ille metu, ultra quam satis est, trepidare videtur,
 Hesternæ lucis fortuna fractus iniqua.
 Tu satis opportunus ades; cape dicta, sileque;
 Atque, ubi tempus erit, fidentes funde loquelas.

33

Sic ait, et tentans molimine adire cavernam
 Sultanus, caveam penitus non parvo corpore complet;
 Perque vias, ubi pallida nox dominatur in ævum,
 Ductorem sequitur, salebrosa que rupis opacæ
 Cernuus antra petit, donec penetralia tangant:
 At specus interior paulatim crescit eundo,
 Atque viam magis atque magis dat euntibus aptam;
 Sicque brevi medium occultæ tenuere cavernæ.

34

Hic magus exiguam portam ignota arte recludit,
 Ascensuque petunt summi fastigia montis
 Passibus incertis, vix luce adigente tenebras,
 Quæ delapsa ruit summo de vertice saxi:
 In sedem postremo devenere latentem,
 Unde domos superas, et Regis limina scandunt:
 Hic proceres inter residet Rex tristis in ore
 Sceptra manu, et cinctus canam diademate frontem.

35

Nube cava non visus Eques videt omnia, cū cum
 Perlustrans oculis, Regem exauditque loquentem,
 De excelso solio primus qui talia fatur:
 Lapsa dies equidem, dulcissima cura laborum
 O mihi jam fractis conjuncti in rebus amici,
 Marte sub adverso fuerit quam perfida, nostis;
 Nullaque spes nobis, rebusque labantibus ultra
 Jam superest, nisi promissis in Mempheos armis.

36

Sed spes quam distat longe a propiore periclo,
 Vos bene nostis, amici tam mihi foedere juncti;
 Fas igitur duxi tantum appellare Senatum,
 Ut, vobis quae sit menti sententia, discam.
 Dixerat, et proceres circum vaga murmura miscent,
 Non secus ac fremit in sylvis levis aura pererrans.
 Tum surgens Argas audens, et fronte serena
 His mulcet dictis animos, et murmura sedat.

37

Cur Princeps invictæ, jubes renovare dolorem
 Infaudum? dictis cur nos scrutaris amaris?
 Funera nostra latent cequem, passique labores?
 Non opus est linguis, ubi non ignota videntur
 At veniam posco: ex nobis sperare salutem
 Fas est; sit virtus nobis clypeusque, levamenque,
 Illa timore caret, nec detrimenta reportat,
 Nec morti parcendum, si juvat ire sub umbras.

38

Haec ego dicta fero, non quod optata faventis
 Desperem auxilia Ægypti: Scelus esse putarem,
 Ni Regis promissa mei certissima haberem;
 Deque fide dubitare nefas; sed talia fando
 Est mihi mens revocare animos, fractamque cedere
 Virtutem in multis, mentesque movere feroces;
 Namque opus, ut pariter, fortunæ spicula cuncti,
 Et mortem pariter spernant, sperentque triumphos.

39

*Tanto sol disse il generoso Argente,
 Quanti uom, che parli di non dubbia cosa.
 Poi sorse in autorevole sembiante
 Orcano, uom d'alta nobiltà fumosa,
 E già ne l'arme d'alcun pregio avente:
 Ma or congiunto a giovinetta sposa,
 E lieto orai de' figli, era invitato
 Ne gli affetti di padre, e di marito.*

40

*Disse questi: O Signor, grà non accuso
 Il fervor di magnifiche parole,
 Quando nasce d'ardir, che star rinchiuso
 Tra i confini del cor non può, nè vuole:
 Però, se 'l buon Circasso a te per uso
 Troppo in vero parlar fervido suole;
 Ciò si conceda a lui, che poi ne l'opre
 Il medesimo fervor non meno scopre.*

41

*Ma si conviene a te, cui fatto il corso
 De le cose, e de' tempi han sì prudente,
 Impor colà de' tuoi consigli il morso,
 Dovè costui se ne trascorre ardente;
 Llibrar la speñe del lontan soccorso
 Co'l periglio vicino, anzi presente,
 E con l'arni, e con l'impeto nemico
 I tuoi non ripari, e'l muro antico.*

42

*Noi (se lece a me dir quel ch'io ne sento)
 Siamo in forte Citta di sito, e a' arte;
 Ma di macchine grande, e violento
 Apparato si fu da l'altra parte.
 Quel che sarà, non so: spero, e pavento
 I giudizj incertissimi di Marte:
 E temo, che s'a noi più sia ristretto
 L'assedio, al fin di cibo avrem difetto.*

39

Talia voce refert Argas, quasi certus iniquae
 Vincere fata foret sortis, Martisque pericla.
 Tunc assurrexit praeclara stirpe creatus
 Orcanus vultu gravis, et fortissimus armis
 Dum quondam Martis tantum vexilla colebat;
 At postquam vincolo voluit sociare jugali
 Intactam sibi, jam torpet patris, atque mariti,
 (Nec Martem curat dein) dulces inter amores.

40

Ille haec: Non equidem jactantia verba potentis
 Arguo Circassi, siquidem sunt pignora certa
 Illius immodici ardoris, qui in pectore fervens
 Carceris indignans portas, et vincula rumpit;
 At si Circassus plus aequo fervidus instat,
 O Rex, tanta detur meritis licentia fandi;
 Respondent etenim factis sua dicta vicissim,
 Fortia nec minus ostentat sua gesta per hostes.

41

Te decet ergo tuis animos cohibere furentes
 Consiliis, nimiosque aestus compescere; namque
 Te cantum fecit longos experta per annos
 Aetas, passorum et series immensa laborum:
 Instantis librare metum aequa lance pericli,
 Cum spe subsidii, dare quod Memphisitica tellus
 Promittit; viresque tuas cum viribus hostis;
 Vallaque num valcant incursus ferre tenaces.

42

Nos equidem (liceat quae sit sententia menti
 Pandere) munita arte, situque sedemus in urbe;
 Sed contra turres, molesque parantur ab hoste,
 Quas haud sustentare valent munimina muri:
 Spemque, metumque inter dubius discrimina Martis
 Expecto, dnbiosque eventus mente voluto:
 Quod si fors graviori urbe obsidione prematur,
 Deficiant escae timeo, et mala nostra redundant.

Tom. II.

11

43

*Però che quegli armenti , e quelle biade ,
 Che jer tu ricettasti entro le mura ,
 Mentre nel campo a insanguinar le spade
 S'attendea solo , e fu somma ventura ,
 (Picciol' esca a gran fionne) ampia Cittade
 Nutrir mal ponno , se l'assedio dura ;
 E forza è pur , che duri , ancor che vegna
 L'oste d' Egitto il dì ch'ella disegna.*

44

*Ma che fia , se più tarda ; Orsù concedo ,
 Che tua speme prevenga , e sue promesse :
 La vittoria però , però non vedo
 Liberare , o Signor , le mura oppresse.
 Combatteremo , o Re , con quel Goffredo ,
 E con quei duci , e con le genti istesse ,
 Che tante volte han già rotti , e dispersi
 Gli Aràbi ; i Turchi i Soriani , e i Persi.*

45

*E quali sian , tu 'l sai , che lor cedesti
 Sì spesso il campo , o valoroso Argante ,
 E sì spesso le spalle anco volgesti ,
 Fidando assai ne le veloci piante :
 E 'l sà Clorinda teco , ed io con questi ;
 Ch' un più de l' altro non convien si vante.
 Nè incolpo alcuno io già ; che vi fu mostro
 Quanto potea maggiore il valor nostro.*

46

*E dirò pur , benchè costui di morte
 Bieco minacci , e 'l vero udir si sdegni ,
 Veggio portar da inevitabil sorte.
 Il nemico fatale a certi segni :
 Nè gente potrà mai , nè muro forte
 Impedirlo così , che al fin non regni.
 Ciò mi fa dir (sia testimonio il cielo)
 Del Signor , de la Patria amore , e zelo.*

43

Namque greges , segetesque , die intromittere muris
 Hesterna fortuna dedit quas sorte beata ,
 Dum illi alternantes miscebant praelia campis ,
 Coetera curantes nil , quam dare funera ferro ,
 Quam brevis esca fami ! populos nec pascere multos
 Possunt , urgeat obsidio si longius urbem ;
 Nec cessare potest , quamvis Ægyptia pubes
 Tempore statuto veniat , promissaque praestet.

44

Sed quid erit , si illis fuerit mora tardior ? Esto,
 Quod spem praeveniat , promissaque foedera solvat;
 Non ideo optatam palmam , murosque solutos
 Obsidione gravi jam nos retulisse fatendum :
 Cum quibus est decertandum , Rex magne , memento.
 Gothfredum illum opus est superare , ducesque , viros-
 Qui Turcas , Syrios , Arabes , persaepe feroces , (que,
 Arsacidasque simul ferro domuere potentes.

45

Quaeque sit illorum virtus , fortissime bello
 Argas , Tu bene scis , victus qui saepe redisti ,
 Nec puduit persaepe fuga dare terga sequenti
 Hosti , dum properis pedibus timor addidit alas.
 Hoc equidem tecum fortis Clorinda fatetur ;
 Hoc ego ; nec decet inflari ; etsi corpore firmi ,
 Atque animo fortes pariter , pariterque ruentes
 Invictae Gallum virtuti cessimus omnes.

46

Plura loquar , quamvis oculis sua jacula mittat
 Argas , indignans quod pectore vera resolvam.
 Inviso generi video ridere sereno
 Fortunam vultu , nec me sententia fallit.
 Moenia , nec gentes illud prohibere valcunt ,
 Quominus his tandem victis dominetur in oris-
 Dulcis amor patriae , et dilecti gloria Regis
 Has (superos testor) cogunt me spargere voces.

.

47

*Oh saggio il Re di Tripoli, che pace
 Seppe impetrar da i Franchi, e Regno insieme;
 Ma il Soldano ostinato o morto or giace;
 O pur servil catena il piè gli preme;
 O ne l'esiglio timido, e fugace
 Si va serbando a le miserie estreme.
 E pur cedendó parte, avria potuto
 Parte salvar co' doni, e col tributo.*

48

*Così diceva, e s'avvolgea costui
 Con giro di parole obbliquo, e incerto;
 Ch'a chieder pace, a farsi uom ligio altrui
 Già non ardia di consigliarlo aperto.
 Ma sdegnoso il Soldano i detti sui
 Non potea omai più sostener coperto:
 Quando il Mago gli disse: Or vuoi tu darli
 Agio, Signor, che 'a tal maniera parli?*

49

*Io per me (gli risponde) or quì mi celo
 Contra mio grado, e d'ira ardo, e di scorno,
 Ciò disse appena, e immantinente il velo
 De la nube, che stesa è lor d'intorno,
 Si fende, e purga ne l'aperto Cielo;
 Ed ei riman nel luminoso giorno;
 E magnanimamente in fiero viso
 Rifulge in mezzo, e lor parla improvviso.*

50

*Io, di cui si ragiona, or son presente,
 Non fugace, e non timido Soldano,
 Ed a costui, ch'egli è codardo, e mente,
 M'offerò di provar con questa mano.
 Io, che sparsi di sangue ampio torrente,
 Che montagne di strage alzai su'l piano,
 Chiuso nel vallo de' nemici, e privo
 Al fin d'ognù compagno, io fuggitivo?*

47

Quam Tripolis laudanda quidem prudentia Regis,
 Cui Regnum Galli, pacemque dedere precanti:
 Ast Solymanus fato cedere nescius unquam
 Sive jacet modo praedia feris, seu captus ab hoste,
 Sive errans timidus, fugiensque per oppida circum
 Nil sibi quam extremos expectat adire labores,
 Cum regni partem cedens in foedera pacis,
 Partem aliam poterat parvo servare tributo.

48

Talia transverso, et vario sermone serebat
 Orcassus cupiens dictis componere bellum,
 Et suadere suis optatam quaerere pacem,
 Sed suadere metu nequaquam audebat aperte.
 Percitus interea dictis Solymanus acerbis,
 Ulteriusque tegi indignans sub nube, fremebat:
 Tum magus: Ecquid? ait, cur tanta silentia praestas?
 Quin tot perfrangas istius in ore loquelas?

49

Invitus sub nube tegor, Solymanus, iniqua
 Dixit, et ore rubens ardenti efferbuit ira,
 Erupitque foras tum mens bacchata furore:
 Vix ea fatus erat, cum circumfusa repente
 Scindit se nubes, tenuesque recessit in auras.
 Restitit ille ferox, claraque in luce refulsit;
 Improvisus adest, animoque, oculisque superbus
 Adloquitur medius socios, clarumque Senatum.

50

Ne ego Sultanus, de quo complura seruntur,
 Ecce adsum coram, haud pavidus, sed nec fugitivus;
 Atque hunc, qui vano mendacia gutture spargit,
 Cui mentem vilis sotordia jactat inertem,
 Ense laccio. Complevi qui sanguine fossas,
 Qui celso eduxi caedis in aequore montes,
 Undique solus ego circumvallatus ab hoste,
 Nostrorum a nullo comitatus: Ego fugitivus?

51

*Ma se più questi , a s' altri a lui simile ,
 A la sua patria , a la sua fede infiao ,
 Molto osa far d' accordo infame , e vile ,
 Buon Re (sia con tua pace) io qui l' uccido.
 Gli agni , e i lupi fian giunti in un ovile ,
 E le colombe , e i serpi in un sol nido ,
 Prima che mai di non discorde voglia
 Noi co' francesi alcuna terra accoglia.*

52

*Tien su la spada , mentr' ei sì favella ,
 La fera destra in minaccevol atto.
 Riman ciascuno a quel parlare , a quella
 Orribil faccia muto e stupefatto.
 Poscia con vista men turbata , e fella
 Cortesemente inverso il Re s' è tratto.
 Spera (gli dice) alto Signor ; ch' io reca
 Non poco ajuto : or Solimano è teo.*

53

*Aladin , ch' a lui contra era già sorto ,
 Risponde: Oh come lieto or qui ti veggio ,
 Diletto amico ? or del mio stuol , ch' è morto ,
 Non sento il danno ; e ben temea di peggio.
 Tu lo mio stabilire , e in tempo corto
 Puoi ri'drizzare il tuo caduto seggio ,
 Se 'l ciel no' l' vieta. Inai le braccia al collo
 Così detto gli stese , e circondollo.*

54

*Finita l' accoglienza , il Re concede
 Il suo medesmo foglio al gran Niceno.
 Egli poscia a sinistra in nobil sede
 Si pone , ed al suo fianco alloga Ismeno.
 E mentre seco parla , ed a lui chiede
 Di lor venuta , ed ei risponder appieno ;
 L' alta Donzella ad onorar in pria
 Vien Solimano ; ogni altro indi seguia.*

51

Sin autem hic, aut quisquis eodem tactus amore,
 Infidus patriae, fideique favabit iniquis
 Legibus, et pacem audebit proponere vilem,
 Optime, da veniam, Rex; hic cadet hostia ferro.
 Et lupus, atque agni in stabulis simulante recumbent.
 Excipietque sinu colubres, simul atque columbas
 Ante idem nidus, quam nos, Gallosque receptet
 Terra eadem junctos concordì foedere pacis.

52

Dextra tenet ferrum minitans, dum talia fatur;
 Effundunt terrorem oculi, spirantque furorem.
 Prodigium mirata novum stupet inscia turba,
 Omnibus et gelidus pavor ossa per ima cucurrit.
 Tum Regem posita vultu feritate sereno
 Accedit, placidusque has fundit pectore voces:
 Maxime Rex animo maestum depelle timorem:
 En Solymanus adest: non parvum erit ille levamen.

53

Ut primum Rex e solio conspexit amicum,
 Exultans animis venienti occurrit, et inquit:
 Quam expectatus ades, charus mihi junctus ab annis!
 Te reduce ex animo fugiunt jam fata meorum:
 Te duce confido mea Regna labantia casu
 Firmare, et (ni fata vetant) Te in sceptrà vocare
 Denuo: Tum captans Solymani colla lacertis
 Excipit, et simul alternis amplexibus haerent.

54

Tum solium, sedemque suam Rex, hisce peractis,
 Obtulit insigni comiti, jussitque sedere.
 Ipse tenet laevam, ex ostro residetque sedili,
 Ismenumque locat prope se, causasque requirit
 Adventus, addetque animis expromere leges:
 Plena per Ismenum regi responsa dabantur.
 Interca Clorinda virum, cunctusque Senatus
 In solio positum merito dignantur honore.

55.

*Seguì fra gli altri Ormusse, il qual le schiense
 Di quegli Arabi suoi a guidar tolse :
 E mentre la battaglia ardea più fera,
 Per disusate vie così s' avvolse,
 Ch' ojutando il silenzio, e l' aria nera,
 Lei salva al fin ne la Città raccolse :
 E con le biade, e co' rapiti armenti
 Aita porse a l' affumate genti.*

56

*Sol con la faccia torva, e disdegnosa
 Tacito si rimase il fier Circasso :
 Girando gli occhi, e non movendo il passo.
 Ma nel Soldan feroce alzar non osa
 Orcano il volto, e l' tien pensoso, e basso.
 Così a consiglio il Palestina Tiranno,
 E l' Re de' Turchi, e i Cavalier' qui stanno.*

57.

*Ma il pio Goffredo la vittoria, e i vinti
 Avea seguiti, e libere le vie
 E fatto intanto a i suoi guerrieri estinti
 L' ultimo onor di sacre esequie, e pie.
 Ed ora a gli altri impon, che sieno accinti
 A dar l' assalto nel secondo die :
 E con maggiore, e più terribil faccia
 Di guerra i chiusi barbari minaccia.*

58:

*E perchè conosciuto avea il drappello,
 Ch' ajutò lui contra la gente infida,
 Esser de' suoi più cari, ed esser quello,
 Che già seguì l' insidiosa guida :
 E Tancredi con lor, che nel castello
 Prigion restò de la fallace Armida ;
 Ne la presenza sol de l' Eremita,
 E d' alcuni più saggi a se gl' invita.*

55

Hos inter subit Ormusses , qui Marte furenti
 Ad praedas Arabum per devia duxerat agmen.
 Ille per obscurae tranquilla silentia noctis ,
 Dum saeva acrius exardebant praelia campis ;
 Plurima praedatus circum pecorumque , bovumque ,
 Incolumem se sequi , suosque receperat urbis
 In muros , secumque trahens segetesque , gregesque
 Confectis , aegrisque fame satis attulit escae.

56

Unus agens oculosque truces , animosque superbos
 Circassus mansitque silens , vocemque repressit.
 Qualis ubi leo trux confecta caede quiescit ,
 Lumina contorquens circum , nec commovet artus :
 Anxius Horcassus vero nil tollere frontem
 Audet , curarumque nimis mens fluctuat aestu.
 Ordine sic positi Solymae , Scythiaeque tyranni ,
 Magnanimesque duces congressum hic Martis adibant ,

57

Gallicus interea palmam compleverat heros ,
 Obstrueratque aditus omnes , victosque fugarat ;
 Exequias , ritusque sacros jam solverat umbris ,
 Et rite illarum tumulaverat ossa sepulchro.
 Tum urbis ad aggressum jabet omes esse paratos ,
 Crastina cum primum terris bis fulserit Eos
 Acrius exardens solito implacabilis optat
 Hostibus oclusis extremam inferre ruinam :

58

Gotfredo , dum miscebantur praelia campis ,
 Adfuit opportuna cohors de flore juventae ,
 Quae tulit auxilium rebus , retulitque triumphos ;
 Capta dolis , erat Armidae jam castra sequuta :
 Hos inter Tangredus erat , qui sorte catenis
 Manserat obstrictus ; nunc libertate fruenter
 Teste Petro , paucisque aliis Gotfredus amicos
 Compellare facit cupidus cognoscere casus ,

59

*E dice lon: Prego, ch' alcun racconti
 De' vostri brevi errori il dubbio corso:
 E come poscia vi trovaste pronti
 In sì grand' uopo a dar sì gran soccorso.
 Vergognando tenean basse le fronti;
 Ch' era al cor picciol fullo amaro morso.
 Al fin del Re Britanno il chiaro figlio
 Ruppe il silenzio, e disse, alzando il ciglio:*

60

*Partimmo noi, che fuor de l'urna a sorte
 Trattati non fummo, ognun per se nascoso,
 D' amor (no'l nego) le fallaci scorte
 Seguendo, e d' un bel volto insidioso.
 Per vie ne trasse disusate: e torte
 Fra noi discordi, e in se ciascun geloso.
 Nutrian gli amori, e i nostri sdegni (ah! tardi
 Troppo il conosco (or parolette, or guardi.*

61

*Al fin giungemmo al loco, ove giù scese
 Fiamma dal cielo in dilatate falde;
 E di natura vendicò l' offese
 Sovra le genti in mal oprar sì salde.
 Fu giù terra feconda, almo paese,
 Or acque son bituminose, e calde,
 E steril lago: e quanto ei torce, e gira,
 Compresa è l' aria, e grave il puzzo spira.*

62

*Questo è lo stagno, in cui nulla di grave
 Si getta mai, che giunga sino al basso;
 Ma in guisa pur d' abete, o d' orno leve,
 L' uom vi sornuota, e' l' duro ferro, e' l' sasso.
 Siede in esso un castello: e stretto, e breve
 Ponte concede a' peregrini il passo.
 Lì n' accolse: e, non so con qual arte,
 Waga è là dentro, e ride ogni sua parte.*

59

Ne pigeat, precor, illis tunc adstantibus inquit,
 Vos ab origine vestros enarrare labores;
 Sive quibus fatis, Superumve benigna voluntas
 Disposuit tantum auxilium dare tempore duro?
 Dejectum illorum vultum pudor altus habebat,
 Et dire torquebatur mens conscia facti;
 Sed tandem Soboles taciturna silentia rupit
 Clara Britanni, oculosque attollens talia fatur.

60

Nos, quibus urna inimica fuit, nomenque rexit,
 Conscius ipse sibi tantum, discessimus umbra,
 Sectantes, fateor, raræ prestigia formæ,
 Fallacesque dolos, caecique cupidinis ignes.
 Illa per obliquos calles, per opaca viarum
 Discordes animo, et curis mordacibus actos
 Traxit nos, irasque fovens, Venerisque furores
 Dulcibus, heu! dictis, oculisque vibrantibus ignem,

61

Talibus allekti tandem devenimus illuc,
 Ignois ubi quondam coelo delapsus ab alto
 Combussit flammis flagrantia tecta Sodomaë,
 Probraque naturæ poena fuit ultus acerba:
 Alma parens frugum, quondam lactissima tellus,
 Nunc crassi latices nigrante bitumine fumant:
 Per vada qua circum sinuoso tramite currunt,
 Compressus graviter densos olet aer odores.

62

Nil grave dejectum fundo devolvitur imo
 Pondere depulsum proprio, sed laevis ad instar
 Abjetis, aut orni torpente supernatat unda
 Et lapis, et ferrum, et vir, nec gravitate premuntur.
 Arx sedet in medio celsas educta sub auras,
 Hospitibusque brevis pons gressum praebet, et arctus.
 Comiter excipimur: mirum! illic omnia rident;
 Cuncta placeant oculis; perfundunt gaudia mentes.

63

*W' è l' aura molle , e 'l ciel sereno , e lieti
 Gli alberi , e i prati , e pure , e dolci l' onde ;
 Ove fra gli amenissimi mirteti
 Sorge una fonte , e un fiumicel diffonde.
 Piovono in grembo a l' erbe i sonni quieti
 Con un souve mormorio di fronde :
 Cantan gli augelli : i marmi io taccio , e l' oro ,
 Maravigliosi d' arte , e di lavoro.*

64

*Apprestar su l' erbetta , ov' è più densa
 L' ombra , e vicino al suon de l' aque chiare ,
 Fece di sculti vasi altera mensa ,
 E ricca , di vivande elette , e care.
 Era qui ciò , ch' ogni stagion dispensa ;
 Ciò che dona la terra , o manda il mare ;
 Ciò che l' arte condisce : e cento belle
 Servivano il convito accorte ancelle.*

65

*Ella d' un paylar dolce , e d' un bel riso
 Temprava altrui cibo mortale , e rio.
 Or , mentre ancor ciascuno a mensa assiso
 Beve con lungo incendio un lungo obbligo ;
 Sorse , e disse : Or qui riedo : e con un viso
 Ritornò poi non sì tranquillo , e pio.
 Con una man picciola verga scote :
 Tien l' altra un libro , e legge in busse note.*

66

*Legge la Muga , ed io pensiero , e voglia
 Sento mutar , mutar vita , ed albergo.
 (Strana virtù) novo piacer m' invoglia :
 Salto ne l' acqua , e mi vi tuffo , e immergo.
 Non so , come ogni gamba entro s' accoglia :
 Come l' un bracc o , e l' altro entri nel tergo ;
 M' accorcio , e stringo : e su la pelle cresce
 Squammoso il cuojo , e d' uom son fatto un pesce.*

63

Clara dies hic, aura favens, viridantia rident
 Floribus arva suis, plantae, laticesque sonantes,
 Prosiliuntque cavo latices de pumice puri,
 Et sinuosi adeunt myrtis viridantibus arva.
 Hic sopor, hic pergrata quies delapsa per auras,
 Hic sonitus sylvae somno indulgere sub herbas,
 Hic volucres dulci suadent modulamine cantus:
 Pallas amica artes, sua munera prompsit Apollo.

64

Mollibus apponi mensas, ubi densior umbra,
 Atque ubi lympba sonans saxo delabitur, herbis
 Jussit, et ornari pateris fulgentibus auro.
 Quas mare fundit opes, anni quas tempora donant,
 Quasque sinu tellus foecundo mittit opima,
 Extabant mensis, et quaelibet arte parantur.
 Bis quinquagenae praestanti corpore Nymphae
 Vina ministrabant pateris, et pocula mensis.

65

Dulcibus illa dapes dietis mulcebat, et ora
 Luxuriant circum, et celebrant convivia Baccho;
 Dumque soporifero spumantia pocula vino
 Quisque volens haurit, rerumque obliviam potat,
 Consurgens, veniamque petens Armida subivit,
 Interiora domus: Remeat mox turbida visu.
 Sustinet illa manu tenuem de vimine virgam,
 Fert alia librum, et submissa voce susurrat.

66

Illa legit: Euriis mens debacchiatur iniquis:
 Me novus ardor agit mortalem ponere formam,
 Hospitiumque subit nova commutare voluntas.
 Mirum! Nescio, quae me vis occulta perurget:
 Prosilio in latices: intrant post terga lacerti:
 Decrescunt sensim digitique, et crura, pedesque;
 Panditur interea squamosa in corpore pellis:
 Ex homine emergo tranans quasi piscis in unda.

67

*Corì ciascun de gli altri anco fu volto ,
 'E guizzò meco in quel vivace argento.
 Quale allor m'è foss'io , come di stolto ,
 Vano , e torbido sogno , or men rammento.
 Piacquele al fin di tornarci il proprio volto :
 Ma tra la meraviglia , e lo spavento
 Muti eravam : quando turbata in vista
 In tal guisa minaccia , e ne contristò.*

68

*Ecco a voi noto è il mio poter (ne dice)
 E quanto sovra voi l'imperio ho pieno.
 Pende dal mio voler , che altri infelice
 Perda in prigione eterna il ciel sereno :
 Altri divenga augello : altri radice
 Faccia , e germogli nel terrestre seno :
 O che s'induri in selce , o in molle fonte
 Si liquefaccia , o vesta irsuta fronte.*

69

*Ben potete schivar l'aspro mio sdegno ,
 Quando seguire il mio piacer v'aggrade :
 Farvi Pagani , e per lo nostro regno
 Contra l'empio Buglion mover le spade.
 Ricusar tutti , ed aborrir l'indegno
 Patto : solo a Rambaldo il persuade.
 Noi (che non vol difesa) entro una buca
 Di lacci avvolse , ove non è che lucà.*

70

*Poi nel castello istesso a sorte venne
 Tancredi , ed egli ancor fu prigioniero.
 Ma poco tempo in carcere ci tenne
 La falsa Muga ; e (e s'io n'intesi il vero)
 Di seco trarne da quell'empia ottenne
 Del Signor di Damasco un messaggiero ,
 Ch' al Re d' Egitto in don fra cento armati
 Ne conduceva inermi , e incatenati.*

67

Omnibus idem animus: Mens tum fuit omnibus una:
 Mutantur formae, necum verruntque per undas.
 Obstupui, nec qualis eram coarrare valerem;
 Nunc memini haud aliter quam qui ludibria somni
 Vidit agens noctem; proprios sed reddere nobis
 Postremo placuit vultus. Tum voce severa
 Aggreditur dictis animos terrore silentes,
 Atque minas inter pellaces talibus instat.

68

① passi mala, quae sit nostra potentia, nostis;
 Quaeve super vos ex stygiis detur alta potestas.
 Si placitum mihi, perpetuus vos carcer habebit,
 Et nigro sub fornice sole carebitis usque:
 Si lubet, ex vobis erit alter garrulus ales,
 Alter humi fixus ramos extendet ad auras;
 Sive lapis durus, seu serpens gramine rivus;
 Seu fera sylvestris frontem circumdata setis.

69

Jam vobis datur insanos evadere mentis
 Iratae fluctus, studiis ubi parere nostris
 Fecit animus: Fas ab summo desciscere Christo,
 Atque in Gothfredum pro vobis vertere ferrum.
 Indignati omnes horrent, et pacta recusant:
 Unicus indulsit menti Rambaldus iniquus;
 Nosque recusantes tenebroso in carcere vinctos
 Condidit, et nulli questus sua pectora tangunt.

70

Actus eadem sorte dehinc Tangredus iniqua
 Venit in arcem ipsam, captivus ibique remansit.
 Illa dies aliquot tenuit nos carcere vinctos,
 Verum (si qua fides dictis) instante Damasci
 Rege, Viro ad Regem Ægypti nos munere agendos
 Tradidit. Ille Magae properius mandata faciens
 Militibus centum armatis stipatus abibat,
 Et secum nos devictos ducebat inermes.

Così ce n'andavamo e, ⁷¹ come l'alta
 Provvideuza del cielo ordina, e move,
 Il buon Rinaldo, il qual più sempre esalta
 La gloria sua con opre eccelse, e nove, }
 In noi s'avviene, e i Cavalieri assalta
 Nostri custodi, e fu l'usate prove.
 Gli uccide, e vince; e di quell'arme loro
 Fa noi vestir, che nostre in prima foro.

⁷²
 Io 'l vidi, e 'l vider questi, e da lui porta
 Ci fu la destra e fu sua voce udita.
 Falsa è il romor, che qui risuona e porta
 Sì rea novella; e salva è la sua vita
 Ed oggi è il terzo dì, che con la scorta
 D'un peregrin fecè da noi partita,
 Per girne in Antiochia; e pria depose
 L'arme, che rotte aveva, e sanguinose.

⁷³
 Così parlava, e l'Eremita intanto
 Volgeva al cielo l'una e l'altra luce,
 Non un color, non serba un volto: oh quai!
 Più sacro e venerabile or riluce!
 Pieno di Dio, ratto dal zelo, a canto
 A l'Angeliche menti ci si conduce.
 Gli si svela il futuro, e nell'eterna
 Serie de gli anni, e de l'età s'interna:

⁷⁴
 E la bocca sciogliendo in maggior suono,
 Scopre le cose altrui, ch'indi verranno.
 Tutti conversi a le sembianze, al tuono
 De l'insolita voce attenti stanno,
 Vive (dice) Rinaldo, e l'altre sonò
 Arti, e bugie di femminile inganno:
 Vive, e la vita giovinetta acerba
 A più mature glorie il ciel riserba.

21

Tramite sic longo nobis abeuntibus , ecce
 (Ut placuit Regi superum , qui cuncta gubernat)
 Extemplo se se fert obvius ille Rinaldus ,
 Cujus in aevum se se attollet gloria rebus ,
 Dum tellus fruges , dum coelum sidera pascet.
 Irruit in vigiles equites , stravitque per agros ;
 Corpora custodum , victor retulitque triumphos ;
 Induimurque armis iterum , quae nostra fuere.

22

Nos rerum testes oculis : nos vidimus ipsi :
 Vincula soluta per illum ; et vox audita per aures.
 Fama necis mentes ficto rumore fefellit :
 Incolumis peragit cursum , quem fata dedere.
 Tertia lux est , qua placuit discedere terra ,
 Deseruitque gravi comites moerore dolentes ;
 Fracta tamen posuit prius , atque imbuta cruore
 Arma : dehinc iter Anthiochi suscepit ad urbem.

23

Talia dum memorat juvenis , nemorum incolae purus
 Gaudia mente gerens oculos ad sidera tollit.
 Ora rubent , oculi facie radiante coruscant ,
 Et superis par apparet venerabilis ore.
 Angelioas mentes excitus flamine sancto
 Petrus adit , mortalis adhuc , novitque futura ,
 Longius et volvens fatorum arcana retextit ,
 Eventura videns lustris labentibus olim.

24

Ore sonos edens venerandos pectore pandit
 Fatorum ignotas causas , aperitque futura ;
 Insuetosque sonos , insuetaque verba loquentis.
 Mirantur taciti , conversique ora tenebant
 Omnes : Vivit adhuc , inquit , vivatque Rinaldus :
 Femina commentis animos , mentesque fefellit :
 Laude Rinaldus agit , vitam teneramque juventam
 Fata quidem ad majora , et fortia gesta reseryant.

75

*Presagi sono, e fanciulleschi affanni.
 Questi, ond' or l' Asia lui conosce, e noma.
 Ecco chiaro vegg' io, correndo gli anni,
 Ch' egli s' oppone a l' empio Augusto, e 'l doma:
 E sotto l' ombra de gli argentei vanni
 L' Aquila sua copre la Chiesa, e Roma,
 Che de la fera avrà tolte a gli artigli:
 E ben di lui nasceran degni i figli.*

76

*De' figli i figli, e chi verrà da quelli
 Quinci avran chiari, e memorandi esempi:
 E da' Cesari ingiusti, e da' rubelli
 Difenderan le Mitre, e i sacri Tempî.
 Premere gli alteri, e sollevar gl' imbelli,
 Difender gl' innocenti, e punir gli empî
 Fian l' arti lor. Così verrà, che vole
 L' Aquila Estense oltra le vie del sole.*

77

*E dritto è ben, che se 'l ver mira, e 'l lume,
 Ministri a Pietro i folgori mortali.
 U' per Cristo si pugnî, ivi le piume
 Spiegar dee sempre invitte, e trionfali:
 Che ciò per suo nativ' alto costume
 Dielle il cielo, e per leggi a lei fatali.
 Onde piace là su, ch' a questa degna
 Impresa, onde partì, chiamato vegna.*

78

*Con questi detti ogni timor discaccia
 Di Rinaldo concetto il saggîo Piero.
 Sol nel plauso comune avvien che taccia
 Il pio Buglione immerso in gran pensiero.
 Sorge in tanto la notte, e su la faccia
 De la terra distende il velo nero.
 Vansene gli altri, e dan le membra al sonno:
 Ma i suoi pensieri in lui dormir non ponno.*

Fine del Canto Decimo.

75

Facta, quibus fama est Asiae celebratus in oris,
 Sunt tantum praeludia; sunt puerique labores,
 Praescia mens oculis longe volventibus annis
 Tempus adesse videt, quo debellare superbum
 (a) Augustum puero datur, ac submittere ferro,
 Romanasque arces, et Petri sceptrum columnis
 Freta inconcussis subducere caede tyranni.
 Nascetur Soboles ex illo digna parente.

76

Et nati naturnm, et qui nascentur ab illis
 Mox exempla Patrum veterum memoranda sequentur,
 Caesaribusque eiectionis saepe ex urbe tyrannis,
 Infula Pastorum, delubraque tuta manebunt.
 Parcere subjectis, et debellare superbos,
 Esse pios, tangique malis, punire scelestos
 Munus erit generique pio, pennasque per orbem
 Sic Aquila Esthensis pandens attinget Olympum.

77

Est equidem fas, veri animos ni fallit imago,
 Saepius ut Petro mortalia tela ministrat;
 Namque triumphales semper fas explicet alas,
 Bella ubicumque ciet Mavors pro nomine Christi.
 Audaces animos ideirco fata dedere,
 Indignumque foret contemnere munera coeli;
 Ergo (volente Deo) repetat sua castra Rinaldus,
 Caepaque felici auspicio sua dextra secundet.

78

His vates dictis vanos, dubiosque timores
 Depellit, firmatque animos de sorte Rinaldi.
 Solus ab incestis jactatus pectora curis
 Gotfredus moerens taciturna silentia servat.
 Interea surgit nox, et caligine terras
 Obvolvitur, tenebrisque nigrescunt omnia circum:
 Discedunt proceres, et laxant membra quiete,
 Ipse nequit curis agitated parcere somno.

Finis Canti Decimi.

(a) *Barbarossa.*













BIBLIOTECA